

سراج الصالحين

تأليف

بدرالدين بدرى كشميرى

(قرن ۱۰ هـ ق)

به تصحيح

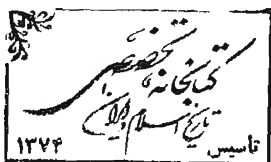
دکتر سيد سراج الدين



مرکز تحقیقات فارسى ایران و پاکستان، اسلام آباد

۱۳۷۶

سراج الصالحين



تألیف
بدرالدین بدری کشمیری
(قرن ۱۰ هـ ق)

به تصحیح
دکتر سید سراج الدین



مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، اسلام آباد

۱۳۷۶

بدری کشمیری ، بدر الدین
 سراج الصالحین ، به تصحیح سید سراج الدین ، اسلام آباد ،
 مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان ، ۱۳۷۶ ش
 سی و یک + ۳۳۱ ص
 ۱. مؤلف قرن ۱۰ هـ ؛ ۲. عرفان ؛
 ۳. زندگینامه . الف - سراج الدین ، سید ۱۹۴۳ م
 مصحح . ب . عنوان
 297.442

ISBN: 969-498-007-0

شابک: ۰-۰۰۷-۴۹۸-۹۶۹



شناسنامه کتاب

| | |
|----------------|--|
| نام کتاب : | سراج الصالحین |
| تألیف : | بدر الدین بدری کشمیری |
| تصحیح : | دکتر سید سراج الدین |
| ناشر : | مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان ، اسلام آباد. |
| حروفچینی : | عبد الرشید لطیف ، اسلام آباد |
| چاپ : | آرمی پریس - راولپندی |
| تاریخ انتشار : | ۱۳۷۶ هـ ش / ۱۴۱۸ هـ ق / ۱۹۹۷ م |
| بها : | ۳۵۰ روپيه |

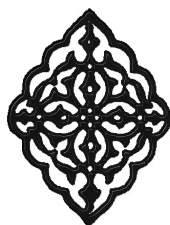
حق چاپ برای مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان ، اسلام آباد محفوظ است

الحمد لله
والصلاة والسلام
على
سيدنا محمد
وآله
الطيبين
الطاهرين

انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

شماره ردیف

۱۶۰



تأسیس بر مبنای موافقتنامه مورخ آبان ماه ۱۳۵۰ مصوب دولتین ایران و پاکستان.

فهرست مطالب

| شماره صفحه | موضوع |
|------------|---|
| سیزده | سخن مدیر |
| هفده | پیشگفتار مصحح |
| نوزده | مقدمه مصحح |
| ۱ | متن سراج الصالحین |
| ۱۷ | فصل اول - در بیان حقیقت حضرت آدم (ع) |
| ۲۴ | فصل دوم - در بیان حقیقت انسان |
| ۲۹ | فصل سوم - در بیان محبت ازلی و معرفت لم یزلی |
| ۳۵ | فصل چهارم - در بیان خروج روح از وجود بشریت |
| ۳۸ | فصل پنجم - در بیان علم |
| ۴۲ | فصل ششم - در بیان عمل |
| ۴۴ | فصل هفتم - در بیان ادب |
| ۴۶ | فصل هشتم - در بیان عبادت |
| ۴۸ | فصل نهم - در بیان طلب |
| ۵۱ | فصل دهم - در بیان نیت |
| ۵۶ | فصل یازدهم - در بیان عجب |
| ۵۹ | فصل دوازدهم - در بیان ریا |
| ۶۲ | فصل سیزدهم - در نفی الهه باطله |
| ۶۷ | فصل چهاردهم - در بیان نفاق |
| ۷۰ | فصل پانزدهم - در بیان بخل |
| ۷۲ | فصل شانزدهم - در بیان جود و فضیلت آن |

| | | |
|-----|----------------------------------|----------------------|
| ۷۵ | - در بیان عدل | فصل هفدهم |
| ۷۷ | - در بیان ظلم | فصل هیجدهم |
| ۷۹ | - در بیان صبر | فصل نوزدهم |
| ۸۳ | - در بیان شکر | فصل بیستم |
| ۸۶ | - در بیان رضا | فصل بیست و یکم |
| ۸۹ | - در بیان توکل | فصل بیست و دوم |
| ۹۳ | - در بیان صدق | فصل بیست و سوم |
| ۹۵ | - در بیان خوف | فصل بیست و چهارم |
| ۹۸ | - در بیان قبض | فصل بیست و پنجم |
| ۱۰۲ | - در بیان بسط | فصل بیست و ششم |
| ۱۰۵ | - در بیان کشف | فصل بیست و هفتم |
| ۱۰۸ | - در بیان وصال | فصل بیست و هشتم |
| ۱۱۱ | - در بیان فراق | فصل بیست و نهم |
| ۱۱۴ | - در بیان یقین | فصل سی ام |
| ۱۱۷ | - در بیان ولایت | فصل سی و یکم |
| ۱۲۱ | - در بیان استغفار | فصل سی و دوم |
| ۱۲۵ | - در بیان توبه | فصل سی و سوم |
| ۱۲۸ | - در فضیلت حبس انفس | فصل سی و چهارم |
| ۱۳۱ | - در بیان ذکر | فصل سی و پنجم |
| ۱۶۰ | - در بیان جذبه | فصل سی و ششم |
| ۱۶۴ | - در بیان حسن ازلی و عشق لم یزلی | فصل سی و هفتم |
| ۱۶۹ | - در بیان توحید | فصل سی و هشتم |
| ۱۷۳ | - در بیان معرفت الله | فصل سی و نهم |
| ۱۸۰ | - در بیان فقر و فنا | فصل چهلم |
| ۱۸۸ | | وجوه (تصنیف و تألیف) |
| ۱۹۴ | | الواح |
| ۲۴۴ | | کرامات |
| ۲۷۲ | | توقیع الکرامات |

٢٩٨

خاتمة التوقيع

٣١١

فهرست منابع

٣٣١-٣١٥

فهرست اعلام

٣١٧

١- اشخاص

٣٢٨

٢- كتب

٣٢٩

٣- جاها

سخن مدیر

بسم الله الرحمن الرحيم هست کلید در گنج حکیم

از آغاز ورود اسلام به شبه قاره هند و پاکستان ، تاریخ این سرزمین مشحون از رویدادهای گونه گونی است که شرح و بسط آنها در تذکره های مختلف آمده است. در میان این وقایع ، حضور متصوفه پررنگ تر می نماید؛ یعنی در دوره یی که فتوحات اسلام خاتمه یافته بود و به سبب ضعف و سستی امرا و پادشاهان ، جنگها و لشکرکشی ها در امر گسترش و نشر اسلام توفیقی نداشت، متصوفه در ترویج اسلام تلاش کردند به گونه یی که تاثیر وجود عرفا و مشایخ و سلسله های مختلف بخصوص چشتیه و نقشبندیه و دیگران در ترویج و گسترش اسلام در پهنداشت شبه قاره به مراتب بیش از تاثیری بود که مجاهدان و جنگجویان پیشین در این موارد داشتند.

تعالیم صوفیه افق بصیرت مسلمانان را بویژه در شبه قاره گشوده تر نمود و آنها را به تساهل و مسامحه و به ترک تعصب و غرور و عناد توجه داد و در حقیقت تصوف بود که ترک مشاجرات بی فایده و توجه به راستی و اخلاق نیکو را لازمه رسیدن به سعادت فردی و اجتماعی شمرد. در زمانی که کشمکش بین فقها و محدثین از یکسو و متکلمین و فلاسفه از جانب دیگر در گرفته بود و

مباحثات اهل مدرسه اسباب وحشت و حیرت جویندگان حقیقت می شد ، تصوف از میان مردم ، از بین طبقات ساده و مستضعف ، پدید آمد و هم در بین آنها نشر و رواج و مقبولیت عام یافت. بعدها این مقبولیت در نزد خواص نیز پیش آمد، چنانکه اکثریت مردم و شاعران و نویسندگان گوناگون را ، حتی آنانی که از عوالم دور بودند، جلب کرد و بزودی بخش عمده ای از آثار جدی نویسندگان و سرایندگان مهم مسلمان مملو از تعالیم صوفیه شد. چراکه نوشته ها و سروده های آنان با ذوق و غریزه دینی عامه هماهنگی تام داشت و بخصوص در تسکین آلام اجتماعی و در ارشاد و تهذیب عامه، این آثار تأثیر بسزا نمود.

حضور صوفیه و مشایخ بزرگ آنان در بین عموم مردم آنچنان مقبولیت یافت، که حرکات و رفتار مشایخ و مخدومان ، سر مشق مریدان گردید و از اطراف و اکناف به قصد کسب تعلیم و رسیدن به جذبه و حال و در نهایت غرق شدن در عشق محبوب ازلی ، سرشناس و پانشناس ، به زیارت قطب و مراد خود می شتافتند و سالها در طریقت ایشان سیر می کردند. آثاری که بعضی از مریدان به خامه خویش نگاشتند، سرشار از تعالیم ارزشمند مشایخ عرفای عالیمقام صوفیه است که نقش بزرگی هم در گسترش اسلام و هم در تهذیب فکر و ذهن و اخلاق عامه داشته اند. این آثار گرانمایه که حاوی اوراد ، اذکار ، نصایح ، سیر و سلوک عارفانه ، و سرشار از روحانیتی معنوی هستند ، علاوه برداشتن ارزش تاریخی و جامعه شناختی ، بی شک چراغی فراراه آیندگان و نسل امروز است که بیش از هر زمان به دست آویزی نیاز دارند تا روح پر تلاطم آنها تلطیف یابد و از صافی معنویت و تهذیب اخلاقی بگذرد و در گلستان تقوا و معرفت شناسی به سیر پردازد. به همین خاطر است که ارزش چنین آثار ، در این زمانه که به قول عبدالوهاب البیاتی شاعر معروف عرب "که زمانه فروش کرکس هاست" ، نه تنها کم اهمیت نیست که قطعاً برگ برگ آنها را باید دست به دست و سینه به سینه گرفت و حفظ کرد. از جمله این آثار ، کتاب سراج الصالحین است که توسط بدرالدین ابن عبد السلام ابن سید ابراهیم الحسینی کشمیری در سده دهم هجری

قمری به رشته تحریر در آمد و حاوی خاطرات مرید از مراد خود است.

بدرالدین در آغاز نزد شیخ محمد یونس صوفی به تعلیم پرداخت، و چون وی بزودی به لقاء الله پیوست، به نزد سعید الدین سعد جویباری شتافت و از وی خرقه گرفت. خوشبختانه این اثر ارزشمند، که جز موارث نفیس فرهنگ و ادب فارسی است، توسط یکی از استادان و محققان برجسته زبان فارسی، آقای دکتر سید سراج الدین، استاد پرتلاش بخش فارسی مؤسسه ملی زبانهای نوین (وابسته به دانشگاه فائداعظم) تصحیح گردیده و به عنوان پایان نامه تحصیلی دوره دکتری زبان و ادبیات فارسی، به دانشگاه تهران، ارائه شده است. دکتر سید سراج الدین با وسواسی کامل، متن را مورد بررسی قرار داده و با تصحیح و بررسی موشکافانه آن، اثری گرانبها را به جامعه علم دوست و اهل کتاب تقدیم نموده است.

مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان، که پاسدار میراث مشترک هر دو کشور است، افتخار دارد که در پنجاهمین سالگرد تأسیس کشور دوست و برادر، پاکستان این اثر با ارزش را به اهل علم و ادب هدیه می کند. امید است با نشر اینگونه آثار، که نشان از حضور گسترده فرهنگ و ادب ایران در این سرزمین دارد، موجباب تفاهم و نزدیکی بیشتر قلوب هر دو ملت شریف ایران و پاکستان بیش از پیش فراهم شود و توجه به زبان آن یعنی فارسی، اهمیت این زبان را در تبیین معارف اسلامی شبه قاره هرچه آشکار تر سازد.

جا دارد از کلیه همکاران محترم مرکز، بویژه بخش انتشارات و تحقیقات که در آماده نمودن کتاب برای چاپ تلاش فراوان نموده اند، صمیمانه تشکر نماید.

دکتر محمد مهدی توسلی

سرپرست مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

آذر ۱۳۷۶ هـ ش / ۱۹۹۷ م

پیشگفتار

روابط فرهنگی و علمی سرزمینهای خراسان بزرگ و شبه قاره از دیر باز معمول بوده است . رفت و آمد عارفان و نویسندگان و شاعران آسیای میانه به شبه قاره و بالعکس مهمترین پدیده فرهنگی قرنهای دهم و یازدهم هجری است .

جستجو در احوال چنین عارفان و شاعران و نویسندگان چه در زمان گذشته و چه در روزگار حاضر مورد توجه محققان عصر بوده است .

کتابی که در این صفحات مورد تصحیح قرار گرفته است یعنی سراج الصالحین از جمله کتابهایی است که پیوند عمیق بین سرزمینهای خراسان بزرگ و شبه قاره را نشان می دهد . مؤلف کتاب بدرالدین بدری کشمیری ، از کشمیر به مرو رهسپار می شود و در آنجا مرید عارفی می شود و از او تعلیمات عرفانی می بیند ، این کتاب که تاکنون چندان شناخته نبوده ، تأکید مزیدی است بر پیوندی ناگسستنی بین مسلمانان این دو سرزمین .

تصحیح سراج الصالحین پایان نامه دوره دکتری زبان و ادبیات فارسی راقم این سطور بوده که در سال ۱۹۹۳ م به راهنمایی استادان محترم دانشکده ادبیات و علوم انسانی ، دانشگاه تهران آقایان دکتر اسماعیل حاکمی ، دکتر محسن ابوالقاسمی ، دکتر جلیل تجلیل و دکتر مظاهر مصفا گذرانده ام . بنده از زحمات ایشان صمیمانه سپاسگزاری می نمایم .

از دوستان ارجمند دکتر محمد حسین تسبیحی (رها) که عکس نسخه کتابخانه گنج بخش و کتابهای مورد نیاز را در اختیارم گذاشتند و دکتر عارف نوشاهی و علی پیرنیا که با نظرات صائب خود مرا رهنمایی نمودند و همچنین از خانم انجم حمید که فهرست اعلام این کتاب را تهیه نموده ، تشکر می کنم .

همسر ارجمندم دکتر کلثوم سید استاد زبان و ادبیات فارسی از آغاز تا انجام این کار با بردباری و دقت با بنده همراهی کرده است . تندرستی و نیک بختی و کامیابی ایشان را از پروردگار خواهانم .

گفتار خود را با عرض سپاس فراوان از رایزن محترم پیشین فرهنگی جمهوری اسلامی ایران آقای علی ذوعلم و سرپرست محترم مرکز آقای دکتر محمد مهدی توسلی به پایان می رسانم که کار خطیر انتشار این کتاب مدیون توجه و عنایت این مردان فاضلی است و کوشش های که در نشر آثار گرانبهای فارسی به عمل می آورند موجب تحسین و مایه دلگرمی ماست .

دکتر سید سراج الدین

مقدمه

مؤلف کتاب

نام او چنانکه خود در مقدمه سراج الصالحین می نویسد، بدرالدین ابن عبدالسلام ابن سید ابراهیم الحسینی است ۱ و اهل کشمیر است . جزئیات زندگی او بر ما مجهول است ۲. بدرالدین مانند اغلب صوفیان شاعر بوده و از اشعاری که از وی به جای مانده چنین

۱- سراج الصالحین ، ص ۱۲.

۲- منابع زیر درباره جزئی از وقایع زندگانی و آثار مکتوب بدری در دست است :

الف : سعید نفیسی، تاریخ نظم و نثر در ایران و در زبان فارسی تا پایان قرن دهم هجری، تهران، ۱۳۶۳، چاپ دوم ، ج ۱ ، ص ۴۴۴-۵ .

ب : عبدالغنی میرزایف ، « بدرالدین کشمیری و اشتباهاتی در تعیین تألیفات او » وحید ، تهران ، ج ۱۲ ، ش ۹ ، ص ۷۱۳-۶۹۹.

ج : ذبیح الله صفا ، حماسه سرایی در ایران ، تهران ، ۱۳۶۳ ، چاپ چهارم ، ص ۳۵۳.

د : ذبیح الله صفا ، تاریخ ادبیات در ایران ، تهران ، ۱۳۶۴ ، جلد ۵ ، بخش دوم ، ص ۷-۷۱۳.

هـ - عارف نوشاهی ، احوال و آثار بدرالدین بدری کشمیری ، خدابخش لاتبری جرنل ، پتنه ، شماره ۷۷-۷۵ ، ۱۹۹۲ م ، ص ۸-۳۰۰ (اردو).

بر می آید که « بدری » تخلص می کرده :

بدری که کرد خانه دل را ز غم خراب

هر دم فروغ مشعل فقر و غنا دروست ۱

سفر به مرو

بدرالدین به عزم زیارت بیت الله، موطن خویش، کشمیر، را ترك گفت و راه سفر در پیش گرفت. در قندهار با مردی به نام نظر علی خجندی ملاقات کرد. خجندی او را از مقامات معنوی شیخ یونس محمد صوفی، خلیفه خواجه محمد اسلام بخاری، یکی از مشایخ سلسله نقشبندیه آگاه کرد. او در مرو می زیسته و آوازه فضل و تقوی و کراماتش به این نواحی پیچیده بود. بدرالدین به شوق دیدارش مسیر خود را عوض کرد و به مرو رفت و به سال ۹۶۱ ه.ق. در مرو به دیدار شیخ محمد یونس صوفی نایل آمد و مورد توجه و التفات وی قرار گرفت. اما فقط چهل روز توانست در محضر این عارف ربانی باشد، که مرادش به قضای الهی در گذشت. بعد از مرگ مرادش به خدمت سعید الدین سعد جویباری معروف به خواجه کلان (متوفی ۹۹۲ ه.ق.) رسید و دست ارادت به او داد. وی مدت نا معلومی در این نواحی بسر برد و در سال ۹۸۶ ه.ق. زمانی که به نوشتن سراج الصالحین مشغول بوده « هوای یار و هوس دیار » در سرداشته، اما گمان می رود که نتوانسته به وطن برگردد. چون آخرین اثر او بنام ظفرنامه (چهارمین دفتر رُسل نامه) که در سال ۱۰۰۱ ه.ق. به پایان رسیده است و به نام فرمانروای ماوراء النهر، عبدالله بهادر خان نامیده شده، نشان می دهد که در ماوراء النهر بوده است. ۲

گرایش عرفانی

بدری نخست در طریقه کبرویه ۳ بود و با شاخه میر سید علی همدانی نسبت داشته، اما هنگامی که در مرو به خدمت شیخ یونس محمد صوفی رسید، تعلق خود را از کبرویه

۱- سراج الصالحین ص ۱۴۶.

۲- رك. عبدالغنی میرزایف، بدرالدین کشمیری و اشتباهاتی در تعیین تألیفات او، ص ۷۰۰. عارف نوشاهی، احوال و آثار بدرالدین بدری کشمیری، ص ۲۷۹.

۳- مؤسس این سلسله شیخ ولی تراش طامة الكبرى ابوالجناح احمد بن عمر خبوقی خوارزمی (مقتول ۶۱۸ ه.ق.) است.

گسسته و به نقشبندیه ۱ پیوست و تا زنده بود بر همین طریقه استوار بود .

تصوفی که در اوایل امر به معروف و نهی از منکر را در برنامه خویش داشت ، با مرور زمان به صورت يك نهضت فکری درآمد . صوفیه سعادت انسانی را در ویرانی تن ، تزکیه و تصفیه نفس می دانستند و به طهارت باطن توجه داشتند . آنها در سیر و سلوک و طی مقامات معرفت از لذات دنیوی چشم می پوشیدند و در گوشه انزوا نشسته به ذکر الهی می پرداختند . برای این منظور خانقاهها را دایر کردند و برای تربیت مریدان اوراد و اذکار مخصوصی را ترتیب دادند و بدین ترتیب تصوف اساس محکم و بنیان ثابت یافت . بعد از قرن هفتم در ایران دو نوع تصوف رواج داشته . تصوف عاشقانه و تصوف زاهدانه . صوفیانی که به تصوف عاشقانه تمایل داشتند ، اهل وجد و حال و جذبه بودند ، اما سالکان مکتب زاهدانه به آداب و سنن و اوراد و اذکار گرایش داشتند . تمایلات بزرگان و مشایخ نقشبندیه بیشتر به تصوف زاهدانه بود . آنها سرور کائنات ، مفخر موجودات ، ختمی مرتبت حضرت محمد صلی الله علیه و آله وسلم را نمونه انسان کامل می دانستند و قدم از حریم شریعت فراتر نمی گذاشتند . بدرالدین هم مانند سایر بزرگان سلسله نقشبندیه در اجرای احکام شریعت می کوشید و عبادت او با اوراد و اذکار همراه بود .

وی فصل دوم سراج الصالحین را به ذکر « لا اله الا الله » مختص کرده است و چگونگی انجام یافتن این عمل را که درین سلسله مرسوم بوده به تفصیل ذکر کرده است . وی در عین حال عشق را نهایت و غایت معرفت می داند و با « جذبه » مقامات و منازل عرفانی را طی می کند و عشق را در همه چیز جاری و ساری می بیند و می گوید :

سر دفتر عالمی و عالم عشق است جان پرور آدمی و آدم عشق است
چون در نگری با همه ذرات جهان هم ساقی و هم ساغر و هم دم عشق است ۲

۱- مؤسس سلسله نقشبندیه ، بهاء الدین محمد از اعظام عرفا و صوفیان قرن هشتم است. در سال ۷۹۱ یا ۷۹۰ ه.ق. در مولد خویش در قصر عارفان از توابع بخارا در گذشت . این سلسله پیروان زیادی داشته و در مرو ، بخارا و خوارزم رونقی به سزا یافته بود . بزرگان و خلفای این سلسله همواره موجب حرمت پادشاهان خوارزم بوده اند . با مرور زمان تعلیمات این سلسله از مرزهای ماوراء النهر گذشته و به مناطق دیگری نیز راه یافته است .

۲- سراج الصالحین ، ص ۹.

در مورد دیدارش ؛ شیخ یونس محمد صوفی و تغییرات در حال و هوای عارفانه چنین می گوید : « چون فقیر ... از دیار کشمیر بر سبیل طواف کعبه معظمه زاده الله تعالی تعظیماً و تکریماً روی صدق نهاده برآمده به ولایت قندهار رسیده بود . القضا به حاجی نظر علی خجندی ملاقات افتاد . بعد از حکایات غریبه غربت و روایات عجیبه مسافرت خدمت حاجی گفت که در ولایت مرو از خلفای خواجه محمد اسلام بخاری ، شیخ یونس محمد نام عزیزی اند که به کرامات و مقامات مشهور و معروف . اگر مثلاً تو اختیار صحبت آن عزیز بکنی و ملازمت ایشان بگزینی از زیارت کعبه هر آینه بهتر خواهد بود » . وی از قندهار رهسپار مرو شد و بعد از طی منازل و قطع مراحل در خانقاه شیخ یونس محمد در آمده مورد تفقد و عنایت او قرار گرفت . وی در مدت کوتاهی یعنی چهل روز که در صحبت مراد بوده ، مراحل طریقت و منازل تصوف را طی کرده به اوج معرفت دست یافت . وی مرشد خود را با القاب مختلف مانند : سیاح ملک طریقت ، ملاح بحر حقیقت ، صراف القلوب و قطب دوران یاد کرده است .

پس از مرگ مرادش صحبت سعید الدین سعد جویباری معروف به خواجه کلان (متوفی ۹۹۲ ه.ق.) فرزند خواجه محمد الاسلام بخاری معروف به خواجه جویبار (متوفی ۹۷۱ ه.ق.) را دریافت و اسرار و رموز طریقت را از وی فرا گرفت و کتابی نیز به نام معراج الکاملین در مناقب او نوشته است .

شیخ یونس محمد صوفی

نیاکان امیر یونس محمد صوفی در اصل از يك بودند و در زمان امیر تیمور از قزق ترکستان به ولایت خوارزم و از خوارزم به هرات رفتند . پدر بزرگ امیر یونس محمد خدای بیردی نام داشت . او ملازم شاه و جزو سپاهیان او بود و در دستگاه دولت نفوذ عجیبی داشت . « احوال و آثار عجیبه و انوار غریبه » که از شیخ خدای بیردی به ظهور می رسید سلطان حسین میرزا را معتقد و فرمانبردار او ساخته بود . بدرالدین می گوید : « تا زنده بود سلاطین آن زمان بی رای و اذن وی کاری نمی کردند » . شیخ خدای بیردی از روح پرفتوح امیر سید عبدالواحد شهید تربیت یافته بود ۳ ، هرگاه به مشکلی بر می خورد از روح سید عبدالواحد استمداد می جست و کارش به کفایت می انجامید » . بدرالدین برای ذکر کرامات

و خوارق عادات خدای بپردی خوانندگان را به کتابی به نام «تذکره مشایخ خراسان» ۱، تألیف شیخ مرجان واعظ ارجاع داده که گویا از دست تطاول روزگار مصون نمانده و اکنون در دست نیست.

پدر امیر یونس محمد صوفی، میر بلته بهادر نیز به رسم اجدادش ملتزم دربار شاه بود، اما از ولایت نیز بهره ای داشته و کراماتی چند نیز به وی نسبت داده اند. در نتیجه جنگ محمد خان شیبانی معروف به شاه بیگ خان و شاه اسماعیل اوضاع خراسان رو به وخامت بود. امیر بلته بهادر هرات را ترک گفت به مرو آمد و همانجا به رحمت ایزدی پیوست. امیر یونس محمد صوفی اول در خدمت شاه بیگ خان فرمانروای ترکستان و ماوراءالنهر بود، اما بعد از شکست شاه بیگ خان به دست شاه اسماعیل و کشته شدن او در مرو، مرو را ترک گفته به بخارا آمد و خدمت شاه صوفی رسید. بعد از رحلت شاه صوفی خدمت خواجه محمد اسلام بخاری که تولیت مزار ابوبکر بن سعد بن ظهیر الدین در حوالی قریه سمیتن از توابع بخارا را داشته رسید و هشت سال تمام در خدمت و ملازمت این بزرگوار بوده است. مرشد او بعد از هشت سال طاقیه مبارک خود را به وی اعطا کرده، اجازه رخصت و ارشاد داد، تا از بخارا به مرو برگردد و به ارشاد و دعوت خلق بپردازد. پاینده محمد خان حاکم مرو نسبت وی ارادتی تمام داشت و از فرمانش سر باز نمی زد.

شجره طریقت مؤلف

بدرالدین کشمیری ۲، امیر یونس محمد صوفی (متوفی ۹۶۱ ه.ق.)، حضرت خواجه محمد اسلام بخاری (متوفی ۹۲۸ ه.ق.)، مولانا احمد کاسانی (متوفی ۹۳۱ ه.ق.)، مولانا محمد قاضی سمرقندی (متوفی ۹۲۱ ه.ق.)، خواجه عبیدالله احرار

۱- سراج الصالحین، ص ۲۰۰.

۲- بدرالدین کتاب جداگانه ای نیز به نام معراج الکاملین در مناقب مراد خود خواجه سعیدالدین سعد جویبار معروف به خواجه کلان (متوفی ۹۹۲ ه.ق.) نوشته و در سراج الصالحین برای توضیح و تفسیر بعضی مطالب خوانندگان را به این کتاب ارجاع داده. مثلاً در کتاب مزبور ص ۳۶ می نویسد، «تفسیر این قضیه (لا اله الا الله) غایتی ندارد و لیکن در کتاب معراج الکاملین که ۹۹ جزء متصف به قطع وزیری به سطر پانزده سطری در تاریخ ۹۸۳ ه. به اتمام رسیده و اختتام یافته مرقوم گشته است. در قسم چهارم مقدمه اش بر سه فصل احوال حسن و جمال و اسرار عشق مآل به قلم اجمال تحریر کرده ایم، باید که شمه ای از حقیقت آن آنجا طلب دارند».

(متوفی ۸۹۵ ه.ق.)، یعقوب چرخى (متوفى ۸۵۱ ه.ق.)، خواجه بهاء الدین نقشبند (متوفى ۷۹۰ ه.ق.)، خواجه سيد امير کلال (متوفى ۷۷۲ ه.ق.)، خواجه بابا سماسى (متوفى قرن هشتم ه.ق.)، خواجه على راميتنى (متوفى ۷۲۱ ه.ق.)، خواجه محمد انجيز فغنوى (متوفى ۷۱۵ ه.ق.)، خواجه عارف ربوگرى (متوفى ۷۱۵ ه.ق.)، خواجه عبدالحالى غجدوانى (متوفى ۵۷۵ ه.ق.)، خواجه يوسف همدانى (متوفى ۵۳۵ ه.ق.)، شيخ على فارمدى (متوفى ۴۷۷ ه.ق.)، شيخ ابوالحسن خرقانى (متوفى ۴۲۵ ه.ق.)، شيخ ابو على فارمدى از محضر شيخ ابوالقاسم گرگانى و شيخ ابو سعيد ابوالخير نيز بهره تمام يافته است. نسبت آن دو عزيز به سلسله سيد الطايفه، شيخ جنيد بغدادى منتهى مى شود و نسبت شيخ جنيد به امير المؤمنين حضرت على(ع) مى رسد. شيخ ابو يزید بسطامى (متوفى ۲۶۱ ه.ق.)، امام جعفر صادق (ع) (متوفى ۱۴۸ ه.)، امام باقر (ع) (متوفى ۱۱۷ ه.ق.)، امام زين العابدين (ع) (متوفى ۹۴ ه.ق.)، سيد الشهداء امام حسين (ع) (متوفى ۶۱ ه.ق.) حضرت على(ع).

سراج الصالحين

سراج الصالحين ملقب به معراج الکاملين ۱ به سال ۹۷۶ ه.ق. (= ذکر الله) به نگارش در آمده است .

پى تاريخ تأليف کتابش قلم بر لوح برده ذکر الله ۱

بدرالدین در سال ۹۶۱ ه.ق. در مرو خدمت شيخ يونس محمد صوفى رسيد و مورد توجه او قرار گرفت . وی تا بيست و پنج سال احوال و اخبار و گفتار مراد خودش را در سينه نهان داشت بعداً در سال ۹۷۶ ه.ق. به فکرش رسيد که اين خاطرات پرجذبه و روحانى را که سالها در سينه محفوظ داشته به صورت کتابى در آورد . چون نمى خواسته که اين گنج گرانبه را به گور برد و بعد از مرگ حسرت خورد. مى خواست که به عنوان حق گذارى صفات حميده و فضائل پسنديده و اخلاق برگزيده مقتداى خود را گرد آورد تا اصحاب مخلصيت شعار هنگام مطالعه به طفيل پير روشن ضمير ميرد نسبت پذير را ياد کرده باشند و سالکان راه و طالبان درگاه از مشاهده اين رساله قوى دل و بلند همت گردند و بدانند که مقتدا کدام است و مقتدى چه کسى است، ولى کيست و ولايت چيست ؟

در سال ۹۸۶ ه.ق که سال تألیف این کتاب است، عبدالله بهادر خان بر آن نواحی حکومت داشت. چون بدرالدین در مقدمهٔ سراج الصالحین قصیده‌ای در مدحت و ستایش این امیر سروده است. می‌گوید:

بخارا قبة الاسلام دین از بهر آن افراشت
که در وی چتر عالم گیر عبدالله خان افراشت^۱

فصول کتاب

سراج الصالحین دارای طفرأ، چهار فصل و توقیع است. طفرأی این کتاب مفسر آیات قرآن و احادیث حضرت رسول(ص) و مشتمل بر «چهل فصل» است در مسایل تصوف. آنگاه چهار لوح است:

در پایان توقیع الکتاب در يك مقدمه و «سه فصل».

مآخذ سراج الصالحین

از تنوع مطالب سراج الصالحین استنباط می‌شود که مصنف در علوم متداوله عصر خویش بهره کافی داشته، چون آثار وی مضامین متنوع از آیات و اخبار، تمثیلات، ضرب الامثال و حکایات عرفانی گرفته تا شطحیات تصوف و منظومه‌های متصوفانه را در بردارد. علم و دانش وی از قرآن و اخبار نبوی و علوم اسلامی سرچشمه گرفته است. ادب صوفیه با مضامین لطیف خود آنچنان مورد توجه گویندگان بود که حتی شاعرانی که صوفی نبوده‌اند، ولی تعلیمات تصوف را در اشعار خود بیان کرده‌اند. مؤلف به آثار و اشعار عبدالرحمان سلمی، خواجه عبدالله انصاری، ابو سعید ابی الخیر، ابوالقاسم قشیری، محمد غزالی، نجم الدین دایه، فخر الدین عراقی، فرید الدین عطار، جلال الدین رومی، نور الدین جامی، سعدی شیرازی، حافظ شیرازی، امیر خسرو دهلوی، خواجه بهاء الدین نقشبند، یعقوب چرخ، خواجه محمد پارسا و میر سید علی همدانی نظر داشته و از نوشته‌های آنها استفاده کرده است. وی برای بیان حقایق تصوف و رموز معرفت از احوال و اقوال عارفان پیشین نیز سود برده است. چند غزل حافظ را نیز

۱- عبدالله در ۹۸۶ ه.ق. سمرقند را نیز ضمیمه حوزه خود کرد و از ۹۹۱ ه.ق. به عنوان عبدالله ثانی رئیس خانات شد. طبقات سلاطین اسلام، ص ۲۴۳ و نسب نامه خلفا و شهریاران، تألیف زامباور، ترجمه دکتر محمد جواد مشکور، ص ۵-۴۰۳.

در متن کتاب آورده است . مآخذ عمده این کتاب، کیمیای سعادت، تألیف ابو حامد محمد غزالی است . چون مطالبی را که در « توقیع » کتاب ذکر کرده بیشتر از « کیمیای سعادت » گرفته شده است . چند نمونه از عبارات هر دو کتاب را در اینجا می آوریم .

سراج الصالحین

حضرت رسول (ص) ابن عمر را گفت ،
 « بامداد که برخیزی با خویشن مگوی که
 شبانگاه زنده باشی و از زندگانی زاد
 مرگ بستان و از تندرستی زاد بیماری
 برگیر که ندانی که فردا نام تو نزد
 خدای تعالی چه خواهد بود و گفت از
 هیچ چیز بر شما نمی ترسم که از دو
 خلصت یکی از پس هوا فرا شدن و امید
 زندگانی دراز داشتن » . (ص ۲۷۷ متن)

کیمیای سعادت

حضرت رسول (ص) ابن عمر را گفت
 « بامداد که برخیزی با خویشن مگوی
 که شبانگاه زنده خواهی بود و در
 شبانگاه با خویشن مگوی که بامداد
 زنده خواهی بود و از زندگانی زاد مرگ
 بستان و از تندرستی زاد بیماری برگیر،
 که ندانی که فردا نام تو نزد خدای تعالی
 چه خواهد بود و گفت (ص) : از هیچ چیز
 بر شما نمی ترسم که از دو خلصت : از
 پس هوا فرا شدن و امید زندگانی دراز
 داشتن » . (به تصحیح خدیوجم ،
 ۱۳۶۱ ، ج ۲ ، ص ۶۱۸) .

رسول صلی الله علیه وسلم گفت ،
 « خواهید که در بهشت شوید ، گفتند
 « خواهیم » . گفت امل کوتاه کنید و
 مرگ در پیش چشم دارید و پیوسته ،
 از خدای تعالی شرمگین باشید و حیا
 دارید چنان که حق وی است » .
 (ص ۲۷۹ متن)

رسول (ص) گفت « خواهید که در بهشت
 شوید ؟ گفتند : « خواهیم » گفت امل
 کوتاه کنید و مرگ در پیش دارید
 پیوسته و از خدا تعالی شرم دارید
 چنانکه حق وی است .
 (ج ۲ ، ص ۶۱۹) .

بدر الدین در نگارش این کتاب از تذکرة الاولیاء عطار نیز بهره مند شده و مآخذ مربوط به حکایات و سخنان عارفان بزرگ از تذکرة الاولیاء گرفته من باب مثال :

داستان رابعه بصری : ص ۲۹۳ - اصل نسخه ، تذکرة الاولیاء ص ۸۰ .

داستان حسن بصری : ص ۲۹۶ - اصل نسخه ، تذکرة الاولیاء ص ۸۰ .

وی از گلستان سعدی نیز مایه گرفته و تأثیر سعدی در متن کتاب کاملاً محسوس است . مؤلف در بعضی جاها عباراتی از مقدمه گلستان را نقل کرده و گاهی مضامین منشور سعدی را به نظم در آورده است . در مقدمه گلستان آمده است : « هر نفسی که فرو می رود محمد حیات است و چون بر می آید مفرح ذات . پس در هر نفسی دو نعمت موجود است و بر هر نعمتی شکری واجب » ۱ .

مؤلف می گوید :

نفس کز جان بر آید ذوق ذات است چو گردد باز دمساز حیات است
 که هر دم نعمتی از حق روان است بدو نشو و نمای باغ جان است

مؤلف از نفحات الانس جامی نیز مطالبی را اخذ کرده و همچنین لمعات ، اثر عرفانی شیخ فخر الدین عراقی را مورد استفاده قرار داده و بعضی عبارات را در کتاب خود آورده است ۲ .

وی در بیشتر موارد مطالبی را که از دیگران گرفته مآخذ آن را نیز ذکر کرده اما بعضی جاها بدون ذکر مآخذ آورده است ، مثلاً :

ابیات معروف سعدی از گلستان :

ای مرغ سحر عشق ز پروانه بیاموز کان سوخته را جان شد و آواز نیامد
 این مدعیان در طلبش بی خبراند آن را که خبر شد خبری باز نیامد ۳

هر کجا چشمه ای بود شیرین مگس و مور و مار گرد آیند ۴

۱- کلیات سعدی ، مقدمه گلستان ، ص ۱ .

۲- سراج الصالحین ، ص ۸۶ .

۳- سراج الصالحین ، ص ۲۰۷ .

۴- سراج الصالحین ، ص ۲۶۱ .

سبک سراج الصالحین

سبک سراج الصالحین ساده ، سلیس و روان است. مصنوع ترین قسمت کتاب مقدمه کتاب است ، که در این بخش مؤلف به تصنع گرایش دارد و توجه خود را به عبارت پردازی و آوردن تشبیهات و مترادفات معطوف داشته است . در بیان حمد و نعت همین روش را در پیش گرفته و در وصف و ستایش خداوند متعال و تمجید و مدحت حضرت رسول(ص) ، بیانش را به زیبایی تمام رسانده که نشانگر عشق عبد به معبود و ارادت و اظهار و عقیدت به حضرت رسول (ص) است . طریقت وی برپایه شریعت استوار است. بدون علت نیست که هر کلامی را با آیه ای از قرآن و حدیثی از رسول مقبول (ص) همراه می کند. چه بسا در ذوق صوفیانه به تأویل و تفسیر آیات قرآنی پرداخته و بعضی آیات و احادیث را مکرر ذکر کرده است. در جایی که تعلیمات تصوّف و اصطلاحات عرفانی را ذکر می کند، زیانش ساده و عاری از هر گونه پیرایه لفظی است . در جایی که روایتی یا حکایتی را نقل می کند اسلوبش متمایل به سادگی و روانی است. آن جا که یادی از مراد خود می کند، بیانش لطافت و گیرایی خاص را به خود می گیرد. وی برای بیان هر نوع مطلب فصل جداگانه ای را در نظر گرفته و در آخر هر فصل اشعاری از خود یا از دیگران نقل کرده است. لغاتی نادر نیز در این کتاب به چشم می خورد، که مخصوص شبه قاره هند و پاکستان و یا ماوراء النهر بوده و در ایران مالوف و مانوس نبوده است . مثلاً بغرا ، تود ، زنبر ، درزی و خرخار. همواره روش صوفیان بر این بوده است که مفاهیم و مطالب عرفانی را در قالب شعر می ریختند . مؤلف نیز این روش را در پیش گرفته است و مطالبی را که در نثر گفته در شعر هم تکرار کرده است . اگر این اشعار از کتاب حذف شوند لطمه ای به متن کتاب وارد نخواهد آمد . مؤلف عارفانی را که در عصر وی می زیسته اند و با آنها دیدار کرده و و صحبت داشته نیز اسم برده است بعضی از آنها عارفانی گمنام اند که زندگینامه آنها در کتابی نوشته نشده و در هیچ تذکره ای ضبط نشده است .

اهمیت تاریخی و سیاسی و اجتماعی کتاب

این کتاب از نظر تاریخی بسیار اهمیت دارد . تحولات سیاسی آن عصر و در گیریهای را که برای کسب قدرت ما بین حریفان سیاسی صورت می گرفته ، مشروحاً بیان

داشته است. وی وقایعی را نقل کرده که خود شاهد آن بوده، یا از دیگران شنیده است. این کتاب وضع سیاسی ماوراءالنهر را در قرن دهم، از قبیل جنگ ابو سعید با اوزن حسن آق قوینلو و به قدرت رسیدن پاینده محمد خان و کشته شدن گوهر شاد بیگم زوجه شاهرخ به دست ابو سعید، شکست ابو سعید از اوزن حسن آق قوینلو، اسیر شدن ابو سعید و آوردنش پیش اوزن حسن و سپرده شدن ابو سعید به یادگار محمد نوه شاهرخ و کشته شدن ابو سعید به دست یادگار محمد در انتقام قتل مادر بزرگ خود، گوهرشاد بیگم اطلاعاتی سودمندی را فراهم می سازد.

علاوه بر این کتاب درباره طبقات مختلف مردم، اعتقادات آنها، آداب و سنن و رسوم جامعه آن عصر، بیان حقایق تصوف، راه و رسم صوفیه، تأسیس خانقاهها، آداب و رسوم مخصوص آنجا روابط مرید با مراد، ذکر گفتن، در اعتکاف نشستن و زیارت اماکن مقدسه، اعتقاد مردم به صوفیه، آوردن نذر و نیاز در خدمت آنان، کرامات و کارهای خارق العاده صوفیان، نفوذ صوفیان در دستگاههای دولت، احترام و حرمت پادشاهان نسبت به صوفیه، وضع عمومی طبقات مختلف مردم و تاحدی تمدن آن روزگار اطلاعات سودمندی را فراهم آورده است.

آثار بدرالدین (۱۱)

- ۱- در سال ۹۸۱ ه.ق. معراج الکاملین را در ستایش مراد خود در نود و نه جزو، مشتمل بر قصیده و غزل و نثر در شش ماه فراهم آورد.
- ۲- در سال ۹۸۳ ه.ق. روضة الجمال را مشتمل بر منشآت و قصاید و مثنویها و غزلها و رباعیها و مقطعات و مفردات در هشت هزار بیت در پنج ماه نظم داد.
- ۳- در سال ۹۸۶ ه.ق. سراج الصالحین را شامل منشآت و منشورات در ذکر

۱- برای معرفی آثار او رجوع شود به :

الف - ذبیح الله صفا، تاریخ ادبیات ایران، جلد پنجم، بخش دوم، ص ۷۱۷، مؤلف این اطلاعات را از مقدمه منظومه « قصه ذوالقرنین » [نسخه شماره ۵۰۱ Supp کتابخانه ملی پاریس] بدست آورده است.

ب - عارف نوشاهی، احوال و آثار بدرالدین بدری کشمیری، خدابخش لاتیریری جرنل، ش ۷۵-۷۷ ص ۳۰۰.

مقامات قطب الاقطاب ، امیر یونس محمد صوفی مروی تألیف کرد .

۴- در سال ۹۸۸ ه.ق. مجموعه ای از هشت هزار بیت قصیده و غزل در ستایش پیامبر و خواجهگان نقشبندیه ترتیب داد .

بعد از مدتی کوتاه از نوشتن دست کشید تا آن که پیرش در عالم رؤیا بدو فرمان داد تا کار فرو گذاشته را از سرگیرد . پس در همان سال مجموعه ای از هفت مثنوی به نام بحر الاوزان در ده هزار بیت ترتیب داد . این مجموعه که به تقلید از مثنویهای معروف گذشتگان فراهم آمده از بخشهای زیر تشکیل می شود .

۱- منبع الاشعار - در برابر مخزن الاسرار نظامی .

۲- ماتم سرا - در برابر منطق الطیر عطار نیشابوری .

۳- زهره و خورشید - بر مثال کلام حدیقه سنایی .

۴- شمع دل افروز - در پیروی از خسرو شیرین امیر خسرو دهلوی .

۵- مطلع الفجر - در پیروی از سبحة الابرار جامی ، عبدالرحمان جامی .

۶- لیلی و مجنون - در پیروی لیلی و مجنون هاتفی .

۷- رُسل نامه - با توجه به بوستان سعدی مثنوی رُسل نامه شامل چهار دفتر است .

به ترتیب : دفتر اول : صفی نامه ، از میلاد آدم تا ظهور مسیح ابن مریم و سه هزار بیت دارد .

دفتر دوم : اسکندر نامه ، در واقعات ذوالقرنین و هفت هزار بیت دارد .

دفتر سوم : مصطفی نامه ، از ولادت با سعادت حضرت پیغمبر (ص) تا خروج شیبانی خان ، در صد و چهار هزار بیت .

دفتر چهارم : ظفر نامه ، در وقایع و غزوات الخاقان بن خاقان بن خاقان مظفر الدین ابوالغازی عبدالله بهادر خان و شانزده هزار بیت دارد .

۸- روضة الرضوان و حدیقه الغلمان ، در شرح احوال خواجهگان جویبار ، به سال ۹۹۷ ه.ق. نگاشته است .

نسخه خطی

بنای تصحیح این کتاب نسخه ای منحصر به فرد است ، که به شماره ۱۰۸۵ در کتابخانه گنج بخش ، مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان ، اسلام آباد پاکستان موجود است . این نسخه ۴۵۱ ورق دارد و هر صفحه آن شامل چهارده سطر است . تاریخ کتابت این نسخه (۹۸۶ هـ . ق) در پایان چنین آمده است « تَمَّتِ الرِّسَالَةُ مَوْسُومَهُ بِه سِرَاجِ الصَّالِحِينَ بِعَوْنِ مَلِكِ الْمَبِینِ فِی تَارِیخِ سِتِّهِ ثَمَانِینِ تِسْعِمَائِهِ » .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ . (۱)
 حمدی که زبان در افشان قلم مشکین رقم ، انجم سپاه ماه حشم ، عطارد کلاه زهره علم ،
 خورشید درگاه بهرام حرم ، مشتری پناه زحل دم ، سهیل بارگاه قطب کرم ، ام الكتاب
 به خطاب لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ (۲) جواب نموده باشد . شعر :

حمدی است کز آن زنده شده قالب و روح در چل سحر شریف و چل شام صبح
 از فاتحه کتاب آورده فتوح بهر دل و جان حضرت آدم و نوح
 و ثنایی که قلب سلیم لوح ، سبزه خط ، لاله خال ، بهار پیام ، یعقوب خیال ، گل اندام ،
 یوسف جمال ، سوسن کلام ، کلیم کمال ، نرگس جام ، خضر نوال ، سمن فام ، مسیح مثال ،
 سورة اخلاص به مژده اختصاص فرموده باشد . بلی .

فرخنده ثنایی که از آن روی خلیل با سینۀ موسی و دل اسماعیل
 چون دیده داود و لب لعل مسیح پر کرده ز انوار خداوند جلیل
 بل - حمدی که بلبلان بوستان آسمان یگانه مهر ، دوگانه ماه چهار گوشۀ شش روزه
 هفت شبۀ وسع کواکب در ماوا نظام آن قیام نتوانند نمود و ثنایی که عندلیبان گلستان زمین
 بهشت آیین و سبع جبین ربع مسکون سبع اقلیم ، در بیان انتظام آن اهتمام نتوانند فزود -
 معروض حریم حرمت حضرت پروردگار عالم و عالمیان و آفریدگار آدم و آدمیان « لیسَ
 كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (۳) ، حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ (۴) ، نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ
 النَّصِيرُ » (۵) .

۱- سورة الفاتحه (۱) : ۲-۵ . ۲- سورة الزمر (۳۹) : ۵۳ . ۳- سورة الشوری (۴۲) : ۱۱ .
 ۴- سورة آل عمران (۳) : ۱۷۳ . ۵- سورة الانفال (۸) : ۴۰ .

تعالی الله زهی قیوم دانا قادر سبحان
چنین صورت که علم او پدید از آب و خاک آورد
چه صورت صورت زیبا چه نقشی نقش روح افزا
قدش از سرو و از سنبل دو زلف و گوش هوش از گل
رخش از آفتاب، ابرو دود از ماه نو بروی
جمال با کمالش از تجلیات رخشان است
شهنشاهی که کرد از خامه کن فیکون بیرون
هو الاول هو الآخر هو الظاهر هو الباطن
هو الخالق هو الباری هو القابض هو الباسط
هو الواحد هو الماجد هو الواجد هو الرازق
هو الجامع هو المقسط هو الوالی هو الوارث
هو المحیی هو المالك هو الباقی هو الباعث
حکیم لم یزل سلطان مطلق خالق برحق
که علم یُخْرِجُ الْحَیَّ مِنَ الْمِیْتِ مسلم شد
بیاموزد ز مرده زنده کردن لعل عیسی را
زهی حکمت که بد از نیک و نیک از بد کشد بیرون
تو گم شو از میان ای منکر کج بین بد اختر
به مکتب رفتی و خواندی الف را الف در ایجد
ز خود گم گشته از اعداد کثرت بگذر از وحدت
الا ای بدی مسکین مکن دعوی طلب معنی
به هر نقشی به عشق نقشبندان نقش صورت ریز
ز نقش لم ولا بی نقش گشته نقش الله ساز
ز خون دل منقش دیده کن در ذکر الا الله
گشا گفت و زبان « حَسْبُنَا اللهُ کفا » هر دم
و صلواتی که شهد شکر شهادتش لسان مهللان صوامع ملکوت و سلامی که شراب
شیره شرف شفاعتش زبان سنجان جوامع جبروت قوت قوت لایموت کرده باشد.

از چشمه لوح و قلم و ذات و صفات یعنی که پدید آمده این آب حیات
بر روح مطهر رسول الثقلین صد تحفه تکبیر و سلام و صلوات

بل صلواتی که طاووسان خضر لباس الیاس پاس چمن فلك اخضری، در تَرْتَم آن عاجز
آیند و سلامی که طوطیان کلیم سپاس و مسیح انفاس گلشن سپهر نیلوفری در تکلم آن
قاصر نمایند، نثار سلطان عالیشان روح پر فتوح مدوح مقدس مطهر منور معطر مظفر
نصیر الدین ابو القاسم محمد علیه افضل الصلوة الطیبات و اکمل التحیات الزاکیات و
علی و آله و اصحابه و ازواجه و احبابه اجمعین .

| | |
|---|-----------------------------------|
| سلام علی خیر اولاد آدم | سلام علی سید الخلق عالم |
| سلام علی روح ختم النبیین | سلام علی خاتم مهر خاتم |
| که مهرش رقم زد به مهر نبوت | چو مهر فلك بعد عیسی ابن مریم |
| رسول امین نبی کریم | شفیع رحیم رفیع معظم |
| یتیم غریب غنی فقیر | کش الفقر فخری به حق گشته همدم (۱) |
| شریف شهید سعید مشرف | حبیب عزیز خلیل مکرم |
| به دانش مبصر به بینش مبصر | به صورت مؤخر به معنی مقدم |
| به هر فضل افضل به هر علم اکمل | به هر حسن احسن ، به هر جود اکرم |
| به اسرار منبع به انوار مطلع | به اعلام ارفع ، به احکام احکم |
| در آن دم که دم زد ز «كُنْتُ نَبِيًّا» (۲) | مخمر گل آدم آمد از آن دم |
| پس از شیت و ادریس و نوح از سحابش | خلیل و کلیم و مسیح است شبنم |
| ظفر نامه «كُنْتُ كَنْزًا» به نامش (۳) | شده ختم بر عالمین گشته اعلم |

۱- اشاره به حدیث نبوی : الْفَقْرُ فَخْرِي وَ بِهِ افْتَخَرْتُ .

۲- اشاره به حدیث نبوی : كُنْتُ نَبِيًّا وَ آدَمَ بَيْنَ الْمَاءِ وَ الطِّينِ .

۳- قَالَ دَاوُدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَا رَبِّ لِمَ إِذَا خَلَقْتَ الْخَلْقَ قَالَ كُنْتُ كَنْزًا مَخْطِئًا فَاخْتَبَيْتُ أَعْرَفَ فَخَلَقْنَا الْخَلْقَ لِكُنِّي أَعْرَفُ . (كشف الاسرار ، ج ۸ ، ص ۳۸۷ - تفسیر حدائق ، ص ۹۴ ، مرصاد العباد ، ص ۲) .

که وَاللَّیْلِ وَالشَّمْسِ از زلف و رویش
منور از آن گشت عینین کونین
زد او برق بی جسم بر قاب قوسین (۱)
ملك را فاوحی الی عبده (۲) خوش
در اندم فلك طرَقوا ، طَرَقُوا (۳) گوی
چو براق براق زد برق و پنجه
که این هفت و آن هفت از جفت شد طاق
اگر صد و یا صد هزاران خم و پیچ
به فرش آمده عرش و بر فرش هم عرش
الف خواه از الف در عین ابجد
کجا غیر و کو غیر کو صورت غیر
تو روح الهی و جان روانی
هُوَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ (۴)
ترا پادشاهی چنان که تو خواهی
زطه و یسین که لشکر کشیدی
به اعدا ز قوس قضای مُعلق
شد از حسن روی تو گل عین آتش
تو شاه دو کونی قدر زد معلق
بدان چتر ترك فلك از سر افراشت
چو مرآت تیغ تو زد برق و گم شد
غلامین تیغ تو کسرا و قیصر

مثالی نموده به عین دو عالم
چه ارض و سما و چه شمس و قمر هم
ولی بی جناحین روح مجسم
شد و باز آمد به تاکید يك دم
نداده ملك ، مرجبا ، خیرمقدم
به هم کرد هفت ارض و سبع سما هم
یکی گشت این شانزده طاق صد خم
درین نه گره بود و بگشاد از هم
دویی و تویی و منی گشته مبهم
هو الله والله فی العرش اعظم
به معنی یکی بین به درد آر مرهم
لك القلب و الروح من حنی اسلم
له الحمد و اشكروا الملك اعلم
على كل حال ز حق شد مسلم
شکستی لوایای اعدای محکم
گذر کرد سهم تو در حکم مبرم
زد از چشمه بر روی کف آب زم زم
به بالای تو چتر سلطانی ازیم
لوای جهان گیر زر بفت پرچم
زاسکندر آینه و جام از جم
اسیرین حکم تو فغفور و حاتم

۱- اشاره به آیه مبارکه : فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى (سورة النجم) (۵۳) : ۹ .

۲- سورة النجم (۵۳) : ۱۰ . ۳- طَرَقُوا = راه دهید و یکسو شوید که نقیبان عرب پیش سلاطین طَرَقُوا گویند. (آندراج).

۴- سورة النساء (۴) : ۱۲۶ .

براقّت عیان کرد اِذَا زُلْزِلَتْ (۱)
 چه زال و چه رستم که شاهان سرکش
 زبان فصیح سطیح مسطح
 ترا تو بگویم که ثانی نداری
 قضا چون قلم زد به لوح ضمائر
 که در نفی و اثبات بر لا و لا
 زد از مهر جان سوز سلطان عشقت
 عليك السّلامی عليك الصلواتی
 که بر قلب و روحی چه سان حسن و عشقت
 زهی پیشوا عالین را محمد
 شد از میم اولاش چل صبح روشن
 علی الحکم از میم ثانی منور
 به ناچار بر چار اصحاب برحق
 من البدر ابیض من الشمس اظهر
 سَلامٌ عَلَیْهِمْ مِنَ الْكَافَةِ النَّاسِ
 چو بر پنج زد پنجه هشتاد و نه صد
 که میزان بر آورد ده پنج و سه بیت
 سَلامٌ عَلَى آلِ طه و یاسین

به زلزال آن زال شد زال و رستم
 چوارقم نگون رفته بیجان به اَدْهَم
 شد از حرف تیغ کلام تو ملزم
 ز کاف دو کون و ز عین دو عالم
 مرکب شد اسم تو با اسم اعظم
 مد از ماه نوماند و از مهر مدغم
 به قلب جهان گیر ما سکه غم
 عليك الدّعائی من اللّحم و الدّم
 فزوده غم و درد و اندوه و ماتم
 علیه التّحیه و صلّوا وسلم
 صفی راز حی هشت گلزار خرّم
 چو خورشید چل چله چل ولی هم
 ز خلخال دال آمده میم خاتم
 تحیات بدری برایشان به هردم
 على كلّ احوال واللّه اعلم
 به تاریخ خورشید ماه محرم
 از آن پنجه چون پنج گنج مسلم
 من الراس و العین بالخیر و التّم

اعلم من بعد الحمد و ثناء املك الحقّی الذى لا ینام و لا یموت و السّلام و الصّلوة على سیّد
 السّادات الذى فی شانہ : انّ الله و ملائکته یصلّون على النّبی یا ایّها الذّین آمَنوا صلّوا
 علیه و سلّموا تسلیماً ، فی الاختصاص مع الاخلاص فاتحة الكتاب و الدّعا المستجاب
 على روح المطهر المعطر المقدّس الشّیخ الشّیوخ العرب و العجم خلاصة الاولیاء الامم
 سلالة الفقراء الحرم نظام الملتة و الدّین قیام الامة و العالمین امام الشّریعة و العالمین

قُطِبَ الطَّرِيقَهِ وَالْعَالَمِينَ غَوَتْ الْحَقِيقَةُ وَالْعَاشِقِينَ رُكِنَ الْفِرَاسَةُ وَالْعَاقِلِينَ سَيَدَنَا وَ
مَخْدُومَنَا وَ مَرشَدَنَا مُظَفَّرُ الدِّينِ مَقْبُولُ حَضْرَتِ مَلِكِ الْبَارِي حَضْرَتِ خواجه مُحَمَّدِ الْاِسْلَامِ
الْبَخَارِيِّ ابْنِ خواجه اَحْمَدِ ابْنِ خواجه يَحْيَى ابْنِ خواجه مُحَمَّدِ الْاِسْلَامِ ابْنِ خواجه طَاهِرِ ابْنِ
خواجه مَظْفَرِ ابْنِ خواجه عَلَاءِ الدِّينِ ابْنِ خواجه مَجْدِ الدِّينِ ابْنِ خواجه ظَهيرِ الدِّينِ ابْنِ اِمَامِ
ابوبَكْرِ اَحْمَدِ ابْنِ خواجه سَعْدِ ابْنِ خواجه ظَهيرِ الدِّينِ ابْنِ اِمَامِ عَلِيٍّ اِلَى سُلْطَانِ الشَّهَدَاءِ
حُسَيْنِ ابْنِ عَلِيٍّ الْمُرْتَضَى (۱) كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ وَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ «وَسَقَهُمْ رَبُّهُمْ شَرَاباً طَهُوراً» (۲).

| | |
|---|--|
| زهی ز مهر رخت نور مهر و ماه تمام | حبیب قلبی و روحی علیک الف سلام |
| به لام علم الاسماء بهای الا الله | کشید نقش و دلت گشت مظهر الهام |
| فروغ عین تجلی ز عین ذات و صفات | به عین تست من الذوالجلال و الاکرام |
| که مهر روی تو اسرار دیده شمس فلک | فقال احسن وجهک رایت فی الایام |
| نگین خاتم قلبت نمود نقش از روح | يُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّونَهُ بِحَسَنِ كَلَامِ |
| که ملک ملک سلیمان به ختم خاتم تو | قراریافت من الفضل خالق العلام |
| زهای و هوی دم لا اله الا الله | لبت گرفت ز تعلیم حرف یحیی عظام |
| مطیع سر اَطِيعُوا الرَّسُولَ و امر الله | مسیح مرتبه خواجه مُحَمَّدِ الْاِسْلَامِ |
| به عشق حسنش از ارواح قدس بدر الدین | مصور آمده خوش در جواهر الاجسام |

ثانیاً دعای دولت فرزند ارجمند رفیع المکان بدیع الزمان حضرت ایشان، نقطه پرگار لَقَدْ
خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ (۳) قطب دایره الحیاء من الایمان چشم و چراغ ابلاغ اصحاب صفة صدق و
صفا، شمع جمع ارباب قبه مهر و وفا، ماه منور فلک دل و جان، خورشید مصور سپهر
روح روان، سروروان جویبار ولایت، شکوفه رخشان شاخسار سیادت، گل خندان گلستان

۱- ابوبکر احمد بن سعد بن ظهیر الدین : وفاتش در سال ۳۶۰ ه.ق. اتفاق افتاد . در قریه سمیان بخارا
مرقد مظهرش مرجع خلائق است . (احمد بن محمود ، تاریخ ملازاده ، به اهتمام گلچین معانی ،
تهران ، ۱۳۳۹ ، ص ۱۸).

۲- سورة الانسان (۷۶) : ۲۱ . ۳- سورة الحجر (۱۵) : ۲۶ .

کرامت ، لاله یاقوت شان بوستان امامت ، سپه سالار صفوف قبل و بعد ، جمال الدین جناب
خواجه یونس رحمت الله تعالى قرب روحه و کشف قلبه فی الشریعة و الطریقة و الحقیقة
و الفراسة و الکرامة و المعرفة و الولاية و التوحید و التجرید و التفرد من انوار تجلیات
الجلال و الجمال و الذات و الصفات علی کل درجات .

| | |
|------------------------------|----------------------------|
| مظهر اسرار خلیل جلیل | بسم الله الرحمن الرحیم |
| مظهر اسرار خلیل جلیل | مظهر انوار کلیم کریم |
| خنجر لارا که ز الا کشید | زد سر شیطان لیثم رجیم |
| دیده عدو از دم تیغش عیان | زلزله الساعة شنی عظیم |
| از الف تیر دعایش شده | قاف صفت عین نه افلاک میم |
| ثانی حیدر به وفا خواجه سعد | ثالث سعدین به عهد قدیم |
| بدری از آنجا که دعا گوی اوست | موی شکافد به سخن بی دو نیم |

سبحان الله چه می گویم که وجود با جودش درختی است از جسم ، که در کمال
اعتدال جود و نوال شجرة الطوبی و سدرۃ المنتهی برگ و بار بخشیده . الله الله چه می بینم
که ذات با برکاتش آفتابی است از جوهر که در اعتدال کمال ، حسن و جمال ، قلب ارض و
سما را اسرار و انوار عطا کرده و دست حق پرستش سحابی است از رحمت ، که لایزال بر فرق
درویشان راه و دل ریشان آگاه گوهر نثار می کند و کف کفایتش دریایی است از مکرمت
که بر همه حال بر سر یتیمان مادر روزگار و اسیران نفس غدار لؤلؤ ایشار می سازد .
الغرض از نم کرم جویبار مکرمتش خاکساران جهان و سیه کاران زمان صفحه مکر مکر و
زرق مصور زیر شامیانۃ افلاک پاک شسته و صحیفه روزی و رزق مقدر را به بصر معرفت
مطالعه نموده و به نظر فراست مشاهده فرموده ، از عین الیقین روی ارادت به راه توکل
آورده اند . بلی و مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ (۱) و لهذا خطبه و سکه این صحیفه
شریفة بدیعة لطیفة رفیعه به نام خضر الهام مسیح ، پیام حضرت ایشان سرانجام یافته

در اقام آمده و به اختتام رسیده است ، بلی .

زهی مصور طبعم که از کمال خیال هزار صورت خوش در نگارخانه کشید
 به معنی از صور مختلف به هر صورت گرفت کلک و چنین صورت یگانه کشید
 به نام خواجه خورشید بخت عقدش بست ز چرخ پیر طرب مادر زمانه کشید
 به چشم قطب چو بدری نمود گفتش شمس که مور پیش سلیمان ز تحفه دانه کشید

مجدداً طغرای کشور گشایش فی زمان السلطان السلاطین الحبش و المصر و الشام و العراق، ملک الملوك الترك و الهند و الصين و الروم، علی الاطلاق خاقان ابن خاقان ابن خاقان مفتاح الدین عبدالله بهادر خان ابن اسکندر شیبانی خان (۱) ادام الله تعالی و رفع قدره فی العالمین ظلال لوائه علی مصداق فی السموات و الارضین الی یوم الدین، آمین .
 نقش بسته و صورت پیوسته است . بلی

بخارا قبة الاسلام دین از بهر آن افراشت
 که در وی چتر عالم گیر عبدالله خان افراشت
 شهنشاهی که با تیغ سلیمان زد سر دارا
 طراز تاج اسکندر به دوران زمان افراشت
 دم شمشیر تیزش طاق کسری جفت کرد از جفت
 دو طاقی بر هوا برد و معلق در جهان افراشت
 بشیری اردشیر آمد به عین عدل شیرویه
 لوائ شیر پیکر را پس از نوشیروان افراشت
 چو بحر جود او کف زد بخاری شد ز کف یعنی
 بخارا از کف کفکی سحاب در فشان افراشت

۱- عبدالله بهادر خان اسکندر شیبانی خان (عبدالله ثانی امیر بخارا بود به سال ۹۸۶ ه.ق. سمرقند و ماوراء النهر را نیز ضمیمه حوزه خود کرد) طبقات سلاطین اسلام ، استانی لین پول ، ترجمه عباس اقبال ، صص ۲۴۳-۲۴۲.

به روز عزم رزم او زیر چرخ نیلگون اکنون
 سر اعدا به خون رنگین نمود و بر سنان افراشت
 چو خورشید فلک الحق پناه و پشت اهل دین
 بر او تاد جهان یعنی ز رحمت سایه بان افراشت
 زهی بدری کز امداد نظامی در ره خسرو
 نظام نظم مدح پادشاه کامران افراشت

بعد هذا، قال العبد الضعيف الشهيد على وحدانية الملك التعليم، بدرالدین ابن عبدالسلام ابن سید ابراهیم الحسینی غفر الله له ولآبائیه و امهاته و نور قلبه من انوار التجلیات الجلال و الجمال و الذات و صفات ازال سیاته و زیده حسناته . یعنی گفت بدرالدین مسکین که تاریخ سنه ستین و تسعمائة بود که به مقتضای لاکذکقضایه باقتضای لا معقب لحکمه . (۱) مرا در کارخانه تصویر بلدة الکشمیر سپاه جانکاه « جَذْبَةٌ مِنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ » (۲) مغلوب ساخته به سلاسل و اغلال « مَنْ طَلَبَ شَيْئاً وَ وَجَدَهُ وَجَدًا » اسیر کرده ، به اهتمام تمام از راه دلخواه السفر قطعه من السقر به بلدة مطهره متبرکه مروی الاسلام آورده بوده اند و به پای بوسی جناب ولایت مآب امیر الولی الحق و هو مرشد الخلق من الحق الى الحق علی الحق فی الفناء و البقاء المطلق، شمس الدین شیخ یونس محمد المروی قدس الله تعالی روحه و نور مرقده و عطر مشهده مشرف گردانیده . بلی.

سر دفتر عالمی و عالم عشق است جان پرور آدمی و آدم عشق است
 چون در نگری با همه ذرات جهان هم ساقی و هم ساغر و هم دم عشق است

حاصل الکلام این فقیر قلیل البضاعة و حقیر عديم الاستطاعة عفا الله عنه ، در يك اربعین در صحبت شریف آن مرشد راه و مقرب درگاه حضرت آله عزّ شأنه پناه یافته و غبار قدمینش را کحل الجواهر بینایی انسان العین و بهر روشنایی عین الانسان ساخته بود . فاما

چه حاصل که فلک دوار کج رفتار ناسازگار بر خلاف کار و عکس پرگار دور زده و نقطه نهاده ، چنانکه این ذرّه حقیر را از نظر آن خورشید انور دور افکنده و زیر و زیر کرده مهجور گردانیده است . یعنی بعد از اتمام چله مشرفه طایر روحش به هوای « ارجعی الی ربّک راضیّة مرضیه » (۱) به آشیان قدسی طیران نمود . غرض که در آن اربعین آنچه از الفاظ متبرکه و اخبار مقدسه و از احوال عجیبه و آثار غریبه آن سیاح مُلک طریقت و ملاح بحر حقیقت این بنده مخلص به سمع جمع و گوش هوش و به نظر بصیر و بصر بصیرت شنیده و دیده، آن را بر حاشیة خاطر عاطر، دریا متقاطر منقش کرده و مصور ساخته و تحریر نموده و تصویر فرموده بود . در این ولا بعد از بیست و پنج سال فرخنده فال از ایام ماضیه در حال به طرف استقبال انتقال کرده و آن الفاظ مذکوره و احوال مستوره را از حاشیة ادراک پاک بر این اوراق براق به تعبیر آورده . تفسیر نوشته . از سواد خامه راز بر بیاض نامه نیاز باز برده است و به دستور ارباب تصنیف و اصحاب تألیف رحمهم الله حروف مقطعه و کلمات پراکنده را جمع گردانیده، مجتمع ساخته، در لباس ابواب و فصول از فروع به اصول برده و شکر مر خدای عز و جل که به امداد ارواح طیبه و به مطالعه نظر دوستان بارگاه و به مشاهدۀ بصر استان درگاه، صحیفۀ شریفه شده است، که جواب روضة اللطافة و کیمیای سعادت خواهد بود و بر اسرار و انوار شاهد سرا پرده وحدت شهادت خواهد داد . بحق محمّد و آله الامجاد بالفضل و الرّشاد، لاجرم مسمی شد به سراج الصّالحین و ملقّب گشت به معراج الکاملین و مبنی بر طفرا و چهار لوح و توقیع . چنانچه طفرای دلگشایش مفسر آیات بّیّنات و احادیث سرور کاینات و مفخر موجودات علیه افضل الصّلوّات و اکمل التّحیات است، که به اشتغال اعمال آن طالب به مطلوب و قاصد به مقصود خواهد رسید، انشاء الله العزیز و لوح اوکش شاهد ذکر آباء و اجداد جناب ارشاد مآبی گشته علیهم الرّحمه و لوح ثانی ذکر احوال طلب و اطوار ادب آن عارف ربّانی از ابتدا تا انتها و در این لوح ذکر سلسله شریفه نقشبندان دین و ارجمندان پاک آئین مرقوم گشته است و لوح ثالثش عالم کلمات قدسیه و الفاظ طیبه قطب الابرار که در مجالس علما و فقرا رحمت الله علیهم بر زبان کلیم کلام مسیح پیام در هر محلی گذرانیده اند و

لوح چهارم عارف کرامات و خارق عادات که در اوقات شریفه و ایام بدیعه از حضرت ایشان سر بر زده به وقوع آمده است . توقیع بدیع کتاب سراج الصالحین شارح آیه «کلُّ نفسٍ ذائِقَةُ الموتِ (۱)» است .

دیده دل را گشای و بین سراج الصالحین
تا به هر آینه طوطی و ش نگر دی خویش بین
مردی و گور و کفن گشتت لباس ما وطن
کز جناحیت بر آید شهر روح الامین
بی جهت بر آسمان کن جلوه از روی زمین
نقشِ اَللّٰهُ گردان خاتم دل را نگین
کش به گوش جان رسید آواز افلاک آفرین

گر به جان خواهی که یا بی دولت دنیا و دین
کن مصفا آینه از انتقاش کونیه
عکس تو از عین غفلت بر توزد در هر نفس
عکس بگذار و گذر بر ذات از روی صفات
گم شو از جسم طلسم پنج حس و شش جهت
لا گذار و نفی کن شرک خفی را از ضمیر
بر ملائک این غزل خوش خواند بدری شب سحر

مثلا اگر از دل صاف دیده پسندیده و آفریده انصاف گشای و نظر الطاف نمای و از روی مطالعه و چهره مشاهده ، نقاب حجاب آب و گل و برق ملمع نفس و هوای متصل بر اندازی ، بدانی و ببینی که سراج الصالحین حرم سرایی است که در وی عرایس صوریه از حروف متبرکه و کلمات مطیبه بیاراسته . یعنی از الفبای کلمه طیبیه معطره مطهره لا اله الا الله محمد رسول الله قد و بالا بر افراشته و از حروف مختلف الاشکال ، یعنی از حرف صاد و لام و میم و نون و مد و سین و عین لب و دندان و دهان و زبان و چشم و ابرو و زلف و گیسو از روی ناز باز نموده و از نقاط مشکین و اعراب عنبرین خط و خال فزوده و از مشک و کافور و اسفیده و سرخی و طلا و لاجورد و زرنیخ و شنگرف ، گلگونه رنگین ساخته و بدان روی دلجوی را بر افروخته و بنات معنویه آن در لباس پاس آیات بینات و احادیث حضرت سید السادات و سند السعادات علیه افضل الصلوة و اکمل التحیات خویشان را به انواع انشآت عربی و اشعار فارسی بپیراسته ، از هر لسانی متکلم شده و از هر زبانی مترنم گشته . چنانکه از کمال حسن و جمال بی مثال وجود و جلال لایزال بر اوج اعتدال چون خورشید بی زوال جلوه گری کرده و دلبری نموده . دل کثیر القلب عشاق مشتاق را از جفت

کاف و نون کونین و عین و لام عالمین در قلب توحید طاق گردانیده و گوهر جان احباب کامیاب را به با جوهر لعل جانان اتصال داده و متصل کرده . يك رنگ برآورده و بی رنگ نموده ، آن چنانکه عاشق صادق در این مقام اسرار و انوار « مَا رَأَيْتُ شَيْئاً إِلَّا وَرَأَيْتُ اللَّهَ فِيهِ » (۱) به نظر تصدیق و بصیر تحقیق دیده . بلی.

در این مشهد که انوار تجلی است سخن دارم ولی نا گفتن اولیست

حاصل الکلام ، این کتابی است که بدر الدین مسکین غفرالله تعالی سیّاته و زیّده حسناته از انعکاس اسرار و انکشاف انوار مقامات امام محمد علی حکیم ترمذی (۲) رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ تصنیف کرده و تألیف نموده ، که قرنهای فراوان بر دفتر کتابخانه یگانه سلطان روح بوده و در مطالعه آن ، چشم عقل اطبای جسمی و دیده نقل حکماء رسمی پریشان و سرگردان آمده است و از کمال رشک زیر خاک ابو علی سینا انگشت حیرت در دندان غیرت سخت گزیده . قانون ذوفنون را از چنگ آهنگ بر مزار فرسنگ بی درنگ افکنده و از سیر و سلوک مقامات عراق جان و مقالات حسینی روان باز مانده . در راه فراق افتاده و بر مداوی علل مختلفه اِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ عُرُوقِ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ عاجز آمده و بر امراض اَعْدَى عَدُوِّكَ نَفْسُكَ اَلَّتِي بَيْنَ جَا ثَبِيكَ فرو مانده : بلی .

حکیم قلب شو و علم انبیا آموز حدیث عِلْمُ الْأَسْمَاءِ (۳) کبریا آموز
طیب درد سرو تب تن ز حکمت نیست ز بهر خاک تن مرده کیمیا آموز
به عین عقل نیابی طریق کشور روح رفیق عشق شو و حرف مصطفی آموز
به درس روح الامین روی نه چو روح الله ز بهر زندگی مرده دل دعا آموز

۱- از سخنان عارف معروف محمد بن واسع ، (تذکرة الاولیاء ، عطار، ص ۵۸).

۲- امام محمد علی حکیم ترمذی : کنیتش ابو عبدالله از کبار مشایخ ، با ابو تراب نخشبی و احمد خضرویه صحبت داشت . وی را تصنیف بسیار است از قبیل ختم الولایت و کتاب النهج و نوادر الاصول .

(جامی ، نفحات الانس ، ص ۱۱۸) . ۳- سورة بقره (۲) : ۳۱ .

ز برق آیینہ صاف تیغ الا الله هزار معجزه فی الارض و السما آموز
 به قلب عشق در آرزین دل کثیر القلب دوی مرگ ازین قلب جان فزا آموز
 بر آر بال و پر جبرئیل پیش از مرگ به سدره پرزن و پرواز منتها آموز
 سفر به صورت و معنی کن و سلیمان جوی رموز منطق طیر از کلام لما آموز
 کم آی و گرد گم از خود چو ماه نو بدری شعار حسن ذواللیل و الضحی آموز

و یا آسمانی است عالی شان که زیر فلک مطبّق و سپهر معلق چون دل کثیر القلب ورق
 بر ورق و طبق بر طبق و شفق بر شفق برهم نهاده . اگر چنانچه به مطالعه بصر تصدیق اوراق
 براقش را ببینی که از شمس و قمر عشق و محبت و زهره و عطارد مهر و مودّت و مریخ و
 مشتری کشف و کرامت آراسته شد و اگر به مشاهده نظر تحقیق اطباق اشواش را در نگری
 که از قطب و زحل علم و حکمت و از سهیل و پروین دین و دیانت و از بنات النعش یقین و
 هدایت پیراسته گشته و به هر طرفش مصابیح کواکب ثواقب صدق و صفا و وعده و وفا
 روشن شده و بر هر جانبش قنادیل نجموم معلوم حلم و حیا و فقر و فنا منور گشته و مخزن
 اسرار الهی و مطلع انوار جناب شهنشاهی، چنانکه خواهی کماهی به پاس هو الحق در
 لباس انا الحق آشکارا ساخته و هویدا گردانیده ، چنانچه سالک راه و طالب درگاه به هدایت
 آن از دایره هستی و پرکار خود پرستی برآمده . چون قطب الاقطاب بر نقطه وحدت روی
 آورده به هر روی محو مطلق و فانی مستغرق گشته و از هو الحق الی الحق علی الحق عین
 انا الحق شده . بلی بعد از سیر الی الله این اشارت به سیر فی الله خواهد بود و عبارت از
 مقامات آن واللّه تعالی اعلم . بعد هذا مؤلف رساله و مصنف کتاب ختم الله تعالی آماله
 بالرشد و الصواب به عزّ عرض می رساند و معروض می گرداند . یعنی به موجب فرموده
 عند الذکر الصّالحین تنزیل الرّحمة از کمال باغبانی و اعتدال کاردانی بنده این چنین گلستانی
 به نسیم عنبر شمیم حمد و ثنای حضرت ملک العالم عز شانه و سلام و صلوات جناب
 خیر الانام علیه السّلام و مدح و منقبت اصحاب کرام و آل عظام و ائمه و مجتهدین و
 خواجگان دین و نقشبندان پاک آئین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین باز شکفته و خرم و
 تازه گشته ، چنانچه از بوی دلجوی و رایحه فایحه آن سلطان دل از سرا پرده آب و گل
 از هوش بی هوش شده . مقامات ارکان اربعه و منازل حواس خمسّه و مراحل جهات ستّه را

قطع کرده و مفتوح گردانیده ، به شاهد روح اتصال یافته و متصل آمده ، بر خوشتن نور علی نور و سرور علی سرور بیفزوده ، بمنه و کرمه . پس ، به هر صورت بر این معنی در حق بانی این قصر معانی یاران جانی و دوستان جزا هُمَ اللّٰهُ خیراً عَظِیْماً ، در اوقات مطالعه و حالات مشاهده فاتحه کتاب مع الاخلاص ختم گردانند . بعد از فاتحه فایحه ، بنده بدری چشم امید می دارد که اگر مثلاً در ایام شریفه ملاحظه و هنگام لطیفه مباحثه در این صحیفه بدیعه حرف خطایی و یا لفظ سهوی واقع شده باشد و آن را دریابند بر آن حرف انگشت چون و چرای باز ننهند ، که انسان مشتق از نسیان است و حروف نسیان را از کمال عرفان در نامه صحیح به خامه تصحیح اصلاح فرمایند تا داخل حسنات گردند و مستحق لباس پاس شکر و سپاس بی قیاس «مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْتَالِهَا» (۱) گردند : بلی سراج الصالحین را بدری افروخت :

ز انفاس سپاس فکر الله که فکرش بکر بود از یاد اغیار
به دل زد نقش ذکر فکر الله پی تاریخ تألیف کتابش
قلم بر لوح برده « ذکر الله »

۹۸۶

طفرای دلگشایش منتظم است بر کلمه لا اله الا الله محمد رسول الله و مشتمل بر چهل فصل ، زیرا که کشاف معانی ابواب و فصول و حلال مشکلات فروغ و وصول و باعث حقایق و مکاشفات و خارق عادات و قاطع منازل طرق و مراحل سنبل در لباس پاس ، نفی و اثبات همین کلمه معظمه مطهره است ، چنانکه به کلمه لا نفی تمامی مقامات سفلیه و عالیّه و درجات تحیه و والیه و در کل صفات به لفظ الا اثبات چهره ذات به معنی لا اله الا الله محمد رسول الله معلوم است ، که باعث چهل فصل عشق چهل سحر خمرت طینته آدم بیدی اربعین صباحاً (۲) و محبت چهل سال ، خجسته فال حتی اذا بلغ أشده و بلغ اربعین سنه (۳) و معرفت چهل ولی قاطع طریق ما سوی الله و حرمت چهل چله مقربان درگاه لی مع الله قرباً و کرامه و ولایت زادهم الله خواهد بود .

بزیر این رواق سبع اوراق زدم در ربع مسکون خوش بنایی
 بسان نه سپهر و هفت اورنگ گرفت از اربعین نور و صفایی
 بنای خیر بین بزبانی خیر گشاکف از کفایت کن دعایی
 که در چهل روز چهل فصلی نوشتم پی چهل چله چل مقتدایی

الفصل الأول ، فی حقيقة آدم عليه السلام .

الفصل الثانی، فی حقيقة اصحاب اليمين واصحاب الشمال .

الفصل الثالث، فی محبة اصحاب اليمين .

الفصل الرابع ، فی خروج الروح من بدن الموجود .

الفصل الخامس، فی العلم .

الفصل السادس، فی العمل .

الفصل السابع ، فی الادب .

الفصل الثامن ، فی العبادة .

الفصل التاسع ، فی الطلب .

الفصل العاشر ، فی النية .

الفصل حادی العشر، فی العُجب .

الفصل الثانی عشر، فی الریا .

الفصل الثالث عشر، فی الالهة الباطله .

الفصل الرابع عشر، فی التفاق .

الفصل الخامس عشر، فی البخل .

الفصل السادس عشر، فی السخاوة .

الفصل السابع عشر، فی العدل .

الفصل الثامن عشر، فی الظلم .

الفصل التاسع عشر، فی الصبر .

الفصل العشرون، فی الشکر .

الفصل الحادى والعشرون، فى الرضا .

الفصل الثانى والعشرون، فى التوكل.

الفصل الثالث والعشرون، فى الصدق.

الفصل الرابع والعشرون، فى الخوف.

الفصل الخامس والعشرون، فى القبض.

الفصل السادس والعشرون، فى البسط .

الفصل السابع والعشرون ، فى الكشف .

الفصل الثامن والعشرون، فى الوصال .

الفصل التاسع والعشرون ، فى الفراق .

الفصل الثلاثون، فى اليقين .

الفصل الحادى والثلاثون، فى الولاية .

الفصل الثانى والثلاثون، فى الاستغفار.

الفصل الثالث والثلاثون، فى التوبة .

الفصل الرابع والثلاثون، فى العدد لانفاس.

الفصل الخامس والثلاثون، فى الذكر .

الفصل السادس والثلاثون، فى الجذبة .

الفصل السابع والثلاثون، فى العشق .

الفصل الثامن والثلاثون، فى التوحيد.

الفصل التاسع والثلاثون، فى المعرفة.

الفصل الاربعون، فى الفقر والفنا .

الفصل الأول فى حقيقة آدم عليه السلام من ملك العالم

سراج ۰۰۰ * مولانا معین

| | |
|--|--|
| <p>بر ورق صنع به سرعت شتافت باز خطی در همه اندر کشید صورت خود بر ورقش بر کشید نور خدا تافت از آن آینه گم شده آن آینه در نور او</p> | <p>تیغ قضا خامه فطرت شکافت صورت هرنیک و بدی بر کشید راتبه چون نوبت آدم رسید ساخت برای رخ زیبای خویش عشق چو شد صیقل و جان آینه آینه ای کان شده منظور او</p> |
|--|--|

بعد هذا در لباس خَمَرْتُ طَيَّنْتُ آدَمَ بِيَدِي أَرَبْعِينَ صَبَاحاً (۱) عارف اسرار یقین و کاشف
انوار مبین، مولانا معین الدین الواعظ (۲) رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ « مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ (۳) تفسیر

* - در نسخه پاک شده و خوانده نمی شود . ۱- حدیث نبوی : مرصاد العباد ، ص ۲۳ .

۲- معین الدین الواعظ : از فضلالی قرن دهم است که در علم و فضل و تقوی از مشاهیر عصر خود بود .
اوراست « معارج النبوة و روضة الجنة » در تاریخ هرات و تاریخ موسوی و در روضة الواعظین اشعار او
آمده است . رجوع شود به تذکرة صبح گلشن ، صص ۴۳۴ ، ۴۳۵ .

۳- سورة الفاتحه (۱) : ۲ .

آیت با درآیت « وَادِّ أَخْذَ رَبِّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ » (۱۱).

به روایات صحیح و عبارات صریحه در سیر خیر البشر علیه افضل الصلوة و اکمل التحیات آورده، که مروی است از ابن عباس (۲) رضی الله تعالی عنهما، که چون حق سبحانه و تعالی آدم صفی علیه السلام را بیافرید، به او خطاب آمد که ای آدم مَنْ خَلَقَكَ یعنی که آفرید تو را ؟ گفت أَنْتَ يَا رَبِّ . فرمود ، فَاسْجُدْ ، فَبِالْحَالِ بِهِ سَجَدَ در آمد و روی افتقار بر زمین نیاز از روی افتخار نهاد. خطاب حق تعالی در رسید که ای آدم از تو عهد و پیمان می گیرم که سبب استحکام قواعد خدمت و موجب دوام مواعید محبت باشد . آدم را علیه السلام این سخن از جان شیرین تر نمود و از روان محبوب تر آمد و گفت : مَتَّ دَارم . خداوند حق تعالی فرمود تا حجر الاسود را از بهشت آوردند و آن از یواقیت جَنَّت بود . سفیدی او چون برف و روشنایی آن چون ضوء آفتاب . به جهت مساس دست بت پرست کافران و مشرکان سیاه گشت . لَوْلَا مَسَّةُ آيِدِي الْمُشْرِكِينَ فَاسُودَ مَا مَسَّهُ ذُوْعَاسِيَةِ الْأَسْفَاهِ اللَّهُ . اگر نه شامت مساس آیدی مشرکان بودی او را هیچ دردمندی و مبتلایی نبود . مگر حق سبحانه از وی شفا کرامت فرمودی و اینجا تنبیهی است مراریاب باطن را به محافظت دل از ملاحظات ما سوی تا صفای او به کدورت مبدل نگردد و آیینۀ جمال قنای به زنگار غیر تیره نماند :

به این مبین که تو خاکی و خاک تیره بود بدان نگر که تو آیینۀ ای رخ جان را
بگیر مصقلۀ عشق و زنگ دل بزداي ببین در آیینۀ جان جمال جانان را

چون فرشتگان به فرمان الهی حجر الاسود را از بهشت آوردند ، حق تعالی ذریۀ آدم از

۱- سورة الاعراف (۷) : ۱۷۲ . ۲- ابن عباس : عبد الله بن عباس بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف، مکنی به ابي العباس مولد او مکة مکرمه ، هنگام رحلت آنحضرت (ص) کودکی سیزده ساله بود . در زمان خلافت امیر المؤمنین علی (ع) با آنحضرت به عراق رفت و در جنگ صفین حاضر بود . احادیث بسیار بدو نسبت کنند . به سال ۶۸ هجری در طائف فوت کرد . (لغتنامه دهخدا).

صلب وی بیرون آورد و با ایشان عهد بست و عهد نامه به حجر الاسود سپرد و تفصیل این آن است که حضرت آدم صلی علیه السّلام هر سال به جهت طواف کعبه به مکه شریفه می آمد و مناسک حج بجای می آورد، تا يك بار مراسم زیارت به تقدیم رسانیده ، در پس کوه عرفات به قول مشهور که آن را وادی النعمان گویند به خواب رفت . در میان خواب حق تعالی به کف کفایت متین با متانت آدم را بسود، فی الحال ذریات يك بار از ظهر آدم علیه السّلام بر ترتیب تولد و تناسل ایشان در دنیا فرو ریختند و به دست طلب در دامن جود و کرمش آویختند .

| | |
|----------------------------|----------------------------|
| دست کرم چون در احسان گشاد | غلغله در عالم جان افتاد |
| کوکبه حضرت عزت رسید | گوش دل آوازه عزت شنید |
| ساخته سلطان قدم مجلسی | صیت کرم داده به هر مفلسی |
| مشت گدا بین که فرو ریختند | دست به ذیل کرم آویختند |
| بهر چه بنشسته ای ای بی خبر | این ره عشق است قدم کن ز سر |

شیخ ابوبکر قفال (۱) رحمة الله علیه می فرماید که به يك مَسْ مجموع اولاد آدم بطناً بعد بطن هر که خواهد بود تا قیام قیامت به این ترتیب که به عالم می آید به طرفه العینی از عدم به وجود آمدند . چنانچه هر يك مدت ایام نطفگی و علقگی و مضفگی تا ایام بلوغ و کمال عقل و اوان تکلیف به ترتیب متعارف بگذرانیدند و بر مجموعه این منازل عبور کردند و آثار صنع حضرت او در حق خود در هر مقامی مشاهده نمودند و دلیل برین سخن ضمیر جمعیت که فرمود « مِنْ ظُهُورُهُمْ » (۲) با آنکه همه را از آدم بیرون گرفته بود و ایشان را گواه گرفت بر کمال ربوبیت و اظهار ظهور صنع و قدرت خود و از ایشان گواهی

۱- شیخ ابوبکر قفال : محمد بن علی بن اسماعیل از راویان است . در فقه و حدیث و لغت و ادب از بزرگان و دانشمندان به شمار می رفت و از ماوراء النهر بود . وفات وی به سال ۳۶۵ هـ.ق. اتفاق افتاد . طبقات الشاهیه ، ج ۳ ، ص ۱۹۸- ریحانة الادب ، ج ۳ ، ص ۳۱۵ .

۲- سورة الاعراف (۷) : ۱۷۲ .

خواست که « اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ » (۱) تا همه بر طبق راستی از روی یقین گواهی دادند که « بلی » (۲) و چون به دنیا آمدند بعضی به واسطه تعلقات و مقلقات این جهانی از غایت پریشانی آن عهد را فراموش کردند و پنبه غفلت در گوش هوش در آوردند . اما عاشقان مفرط که از ما سوی مجرد اند صدای آن ندا هنوز در گوش جان ایشان است .

اگرچه دوری درد تو می برد هوشم گمان مبرکه محبت شود فراموشم
شنیده ام ز لب ت در ازل حدیثی چند هنوز لذت آواز تست در گوشم

القصة این ذرات را دو قسم گردانیدند قسمی بر مین آدم و قسمی بر شمال وی بداشتند . آدم علیه السلام از مقام به مقام یقظه و انتباه آمد . به جانب راست نگاه کرد اشخاص نورانی دید . جبرئیل در آن مقام حاضر بود ، از وی استفسار حال آن قوم نمود ، گفت اینها اصحاب مین اند و مقربان بارگاه حضرت احدیت جلّ و علا از نسل تو و در این حین ندای حضرت عزّت در رسید « هُوَ هُوَ لَاءِ فِي الْجَنَّةِ وَلَا اَبَالِي » (۳) . چون آدم علیه السلام نظر از آن طایفه برداشت و به جانب چپ انداخت جمعی از مظلومان سیاه کار تبه روزگار مشاهده کرد . از جبرئیل پرسید . گفت ، این طبقه اصحاب شمال اند از رحمت الهی محروم . ندای الهی عزّ شانه در رسید که هُوَ هُوَ لَاءِ فِي النَّارِ وَلَا اَبَالِي (۴) . در روایت است که اول طایفه که بیرون گرفتند فرقه انبیا بودند ، علیهم الصلوة و السلام و از ایشان اول کسی را که بیرون آوردند حضرت خواجه ما بود ، صلوات الله علیه و سلامه . خطاب آمد که ای محمد ترا که آفرید ؟ گفت : تو خداوندی . گفت : کیست پروردگار تو ؟ گفت : تو یارب . گفت ، پس اگر راست گویی سجده کن خداوند خویش را . پس خواجه علیه السلام به سجده درآمد . حق تعالی فرمود :

ای محمد از تو عهد و میثاق می گیرم . گفت بلی خداوندی . گفت دست بر این حجر الاسود نه . حضرت علیه السلام دست بر آن سنگ نهاد . فذالك قوله تعالى :

۱- سورة الاعراف (۷) : ۱۷۲ . ۲- ایضاً .

۳، ۴- مرصاد العباد صص ۳۹۹ ، ۴۰۹ .

«وَإِذَا أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا» (۱). ابتدا این عهد و پیمان از حضرت رسالت بود، علیه السلام. بعد از آن از نوح علیه الصلوات و بعد از آن از سایر انبیا علیهم الصلوة و التحیات و از ایشان نیز سؤال بر منوال پیغامبر ما بود صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، و سجده ایشان و اخذ میثاق و مسح حجر نیز بر آن طایفه پذیرفت. بعد از آن با معاصر انبیا علیهم السلام خطاب فرمود که هذا محمد ابن عبد الله پیغمبر من است، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، کش در آخر الزمان بیرون آرم و شما ذکر شریف وی در کتب خویش مطالعه خواهید کرد. به وی ایمان آرید و در نصرت وی کوشید. همه قبول کردند و مسح حجر نمودند، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: «وَإِذَا أَخَذْنَا لِلَّهِ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ» (۲).

بعد از آن بیرون آوردند تمامی ذریه را بر مثال مورچه ها و از ایشان سؤال کردند از خالقیّت و ربوبیّت خود. همه اقرار نمودند. حقّ تعالی فرمود که سجده کنید مرا اگر در اقرار خود صادق آید. همه یکبار به سجده درآمدند، مگر منافقان و کافران که پشت های ایشان راست بماند. چنانچه نتوانستند سجده کرد. محمد ابن عینیه (۳) می گوید قدس الله سره، که چون مؤمنان سجده کردند و منافقان و کافران نتوانستند. چون ساجدان سر برآوردند دیدند که جماعتی موافقت نکردند. ایشان دو فرقه گشتند. بعضی به جهت آنکه ایشان توفیق سجده یافتند و بعضی دیگر نه و مؤمنان سجده شکرانه بجای آوردند و فرقه دیگر چون دیدند که جماعتی فرمان نبردند، ایشان از سجده اولین پشیمان شدند، ثانیاً به سجده شکرانه نپرداختند. باز آنها که سجده نکردند، چون بعضی را ساجد دیدند ایشان نیز دو فرقه شدند. بعضی از امتناع سجده و اختلاف با ساجدان پشیمان شدند و کرت ثانیّه با

۱- سورة الاحزاب (۳۳) : ۷. ۲- سورة آل عمران (۳) : ۸۱.

۳- محمد ابن عینیه : ابو محمد سفیان هلالی (۱۰۷ - ۱۹۸ هجری) تابعی ، سخنان حکیمانه در جمله های کوتاه از او معروف است. در کوفه متولد و در مکه اقامت گزیده و در همدانجا در گذشته است (لفتنامه دهخدا).

ساجدان موافقت نمودند و بعضی بر امتناع و اختلاف مصر بودند .

حاصل الکلام همه ذریه بر چهار قسم شدند . طایفه ای هر دو سجده بجای آوردند و طایفه ای هر دو بار مخالفت نمودند و فرقه ای در سجده اول مخالفت کردند و در ثانی موافقت نمودند و فرقه ای دیگر بر عکس آن آنان که هر دو سجده آوردند، مؤمن زیستند و مؤمن مردند و آنها که هیچ سجده نکردند، کافر زیستند و کافر مردند و آنها که اول سجده کردند و دویم ایا نمودند ، مؤمن زیستند و کافر مردند و آنها که اول ایا کردند و اخر سجده کردند، کافر زیستند و مؤمن مردند . گویند سبب فرضیت دو سجده در نماز به جهت آن دو سجده ذریه است، در روز میثاق واللّه تعالی اعلم .

روایت است که آدم علیه السلام ذریات خود بعضی را نورانی و بعضی را سیاه و ظلمانی دید و بعضی را تندرست و بعضی را ملول و بعضی را غنی و بعضی را فقیر نظر کرد و انبیا را علیهم الصلوة والسلام بر مثال چراغ های زوا هر نور افروز دیده و علما را رحمهم الله چون کواکب متلالی و اصحاب یمین را در غایت سفیدی و اصحاب شمال را در نهایت سیاهی . پرسید که خداوند اینها کیانند؟ خطاب آمد که آنها که چون سراج ظاهره نور افروزاند ، فرزندان تواند و آنها که چون کواکب می درخشند، علمای ذریه تواند که وارثان انبیا اند و آن سفیدان نورانی اصحاب یمین اند و نیکان اولاد تو ، و آن سیاهان ظلمانی اصحاب شمال و بدبختان عقارب تواند .

و ذَٰلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى : فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ وَأَصْحَابُ الْأُشْشَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْأُشْشَمَةِ (۱) و در بعضی روایات مثل قصص الانبیا و غیره آورده که بعضی چون ماه و بعضی چون ستاره و بعضی چون شمع و بعضی چون چراغ و آنکه چون آفتاب بود حضرت محمد بود، صلی الله علیه و آله وسلم و آنها که چون ماه و ستاره بودند ، سایر انبیا بودند علیهم الصلوة والسلام و آنها که چون شمع بودند علما بودند و آنها که چراغ بودند زهاد و عباد بودند و آنها که سفید رویان بودند سایر مؤمنان بودند و آنها که سیاه رویان بودند کافران بودند. بعد از آن در حق اهل سعادت گفت « هُوَ لَاءِ فِي الْجَنَّةِ وَلَا أَبَالِي (۲) در حق اهل شقاوت گفت « هُوَ لَاءِ فِي النَّارِ وَلَا أَبَالِي (۳) آدم گفت علیه السلام،

الهی همه را چرا یکسان نیافریدی . حقّ تعالی فرمود که اراده ازلیّه ما چنان نافذ گشته، که چون طایفه مخصوص به نعمت ما باشند و به شکر گزاری ما پردازند ، ما نیز به زیادتی فضل و کرم ایشان را بنوازیم و کار ایشان چنانچه قواعد افضال و انعام ماست بسازیم .

ای آدم ! آسمان را بیافریدیم، از برای او اهلی مقرر ساختیم . زمین را آفریدیم از برای او سکانی تعیین نمودیم و بهشت را به انواع لطایف و عواطف بیاراستیم از برای او طایفه ای نامزد کردیم و دوزخ را به صنوف عذاب و عقوبات محفوظ ساختیم. از برای او جماعتی متعین کردیم .

در دو عالم ذره ای بیکار نیست جمله سرمست اند و کس هشیار نیست
جمله ذرات جهان همچون گیا خلق بگشادند کای باران بیا
در خیال آن همه جان می دهند تا بدان واصل شوند از خود رهند
کَمَا قَالَ خَلَقَ الْإِنْسَانَ عَلَى تَفَاوُتٍ كُلُّ شَيْءٍ يَرْجِعُ إِلَى أَصْلِهِ

الفصل الثانی فی حقیقة اصحاب الیمین

و اصحاب الشمال

یعنی، فصل دوم در بیان حقیقت انسان

یعنی هر کس گوهر حقیقت خود را بعد از آفرینش و سؤال و جواب بر قدر منتهای همت ظاهر گردانیده، مقصود خود را طلب نمودند، بر قضیه « مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَجَدَ لَاشْكَ وَلَا شُبْهَةَ »^(۱) در بوستان دنیا درخت طلب ایشان به بار و شکوفه جلوه گر گشته . « الدُّنْيَا مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ » ، هر چه کاشته برداشته و آن را توشه آخرت ساخته اند . علمای تفسیر و عرفای پاکیزه تخریر رَحْمَهُمُ اللَّهُ آورده اند که چون از اولاد آدم علیه السلام فرقه فرقه و گروه گروه و قوم قوم و طایفه طایفه به مقتضای قضا و قدر از سوال و جواب و حساب و کتاب فارغ آمدند و بر مراتب و منازل خویش آرام و قرار گرفتند، بعد از آن برایشان ندا رسید که یا عبادی هر ایمان و آرزوی که دارید از مال و منال و درم و دینار امروز اختیار کنید، تا مدت حیات از آن برخوردار باشید و از صناعات و حرف آنچه پسندیده هر يك باشد قبول کنید. هر کدام آنچه مراد ایشان بود تعیین نمودند و از جناب قدس الهی به عطاهای شاهنشاهی به منتهای همت خود مشرف گشتند و آورده اند که فرقه ای از میان این قوم روگردان شدند و از اختیار کار و بار و فکر درم و دینار فارغ گشته، از قوم متفرق

۱ جزو امثال است : ثعالبی در کتاب تنمیه البتیمه ج ۲ : ص ۷۳ - به شیخ ابوبکر علی ابن الحسن القهستانی نسبت داده است. (حدیقة الحقیقه تعلیقات ، ص ۶۲۹).

شدند . خطاب آمد که ای بندگان از اینها چرا روگردان شدید و به هیچ چیز از آنچه اینها اختیار کردند، شما نکردید . گفتند خداوند ما را به دنیوی و اهل او چه کار؟ و پیشه های دنیا و اندیشه های دین چه ؟ بازار ما را تو خوشتر و أَنْتَ مَقْصُودِنَا وَاللّٰهُ بَس و ما سوای الله هوس .

کاری ندارم در جهان جز خدمت ساقی خود ای ساقی افزون ده قلع تا وارهم از نیک و بد هر آدمی را در جهان حق آورد در پیشه ای در پیشه بی پیشگی کردست ما را نامزد

و از حضرت رب العزت خطاب مستطاب در رسید که سوگند بر عزت و جلال من که هیچ بنده فارغ نگردد از برای بندگی و از خدمت من مگر آن که آسمانها را و زمین ها را ضامن رزق او گردانم و وظیفه شام و چاشت و خورد و داشت او بی تنقیصی به وی رسانم. همه مردم می بافند و می دوزند و او می پوشد و همه خلایق می کارند و می دروند و بنده من می نوشد :

ای بنده به من گریز و خود را یله کن گرشاه جهانانت نکنم پس گله کن

چون عهد با ذریات آدم بستند و سلسله عشق و محبت به هم پیوستند، عهد نامه ای بر طبق آن مثبت ساختند و حجر الاسود را آن روز دو چشم و دهان و زبان بود. امر آمد که دهان خود را بگشای . بگشاد و آن حجت دردهان او نهادند. او را فرمان دادند که هر که به آن عهد در دار دنیا وفا کند و به مقتضای الحجر بین الله تقبیل و احترام او نماید، در قیامت به وفاداری گواهی دهد و استیفای عهد و پیمان او ظاهر گرداند و در خبر است که چون نظر فرشتگان بر این ذریه افتاد، از کثرت و ازدحام ایشان تعجب نمودند و گفتند : که الهی این همه خلایق را منزل و ماوی و باغ و راغ و دکان و سرا باید و زمین را آن عرضه نیست که از عرضه این معنی تواند بیرون آمد . حق تعالی فرمود که آمدن و شدن این ها در دنیوی به نوبت خواهد بود، یکی می آید و یکی می رود و یکی می کارد و دیگری می درود .

در این صندل سرای آبنوسی گهی ماتم بود گاهی عروسی

ملایکه گفتند که الهی فنای سابقان بقای لاحقان را منقض گرداند. یعنی چون پدر و مادر و برادر و دوستان خود را ببینند که درخت زندگانی ایشان از باغ کامرانی به صرصر مرگ برکنده و افکنده می گردد و عیش ایشان مکدر و مرگ ایشان نیز مقرر شود . حق تعالی فرمود که من غفلت و طول امل را بر دلهای ایشان گمارم، تا دوستان جانی خود را در دل خاک تیره می سپارند و ذره ای از آن اعتبار بر نمی دارند .

| | |
|------------------------------|------------------------------|
| عزیزا غم نگر غم خواریت کو | چو باری عمر شد بیداریت کو |
| مخسب ای دل سخن بپذیر آخر | ز چندین رفته عبرت گیر آخر |
| چو بهر خاک زادستی ز مادر | بران پستی چه سازی باغ و منظر |
| چو شخصت شیب خواهد بود در خاک | سر منظر چه افزای بر افلاک |
| میان چون بندگان در بند محکم | که نبود بی غمی فرزند آدم |
| الا ای غافل افتاده از راه | بخواهی مرد غافل وار ناگاه |
| به غفلت بگذرانی زندگانی | دریغا گر چنین غافل بمانی |

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَإِنْ وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (۱)

نقل است که سید الطایفه ابوالقاسم جنید (۲) قدس الله سره العزیز فرمود که روزی با جمعی درویشان به زیارت شیخ سرقی (۳) رحمة الله رفتیم . شیخ از علم الهی چیزی

۱- سورة الرحمن (۵۵) : ۲۶ و ۲۷ .

۲- ابوالقاسم جنید : ابن محمد ابن جنید خراز زجاج مکنی به ابوالقاسم از عرفا و صوفیان و علمای دین بود . ابوالعباس بن سریع فنون طریقت را از جنید اخذ کرده وی به سال ۲۹۸ یا ۲۹۷ ق در ۹۱ سالگی در بغداد در گذشت و در مقبره شونیزیه دفن شد (نامه دانشوران، ج ۵، ص ۱۵ و روضات الجنات، ص ۱۶۳ و تاریخ ابن خلکان، ج ۱، ص ۱۲۷ و ریحانة الادب، ج ۱ صص ۸۳ - ۱۸۲).

۳- حضرت شیخ سرقی : از طبقه اولی است، کنیت او ابوالحسن است. استاد جنید و سایر بغدادیان است. از اقران حارث محاسبی و بشر حافی است و شاگرد معروف کرخی و آنان که از طبقه ثانیه اند اکثر نسبت به وی درست کنند. بامداد سیم رمضان سنة ثلاث و خمسين و ماتین پرفته از دنیا (نفحات الانس، به اهتمام دکتر عابدی، تهران، ۱۳۶۹، ص ۵۱).

می گفت . ناگاه شیخ را وجدی پیدا شد و از خود برفت ، چنانچه در وی هیچ حس و حرکتی نماند . بعد از آن زمانی به خود باز آمد . گفت: یا ابا القاسم هیچ می دانی که کجا بودم ؟ گفتم نی یا شیخ . گفت : مرا از میان برگرفتند و به آسمان برآوردند . چنانچه به حجاب عزت رسیدم . آنگاه از ورای حجاب آوازی شنیدم که یا سَرّی . از خود برفتم و بندهای من از يك دیگر جدا شدند . باز اعضای مرا جمع کردند . خطاب آمد که یا سَرّی هیچ می دانی که حساب من با خلق چون است؟ گفتم غی دانم . گفت : ذرات خلق را از صلب آدم بیرون آوردم . گفتم اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ (۱) . گفتند بلی ، دنیا بر ایشان عرض کردم ، ده قسم گشتند . نُه قسم میل به دنیا کردند يك جزو بماند . بعد از آن بهشت را بر ایشان عرضه کردم این يك جزو ده قسم نگشتند ، نُه روی به بهشت آوردند و یکی باقی ماند . محبت خود را بر این قسم ریختم ده قسم شد ، نتوانستند کشید و يك جزو اختیار کردند . بعد از آن حجاب هیبت بر این جزو کشف کردم . اینها ده جزو شدند ، نُه جزو در بحر هیبت غرق شدند و یکی باقی ماند . آنگاه ندا کردم که یا عبادی دنیا بر شما عرض کردم . دیگران میل کردند و شما نکردید ، بهشت زیبا بیارستم التفات ننمودید ، محبت عرض کردم نگریختید و در تحمل بار آن قدم استوار داشتید و بلاهای مرا به دل و جان اختیار کردید . اکنون مقصود شما چیست ؟ و مطلوب شما کیست ؟ گفتند الهی مقصود و مطلوب ما تویی .

| | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| ای کوی توام مقصد و وی روی تو مقصود | وی آتش عشق تو دلم سوخته چون عود |
| چه باك اگر عقل و دل و دین بریابند | گو هیچ نمان زانکه تویی از همه مقصود |
| هر چند که در هر دو جهان بسته آنم | آنست مرا در دو جهان مونس و معبود |
| عطار اگر سایه صفت گم شود از خود | خورشید بقا تا بدش از روزن مقصود (۲) |

گفتم یا عبادی ، این طلب که شما دارید متعرض بلاها خواهید شدن .

| | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| هم نشین درد باید شد چو درمان بایدت | ترك جان باید گرفت از وصل جانان بایدت |
| وصل جانان در نیابی تا که از جان نگذری | مرد جانان نیستی القصّه تا جان بایدت |

گر دلی آسوده خواهی رنج بریاید گرفت و ز لب پر خنده خواهی چشم گریان بایدت

و ایشان گفتند هر چند که بلا بزرگتر باشد چون رساننده تو باشی ، سهل باشد. فرمان آمد که ای طالبان من ، چون شما را از همه عالم برگزیدم ، اکنون شما از آن من اید و من از آن شمایم .

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| در هر دو جهان مقصد و مقصود تو ما ایم | تو خاصه ما باش که ما نیز ترا ایم |
| ما صد قدم از راه کرم سوی تو آییم | گریک قدم از کوی طلب سوی من آیی |
| ما ز آینه ذات تو خود را بنماییم | ما بر صفت خویش ترا جلوه نمودیم |
| جان نعره بر آورد که ما نور خدا ایم | چون زنگ دل از آینه دل بزدودند |

الفصل الثالث في محبة أصحاب اليمين

یعنی ، فصل سوم در بیان محبت ازلی و معرفت لم یزلی

به معنی آیت با عنایت « يُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّوْهُ » (۱) غرض که شقی ازلی است و سعید لم یزلی کار ازل بی بدل که آن را تغییر و تبدیل نتوان داد « لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ وَلَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ » (۲) آدم صفی علیه السلام از درگاه مُفْتَحُ الْأَبْوَابِ همین جواب شنید ، چنانچه بالا گذشت .

از صفحه جان نقش تو بیرون نتوان کرد . بر هر چه قلم رفت دگرگون نتوان کرد

آورده اند که حضرت سلطان العارفین قدس الله سره العزیز روزی در غلبات وجد خود می گفت که فردای قیامت حق جل و علا از من شمار عمر هفتاد ساله طلبد . من از شماره هزار ساله طلبم . گفتند که یا شیخ چگونه ؟ گفت ده هزار سال می شود که گفته اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ (۳) و من گفته ام : بلی . بر وی ندا کردند که ای با یزید به عزت و جلال من که جواب بلی ترا ضایع نگردانیم ، بلکه در مقابله آن فردای قیامت وجود ترا ذره ذره گردانیم و هر ذره را دیداری کرامت کنیم . و به روایتی گفت که من از حق عزشانه شمار هفت هزار ساله طلب دارم . حاصل الکلام چون جواهر انسانیّه از عالم ارواح به عالم اشباح

۱- سورة المائدة (۵) : ۵۴ . ۲- مستفاد از سورة الرعد (۱۳) : ۴۱ .

۳- سورة الاعراف (۷) : ۱۷۲ .

تنزل نموده ، به وجود آب و گل انس گرفته اند . آواز آگست و عهد و پیمان را فراموش کرده اند . مگر آنها^۱ که این معنی اِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ (۱) اِلَى آخِرِهِ و حامل بار اِنْ اَشَدُّ الْبَلَاءِ عَلَى النَّبِيِّاءِ ثُمَّ عَلَى الْاَوْلِيَاءِ ثُمَّ عَلَى الْاَمَثَلِ قَالَا مَثَلِ (۲) بوده اند . بعد از آن به مقتضای آب و گل عوام الناس را میان جانان و دل و جان هفتاد هزار حجاب به مضمون اِنْ اللّٰه تَعَالٰی سَبْعِيْنَ اَلْفَ حِجَابٍ مِنْ نُورٍ وَ ظَلَمْتِهِ (۳) واقع گشته و معنی عهد ازل را سبب فراموشی همین حجب است . از آن سبب حَقَّ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالٰی بِر سر هو قومی نبی را فرستاده . مثل حضرت ادریس و نوح و ابراهیم عَلَیْهِمُ الصَّلٰوَاتُ وَ السَّلَام که در عمرهای فراوان و سالهای بسیار و قرن های بی شمار امتان خود را دعوت به حق کرده ، به سعی بلیغ و اهتمام تمام از عهد ازل و پیمان لم یزل به یاد داده اند و بر قدر روی شرع و سنت مزد بی منت عطا فرموده به وطن اصلی که حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْاِيْمَانِ (۴) است واصل گردانیده اند . كُلُّ شَيْءٍ يَرْجِعُ اِلٰی اَصْلِهِ . آورده اند که بعد از انبیاء مرسلین صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَیْهِمْ اَجْمَعِيْنَ چون علم محترم مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَا اَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَ لٰكِنْ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَ خَاتَمُ النَّبِیِّیْنَ (۵) . برتُّه فلك زیر جدی فام لاجوردی نظام به فضل حضرت ملك العَلَام بر افراشتند ، دور به آخر رسید و زمانه نازك شد تا دین ما را به حکم الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وَ اَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي (۶) در مدت شصت و سه سال کامل گردانیده ، چنانچه آفتاب کمال او براج چهل سال طلوع نموده و طالع گشته . به حدیث صحیح و قول صریح الرُّوْيَا الصَّالِحُ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَ اَرْبَعِيْنَ جُزْءٌ مِنَ النَّبُوَّةِ (۷) و به مضمون سُبْحَانَ الَّذِي اَسْرٰی بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَى الْمَسْجِدِ الْاَقْصٰی (۸) . معراج آنحضرت علیه السَّلَام در سال چهل و به روایتی چهل و پنجم واقع شده ، واللّٰه اعلم .

غرض که اگر باصرة معرفت گشایی و شانه حقیقت آرای معراج آن چشم و چراغ عالم و اهل عالم و نور دیده آدم و بنی آدم از جهت این بوده باشد که از گلستان حسن و جمال لایزال بی مثال قَاوِحِی اِلَى عَبْدِهِ مَا اَوْحٰی (۹) گلدسته نورسته بر بسته برای تو آورده که از

۱- سورة الاحزاب (۳۳) : ۷۲ . ۲- كشف المحجوب ، ص ۵۰۴ .

۳- مرصاد العباد ، ص ۲۸۸ . ۴- سفينة البحار ، ج ۲ ، ص ۶۶۸ .

۵- سورة الاحزاب (۳۳) : ۴۰ . ۶- المائدة (۵) : ۳ .

۷- مرصاد العباد ، ص ۲۸۸ . ۸- سورة الاسراء (۱۷) : ۱ . ۹- سورة النجم (۵۳) : ۱۰ .

بوی دلجوی آن شوق کون و مکان و ذوق جان و جهان دم به دم افزون تر است، کَمَا قَالَ :
الرَّحْمَنُ عَلَّمَ الْقُرْآنَ (۱) که در اندک زمانی به اشغال اعمال آن پی به حقیقت بری، بمنه و
کرمه .

گرد نعلین تو گشته کحل چشم حور عین
آب و رنگ افزود از آن در گلشن خلد برین
از پیت افتاده خلق اولین و آخرین
بر ملائک گفت بانگ طرُقوا روح الامین
گشت دید انوار ما اوحی ز رَبِّ الْعَالَمِین
جلوه کرد و گشت خرم لاله زار ما وطن
بر رخ خورشید و آمد موج خویش بر جبین
آسمان با این بزرگی پشت مانده بر زمین
روح تو دارد هزاران مریم اندر آستین
اقتدایت کرده صف آخرین و اولین
درازلانس و ملک را باز شد چشم یقین
دردل سنگ آب گشت از درد لعل آتشین
خاتم لعل ترا شد لولوء رنگین نگین
یا درآمد عقد دُر در رشته ابریشمین
گفت درشان تو بی چون رحمت للعالمین
نرگس ما زآغ بگشا کن نظر بر مُذنبین
گوش نه بر حال زار امت بی کبر و کین
دست قدرت را بر آدرگیر دست خائفین
دلستان و جانفزای و پرس حال طالبین
از ترحم حال زار بدری مسکین بین

ای ز برق نعل رخشت کرده سرماء معین
چون چشم من به چشم تو گشته گشت
تا ز ناف ناهید عیداسات
دیده آمد ماه نو بر آفتاب در ازل
سیر سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى (۲) که شد مفتوح تو
چون منور نرگست از کحل ما زآغ البَصَر (۳)
سرو تو از جویبار قسم قانذُر در خرام
نرگست ز ابر و کمان عنبر سارا کشید
کرده چون سلطان حسنت جلوه در میدان عشق
گرچه روح الله را در آستین مریم گرفت
تا نشان رحمة للعالمین آمد ترا
از دومیم اسم تو سر کرده عین عالمین
چون ز سنگ ناکسان شد لؤلؤیت مرجان تر
بهر مهر سر خط ختم النبیین از قضا
لولوء تر شد ز خون دُرچ یاقوت تو لعل
ختم بر تو گشت مهر خاتم پیغمبری
برقع عنبر فشان را باز دار از آفتاب
یا رسول الله روی جانفزا کن سوی ما
یا نبی الله افشان آستین مکرم
یا حبیب الله لعل گوهر افشان را گشای
رحمة للعالمینی چشم رحمت باز کن

۲- سورة الاسراء (۱۷) : ۱

۱- سورة الرحمن (۵۵) : ۲

۳- سورة النجم (۵۳) : ۱۷

آفتاب عالم افروزی و من آن ذره‌ام کز هوایت کرده‌ام ترک سرو دنیا و دین
 همچو گل فردا ز زیر خاک سر بیرون کنم بشنوم چون نکبت آن گیسوان عنبرین
 امتی گوی امتی گوی امتی گوی امتی در میان امت خود جوی عاصی چنین
 باد بر روح شریف صد درود از راه صدق دم به دم از جان ما و خالق جان آفرین
 بعد از آن بر پیروانت باد هر دم صد سلام از لب ما رحمت الله علیهم اجمعین

پس هر وقتی که بلوغ پیغمبر ما علیه الصلوات من افضلها و التحیات من اکملها در مقام چهل سال بوده باشد، بر امت وی نیز بر این منوال خواهد بود. پس هر که خواهد چون حضرت ادریس و نوح علیهما السلام این راه را بر خود مفتوح گرداند، دلیل راه و برهان درگاه کلمه لا اله الا الله محمد رسول الله است. باید که چهل سال تمام در طریق تحقیق : قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ (۱) ، « قدم تصدیق محکم و استوارزند و بر سمند چند خیال زین شوق و محبت نهاده و سیر ظفر نقش الله بر روی دلجوی کشیده و از غلاف بی خلاف لا تیغ بی دریغ الا برآورده، به فضل حضرت الله و به جذب روح پاک رسول الله علیه السلام، در هر طرفه العینی صد هزاران پرده نار و نور چون سرا پرده عنکبوت منقطع گرداند .

مثل اویس قرنی (۲) در بارگاه وصال علم کمال برافرازد و به قول تحقیق عارف ربانی شیخ ابوالحسن (۳) خرقانی قدس الله روحه که گفت : یعنی در این چهل سال مرد باید که در ده سال اول کاری کند که پوست و گوشت تن راست شود و ده سالی دیگر کاری کند که زبان راست شود و ده سالی دیگر کاری کند که دل راست شود و ده سالی دیگر کاری کند

۱- سورة آل عمران (۳) : ۳۱.

۲- اویس قرنی : ابن عامر بن جزء بن مالک از طایفه بنی مراد یکی از پارسایان و از تابعیان است . اصل وی از یمن است . در جنگ صفین با حضرت علی بن ابیطالب بود و در همین جنگ به سال ۳۷ ه.ق. کشته شد. (تذکرة الاولیاء ص ۱۹ تا ۳۹).

۳- شیخ ابوالحسن خرقانی صوفی مشهور قرن پنجم است که بنا به قول جامی سه شنبه عاشوره ای سال ۴۲۵ ه. فوت شده است. (نفحات الانس، ص ۲۵۷).

که زبان با دل یکی گردد و در این مقام زبان نایب دل و دل نایب حق شود، تا فنای مطلق به ظهور آید و از ذاکر عین مذکور و از هو الحق انا الحق گردد، به منّه و کرمه. بعد از آن سالک هر چه گوید به هوای نفس نخواهد بود، کَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى عَزَّ وَجَلَّ: وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَى (۱). لاشک و لاشبهه در این منزل قول و فعل او حق خواهد بود. یعنی در این منزل دل خورشید شمایل سالک آئینه چهره وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۲) گردد و او درمیانه گم لَا فَاعِلًا فِي الْوُجُودِ إِلَّا اللَّهُ.

و بدانکه چون طینت با زینت آدم صفی علیه السلام به حکم خُمُرَتِ طِينَتِ آدَمَ بِيَدَيِ ارْبَعِينَ صَبَاحًا به اجزا و اعضای تمام آراسته و پیراسته گشته، بعد از آن حق سبحانه به مضمون: وَ تَفَخَّتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي (۳) در وی روح دمید و زنده شد. پس به او خطاب کرد که يَا آدَمُ مَنْ خَلَقَكَ، قَالَ أَنْتَ يَا رَبِّ. فَقَالَ عَزَّ وَجَلَّ اسْجُدْ، فرمود سجده کن. در حال سر تسلیم در تعظیم نهاد. چنانچه در عین سجده تمامی اسرار و انوار عِلْمِ آدَمَ الا سَمَاءَ كُلَّهَا (۴) مکشوف او گشته. بعد از آن عهد و پیمان از وی و از اولاد وی گرفت و آن عهد نامه را در قلب حجر الاسود محفوظ گردانید. چنانچه شرح آن در فصل اول مرقوم شد. پس این زمان محقق گشت که غرض از آفرینش آدم و آدمیان و مقصود از سؤال و جواب آن رمز و رموز عهد و پیمان این بوده است، یعنی: وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (۵) والله اعلم.

شیخ ابوبکر عبدالله الطوسی رَحِمَهُ اللَّهُ علیه (۶) حق سبحانه را در خواب دید و گفت: **الهِی! مَا الْحِكْمَةُ فِي الْخَلْقِ؟** جواب آمد که **الْحِكْمَةُ فِي خَلْقِكَ رَوَيْتَنِي فِي مِرَاتِ رُوحِكَ وَ مُحِبَّتِي فِي قَلْبِكَ.** یعنی از آفریدن تو حکمت آن است که جمال خود را در آئینه روح تو بینم و محبت خود را در دل تو افکنم.

۱- سورة النجم (۵۳): ۳. ۲- سورة ق (۵۰): ۱۶.

۳- سورة ص (۳۸): ۷۲. ۴- سورة البقره (۲): ۳۱. ۵- سورة الذاریات (۵۱): ۵۶.

۶- شیخ ابوبکر عبدالله الطوسی: وطن مالوفش طوس است، صحبت شیخ ابوبکر نساج و شیخ ابوبکر دینوری را دریافته بود و در طریقت نسبت او به حضرت شیخ ابوالقاسم گرگانی می رسد. (سفینه الاولیاء، ص ۱۲۸).

آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعه فال به نام من دیوانه زدند (۱)

كَمَا قَالَ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ : يَا رَبِّ لَمْ خَلَقْتَ الْخَلْقَ . قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : كُنْتُ كُنْزًا مَخْفِيًّا فَأَرَدْتُ أَنْ أَعْرِفَ فَخَلَقْتُ الْخَلْقَ لِأَنْ أَعْرِفَ (۲) . یعنی گفت داود نبی علیه الصلوات ای پروردگار من ، چرا آفریدی خلق را ؟ فرمود که بودم گنج پنهان ، خواستم تا شناخته شوم ، پس بیافریدم خلق را تا شناخته شوم .

| | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| در ازل پر تو حسنت ز تجلی دم زد | عشق پیدا شد و آتش به همه عالم زد |
| جلوه ای کرد رخس دید ملک عشق نداشت | عین آتش شد از آن غیرت و بر آدم زد |
| عقل می خواست کزین شعله چراغ افروزد | برق غیرت بدرخشید و جهان برهم زد |
| مدعی خواست که پا در حرم عشق نهد | دست غیب آمد و بر سینه نا محرم زد |
| دیگران قرعه قسمت همه بر عیش زدند | دل غم دیده ما بود که هم بر غم زد |
| جان علوی هوس چاه زنخدان تو داشت | دست در حلقه آن زلف خم اندر خم زد |

حافظ آن روز طرب نامه عشق تو نوشت
که قلم بر سراسباب دل خرم زد (۳)

۱- دیوان حافظ شیرازی ، به اهتمام سید ابوالقاسم انجوی ، ج ۲ ، تهران ، ۱۳۴۷ ، ص ۷۸ .

۲- حدیث قدسی است . ۳- دیوان حافظ ، ص ۶۹ .

الفصل الرابع فی خروج الروح من بدن الموجود

یعنی، فصل چهارم در بیان خروج روح از وجود بشریت

این زمان به گوش و هوش بشنوید و به دیدهٔ پسندیده بنگرید، که خامهٔ بدرالدین مسکین غفر الله که بر روی نامه چه مضمون بیان خواهد کرد و چه نقش عیان خواهد ساخت. یعنی هر وقتی که به صیقل لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُوْلَ الله آئینهٔ ادراک از گرد و غبار و سواس ما سوی الله صاف و پاک گردد سلطان صاحب قران حسن در صحرای روح افزای « يُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّوْهُ » (۱) به چندین جود و جلال و خط و خال و عطا و نوال و فضل و کمال برسریر بی نظیر وَ نَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرْدِ (۲) جلوه گری کند و دلبری نماید. بعد از آن خیل و سپاه جذبات عینیّه و واردات لاریبیّه را امر فرماید که تا عاشق مهجور محزون را حاضر گردانند و چون عاشق صادق به دل موافق حاضر شود، از هر رگ و پی بدنش زنجیری یافته و از هر سر موی تنش رسنی تافته، دست و پای و تمام اجزای او را چون اسمعیل پیغمبر علیه السلام استوار کرده محکم بر بندند و مستحکم سازند. آنگاه که سر و پای او را به سلاسل و اغلال تجلیات جلالیه بی حس و حرکت سازند، در چشم بصیرت و دیدهٔ معرفتش نور سرور کُنْتُ كَنْزاً مَخْفِياً فَأُحْبِيتَ اَنْ اَعْرِفَ خَلَقْتُ الْخَلْقَ لِاَنْ اَعْرِفَ مَتَجَلّی گردانند.

المقصود در آن حین به يك دستش خنجر صف در «لا» دهند و بر دست دیگرش تیغ بی دریغ «الا» نهند. می فرمایند که سر خود را ببرَد و خون خود را خود بریزد.

یعنی در مقام نفی و اثبات به آیات سطوات تجلیات مختلفه و عِلْمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلِّهَا (۱) بی حس و حرکت گردد ، چنان که او را از غیر خود و از خود شعور نماند و شعور بر مقصود خود و بر عدم شعور نیز کَالْفَنَاءِ فِي اللَّهِ تا روح پرفتوح وی که مظهر عشق است در آن بی شعوری به هوای دلگشای نور مذکور کُنْتُ كُنْزًا مَخْفِيًّا إِلَى آخِرِهِ (۲) از وجود بشریت خروج کند. پس هر وقتی که روح مهجور در هوای نور مذکور برقع ملمّع مرصّع اِنْ اللّٰهُ تَعَالَى سَبْعِينَ أَلْفَ حِجَابٍ مِنْ نُورٍ وَظُلْمَةٍ (۳) از عارض عالم آرای خود بر گرفته و قلب و قالب بیرون شده باشد . چنانچه در حد ذات حسن ازل و جمال لم یزل بی رنگ است . همچنان روح انسانی نیز بی رنگ است. پس در این مرتبه به مناسبت نَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُوحِي (۴) روح بی رنگ با حسن بیرنگ هم رنگ گشته ، يك رنگ بر آید و در حقیقت توحید يك چیز و يك ذات نماید، آنچنانکه قطره باران مادام که در ابر مختلف الالوانست، به هر رنگ می نماید و هر وقتی که از سحاب جدا گشته به دریا در آید هم رنگ اصل خود گردد. یعنی بر مثال گل که از اجسام رنگارنگ به آتش بی غش عشق و محبت بیرون آید، يك رنگ خواهد نمود كَا الْفَنَاءِ فِي اللَّهِ وَالْبَقَا بِاِ اللَّهِ و به اتفاق ارباب تحقیق و اصحاب تصدیق رَحْمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ معنی کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ این است واللّٰه اعلم .

تفسیر این قضیه غایتی ندارد و لیکن در کتاب معراج الکاملین که نود و نه جزو متصف بقطع وزیری به مسطر پانزده سطری در تاریخ نه صد و هشتاد و سیوم به اتمام رسیده و اختتام یافته ، مرقوم گشته است. در قسم چهارم مقدمه اش بر سه فصل احوال حسن و جمال و اسرار عشق مآل به قلم اجمال تحریر کرده ایم . باید که شمه ای از حقیقت آن آنجا طلب دارند، که این رساله شریفه و صحیفه لطیفه حوصله تنگی دارد. بیان آن نتواند کرد و شرح آن نتوانند داد، و اللّٰه تَعَالَى أَعْلَمَ بِالْفَضْلِ وَالْإِرْشَادِ .

۱- سورة البقره (۲) : ۳۱ .

۲- مرصاد العباد، ص ۱۰۱، ۳۱۱ .

۳- ابن ماجه ، ج ۲ ، ص ۱۳۳۴ ، ترمذی ج ۲ ، ص ۶۲ ، مسند احمد بن حنبل ، ص ۱۴۸۴ .

۴- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .

به جانان جان من هم رنگ شد در عین یکتایی
 به خود عاشق شوم من بعد ازین خوبی و زیبایی
 منم لیلی به معنی لیک دارم صورت مجنون
 به هر صورت عیان کردم بدین معنی به تنهایی
 گهی رخسار شیرین را به حسن خویش افزوم
 گهی سوزم دل خسرو به عشق محنت افزایی
 خیالت کرده جا در چشم سیرابم به هر صورت
 چه خوش بهر تماشا روز و شب در سیر دریایی
 از آن روزی که جانم گشت گم در لعل جان بخت
 ندانم من توی یا تو منی در چشم بینایی
 به هر منزل که جا سازم به جانم هم نفس گردی
 به هر جانب که رو آرم به چشم من تو می آبی
 تعالی الله به يك معنی به چشم بدری بیدل
 به هر صورت جمال خود به نوع دیگر آرای

الفصل خامس فی العلم

یعنی ، فصل پنجم در بیان علم

علم و اطاعت و متابعت شرع و سنت حضرت نبوی و جناب مصطفوی است، علیه الصلوٰۃ و السلام ، به حکم قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ الرَّسُولَ (۱) اطاعت آن سرور را علمی باید تا احکام اطاعت و ارکان متابعت دانسته شود و دلیل راه حقیقت گردد و علم شریعت و سنت بی نهایت است . لاجرم از آنچه بر مسلمین فرض است که در آموختن آن هیچ کس را چاره نیست و آن علم باعث فضل و کمال و وجد و حال است و ذوق و وصال این است که طَلَبُ الْعِلْمِ فَرِيضَةٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَ مُسْلِمَةٍ (۲). یعنی علم توحید و علم نماز و علم روزه و علم حج و علم زکوة و علم حلال و علم حرام و علم حیض و علم نفاس است و معنی توحید به حقیقت لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ . حق سبحانه را یکی گفتن و دانستن و یکی اعتقاد کردن است . یکی گفتن به زبان و یکی دانستن به عقل و یکی اعتقاد کردن به دل که آن حقیقت ایمان است . الْإِيمَانُ أَقْرَارٌ بِاللِّسَانِ وَ تَصْدِيقٌ بِالْقَلْبِ (۳) کَمَا قُلْتُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ . و از حضرت مرتضی علی کرم الله وجهه معنی توحید پرسیده اند . فرموده اند که نه او چیزی است و نه چون چیزی است و نه در چیزی است و نه بر چیزی است و نه برفوق است و نه بر تحت و نه در بین و نه در یسارست

۱- سورة آل عمران (۳) : ۳۲ . ۲- جامع الصغیر ج ۱ ، ص ۴۴ . کنوز الحقایق ، ج ۱ ، ص ۲۲ .

۳- کشف المحجوب ، ص ۲ ، ۳۶۸ .

و او در همه جاست و همه جا با وی است و بی مثل و بی مانند و بی چون و بی چگونه است. لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ (۱) حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ (۲) نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ (۳) مؤلفه :

ثنای حضرت پروردگار انس و جان گوید
زبان ما عَرَفْنَاكَ احمد مرسل چو بگشاید
زبان صد هزاران خلق اگر گردد یکی یعنی
خداوندی که او بیچون و بی شبهه است و بی مانند
ثنای او سزای او بود لاینطق و بسمع
خطاب لن ترثنی (۵) می رسد بر موسی عمران
یکی گوید اَنَا لِحَقِّ (۶) و دگر مَا عَظُمُ الشَّانِی (۷)
شراب نَحْنُ أَقْرَبُ ریخت ساقی در خم وحدت
به حق ار عقل و صافان گشاید دیده بینا
هُوَ الْأَوَّلُ هُوَ الْآخِرُ هُوَ الظَّاهِرُ هُوَ الْبَاطِنُ (۹)
تَعَالَى اللَّهُ زهی قیوم دانا قادر بی چون
چه حد دل را که او حمد خداوند جهان گوید
کرا زهره که وصف پادشاه بی نشان گوید
یکی گوید صفات او ولی ذاتش چسان گوید
سپاس حضرت بی چون چگونه این زبان گوید
نَبِیُّ اللَّهِ لَا أَحْصَى (۴) ثَنَائِیْ بهر آن گوید
تواند حرف وصل او که عقل نکته دان گوید
که در آتش سمندر نکته های جان فشان گوید
کز آن هل مِنْ مَزِيدٍ (۸) وَ أَتَنَّا پیر مغان گوید
شود حیران و سرگردان و ترك خان و مان گوید
هُوَ الشَّافِی هُوَ الْكَافِی بدین وصفش لسان گوید
که شکر نعمتش در هر نفس روح روان گوید

۱- سورة الشوری (۴۲) : ۱۱ .

۲- سورة آل عمران (۳) : ۱۷۳ .

۳- سورة الانفال (۸) : ۴۰ .

۴- حدیث نبوی - لَا أَحْصَى ثَنَاءَ عَلَیْكَ

۵- سورة الاعراف (۷) : ۱۴۳ .

۶- اَنَا الْحَقُّ : سخن مشهور حسین بن منصور حلاج است (الحلاج و مناجات الحلاج ، ص ۱۰۸) .

۷- سبجانی ما اعظم الشانی گفته معروف با یزید بسطامی است . (کشف المحجوب ، ص ۳۲۷) .

۸- سورة ق (۵۰) : ۳۰ .

و گفتار معروف با یزید بسطامی : عطار می گوید :

هنوزش نعره هَلْ مِنْ مَزِيدِست گر او را می ندانی با یزیدست

(الهی نامه عطار ، ص ۲۹۵) .

۹ - سورة الحديد (۵۷) : ۳ .

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۱).

هُوَ الْأَوَّلُ اوست، پیش از همه اشیاء و پدید آورنده آنها . یعنی قدیم ازلی است که اولیت او را بدایت نیست و الآخر و پس از فنای همه موجودات، یعنی باقی ابدی است که آخریت او را نهایت نیست .

اول او اول بی ابتدا آخر او آخر بی انتها
بود و نبود این چه بلندست و پست باشد و این نیز نباشد که هست

و الظاهر آشکارا وجود او به کثرت دلایل و الباطن نهان حقیقت ذات او از تعقل هر عاقل {و} اقوال مفسران و مذکران و محققان در این آیت از صد و هفتاد تجاوز کرده است و به شرطی تمام و بسطی مالاکلام در جواهر التفسیر مبین است . وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۲) و او بر همه چیزها داناست. اول و آخر نزد علم او مساوی است و ظاهر و باطن نسبت به دانش او یکسان یعنی معنی علم توحید این است واللّه اعلم .

پس هر وقتی که بنده سر افکنده حضرت حق جل و علا را بدین علم شناخته باشد .
بقضیه العلم عز الدنیا و شرف الآخره، سرافراز دین و دنیا گردد، بمنه کرمه. لامیر خسرو
الدهلوی نور الله مرقدہ .

| | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| حرف کمالش ز خط کبریا | مهر زده بر دهن انبیا |
| تا صفتش پرده نشیننده تر | کورتر آن چشم که بیننده تر |
| کی سخن او به حد مردم است | زین دو نفس او نه پُرورنه کم است |
| زین دم یادی که توان بر گرفت | پرده ز کارش نتوان بر گرفت |
| سکه حکمش ز تغیر برون | عرصه ملکش ز تصور برون |

نورنظر داد که بینا شدیم مهره کش حقه مینا شدیم
هر چه که شد زنده فرومرد باز هر چه بر آورد فرو برد باز
تا همه لب‌ها بود آنجا به بند گو لِمَن الْمَلِك بر آرد بلند (۱)

الفصلُ السَّادِسُ فی العمل

یعنی، فصل ششم در بیان عمل

اهل تحقیق فرمودند که عمل بر دو نوع است، عمل ظاهری و عمل باطنی.

عمل ظاهری چون علم ظاهری مشترک است میان خواص و عوام، یعنی چون علم فرض عین و فرض کفایت که شرح آن بالا گذشت. قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسَ شَهَادَةٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَصَامَ شَهْرَ رَمَضَانَ وَحَجَّ الْبَيْتِ مِنْ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا.

و علم باطنی عبارت است از حل اسرار و کشف انوار و عِلْمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلِّهَا (۱) که عِلْمِ انبیاء المرسلین است، علیهم الصَّلوات و السَّلَام. پس این علم حقیقت عمل باشد که از انبیا بر طریق میراث به اولیا رسیده است و تحصیل آن موقوف است بر استیلا فقر و فنا و ظهور فنا موقوف است بر حصول معرفت و معرفت موقوف است بر علم توحید و توحید موقوف است بر خروج عشق و عشق موقوف است بر ظهور جذبه و جذبه موقوف است بر تکرار لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ و تکرار لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ موقوف است بر اجازت مرشد کامل و پیر واصل.

پس هر سعادتمندی که از روی ارادت خود را تسلیم مقتدایی بکند که او بر سَجَادَةِ جَادَةِ

الشَّيْخُ فِي الْقَوْمِ كَاتِبِي فِي أُمَّتِهِ (۱) تکیه زده باشد ، چنانچه قولاً و فعلاً و ظاهراً و باطناً و قلباً و قالباً مظهر اسرار و انوار شریعت و طریقت و حقیقت شده باشد و به رخصت او این کلمه طیبۀ مطهره معطر را تعلیم گیرد ، چنانچه او از مقتدای خویش تلقین گرفته باشد . راست لب به لب و زبان به زبان و دست بر دست و دل به دل و سلسله به سلسله تا حضرت رسول الله علیه السّلام . بعد از آن کلمه مذکوره را بر طریق نفی و اثبات که معنی اوست اشتغال نماید . هر مقصودی که از کاف و نون کونین و عین و لام عالمین داشته باشد از عین لامین و های الله بالله که حاصل آید و بدان واصل گردد بمنه و کرمه : كَمَا قَالَ الْعَلَمُ عِلْمَانِ عِلْمُ الْقَلْبِ فَذَلِكَ عِلْمٌ نَافِعٌ عِلْمُهُ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ وَ عِلْمُ اللِّسَانِ فَذَلِكَ حُجَّتُهُ اللَّهُ تَعَالَى عَلَى ابْنِ آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ معنی عمل باطنی همین ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ است .
أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَ خُفْيَةً (۲).

| | |
|--|--|
| پیش چشم پیر معنی چون مرید آید پدید | از وفا باید که در ره بر مزید آید پدید |
| گم شود در راه معنی چون مرید با یزید | تا به هر صورت به شکل با یزید آید پدید |
| پیر جام (۳) نَحْنُ أَقْرَبُ گوید او را مرحبا | بر لب لعلش می حبل الورد (۵) آید پدید |
| که نهان گه آشکار از موج دریای یقین | گردد اما در حقیقت ناپدید آید پدید |
| ریزدش هر لحظه تیغ بیدریغ عشق خون | در میان خاک و خون خود شهید آید پدید |
| یابد از شمشیر الا الله به ملک دل ظفر | در کف دستش ز گنج جان کلید آید پدید |
| مثل بدری از هزاران روی یک رو نیکرو | تا به هر رویی به هر رنگی شهید آید پدید |

۱- کشف المحجوب ، ص ۶۲ . ۲- سورة الاعراف (۷) : ۵۵ .

۳- پیر جام : شیخ الاسلام ابو نصر احمد بن ابی الحسن سال ۴۴۱ هـ . ق . در ده نامق نزدیک ترشیز خراسان به جهان آمد . وی به اتفاق همه روایات نود و شش سال بزیست و در ۵۳۶ هـ . ق در گذشت (مقدمه مقامات ژنده پیل (احمد جام) تألیف خواجه سدید الدین غزنوی : با مقدمه و توضیحات دکتر حشمت الله موید سمنجی ، تهران ۱۹۶۷ . ۴ ، ۵ - سورة ص (۵۰) : ۱۶ .

الفصل السابع في الأدب

یعنی، فصل هفتم در بیان ادب

عرفای دین فرمودند که ادب شرط اعظم طریقت است، بلکه حقیقت طریقت ادب است. کما قال الشیخ رضی الله عنه الطریقه کُلُّها آداب. ادبی است نسبت به درگاه حضرت کبریا عزّشانه و ادبی است نسبت به راه جناب مصطفی علیه السّلام و ادبی است نسبت به اولاد و اصحاب او رضی الله عنهم و ادبی است نسبت به علمای دین پرور و اولیای معدلت گستر رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ و ادبی است نسبت به عامه خلائق به مضمون التَّعْظِيمُ لِأَمْرِ اللهِ وَ الشُّفُقَةُ عَلَى خَلْقِ اللهِ (۱). علی الخصوص ادبی که نسبت به مرشد کامل و پیر صاحب دل باید، اتم آداب خواهد بود، زیرا که بر منع آواز بلند درشان عالی نشان اصحاب کرام و آل عظام از بارگاه مَلِكُ الْعِلَامِ عزّ اسمه آیت با عنایت نازل شده است، لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ إِلَى آخِرِهِ (۲). نقل است که روزی سلطان العارفين قدس الله سره العزیز پای دراز کرده بود. مرید نیز در برابر پای دراز کرد و سلطان پای خود را جمع ساخت. مرید نتوانست جمع کرد و همچنان ماند. این اشارت است بی ادبان را تا به شیخ طریقت پای دراز

۱- حدیث نبوی، معارف بهاء ولد، ج ۲ - ص ۵۵ و محمد بن حسن صفائی آن را از موضوعات می شمارد، رساله صفائی به همراه اللؤلؤ و المصنوع مطبع مصر، ص ۸ - معارف، بهاء ولد، ج ۲، ص ۲۶۱. ۲- سورة الحجرات (۴۹): ۲.

نکنند قَالَ الْكِبْرَاءِ الْعَارِفِينَ حَقِيقَةَ الْأَدَبِ سُكُوءُ الْقَلْبِ، حقیقت ادب خاموشی دل است . یعنی دل سلطانِ مُلْكِ بدن است . هر وقتی که در صحبت اولیا الله از اندیشه متفرقه و وسوسه باطله خاموش گردد هر آینه تمامی اجزای تن و اعضای بدن به اطوار دل آراسته و پیراسته گردد و بعد از آن حضور و آگاهی که حقیقت ادب است ، کماهی در خاتم جوهر دل نقش بندد و دل کثیر القلب که لایزال در سیر خیال محال پریشان احوال است، متعرض ارباب حال و اصحاب کمال نگردد، به فضل مَلِكِ الْمُتَعَالِ :

| | |
|------------------------------|--------------------------------|
| طریق کبریا غیر از طلب نیست | غرض از هر طلب غیر از ادب نیست |
| سرافراز ادب چرخ فلک شد | ز ادب خوش برفلک جای ملک شد |
| شد از روی ادب کرسی مکرم | ز ادب عرش برین آمد معظم |
| ز ادب خورشید عالم گشت پر نور | ز ادب ماه نو آمد نیز منظور |
| ز ادب شد خاک آدم نیز موجود | که تا خیل ملک را گشت مسجود |
| تو تخم آدمی راه ادب گیر | مؤدب شو پی شاه عرب گیر |
| مبین يك ذره ناکام و امید | که با هر ذره همراه است خورشید |
| به زیر پای موری را میازار | که دارد روی موری در ره یار |
| مدان يك پشه را بی حاصل و سود | که مسکین پشه ریزد خون فرود |
| درین ره نیم پشه بی هنر نیست | درین ره نیم موری بی خبر نیست |
| به آن دیده ببیند مور نادان | چو خورشید جهان روی سلیمان |
| ز پیش مور پشه بی کم و کاست | گذر مانند مردان از ره راست |
| ادب را در ره جانان نگهدار | که مور و پشه در ره نیست بی کار |
| ز سر تا پا ادب گرد و ادب گیر | ادب خواه و ادب دان در ادب میر |
| معاذ الله ادب ار تو ندانی | نیایی پی به ملک بی نشانی |

الفصل الثامن في العبادة

یعنی، فصل هشتم در بیان عبادت

بدان که حقیقت عبادت ترك دنیاست، به حکم اِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ (۱). انبیاء
مرسلین صلوات الله علیهم اجمعین فرموده اند، که میان حق و بنده حجاب اعظم همین دنیا
است، زیرا که هر فتنه ای که از پس پرده سر بر می زند از اندیشه طلب دنیاست و هر گناهی
که بر حاشیه دل کثیر القلب نقش می بندد و منقش می شود از دوستی اوست. کما قَالَ
عَلَيْهِ السَّلَامُ : « حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ (۲) وَ قَالَ أَيْضاً : تَرَكَ الدُّنْيَا رَأْسَ كُلِّ عِبَادَةٍ (۳).
پس هر وقتی که سر گناهان دوستی دنیا و سر عبادات ترك او بوده باشد، بنده مومن را به
هیچ وجه مناسب و سزاوار نیست که سر دو کشتی را گیرد. آورده اند که شبی
سلطان العارفين (۴) قدس الله سره العزيز به عبادت مشغول بود، ذوق آن نمی یافت. خادم
را طلب کرد و گفت که بین در خانه هیچ از اشیای دنیایی باشد. خادم خوشه انگوری یافت.
سلطان فرمود که به گدایی بده که خانه ما دوکان بقالی نیست که انگور را نگهداریم.

پیش اویس قرنی رَضِيَ اللهُ عَنْهُ گفته اند که فلان جا شخصی سی سال است که گور
کنده و کفن در بر پیچیده، بر کنار آن نشسته است. نه شب خواب دارد و نه روز آرام.
حضرت اویس به زیارت وی رفت. دید که مردی نحیف کفن بر گردن پیچیده از غایت گریه

۱- سورة التغابن (۶۴) : ۱۵.

۲، ۳- کنوز الحقایق، ج ۱، ص ۱۱۷.

۴- سلطان العارفين : با یزید بسطامی.

چشم هایش در مفاکی رفته ، با روی زرد و لب خشك و دل پر درد برکنار قبر نشسته است.

چون اویس قرنی حال او را دید ، گفتش که ای گم شده ، این گور و کفن حجاب راه تو شده و از قرب حق ترا باز داشته است . همان دم از اثر صحبت اویس کفن پوش را کشف حقیقی حاصل گشته ، طاقت نیاورد . فریادی زد و در گور افتاد و جان به جانان تسلیم کرد . کسی را که گور و کفن بند راه و حاجب درگاه گردد ، اهل دنیا را بشارت دهید که خوش قابلیت و استعدادی دارید که با این همه املاک و اموال کسب کمال می کنید و هنوز بدان قناعت ندارید ، لامیر خسرو رحمة الله علیه :

| | |
|----------------------------|--------------------------------|
| ای دم از آیین قناعت زده | مهر به درهای صناعت زده |
| گر قدمت راست ثباتی درین | بر تو فریضه است زکاتی درین |
| صبر چو گنج است به کنج خراب | رو که تویی منعم صاحب نصاب |
| مرد توانگر به صبوری بود | لیک نه صبوری که ضروری بود |
| طالب زر دان ز درون بی قرار | در شکم مار بود پای مار |
| کوزه زر بهر تجمل خرد | آب خوش از مشربۀ گل خورد |
| قرص جو و کوزه آبی به کنج | به که برون شربت سیب و ترنج |
| آنکه دهن باز دود پیش و پس | سیر نگردد مگر از خاک و بس |
| گرچه که بتوان بدونان زیستن | باکم ازان نیز توان زیستن (۱) |
| چند کشی از کم و بیشی گزند | کوش به خرسندی و باش ارجمند (۲) |

۱- مطلع الانوار ، امیر خسرو ، صص ۱۶۵ ، ۱۶۶ .

۲- همان ، ص ۱۷۴ .

الفصل التاسع في الطلب

یعنی، فصل نهم در بیان طلب

حقیقت طلب بیرون آمدن است از جمیع مطلوبات ، چنانکه به مرگ در طلب مطلوب حقیقی و بحکم : أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوْنَهُ (۱) . بدانکه هر یکی از هواها و آرزوهای نفس اماره در راه معبودی است که سر آن را به تیغ بی دریغ « لا » در یاد مولی باید بر انداختن و صفوف لشکر خواطر متفرقه را از ملك دل بر طریق نفی اخراج کردن و منهدم گردانیدن و به کلمه الا الله از روی صدق و اخلاص معبود بر حق و مسجود مطلق را اثبات نمودن . چنانکه به هیچ وجهی من الوجوه چشم محبت باز نباید کرد و بر هیچ مقصودی و محبوبی به دیده بصیرت نباید نگریست و روز و شب خلیل وار به مضمون : اِنِّی وَجْهٌ وَجْهٍ لِلَّذِی فُطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ (۲) الی آخره توجه کرده . یعنی متوجهاً اِلَیْیَ تا به قضیه مَنْ طَلَبَ شَيْئاً وَجَدَهُ وَجَدًا مطلوب حقیقی به دست آید بمنه و کرمه .

بعد از وفات سلطان العارفین را قدس سره العزیز بزرگی در خواب دید التماس کرد که مرا وصیتی فرمای . فرمود که مردمان در دریایی بی پایان اند . ایشان را در وی کشتی است . توجه کن تا در این کشتی بنشینی و تن مسکین را از این گرداب برهانی و حضرت مولانا یعقوب (۳) قدس الله سره در رساله انسیه نوشته اند که حضرت خواجه

۱- سورة الجاثية (۴۵) : ۲۳ . ۲- سورة الانعام (۶) : ۷۹ .

۳- یعقوب چرخي : مولد و منشأ این عارف بزرگ چرخ، از توابع غزنین است. وی از اصحاب خواجه بزرگ بود. قبر وی در ولایت غزنی واقع است. نفحات الانس ، ص ۴۰۲ و سفینه الاولیاء ، ص ۱۰۳ .

نقشبند رضی الله عنه (۱) فرمودند که، ما دوست کس در راه طلب قدم نهاده بودیم، از آنجمله فضل حق به من رسید یعنی مقام قطبیت (۲)، و در مقامات حضرت خواجه آورده اند که خواجه علاء الحق والدین (۳) نور الله مرقدہ از ایشان نقل می کنند که می فرمودند یعنی در اوایل طلب، روزی گذر ما در قمار خانه ای افتاد. دیدیم که جمعی به قمار مشغول بودند و در آن جمع در کار قمار، دو کس استغراق تمام داشتند و از آن دو یکی مغلوب شده بود و هر چه داشته از نقد و نسیه در باخته. باوجود آن هر لحظه جد و جهد در کار خودش بر مزید بود و با حریف غالب خود می گفت که ای یار شیرین روی، اگر سر رود در این کار روی نگردانیم. ما چون حالت او را دیدیم در مقام غیرت نشستیم. ذوق و شوق و جد و جهد ما در طلب زیاده شد و سعی و کوشش ما در ترقی رفته، این زمان رسیدیم آنجا که رسیدیم، به فضل ملک المتعال: ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (۴).

لامیر خسرو الدهلوی طاب الله ثراه و احسن مثواه.

| | |
|-----------------------------|----------------------------|
| ای قدم اندر ره مردان زده | هفت در گنبد گردان زده |
| بر نیروی يك قدم از جای خویش | تا ننهی بر سر خود پای خویش |
| خاک شواز بار لگد چون گیا | بو که رسی بر فلک کبریا |
| لنگر و آرام به يك گوشه گیر | راه بلا را ز رضا توشه گیر |
| ژنده محنت علمی ساز کن | بر سر ایوان فلک تاز کن |

۱- خواجه بهاء الدین نقشبند محمد بخاری از اکابر عرفا و صوفیان قرن هشتم و مؤسس طریقت نقشبندیه است. خواجه علاء الدین عطار و خواجه محمد پارسا از مریدان اویند. کتاب دلیل العاشقین در تصوف و کتاب حیات نامه در وعظ و نصیحت از اوست. وی به سال ۷۹۱ مولد خویش در دیه قصر عارفان از توابع بخارا در گذشت. (ریحانة الادب، ج ۱ ص ۱۸۳) و (معجم المطبوعات، ص ۵۹۶).

۲- یعقوب چرخ، رساله انسیه، به اهتمام محمد نذیر رانجهها، اسلام آباد، ص ۱۴.

۳- خواجه علاء الحق: خواجه بهاء الدین نقشبند.

۴- سورة الحديد (۵۷): ۲۱.

تا به سما کوس الهی زنی دبدبه نوت شاهی زنی
 باز ندانند ز روی دلیل صیت تو آواز پر جبرئیل
 نام تو زان مرتبه افزون کند غلغله در گنبد گردون کند (۱)

الفصل العاشر فى النية

یعنى، فصل دهم در بیان نیت

به تحقیق مزرعة اعمال بر قضیه *إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ* « (۱) از جویبار نیت سبز و خرم می گردد و در کتاب فصل الخطاب (۲) حضرت محمد پارسا (۳) رحمة الله علیه آورده اند که عارف محقق شیخ ابوبکر اسحاق کلابادى (۴) قدس الله سره که صاحب کتاب معانى الاخبار است . شبی حضرت رسالت را صلى الله علیه وسلم به خواب دیده که آنحضرت علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات، دسته گل نسرین در دست شیخ نهاده و

۱- کشف المحجوب ، صص ۱۱۱ ، ۱۱۲ .

۲- این مطلب در فصل الخطاب (ص ۳۵۸) چنین آمده : « و حکى انه رحمه الله رأى رسول الله صلى الله عليه وسلم فرمبشرة رأها كانه صلى الله عليه وسلم اعطاه باقته ريحان له فيسر حديثى مادام هذه طرية فانتبه وبى فريده فكان يفسر الحديث » .

۳- خواجه پارسا : اسم کاملش محمد بن محمد بخارى و لقبش پارسا بود . این لقب از طرف خواجه بزرگ (بهاء الدین نقشبند) به او داده شده بود . به سال ۸۲۲ هجرى برای حج و زیارت مزار مقدس پیامبر اکرم (ص) رفت . در مدینه رحلت یافت و در جنت البقیع دفن گردید . (نفحات الانس ص ۳۹۷ ، سفينة الاولياء ص ۱۰۱) .

۴- ابوبکر بن اسحاق کلابادى : ابوبکر محمد بن اسحاق (ابراهيم) کلابادى (منسوب به کلاباد : محله اى در بخارا ، متوفى ۳۸۰ هـ) از محدثان معروف قرن چهارم . التعرف لمذهب التصوف اثر معروف وى در تصوف است . رك : سفينة الاولياء ص ۱۹۱ .

فرموده اند که ای ابابکر مادام که این دسته گل تر و تازه باشد ، تو شرح احادیث ما نوشته باشد. چون شیخ از خواب خوش بیدار گشته آن دسته گل در دست شیخ هم چنان خوش بوی و تازه روی بوده است . بعد از آن ، آن دسته گل را در جای متبرک نهاده ، هر روز بر آن دسته گل نورسته چون هزار داستان می نگریسته ، به شرح احادیث سرور کاینات و مفخر موجودات مشغول می بوده و هر یکی را به هزار داستان از برای مطالعه دیده پسندیده آفریده راستان آستان خاندان عالی بنیان ملایک آشیان و بهر مشاهده نظر بصر خورشید منظر دوستان بوستان صدق و صفا و مهر و وفای حضرت محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم تعبیر می کرد و تقریر می فرمود . و از احادیث صحیحہ حدیث نَبِئْتُ الْمُؤْمِنِ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ به شرح آورده ، یعنی هر عملی که از دل صادر می شود از آن عمل به نیت تعبیر می کنند و هر عملی که از جوارح و اعضای ظاهره به وجود می آید از آن به عمل تعبیر می کنند.

پس معنی حدیث چنین است که عمل دل مؤمن بهتر از اعمال جوارح اوست . عمل دل را بر سه وجه معنی گفته اند :

وجه اول : آنکه اگر مثلاً لایزال مؤمن اندیشه برکار خیری گمارد و شب و روز در آرزوی آن است ، فامّا به مقتضای قضا و قدر آن کار از دست وی بر نمی آید و یا بر آن کار دسترسی ندارد و بر مثال عدل و احسان و جود و سخا و حج و غزا و غیر آن ، پس هر آینه نیت او بهتر از عمل اوست . و اگر آن امور خیریه که در نیت اوست از دست وی برآید ، شاید در آن ریا راه یابد تا نفس و شیطان شرکای غالب او گردند و از تحسین و آفرین خلق مغرور و مسرور گردد . لاشك و لا شبهه از ثواب آن امور چون یتیم مظلوم و {محروم گردد و در مفتاح الجنان آورده است که فردای قیامت ارباب خیر و اصحاب سخا به مضمون! مَنْ جَاءَ بِاِلْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ امْتَالِهَا (۱) اجر عظیم می یابند. جماعتی می گویند که الهی در دنیا ما خیرات کردیم و بناهای عبادات ساختیم و پلها و رباطها بنا نهادیم و جود و سخا و حج و غزا کردیم ، اجر آنها را می خواهیم . جواب آید که شما اجر خود را در دنیا یافته اید. بعد از آن گویند خداوندا ! ما چه یافتیم در دنیا ، فرمان آید که

خیرات شما برای ما نبوده است از برای خلائق بوده است. یعنی از روی ریا و ناموس که خلقان بر شما در دardنیا تحسین و آفرین کنند، کردند و دعا و ثنا خوانند، خواندند. بالاخره ریا کاران به مقتضای *الرِّيَا مِنَ الْكُفْرِ* از اجر عظیم ناامید می گردند.

ریا و کفر کوه آتشین است نمی دانی که کوه آتش این است

و در کتاب نفحات الانس (۱) آورده اند که شیخ نجم الدین (۲) الکبرا رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ به صحبت شیخ روز بهان قَدَسَ اللَّهُ سِرَّهُ (۳) رفته و به خلوت نشستند. به خاطر ایشان گذشته که من مردی ام دانشمند. اکنون که روی به درویشی آوردم از من به خلقی ظاهر و باطن فواید خواهد رسید. همان دم حضرت شیخ ایشان را از خلوت بدر کرده و گفت که هنوز نیت تو درست نشده است. ترا در خلوت درویشان نباید نشست. شیخ کبیر فرمودند که از آن اندیشه پشیمان شدیم و با خود گفتیم که اندیشه نیکو نکردی. بعد ازان فکر کرده و بر نفس گفتیم که این خلوت گور تو است و خرقه کفن. تا زنده ای از این گور بر نیایی و کفن از بر خود نگشایی و این چنین خیالات فاسد را در خود راه ندهی که به مضمون: *از این أَقْرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاً* (۴)، ازین هواها، و هوسها هر یکی بر جای بتی است، ترا با بت پرستی چه کار است. چون این اندیشه در دل ایشان تمام شد، در حال

۱- نفحات الانس: نفحات الانس من حضرات القدس، اثر معروف جامی در شرح حال عرفا و دانشمندان است. مآخذ نخست و عمده جامی در نوشتن نفحات الانس، طبقات الصوفیة انصاری است که بر گفته خود او به زبان هروی بوده. آن را به زبان متداول روزگار خود برگردانده. رک به نفحات الانس ص ۲۰.

۲- شیخ نجم الدین الکبرا، مؤسس سلسله معروف کبرویه شیخ ولی تراش طامة الکبرا ابو الجناب المحمّد بن عمر خیوقی الخوارزمی در سال ۵۴۰ ه. ق. ولادت یافت و در سال ۶۱۸ ه. ق. در فتنه مغول به قتل رسید (مرصاد العباد، مقدمه).

۳- شیخ روز بهان کبیر مصری: وی کازرونی الاصل است، امّا در مصر بوده. از مریدان شیخ ابوالنجیب سهروردی است. در اکثر اوقات در مقام استغراق بوده. شیخ نجم الدین صحبت وی رسییده. (نفحات الانس ص ۴۲۲).

۴- سورة الجاثیة (۴۵): ۲۳.

مقتدا ایشان را پیش خود طلب کرده ، فرموده که بَارَكَ اللهُ ، این زمان نیت تو درست گشته و در خلوت بنشین که راه حق این است : (۱)

طفیل هستی عشقند آدمی و پری ارادتى بنما تا سعادت ببری

بالا گذشته که عمل دل را بر سه وجه معنی گفته اند :

وجه دوم به حکم : اَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَ خُفْيَةً (۲). (عمل باطن) ذکر دل است و ذکر دل بر طریق حبس نفس خواهد بود و چنانکه به تکرار کلمه طیبۀ معطرۀ مطهرۀ معظمۀ لآله الله مُحَمَّدَ رَسُولَ الله ، حضور و آگاهی به حضرت الهی و جناب پادشاهی کماهی به جوهر دل صفت ذاتی شده باشد و بر قضیۀ رِجَالٌ لَا تُلْهِیْهِمْ تِجَارَةٌ وَ لَا بَيْعٌ عَنْ ذِکْرِ اللهِ (۳) علاقه صوری به علاقه معنوی مانع نیاید. آن چنان که دل کثیر القلب در قلب توحید آرامی اقدس و قراری اتم گرفته و صفت حضور و آگاهی چون شنوایی در سامعه و بینایی در باصره و گویایی در ناطقه لازم گشته .

الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللهِ أَلَا بِذِكْرِ اللهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (۴). پس در این مرتبه عمل دل مؤمن به معنی « النَّيَّةُ نُورُ اللهِ فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ » (۵) بهتر باشد از عمل ظاهری او .

وجه سیوم : آنکه به معنی « تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سِتِّينَ سَنَةً » (۶) معنی این حدیث را از شیخ ابو سعید ابو الخیر (۷) قدس الله سره العزیز پرسیدند ، فرمود : که

۱- این مطلب با اندک تفاوت در نفحات الانس ، ص ۴۲۱ مذکور است ، ولی به شیخ عمار یاسر نسبت داده شده است .

۲- سورة الاعراف (۷) : ۵۵ . ۳- سورة النور (۲۴) : ۳۷ .

۴- سورة الرعد (۱۳) : ۲۸ . ۵- كشف المحجوب ، ص ۱۰۹ . ۶- همان ، ص ۱۳۵ .

۷- شیخ ابو سعید بن ابی الخیر نام وی فضل الدین ابوالخیر است . سلطان وقت بود و جمال اصل طریقت و مشرف القلوب . پیروی در طریقت شیخ ابوالفضل بن حسن سرخسی است ، چهارم شعبان ۴۴۰ هـ ق وفات یافت . (اسرار التوحید ، صص ۴۳ ، ۹۰ و نفحات الانس ص ۳۰۵) .

اندیشه بنده مؤمن يك ساعت در نیستی خود، بهتر كه عبادت يك ساله در اندیشه هستی خود بکند. پس بدین مرتبه عمل دل بهتر و فاضلتر از عمل اعضای تن و اجزای بدن خواهد بود و مفتاح خزینة اعمال نیت است. كَمَا قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ.

| | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| گفت حضرت مژده ده با یار و دوست | نیت مومن به از اعمال اوست |
| نیت دل هست تخمی در زمین | سبز گردد عاقبت زان خوشه چین |
| دانه های معنوی زان خوشه ها | کش بکن در دین و دنیا توشه ها |
| نیت خیر است رخشان آفتاب | بر سپهر قلب و سینه بی سحاب |
| چون برآید آفتاب لایزال | در عمل گیرد دو عالم زیر بال |
| همچو سیمرغ از سرقاف یقین | ظل دولت افکند بر یوم دین |
| نیتی کن خیر وانگه چشم دار | تا چه گلهایت نماید روزگار |
| کار تو گردد بدین نیت تمام | همچو مردان در دو عالم والسلام |

الفصل الحادی عشر فی العُجب

یعنی، فصل یازدهم در بیان عُجب

الْعُجْبُ ذَنْبٌ عَظِيمٌ عبارت از عجب هستی است، که در دید عبادت وجود می گیرد که مبدع آن نفس اماره است و این عجب بدتر از گناه است و سد راه و مانع درگاه و حاجب بارگاه حضرت اله جلّ جلاله و عَمَّ نَوَالِه . زیرا که شیطان لعین چندین هزار سال عبادت کرده و آن را در نظر آورده و مردود و ملعون و سیاه روی تا ابد الدهر گشته و در هر دو عالم سکه کذابی بر نام بی انجم او زدند و خطبه قلبی بر منبر بی سر او خواندند و از اعلیٰ علّیین به اسفل سافلینش راندند .

پس عبادتی که آن را کسی در نظر آرد بدان مغرور گردد و محجوب ازل و ابد خواهد شد . نَعُوذُ بِاللّهِ مِنَ الْعُجْبِ وَالرَّيَا وَالْكَفْرِ وَالنَّفَاقِ. اهل عُجب را هیچ آفریده علاج نمی تواند کرد ، چرا که مرض او علاج پذیر نیست .

نقل است که پیش سلطان العارفین (۱) رضی الله عنه زاهدی آمد، که مشهور زمان و

۱- سلطان العارفین ، با یزید بسطامی : طیفور ابن عیسی ابن سروشان بسطامی ، ملقب به سلطان العارفین ، شیخ عطار گوید : قطب عالم بود و مرجع اوتاد و ریاضات و کرامات و حالات و کمالات او را اندازه نبود و در اسرار و حقایق نظری نافذ و جدی بلیغ داشت ... مؤلف حبیب السیر در جلد اول ص ۲۹۲ تاریخ وفات بایزید را اربع و ثلاثین و ماتین نوشته است . تذکرة الاولیا، ص ۳۶۷.

معروف جهان بوده است . گفت : ای با یزید ، عبادت من از تو بیشتر است و ریاضت بیشتر و لیکن آنچه تو می بینی و تو می گویی مرا ازان بهره ای نیست . حضرت سلطان قدس الله سرّه فرمود که از برای آنکه تو به عبادت مغروری و بدان محجوب شدی و بند راه و حاجب درگاه گشته است . از آنچه من می بینم و می دانم آگاه نیستی . گفت ، این مرض را هیچ درمانی هست ؟ فرمود : آری ، گفت آن چیست ؟ شیخ فرمود که آسان ترین مداوای آن ، آن است که ریش و ابروی خود را بتراشی و توبه جوی پر کرده برگردن آویزی و در محله ای که ترا عزیز می دارند و نیک می شناسند آنجا بروی و فریاد کنی که هر کس مرا يك سیلی زند او را ده جوز بدهم . پس لایزال سیلی خورده و جوزها را پخش کرده باشی تا آن زمان که بر دل تو ابواب فیض ربانی گشاده گردد و بدان هستی موهوم و عجب معلوم ، معدوم شود .

بعد ازان آنچه با یزید می گوید تو بر مزید خواهی گفت . جواب داد که از این آسان تر کاری فرمای . فرمود : که این کار آسان ترین کارهاست که مردان کرده اند . گفت : سبحان الله ، این کار چون توان کرد . شیخ رضی الله عنه فرمود : که اگر کافری این کلمه را گوید ، لاشك و لاشبه مسلمان گردد . تو از خواندن این کلمه کافر شدی . پس واضح باد که حضرت سلطان العارفین و برهان المحققین قدس الله سرّه اهل عجب را نتوانست علاج کردن . دیگر که را حوصله آن که درد او که برص هستی است دارو فرماید و شفا بخشد . بیت .

مذهب زاهد غرور اندر غرور مذهب عارف خراب اندر خراب

حضرت خواجه عبدالله انصاری رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ می فرماید که عمل رها مکن و لیکن گران بها مکن . الْحَقِيقَةُ تَرَكَ مِلَاحِظَةَ الْعَمَلِ وَلَا تَرَكَ الْعَمَلَ . مریدی به حضرت شیخ شهاب الدین سهروردی قدس الله سرّه مکتوبی نوشته فرستاده . مضمون مکتوب آنکه يَا سَيِّدِي اِنْ تَرَكْتُ الْعَمَلَ اَخْلَطْتُ الْبِطَالَةَ وَ اِنْ عَمَلْتُ دَاخَلْنِي الْعُجْبَ فَكَتَبَ الشَّيْخُ فِي جَوَابِهِ اَعْمَلْ وَ اسْتَغْفِرِ اللّٰهَ مِنَ الْعُجْبِ .

آورده اند که چون ملایکه به سجده آدم علیه السلام اقدام نمودند ، در سجده مدت صد سال

بماندند و به روایتی پانصد سال . چون سر از سجده بر آوردند ابلیس را دیدند که ایستاده و روی از جانب آدم گردانیده و از صورت ملکیتی به هیئت دیوی مسخ گشته . چون فرشتگان ابلیس را به صورت مسخ و به معنی فسخ دیدند، به شکر گزاری توفیق سجده دیگر به تقدیم رسانیدند و از آن روز باز سجده مئنا گشت و سبب تکرار سجده در هر رکعتی نماز یعنی این وجه گفته اند .

چون ابلیس از سجده ابا کرد ، حق تعالی فرمود که ای لعین ! از سجود خلیفه من چرا ابا نمودی ؟ گفت أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنَ النَّارِ وَ خَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ (۱). من از آدم بهترم ، مرا از آتش آفریدی و آدم را از گل و گوهر آتش از گوهر خاک صافی تر و در صفات کمال و نعوت حسن و جمال متفوق تر و با این فکر سقیم و قیاس عقیم مُسَك نمودند . خطایی عظیم کرد ، زیرا که خاک را بر آتش به مراتب ترجیح است و خبر با اثر مَنْ تَوَاضَعُ لِلَّهِ لَرْفَعَهُ اللَّهُ وَ مَنْ تَكَبَّرَ وَضَعَهُ اللَّهُ (۲) در این می جستند .

| | |
|------------------------------------|---|
| زده در جان و دل خسته چو شیطان آتش | ای بر افروخته از کبر فراوان آتش |
| سوختی خرمن تحصیل عمل ز آن آتش | غرقه نار أَنَا الْخَيْرُ (۳) شدی در همه حال |
| دیده سیراب کن از غیرت و بنشان آتش | دیده نا دیده بکن طاعت و در دیده میار |
| که ز هستی فتدت در جگر و جان آتش | سر بکش خوشه صفت از شجر هستی خویش |
| چون خلیل الله از آن علم گلستان آتش | أَنْ تَمُوتُوا طَلَبَ از عشق نبی تا شودت |
| که شوی زنده جاوید و فروزان آتش | پیش از آن دم که فردی به غم عشق پیر |
| تا شود با گل صد رنگ تو یکسان آتش | یعنی از آتش دل هستی موهوم بسوز |

۱- سورة الاعراف (۷) : ۱۲.

۲- حدیث نبوی ، کلمات قصار پیغمبر (ص) از قاضی قضاعی با مقدمه و تصحیح میر جلال الدین حسینی ارموی ، تهران ۱۳۴۲ ، ص ۱۴۱.

۳- سورة ص (۳۸) : ۷۶.

الفصلُ الثانی عشر فی الرِّیا

یعنی، فصل دوازدهم در بیان ریا

بدان که ریا اعظم ذنوب است ، کَمَا قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : الرِّیَا مِنَ الْکُفْرِ .
بزرگان گفته اند، کاری که به مقتضای روح کرده می شود، آن عدل است و کاری که به
اقتضای نفس اماره وجود می گردد آن ریاست. حَقِیقَةُ الرِّیَا خُرُوجُ مِنْ مِیزَانِ الْعَدْلِ إِلَى
الْبَاطِلِ وَ قَطْعُ مَنْ قُرْبُ الْحَقِّ عَلَى مُرَادِ النَّفْسِ أَمَّارَةٍ ، حقیقت ریا بیرون آمدن است از میزان
عدل به سوی باطل و بریدن است از قرب به حق بر مراد نفس اماره .

ریا بر دو گونه است : رِیای جَلِی و رِیای خَفِی. رِیای جَلِی در ارباب جاه و اصحاب
منصب، مثل صدور سلاطین و نواب ملوک که در مجالس و محافل بنا بر پاس خاطر
پادشاهان، کلام خوش آمد آمیز و کلمات فتنه انگیز و حروف دل آویز می کنند ، تا مال و
منصب ایشان زوال نپذیرد و خوش آمدی این قوم چندین هزار حق را ناحق و ناحق را حق
می سازد و سبب ویرانی ملک و باعث خرابی دل ها می گردد و این بیت را دلیل علم معاش
ساخته، هر چه می خواهند می گویند و هر چه می خواهند می کنند.

اگر شه روز را گوید شب است این تو گوی اینک برآمد ماه و پروین (۱)

علم معاش کجاست که آن عین ریا است : كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ وَ أَعْمَالِكُمْ لَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَ نِيَّاتِكُمْ صَدَقَ يَا رَسُولَ اللَّهِ (۱).

و ریاى خفى آنکه اکثر در امور خیرات ریاکاران نفس و شیطان راه می یابد. چنان که به مضمون اِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ (۲)، عوام الناس بنا بر این آفرین و تحسین خلق کارهای خیر می کنند. چنانکه در عدل و احسان و جود و کرم و لطف و سخا و مهمات و مرادات از طرف فقرا و ضعفا و غربا و مساکین چشم رحمت برداشته ، بر جانب اغنیا و اقربا و ارباب حکم و اصحاب جاه می افکنند و از ایشان امید مکافات می دارند . خلق پندارند که آن از برای خداست. برای خدا چه باشد که در حقیقت همه ریاست که اعمال بوریاست . سخن حضرت خواجه عبدالله انصاری (۳) است رحمة الله علیه که نیکی را نیکی خر خاریست و بدی را بدی سبک ساریست . حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند قدس الله سره العزیز به خدمت مولانا یعقوب نور الله مرقدہ وصیت کرده بودند، تا توانی این حدیث را عمل کن : صَلِّ مَنْ قَطَعَكَ وَاعْطُ مَنْ حَرَمَكَ وَاعْفُ عَمَّنْ ظَلَمَكَ (۴) که سعادت بسیار است و معنی وی آن است که پیوند با آنکه از تو بریده است و بده چیزی آن را که ترا محروم کرده است و چیزی در وقت احتیاج به تو نداده است و عفو کن بر کسی که ترا ستم رسانیده است . این همه خلاف هوای نفس اماره است . ریا کاران را همین حدیث بس است .

ای نام تو علم شده در دهر بوریا بیرون نقش صوف و درون روی بوریا
آمد ریا به قول نبی کفر و در گذار افروز از درون و برون گوهر صفا
ایمان که اصل آدمی از عرصه آگست آمد طلب به جان و دل از حلم و از حیا

۱- تذکرة الاولیاء ، ص ۷۲ .

۲- کشف المحجوب ، ص ۱۱ ، ۱۰۲ .

۳- رسائل جامع ، خواجه عبدالله انصاری ، به تصحیح و مقابله وحید دستگردی ، تهران ، ۱۳۴۹ ، ص ۶۳ .

۴- مسند احمد بن حنبل ، ج ۳ ، ص ۱۵۸ .

| | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| اصل حیا به معنی الأَبْلَى است لیک | افتاده ای زِ رُوی هوا و هوس به لا |
| بگذر ز لا بلا مَطْلَب از پی بلی | اللّه گو که هر دو جهانت بود کفا |
| از رنگ شرک صاف کن آیینۀ وجود | پیوسته بین درون وی انوار کبریا |
| کفر و ریا و خشم و حسد نارِ دوزخ است | خود را مسوز ز آتش دوزخ تو بدریا |

الْفَضْلُ الثَّالِثُ عَشَرَ فِي آلِهَةِ الْبَاطِلِ

یعنی، فصل سیزدهم به مضمون اَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ (۱۱)

در نفی الهه باطله

به تحقیق آنچه از حقیقت کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ معلوم می شود، الهه باطله نهایت ندارد. زیرا که به مقتضای قضا و قدر دلِ کثیر القلب آدمی به هر چه فریفته می شود، بدان تعلق می گیرد و رنگ آن می پذیرد. لاشک و لاشبهه در راه معبود او می گردد و او را از مقصود حقیقی باز می دارد.

اهل تحقیق الهه باطله را به طریق اجمال چهار فرقه ساخته اند، دو فرقه صوریه و دو فرقه معنویه. دو فرقه صوریه خاصه از آن کافران و مشرکین است و دو فرقه معنویه مشترک است میان کفار و اهل هوا و فرقه صوریه اول به ارباب کفر و ضلالت تعلق دارد. فرقه صوریه دوم به اصحاب شرک و جهالت تعلق یافته. فرقه الهه باطله اول این است که از قدیم الایام باز نقاشان صورت بین و صورتگران رسم و آیین از شیطان لعین تلقین یافته و تعلیم گرفته، به قلم تصویر «لا» صور شیرین و اشکال زهره جبین اصنام متعدده اصل ظلام بی سرانجام نافرجام به تکلفات تمام به لب و دهان و خط و خال و چشم و ابروی و زلف و گیسوی و قد و بالا از آب و رنگ لاجورد و زنگار و زعفران و نقره و طلا در در و دیوار نقش و نگار کرده و بنگاشته و آن صورِ اصنام را لات و منات نام نهاده و از سر جهالت و

روی ضلالت هر یکی را از آن اصنام معبود بر حق دانسته مسجود مطلق ساخته ، چنانکه در مشاهده آن چشم عقل کفار حيله کردار حیران مانده و در مطالعه آن دل و جان بدگمان ایشان سرگردان شده و این طایفه کافران مطلق اند که در بلاد چین و ماچین و ختا و ختن و هند و فرنگ می باشند .

فرقه دوم الهه باطله مشرکین که قرار یافته اند . قضیه آن است که بعد از حضرت ادریس و نوح و ابراهیم صلوٰۃ اللّٰه علیهم به تعلیم ابلیس پر تلبیس، صنعت گران صورت اندیش کافر کیش، در بتخانه آذری و صورت خانه سامری صور موزون و اشکال بوقلمون را به آلات جهالات از سنگ و چوب خوب تراشیده و از سیم و زر و لعل و گوهر زیب و زیور آنها ساخته و مرصع و ملمع گردانیده . چنانکه از صورت با سیرت حضرت خلیل جلیل و کلیم کریم علیهما السلام نظیر نموده و از روی دلجوی یوسف صدیق و مسیح فصیح علیهما السلام تحقیق کرده و تصدیق داشته ، مثال کشیده اند و به چندین حسن و جمال و خط و خال و جاه و جلال آن صور انبیا را علیهم السلام و الصلوة بیاراسته و در حریر بی نظیر چینی و در دیبای زیبای شامی به هر لباس پیراسته، چنانچه مشرکان گمراه بعضی را از آن صور معبود مستحق عبادت ساخته و معبود مطلق و مسجود بر حق را عز شانه شریک آورده ، لَعَنَتُ اللّٰهَ عَلَی الْمُشْرِکِیْنَ وَ الْمُشْرِکَانِ ... بعضی از آن صور جمادات را توسل مستحق عبادت لذاته آورده و این هر دو فرقه الهه باطله اصنام خاصه از آن ارباب کفر و ضلالت و اصحاب شرک و جهالت است، لَعَنَتُ اللّٰهَ عَلَیْهِمْ أَجْمَعِیْنَ .

| | |
|---|---|
| چون عیان سلطان حسنت برقع از رخ برگرفت | آب و رنگ از عکس آن بت خانه آذر گرفت |
| شد برون از راه معنی سامری بریاد تو | از غلط صورت پرستی در ره دیگر گرفت |
| قصد کویت کرد زاهد بهر طوف کعبه رفت | در خیال زلف تو حلقه به دست از در گرفت |
| در حقیقت کافر و مؤمن که جویان تواند | آن یکی بتخانه دیگر مسجد و منبر گرفت |
| عاشق از بتخانه و از راه کعبه روی تافت | در گذشت از کفر و از ایمان و ترک سر گرفت |
| یک تبسم کرد لعلت آتش عشق خلیل | آب شد گل خنده زد باز آب آتش در گرفت |
| بس که بدری چون هزاران بی گل روی تو سوخت | عین آتش گشت و منزل زیر خاکستر گرفت |

باوجود، با این همه کفر و ضلالت و شرک و جهالت اگر مثلاً کافری و یا مشرکی به توفیق ازلی و تحقیق لم یزلی از اعتقاد استحقاق اصنام بی سرانجام به تصدیق تمام بر گردد و از سر صدق و اخلاص کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را بر لب و زبان راند، لاشک و لاشبهه مسلمان گردد و مؤمن شود و از نار جهنم اِیْنِ گردد و مستحق بهشت عنبر سرشت شود.

فرقه سوم الهه باطله معنویه الهه طبیعت است و آن به اهل هوا و ارباب هوس تعلق دارد و مشرک اند. اولاد آدم اینها را چنانکه عدد آن از ریگ بیابان و برگ درختان فراوان تر است، که حساب آن را خدا داند عزّ و جلّ. به تحقیق خروج الهه طبیعت که از حب دنیا و اهل اوست آن هوس های گوناگون و آرزوهای بوقلمون و هواهای روز افزون ز اندازه بیرون. نفس امّاره بی تدبیر بیچاره است که بعضی از آن عین کفر و شرک و بعضی قرین کفر و شرک و بعضی دلیل کفر و شرک و بعضی عین نفاق و بعضی قرین نفاق و بعضی دلیل نفاق. کَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ (۱) این آرزوهای باطله که ذکر کرده شد دم به دم و قدم به قدم به موجب فرموده اِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ غُرُقِ ابْنِ آدَمَ مَجْرًی الدَّمِ اِلَى آخِرِهِ (۲).

نفس امّاره بیچاره از شیطان رجیم تعلیم گرفته، در رگ و پی پیایی نقش نگین خاتم دل می بندد و بر خط بطلان اَعْدَى عَدُوْكَ نَفْسُكَ الَّتِي بَيْنَ جَنْبَيْكَ (۳) مهر جرم و عصیان می کند. اگر چنانچه باور ندارید باری طرّفه العینی سر تصدیق در گریبان تحقیق فرو برید و خیالات فاسده و اندیشه های باطله نفس امّاره که عبارت از آن کفر خفی است و آن خیالات را اکابر دین رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ اَجْمَعِينَ الهه طبیعت گفته اند، یکان یکان در شمار آرید که از برگ درختان و ریگ بیابان فراوان تر است و سلطان العارفین قدس الله سرّه فرمود که در مدت سی سال به مضمون اِنَّ اللَّهَ تَعَالَى سَبْعِينَ اَلْفَ حِجَابٍ مِنْ نُورٍ وَ ظُلْمَةٍ (۴).

۱- سورة الفرقان (۲۵): ۴۳. ۲- جامع الصغیر، ج ۱، ص ۸۲، احیاء العلوم، ج ۳، ۳۵.

۳- کشف المحجوب، ص ۲۶۰. ۴- مرصاد العباد، صص ۱۰۱، ۳۱۱.

هفتاد هزار زنار از خود ببریدم از آن یکی باقی ماند و هر چند که جهد کردم آن را نتوانستم برید . بر سرم ندا آمد که ای بایزید کار تو نیست که این زنار را توانی قطع کرد . پس هر وقتی که سلطان العارفین زنار حجاب را نتوانست برید ، دیگر کرا زهره که زنارهای نفس اماره را تواند برید ، مگر آن که از آب و گل به جان و دل پی برد .

| | |
|--|---|
| ای در آب و گل ندیده نو بهار جان و دل | کرده گم مهر و مه لیل و نهار جان و دل |
| شد خزان در باغِ عمرت از هوای نفس سرد | ریخت از نخل حیاتت برگ و بار جان و دل |
| باز ماندی موروش در کاروانِ ما و طین | چون ضعیفی کی بری ره در دیار جان و دل |
| برف و کافورت به پر زاغ و مشک تر فتاد | آتش عشق آرد افزوزان آن شرار جان و دل |
| آب و رنگِ احسنِ تقویم از روی توریخت | تا به هر رنگت تبه شد روزگار جان و دل |
| جان و دل افشان به روی زرد و خون دیده ریز | ز آب و خاکت تا شود وا لاله زار جان و دل |
| چار رکن و پنج حس و شش جهت را کرده گم | در مقام جمع بدری کرد یار جان و دل |

فرقة چهارم الهه باطله از معنویه انتقاش صور کونیه است و در این انتقاش اثبات غیر است و نفی حق و اولیای خدای تعالی عز اسمہ این انتقاش را شرک خفی می گویند و میان قرب حق و بنده حایل است و حجاب اعظم . پس از برای رفع حجاب و دفع غفلت که ملک دل را فرو گرفته است ، بزرگان دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین ذکر لا اله الا الله محمد رسول الله اختیار کرده اند و این کلمه مطهره مرکب است به نفی و اثبات . چنانچه نصف آن در نفی اَلْهُوِیَّتْ غیر است و نصف دیگر در اثبات مرحق را جل جلاله . باید که از سر تصدیق و اخلاص انتقاش کونیه را بر طریق معنی لا اله الا الله نفی کنند تا از آینه دل هر چه از گرد و غبار غیر و غیریت است بالکل مرتفع شود . بمنه و کرمه . ان شاء الله تعالی در فصل ذکر به قلم تفصیل حقیقت نقوش کونیه معلوم شود . در این فصل بر طریق اجمال مرقوم گشته است ، نام تمام والسلام .

دل به دست آور که حج اکبر است از هزاران کعبه يك دل بهتر است

قلب مومن هست عرش الله در و (۱) گم هزاران آفتاب خاور است
 جهد کن تا بر مقام دل رسی کان نظر گاه خدای اکبر است
 دل که از يك قطره خون بیش نیست گوی اعظم ز آسمان اخضر است
 یعنی از فرش ثری تا فرق عرش شد محیط و آدمی را در برست
 دل مگو کاینکه عالم نداشت حسن وجه الله در و جلوه گریست
 کرد بدری گم دل و از بیدلی
 خاک راه نایب پیغمبر است

الفصل الرابع عشر فى النفاق

یعنی، فصل چهاردهم در بیان نفاق

النَّفَاقُ ذَنْبٌ عَظِيمٌ . امیر کبیر عارف ربانى سید على همدانى (۱) قدس الله سره العزیز در کتاب ذخیره الملوك آورده است (۲). آن که اگر کافری در اول عمرو یا آخر و یا اوسط ایمان آرد، لاشك و لاشبهه مسلمان می زید و مسلمان می میرد. زیرا که در روز الست در سجده دوم به مؤمنان موافقت کرده است و منافق در سجده اول موافقت و آخر از آن پشیمان گشته و سجده شکرانه به جای نیاورده. چنانکه در فصل اول شرح آن گذشت. حقیقت منافقان این است. بنابر ترس شمشیر اسلام به وحدانیّت حق جلّ و علا و بر رسالت پیغامبر علیه السلام و کتب رسل و روز قیامت و بهشت و دوزخ به زبان اقرار دارند و از دل بدان تصدیق ندارند. بر متابعت منافقان که در زمان خلفای حرمین شریفین، زاد هما الله تعالی تعظیما و تکریم، بالاخره بی ایمان می روند. در حقیقت منافق صد هزار روی دارد. در هر

۱- امیر کبیر سید على همدانى ، اسم پدرش شهاب الدین محمد بود. در طریقت مرید شیخ شرف الدین محمد خرد کانی و از مریدان حضرت علاء الدّولة سمنانی می باشد. برای ترویج و گسترش اسلام به کشمیر (شبه قاره پاک و هند) سفر کرد. ۶ ذی الحجه ۷۷۰ هـ ق در همانجا در گذشت و قبر وی به مقام ختلان واقع است .

۲- ذخیره الملوك ، به تصحیح و تعلیق دکتر سید محمود انواری، تبریز، ۱۳۵۸، ص ۱۰.

روی صد هزار زبان و در هر زبانی صد هزار بیان و در هر بیانی صد هزار داستان . چنانکه این بیان بدان بیان می ماند و این داستان بدان داستان نمی ماند . از برای آنکه در باطن معلّم او شیطان رجیم است و ماوای او آتش جهنم . کَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ (۱) . نفاق از بیست و سه صفت وجود می گیرد . اول کبر ، دوم منی ، سوم بغض ، چهارم بخل ، پنجم ریا ، ششم حرص ، هفتم کینه ، هشتم عداوت ، نهم حسد ، دهم دروغ ، یازدهم غیبت ، دوازدهم عجب ، سیزدهم غم ، چهاردهم خیانت ، پانزدهم حقارت ، شانزدهم انکار ، هفدهم ظلم ، هیجدهم خلاف وعده ، نوزدهم سخن چینی ، بیستم بی رحمی ، بیست و یکم خود بینی ، بیست و دوم پی روی ، بیست و سیم خشم . حاصل الکلام مظهر این بیست و سه صفت لاشک و لاشبهه منافق است . غرض که این صفات ذمیمه از نفس اماره سر بر می زند و او به هیچ وجه مسلمان نمی شود حضرت سلطان العارفين قدس سره الله عزه العزيز فرمود ، که نفس صفتی است که هرگز نمی رود به غیر باطل . پس به مضمون وَ قَدْ رَجَعْنَا مِنَ الْجِهَادِ الْأَصْفَرِ إِلَى جِهَادِ الْأَكْبَرِ (۲) بر بنده مومن واجب و لازم است ، که هر نفس را اخیر نفس دانسته به تیغ بی دریغ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، سر نفس و هوا را قطع کند تا به سرحد فنا رسد و از اخلاق بد که اوصاف منافقان است بالکل خلاص گردد ، بمنه و کرمه .

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| فلك را با مه و خور اتفاق است | که از کفر و گنه بدتر نفاق است |
| منافق آمده با کفر اکمل | چو جای اوست نارِ درک اسفل |
| نفاق و شرک از دیولین زاد | بدان شد هفت درک دوزخ آباد |
| منافق روز و شب غرق و بالست | که او را ز آتش دوزخ کمالست |
| منافق از مسلمانی چه داند | بغیر از مکر شیطانی چه داند |

۱- سورة النساء (۴) : ۱۴۵ .

۲- اشاره است به حدیث نبوی .

| | |
|--------------------------------|----------------------------|
| کجا شیطان شود یعنی مسلمان | به قول کل مخلوق اوست شیطان |
| پناه از وی بَبْر با حق ببر روی | چو رویش بنگری لاحول را گوی |
| بزن سربى امان با تیغ لاحول | عمروش دیو ملعون را ببر قول |

الفصلُ الخامس عشر في البخل

یعنی، فصل پانزدهم در بیان بخل

بدان که بخل صفتی است { از } زشت ترین صفات ذمیمه و بر سه قسم منقسم می گردد ،
یعنی بخیل و لئیم و مَناعٌ لِلْخَیْرِ . بخیل آن است که آنچه دارد خود می خورد و به دیگری
نمی دهد و صفت لئیم آن است که نه خود می خورد و نه ایشار دیگری می کند و صفت
مَناعٌ لِلْخَیْرِ آن است که خیر دیگری را منع می کند و از خود کجا خیر می کند . الغرض
ظاهر و باطن مظهر این هر سه صفت اوست « الْبَخِيلُ عَدُوُّ اللَّهِ وَلَوْ كَانَ زَاهِدًا » درشان وی
است . بخیل صفت موش دارد و لئیم صفت مور دارد و مَناعٌ لِلْخَیْرِ صفت مار دارد . زیرا که
موش خیانت گر هر چه از مال حرام بر طریق خیانت جمع می کند ، به قدر قوت لایموت
می خورد به دیگر نمی دهد لئیم صفت مور دارد که هر چه جمع می سازد اصلاً و قطعاً نه
خود نمی تواند خورد و ایشار دیگر چگونه تواند کرد و حکما گفته اند که مور سالی نصف
دانه گندم معاش دارد و لایزال کار او دانه کشی است . قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ : لَوْ كَانَ لَا بَنٍ آدَمَ
مِنَ الْمَالِ أَدِيَانِ يُطْلَبُ ثَالِثًا وَيَشْبَعُ عَيْنُهُ إِلَّا بِالتُّرَابِ و مَناعٌ لِلْخَیْرِ صفت مار دارد ، که
پیوسته بر سر گنج رنج می برد و خاک می خورد و کسی را نگذارد که گرد آن گنج
تواند گشت . و به تحقیق این هر سه طایفه فردای قیامت بر صورت موش و مور و مار

محشور خواهند شد. الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ (۱) و در شان ایشان احادیث و اخبار بسیار واقع شده است ، تحمل آن این رساله ندارد و لیکن از آن جمله این آیت مرقوم گشته قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (۲)

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| هر چند سر کشیده ز دنیای دون بخیل | آخر شده چو مار سیه سرنگون بخیل |
| یعنی چو مار رنج بسی برد بهر گنج | از رنج گنج بردل و جان بست خون بخیل |
| چون زال ز ز زال زر افروخت آتشی | آتش پرست شد ز درون و برون بخیل |
| آذر صفت ز زر صنمی بهر زال زر | آراسته به جان و دل قیر گون بخیل |
| از زور زر چو رستم زالست و زال وار | آمد به نزد اهل سخاوت زبون بخیل |
| از شوق ذره ذره زر سیم وش گداخت | سیماب گشت و زیر زمین رفت چون بخیل |
| بدری گذر ز کوی بخیل ارچه جنت است | |
| کن اختیار دوزخ و افکن درون بخیل | |

۱- حدیث نبوی : کلمات قصار پیغمبر خاتم ، از قاضی قضاعی با مقدمه و تصحیح میر جلال الدین حسین ارموی ، تهران ۱۳۴۶ ، ص ۶۶ .
 ۲- سورة التوبه (۹) : ۳۴ .

الفصل السادس عشر في الجود

یعنی، فصل شانزدهم در بیان جود و فضیلت آن

خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَنْفَعُ النَّاسَ وَشَرُّ النَّاسِ مَنْ يَضُرُّ النَّاسَ ، جود بر دو نوع است کرم و سخا .
کریمی صفت حق جلّ جلاله که از اکل و شرب منزّه است و بر هجده هزار عالم رزق بی منت و
روزی بی محنت می رساند، خواه بر دشمن و خواه بر دوست و کرم بی ریا صفت اوست .
سخا و احسان از صفات انبیاست صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ . بعد از آن بر طریق میراث بر اولیای
امت این صفت ختم شده ، که ظاهر و باطن هر چه دارند، ایشان بر درویشان راه و پاک
کیشان آگاه و دل ریشان درگاه ایثار می کنند و نثار می سازند و اسباب و اموال دنیایی را
در نظر همت عالی این برگزیدگان چه اعتباری . چنانکه در قدم اول از هر دو عالم بگذشته،
در حریم حرمت حضرت کبریا آرام گرفته قرار پذیرفته اند .

بعد از اولیاء قدّس الله تعالی اسرارهم ، خلعت جوانمردی برای (۱) سایر الناس به قدر
توفیق حضرت الهی و به فضل جناب شاهنشاهی حواله گشته که از اموال و اشیای دنیایی
هرچه دارند بی ریا و بی منت ایثار فقرا و غربا و مساکین می کنند . بلکه قلب و قالب و
جان و تن خود را وقف راه خدای تعالی عز شانه می کنند .

هر آینه ارباب احسان و اصحاب سخا مستحق رحمت الهی اند و مکرمات جناب پادشاهی و این آیت در شان ایشان است . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (۱) ، کما قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : أَلَسَخِي حَبِيبُ اللَّهِ ، به درستی که ارباب جود و سخا دوستان حضرت حق اند و مستحق رحمت او . در اخبار آمده است که حضرت سلیمان پیغمبر علیه السَّلَام علی الدوام روزه داشتی و زنبیل بافتی . آخر روز آن زنبیل را به چند درم بفروختی و گرده ای [نان] خریدی . نماز شام به مسجدی درآمدی که کسی او را آنجا نشناختی . درویشی را پیش خود طلب کرده با وی بدان گرده افطار کردی . آورده اند که روزی بر خوان احسان امیر المؤمنین شهزاده حسن اعرابی مهمان شده بود . حضرت امام به تکلفات تمام برای وی نعمت ها مرتب ساخته . اعرابی نماز شام به مسجدی درآمد دید که یکی بعد از نماز از سر طاق گرده نانی برگرفته ، از آن پاره ای بدان اعرابی داده و پاره ای خورده و باز با نماز مشغول شده . اعرابی از مسجد برآمده پیش امام رفت . چون خادمان پیش مهمان خوان احسان حاضر ساختند ، اعرابی گفت ، یا امیر المؤمنین ، در مسجد شخصی است گرسنه بغیر از پاره تلقانی نخورده است و نماز می گزارد ، اگر حکم عالی شود این طبق نعمت با آن نماز گزار خورم . امام تبسم کرد ، فرمود که او پدر ما مُرتضی علی است ، گرم الله وجهه . وی خود را از این نعمت ها گذرانیده ، لقمه فقر اختیار کرده . ما و تو آنچه می خوریم از آن اوست .

بدانکه در لباس سخا اویس قرنی رضی الله عنه روش خاصه داشته که صائم الدهر و قائم (الصَّلَوة) بوده است . چنانکه گاه دانه های خرما برچیدی و پاره ای از آن صدقه دادی و باقی آن را قوت لایموت کردی و جامه او خرقة کهنه بود ، که از مزابل برچیده ، بشستی و بر هم دوخته در بر پوشیدی و قیام نماز نمودی و اکثر اوقات از کودکان سنگ بر سینه و ساق خوردی و از کرم عمیم گناه آنها را عفو فرمودی ، تا به رحمت حق واصل گشت ، رضی الله تعالی عنه . امیر خسرو (رح) می فرماید :

تجربه کردم ز هر اندیشه ای نیست نکوتر ز سخا پیشه ای

سیم که اندر کف مردم دهند
 زر نبود چون به مفاک اندرست
 هر چه نخوردی و نهادی چو مور
 خاص ز بهر کرم آمد درم
 جانوری کو بجز از مردم است
 آدمی است آنکه به نیروی کار
 حال چو این است پس او آدمی است
 نام سخی بر شد و پرواز کرد
 نام بخیلان به زمین ماند پست
 هر چه کرم بهر خدا گستری

آخر از آن به که به خاکش نهند
 خاک بود هر چه به خاک اندرست
 خاک خورد ، روزی تو سنگ گور
 بین گذر قافیه آمد کرم
 در علف یک شکم خود گم است
 پُر کند او صد شکم و صد هزار
 کودگران را سبب بی غمی است
 ز آنکه ز خود لنگر زر باز کرد
 ز آنکه زدش سنگ گران هر که هست
 مزد بری نام نکو بر سَری (۱)

الفصل السابع عشر في العدل

یعنی، فصل هفدهم در بیان عدل

بدانکه عارف ربانی شیخ ابوالحسن خرقانی (۱) قدس الله سره العزیز فرمود که حقیقت عدل آن است که آنچه بر نفس خود بیسندی، بر دیگری هم بیسندی و آنچه بر خود روا نداری، بر دیگری هم روا مدار. بلکه بار دیگری را بر نفس خود نهی و از آنچه داری ایشار در مانده بکنی که کار جوانمردان این است.

سلطان العارفین بعد از طواف کعبه معظمه به همدان رسید. پاره ای تخم گل معطر از آنجا بر گرفت. چون به بسطام آمد دید که در آن تخم مورچه ضعیفی می گردد و در حال باز به همدان رفت و مور لنگ را به وطن خود رسانید و گفت: از عدل نیست که مور عاجز را در غربت گذارم. التَّعْظِيمُ لِأَمْرِ اللَّهِ وَالشُّفَقَةُ عَلَى خَلْقِ اللَّهِ.

نقل است که شیخ ابوبکر واسطی (۲) قدس الله سره روزی بر دراز گوشی سوار بود و

۱- شیخ ابوالحسن خرقانی. نام وی علی بن جعفر است. یگانه و غوث روزگار خود بود. سه شنبه عاشورای سال ۴۲۵ هجری در گذشت (نفحات الانس، ص ۳۰۳ با مقدمه و تصحیح و تعلیقات دکتر محمود عابدی، تهران ۱۳۷۰).

۲- ابوبکر واسطی: نام وی محمد بن موسی است. از قدمای اصحاب جنید و نوری است.

مرکب کاهلی کرد و در راه سست رفت. يك بار شیخ تازیانه محکم بر دراز گوش حواله کرد. مرکب زبان بگشاد، گفت: ای ابوبکر، بر من سوار هم می شوی و هم تازیانه می زنی، عدل چنین است که تو داری؟ در حال شیخ از دراز گوش فرود آمد و دانست که اشارت از کجاست.

ای زاده پاك گوهرت از ماه و سال عدل
 بر پاکی تو داده گواهی کمال عدل
 مردان راه چون نظر دل گشاده اند
 کاری ندیده اند نکو بر مثال عدل
 گر عادل تو صدق و صفا پیشه کن که هست
 آن نزد اهل باصره حسن و جمال عدل
 قارون هلاک شد که چهل خانه گنج داشت
 نوشیروان نمود که خورد او زلال عدل
 بر دیگری مدار روا آنچه افکنی
 از فرق خویش کان بود انصاف و حال عدل
 بدی که داد دل ز کف و خون دیده ریخت
 بر روی زرد و گفت که اینست دال عدل
 یعنی که رفته با همه عمری به راه دور
 نا کرده عدل و کاسته جان در خیال عدل

الْفَصْلُ الثَّامِنُ عَشَرَ فِي الظُّلْمِ

یعنی، فصل هجدهم در بیان ظلم

به مضمون : الظُّلْمُ ذَنْبٌ أَعْظَمُ ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ (۱).

اهل ظلم دو بهره اند : فرقه ظالم نفس خود و فرقه ظالم نفس غیر. فرقه ای که ظالم نفس خویش اند، کافران و مشرکان و منافقان اند، که از روز ازل باز به وحدانیت و ربوبیت حق جلّ و علا و ملائکه و کتب و رُسل و حشر و نشر و میزان و صراط و بهشت و دوزخ تصدیق ندارند و از رحمت بی منتهای حضرت الهی محروم شده و مستحق آتش دوزخ گشته اند تا ابد الا باد. اِنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ در شأن ایشان نازل است . فرقه ای که ظالم نفس غیر اند جَبَّاران اند، که از راه انصاف بیرون رفته، هرچه بر نفس خود روا ندارند بر نفس غیر می پسندند و بار خویش را بر سر دیگری می نهند . بدانکه بدن بنی آدم به هفت جزو مرکب است که بدان عامل است . در شر و خیر، یعنی به دست و پای و چشم و گوش و زبان و اندام نهانی . فاما ظلم از دست و زبان وجود می گیرد و به اعضای دیگر ، چنان که اعمال صالحه در حالت نزع . حُجَّاج را پرسیدند که کیف حالک ؟ گفت از دست و زبان کِشتم و به دل و جان می دروم ، به زبان گفتم و فرمودم و به دست گرفتم و ریختم . یعنی به زبان گفتم کلام نا مشروع و ناشایع مثل غیبت و دروغ و دشنام و غیر اینها و

فرمودم ، سرهنگان را که بیداد کردند و به دست گرفتم حق العباد را و ریختم خون ناحق را به تیغ بی دریغ . قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ « الْمُسْلِمُ مِنْ سَلَمِ الْمُسْلِمُونَ مِنْ يَدِهِ وَلِسَانِهِ . بعد از وفات او را به خواب دیدند ، گفتند با تو چه کردند ؟ گفت که مرا به جای خون هر یکی ، يك مرتبه کشتند و برای خون سعید زیر هفتاد بار کشتند و زنده کردند . چون ابن زیر را بردار کرد ، مادر وی روی کنده و موی کنده و پلاس سیاه بر سر کشیده پیش حجاج (۱) ظالم آمد و گفت که رَسُولُ عَلَيْهِ السَّلَامُ خبر داده بود که بعد از خلافت خلفا دو کس خروج خواهند کرد . یکی موافق و دیگری منافق . موافق مختار بود و منافق تویی . حجاج گفت : من منافق منافقانم . مادر سعید گفت که از کردار تو معلوم است . ظالم دیگر نفس نزد . لامیر خسرو :

| | |
|-------------------------------|----------------------------|
| ای ز جفا کرده دل خلق ریش | تیشه آزار گرفته به پیش |
| نی به جفا بار بهی بسته اند | مشت زنان مشت تهی بسته اند |
| هر که به راه بهر کسی چاه کرد | از پی خود زیر زمین راه کرد |
| کشته شود زود عقاب دلیر | دیر زید مرغ کم آزار دیر |
| گریه که مرغی به زبان آورد | گوش و دم خود به میان آورد |
| غصه مخور ز آنکه شقاوت دروست | خشم فرو خور که حلاوت دروست |
| زهر کشنده که زیانت بود | چون بکشی داروی جانت بود |
| هر که نه رویش به مسلمانی است | عاقبت کار پشیمانی است |
| هر که مسلمان نه ، پشیمان ترست | و آنکه پشیمان نشود کافرست |
| ظلم رها کن به ره داد باش | ز آنچه ملامت رسد آزاد باش |
| هر چه که اول به ملامت کشد | آخر کارش به ندامت کشد (۲) |

۱- حجاج : ابن یوسف ابن الحکم بن عقیل بن مسعود بن عامر بن معتب بن کمب بن عمرو بن سعد بن عوف بی قسی و هو ثقیف . مکنی به ابو محمد . حجاج از جانب عبدالملک بن مروان ولایت عراق و خراسان داشت . طبری در تاریخ خود نوشت که حجاج روز جمعه ۲۱ رمضان سال ۹۵ در گذشت و در واسط مدفون گردید (الوزراء و الکتاب : ص ۲۶) . ۲- مطلع الانوار ، امیر خسرو ، ص ۱۵۴ .

الفصل التاسع عشر في الصبر

یعنی، فصل نوزدهم در بیان صبر

حضرت خواجه عبدالله انصاری قدس الله سره العزیز گفت که، از حسن ابن الرازی (۱) شنیدم که کنیتش ابو عبید است، گفت که مرا سرما و گرسنگی دریافت. در خواب شدم هاتفی آواز داد که پنداری که همه نماز و روزه عبادت است. صبر بر احکام الهی از نماز و روزه افضل است (۲).

حضرت امیر کبیر سید علی همدانی قدس الله سره فرمود که حقیقت صبر بیرون آمدن است از حُظوظ نفسانی و حبس کردن نفس در محنت عبادات و ثبوت قدم بر بساط مجاهدات. چنانکه به مرگ. زیرا که اگر سالک نفس اماره را در بوتۀ مجاهده تزکیه حاصل نکند، ضرورتاً بعد از مرگ در بوتۀ دوزخ به بالوان عذاب تحمل باید کرد. پس هر آینه تحمل بر محنت عبادات و صبر بر انقطاع نفس لعین از مألوفات محبوبات، که بدان تصفیۀ قلب و تزکیۀ روح حاصل است. اولی از صبر در عذاب جاودانی، صبر مفتاح فتوح کنوز معانی است، الصَّبْرُ مِفْتَاحُ الْفَرَجِ (۳). ابو علی (۴) کاتب نور الله مرقده گفت که

۱- حسن ابن الرازی : حسن بن محمد الرازی (ابو عبید) ر ک : نفحات الانس، ص ۱۶۷.

۲- این مطلب در نفحات الانس، ص ۱۶۷ مذکور است.

۳- مناسب است با مضمون حدیث نبوی : بِالصَّبْرِ يَتَوَكَّلُ الْفَرَجُ (سفینة البحار، ج ۲، ص ۵).

۴- ابو علی کاتب : از مصر بود و به دست شیخ ابو علی رودباری بیعت کرده بود. اجدادش هم از مصر بودند به سال ۳۵۶ هـ ق فوت کرد. (سفینة الاولیاء، ص ۹۶).

حق جلّ و علا فرموده است وَصَلَ إِلَيْنَا مَنْ صَبَرَ عَلَيْنَا (۱) .

گویند سنگ لعل شود در مقام صبر آری شود و لیک به خون جگر شود (۲)

آیا نمی بینید که سنگ بدخشان در نظر آفتاب تابان مدتی مدید صبر می کند و تحمل پیش می آرد ، آخر الامر لعل رخشان و یاقوت درخشان می شود . آیا نمی بینید که قطره باران از ابر سرگردان به دریای عمان می ریزد و در قلب صدف مدتی مدید صبر می کند و تحمل پیش می آرد ، آخر الامر دُر غلطان می گردد و آیا نمی بینید که اشجار بوستان از باد خزان تاراج یافته و تالان دیده ، سر و پا برهنه در مدتی صبر می کنند و تحمل پیش می آرند ، آخر الامر به لباس فرشتگان و اثمار الوان مخصوص می شوند . آیا نمی بینید که زمین پژمرده افسرده چون سینه عاشقان خشک و بریان شده در مدتی مدید صبر می کند و تحمل پیش می آرد ، آخر الامر به عنایت لامتناهی و مکرمت پادشاهی به قَانْظَرُ إِلَى آثَارِ رَحْمَةِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا (۳) از سر مستحق لباس زندگی و پاس فرخندگی می گردد .

آیا نمی بینید که برگ تود (۴) در شکم کرمان مدتی مدید صبر می کند و تحمل پیش می آرد و آخر الامر دیبای زیبای چین و حریر بی نظیر ما چین و خلعت ملوک و سلاطین می شود . آیا نمی بینید که قطره آب منی از صلب پدر در بطن مادر نزول می کند به مدتی یک اربعین در آنجا صبر و تحمل پیش می آرد . از قطره آب دُر نایاب می گردد و درجه دوم لعل نایاب می شود و از لعل نایاب درجه سیوم پاره گوشتی نیم خاییده می گردد و باز درجه چهارم صورتی می بندد بی رگ و بی استخوان . چون صورتش مکمل می گردد به خلعت جسم و پوست مشرف می شود . باز در مقام صبر به نسیم عنبر شمیم و نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي (۵) زنده می گردد و از سرچشمه نور ذات آب حیات

۱- وَصَلَ إِلَيْنَا مَنْ صَبَرَ عَلَيْنَا : (ابو علی کاتب گفت این کلام الهی است : نفحات الانس، ص ۲۰۸).

۲- دیوان حافظ ، ص ۶۰ . ۳- سورة الروم (۳۰) : ۵۰ .

۴- برگ تود : برگ توت (آندراج) . ۵- سورة الحجر (۱۵) : ۲۹ .

می خورد و بعد از نه ماه تمام به قدرت ملك العالم چون آفتاب تابان که از زیر غمام در لباس و لَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ (۱)، آن صورت با سیرت از شکم مادر بیرون می آید و به انواع غذا تربیت یافته . القصه از مقام طفلیت به سرحد بلوغت رسیده ، چنانکه در آن مقام تمام لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (۲)، در روی دلجویش غزالین عینین رشک آهوان چین و ما چین و غیرت ترکان ترکستان مبین با تیر و کمان عنبر فشان مشک افشان شکار شیران کرده و خون دلیران با خاک سیاه یکسان ریخته و پریشان کرده و زلفین عنبر بیز مشک آمیز دل آویز را بر طرفین یمین و یسار فرو آویخته ، آنچنان که بر هر تارموی عنبر بوی آن صد هزاران هزار جواهر زواهر جان های جهانیان پیوسته سرگردان ساخته . بعد از آن يك دسته بر بسته خود رسته سنبل چین و ما چین نرم و خم در خم ، اژدر دم ، پیچ در پیچ ، حلقه در حلقه ، تاب در تاب ، گره بر گره ، زره بر زره از فرق سر سرو ناز باز پراکنده گردانیده و آویزان کرده و پریشان ساخته و خال مشکین را از کعبه حسن چون سنگ حرم نمایان گردانیده و چشمه خورشید عالم تاب را عین آب حیات ساخته که در دور آن بر سبزه نوخیز خضر و مسیح با زبان فصیح همدم گردانیده ، القصه آن صورت زیبا با هزار معنی و صد هزار حسن و جمال وجود و جلال و عطا و نوال و فضل و کمال آراسته شده و با عقل و ادراک و فهم و هوش و دل و جان و روح و روان پیراسته گشته . آنچنان در خلعت رفعت و صُورُكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ (۳) جلوه گری کرده و دلبری نموده که در قلب توحید جوهر جان عشاق مشتاق را با لعل جانان هم رنگ گردانیده و يك رنگ ساخته و بی رنگ برآورده و در این مقام عاشق صادق را اسرار و انوار ما رَأَيْتُ شَيْءًا وَ أَلَّا رَأَيْتُ اللَّهَ فِيهِ (۴) روی نموده . بَلَى قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى : وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَتِهِ مِنْ طِينٍ ۝ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نَظْفًا ۝ ثُمَّ قَرَّارًا مُكِينًا ۝ ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ (۵) .

۱- سورة الاعراف (۷) : ۱۱ . ۲- سورة التین (۹۵) : ۴

۳- سورة غافر (۴۰) : ۶۴ .

۴- از سخنان صوفی معروف محمد بن واسع است . رك به : تذكرة الاولياء ص ۵۸ .

۵- سورة المؤمنون (۲۳) : ۱۲-۱۴ .

ای مانده از زمین به فلک نردبان صبر روپایه پایه تا گذری ز آسمان صبر
از نه سپهر پایه صبرست بس بلند صبر آرپیش و ساز وطن در مکان صبر
خون نوش همچو طفل که در بطن تا رسد تیر مراد بر هُدفَت از کمان صبر
چهل سال صبر کردم و روزی هزار بار مُردم که باز زنده شدم در زمان صبر
صبرست زهر قاتل و در جان ما بریخت ای نا صبور جو ز ضمیرم نشان صبر
مارا که هست محنت ایوب و عمر نوح بایست تا شکفتی از آن گلستان صبر
ای دوستان ز بهر تماشا چه می روید جز خار نیست در چمن بوستان صبر

باران صبر دیده بدری که ریخت لیک

نشکفت درد شوق ز خار و خزان صبر

الفصلُ العِشْرُونُ فِي الشُّكْرِ

یعنی، فصل بیستم در بیان شکر

بدانکه معنی شکر اثبات کردن است مر نعمت های حق سُبْحانه را، که با بنده خود ظاهر و باطن با لطف ازل و فضل کم یَزَلْ بی منت و ریا عطا کرده است . مثل عقل و ادراک و فهم و هوش و دل و جان و روح و روان و سمع و بصر و کام و زبان و دست و پای و از رزق و روزی و غیر اینها در دنیا و آخرت که به شرح راست نیاید . پس باید که بنده بر همه حال پاس شکر و سپاس نعمتهای بی قیاس حضرت پروردگار عالم و عالمیان و آفریدگار آدم و آدمیان جَلَّ جَلَالُهُ و عَمَّ نَوَالُهُ از دل و جان دارد، تا دم به دم نعمت های او افزون گردد. و کَمَا قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ: لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ^(۱). یکی از مریدان مولانا علاء الدین مکتب دار، قدس الله سره العزیز روزی این رباعی سلطان ابو سعید ابوالخیر را رحمة الله علیه می خواند :

من بی تودمی قرار نتوانم کرد احسان ترا شمار نتوانم کرد
گر برتن من زبان شود هر مویی يك شكر تو از هزار نتوانم کرد (۲)

و به خاطر وی گذشت که صدق نیست ، کذب است، که برتن این کس از صد هزار موی

۱- سورة ابراهيم (۱۴) : ۷.

۲- محمد بن منور ، اسرار توحید ، به اهتمام دکتر ذبیح الله صفا ، ج ۲ ، تهران ، ۱۳۴۸ ، ص ۱۹ .
سخنان منظوم ابو سعید ابوالخیر ، با تصحیح و مقدمه سعید نفیسی ، ج ۵ ، تهران ، ص ۱۹۵ .

زیادت است و نعمت های حقّ جلّ و علا معلوم است که چند است . از سمع و بصر و حیات و غیرها شکر در برابر نعمت می باشد . پس معنی این بیت :

گر برتن من زبان شود هر مویی يك شكر تو از هزار نتوانم کرد

راست نیاید . باز به خاطر رسید که بر زبان مبارك حضرت شیخ ، کذب چون گذرد . با خود گفتم که به ملازمت ایشان باید رفت تا ببینم که ایشان چه می فرمایند . چون به ملازمت حضرت ایشان رسیدم ، بر مقصود من مطلع شده فرمودند که صدق است ، کذب نیست . آنچه من در دل خود نفی کرده بودم آن را اثبات کردند و آنچه من اثبات کرده بودم ، حضرت ایشان آن را نفی کردند و فرمودند ، زیرا که شکر در برابر نعمت می باشد و در هر نفسی حضرت حق را دو نعمت است بر بنده . پس در هر نفسی دو شکر بر بنده بوده باشد و فرمودند که چون در هر نفسی دو نعمت است بر بنده ، زیرا که نفسی برآمد حضرت حقّ قادر است بر آن که نفس را نگذارد که باز فرو رود . پس خود نفسی که فرو رفت نعمتی باشد از حقّ سبحانه و باز چون نفسی فرو رفت ، حقّ سبحانه قادر است که نگذارد که بر آید . چون نفس برآمد نعمتی دیگر باشد . پس واضح شد که در هر نعمتی بر بنده دو شکر بوده باشد . فرموده اند که شب و روز بیست و چهار ساعت است و در هر ساعتی هزار نفس می زند فرزند آدم و این انفاس مجموعه بیست و چهار هزار است و علی الحساب در برابر انفاس پاس و شکر و سپاس باید داشت از دل و جان و روح و روان . بیت :

از دست و زبان که بر آید کز عهده شکرش بدر آید (۱)

حضرت شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی نور الله مرقدّه ، {در} خطبه کتاب گلستان نوشته اند ، که « منتّ خدای را عزّ و جلّ که طاعتش موجب قریب است و به شکر اندرش مزید نعمت . هر نفسی که فرو می رود مدّ حیاتست و چون بر می آید مفرّج ذات . (۲) پس

در هر نفسی دو نعمت موجود است و بر هر نعمتی شکری واجب. قَوْلُهُ تَعَالَى: اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشُّكُورِ (۱) المؤلفه :

| | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| غرض از آفرینش جز دمی نیست | که جان را خوشتر از وی همدمی نیست |
| نفس کز جان بر آید ذوق ذاتست | چو گردد باز دمساز حیاتست |
| به عالم بهر این دم آدم آمد | ز آدم تا به این دم عالم آمد |
| به هر دم نعمتی از حق روانست | بدو نشو و نمای باغ جانست |
| خطاب اِعْمَلُوا بر آل داود | به شکر نعمت این دم ز معبود |
| شود لطفش منادی بر منادی | به تفسیر قَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ (۲) |
| ز شکر او که دم زو قرب جان یافت | ز جان دم جوهر تیغ زبان یافت |
| به شکر این دم اندر نکته دانی | کند هر دم زبان گوهر افشانی |

۱- سورة سبا (۳۴) : ۱۳.

۲- ایضاً.

الْفَصْلُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ فِي الرِّضَا

یعنی، فصل بیست و یکم در بیان رضا

بدانکه امیر کبیر ربانی سید علی همدانی قدس الله سره العزیز فرموده است، که حقیقت رضا بیرون آمدن بود از رضای خود، به دخول رضای محبوب حقیقی چنانکه به مرگ آنچنان که او را هیچ خواستی و بایستی به غیر رضای محبوب نباشد.

شیخ فخر الدین عراقی علیه الرحمه در لمعات آورده که « غیرت معشوقی آن اقتضا کرد که عاشق غیر او را دوست ندارد و به غیر او محتاج شود . لاجرم خود را عین همه کرد تا هر چه را دوست دارد و به هر چه محتاج شود او بود » (۱). و شیخ ابوبکر ابن عبدالله الطوسی قدس الله سره گفت که حق سبحانه را به خواب دیدم . گفتم : الهی مَا الْحِكْمَةُ فِي خَلْقِي؟ جواب آمد که : الْحِكْمَةُ فِي خَلْقِكَ رُؤْيِي فِي مِرَاةِ رُوحِكَ بِهْ خُوبٍ يَعْنِي حَكْمَتُ أَنْ است که جمال خود را در آینه روح تو به سم و محبت خود را در دل تو افکنم . اهل غفلت را بشارت دهید و از ایشان مؤدگانی بستانید، که چگونه از حلقه وفای محبوب ازل و از دایره رضای معشوق لم یزل بی بدل برآمده و از خارزار گلستان آب و گل شکوفه علم و معرفت ندیده و بر شاخسار بوستان جان و دل میوه مهر و محبت نچیده و آینه عالم آرای روح را با غبار حواس اَعْدَى عَدُوَّكَ نَفْسُكَ الَّتِي بَيْنَ جَانِبَيْكَ (۲) تیره ساخته و جام جهان نمای روان را

به زنگار وسواس انّ الشَّيْطَانُ يَجْرِي مِنْ عُرُوقِ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِّ الی آخره (۱) تاریک گردانیده و از تماشای جان فزای ، حسن و جمال بی مثال لایزال خورشید مطلق که ذرات جمیع موجودات و تمام مخلوقات سرگشته و کشته از عدم به وجود آمد و از وجود به عدم می روند چون کور مادر زاد محروم و مایوس شده اند. به حکم: أَفَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ (۲) هر یکی را از هواهای مذکوره و هوسهای مستوره و آرزوهای متعدده و خیالات متفرقه زیر گردون دون زنگار گون برقلمون، چون مشرکان حيله کردار و کافران تاتار معبودی و مطلوبی ساخته . در لباس هستی و پلاس خود پرستی بر مثال ساجدان لات و منات و بر منوال عابدان هبل و عزى عبودیت مولی را فراموش کرده ، مست و مدهوش، سبیل وفا را گم ساخته و طریق رضا گذاشته و چراغ صفا فرو نشانده . در تنگنای قلب و قالب شش جهت ، پنج حس ، چهار ارکان به جان و روان در مانده اند. بِإِذْنِ اللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا. قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : الْكَاسِبُ حَبِيبُ اللَّهِ .

حضرت خواجه بهاء الدّین نقشبند رضی الله عنه فرموده اند که عبارت از این کسب ، کسب رضاست . یکی از بزرگی پرسید ، یعنی من چه دانم که خدای تعالی از من راضی هست یا نی ! عزیز گفت : اگر تواز وی راضی هستی ، به تحقیق دان که او از تو راضی است . گوش کنید . ادای آن عزیز، یعنی از دنیا و ما فیها دل برکنید و راه توکل پیش گیرید، تا حقیقت رضای شما معلوم شود ، نامه تمام والسّلام .

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| این هر دو جو به احسن تقویم در رضا | ای سوی حسن و عشق ترا راه بر رضا |
| بر فرق سر قدم نه و شو سر بسر رضا | باز از خود آی و راه رضای خدای خواه |
| بیرون که بخشدت ز هوا بال و پر رضا | عنقا مثال کرد خوش از بیضه وجود |
| اینست در طریقت اهل نظر رضا | دو دیده پوش از دو جهان دیده گیر آن |

۱- جامع الصغیر ، ج ۱ ، ص ۸۳ و احیاء العلوم ، ج ۳ ، ص ۳۵ .

۲- سورة الجاثیه (۴۰) : ۲۳ .

چون آفرید ز احسن تقویم حق ترا از خامه و صورکم کرد سر رضا
راضی مشو به دولت کونین زان ترا بخشد زنون نصرت و از را ظفر رضا
بدری برای تیر قضا و قدر بساز
اخلاص خاص جوشن و تیغ و سپر رضا

الفصل الثانی والعشرون فی التَّوکل

یعنی، فصل بیست و دوم در بیان توکل

حقیقت توکل بیرون آمدن است در کل امور از تدبیر عقل و در آمدن به دایره تقدیر حضرت الهی، کماهی عز شانه و در باب رزق، حضرت پیغمبر علیه السّلام و الصّلوٰت فرمودند که توکل از مرغان بیاموزید که هر صبحگاه از مساکن خود بیرون می آیند گرسنه و شبانگاه به شکم سیر باز به اماکن خویش می در آیند. قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: الْمُؤْمِنُ كَمَثَلِ الطَّيْرِ وَاللَّهُ يَرْزُقُهُ بِغَيْرِ حِيلَةٍ (۱). كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا (۲). ابراهیم ادهم (۳) قدس الله سره العزیز روزی در بادیة توکل در آمده بود، اتفاقاً به مسجدی درآمد. به خاطرش گذشت که اینجا دوستی است اگر از من خبری یابد شاید که چیزی بیاورد. دانست که اندیشه غلط کرد و گفت تَوَكَّلْتُ عَلَى الْمَلِكِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَنَامُ

۱- عین القضاة همدانی، تمهیدات، ص ۷۰.

۲- سورة هود (۱۱): ۶.

۳- ابراهیم بن ادهم کنیتش ابو اسحاق است. اسم پدرش ادهم بن سلیمان بن منصور بلخی می باشد. در اوایل فرمانروای بلخ بود. در نتیجه تحولاتی که در درونش پدید آمد پادشاهی را ترک گفت و راه طریقت را پیش گرفت. وی صحبت امام اعظم، سفیان ثوری و ابو یوسف غولی را دریافته بود. خرقة خلافت از فضیل بن عیاض دریافت و ۱۶ جمادی الاول سال ۱۶۲ ه.ق در گذشت و در سوره دفن است.

وَلَا يُمُوتَ . در حال هاتفی آواز داد که حق سبحانه و تعالی روی زمین را از این متوکلان پاک گرداناد.

یکی از شیخ ابوبکر همدانی قدس الله سره پرسید که توکل چیست؟ گفت: تَرَكَ الطَّمَعَ وَالْمَنَعَ وَالْجَمَعَ، یعنی طمع از کس به چیزی نکنی و آنچه بر سر تو آید منع نکنی. و چون بستانی جمع نکنی (۱).

روزی شیخ ابو علی دقاق قدس الله سره (۲) در خانقاه نشسته بود. دستار طبری به تکلف بر سر داشت. شخصی پیش شیخ در آمد و دلش به دستار شیخ مایل شد. گفت: أَيُّهَا الشَّيْخُ مَاءُ التَّوَكُّلِ؟ گفت توکل آن است که دندان طمع را از دستار بر کنی. در حال شیخ دستار را پیش دست آر انداخت (۳). خواجه بهاء الدین نقشبند قدس سره العزیز فرموده اند که اگر مثلاً کسی توکلی داشته باشد، باید که آن را در کسب خود پیوشد. بزرگان دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین از چهار کتاب حق سبحانه و تعالی چهار سخن برگزیده اند. از تورات، مَنْ فَنَعَ شَبَعَ و از زبور، مَنْ صَمَتَ نَجَا و از انجیل، مَنْ اَعْتَزَلَ سَلَمَ و از فرقان، وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ (۴).

شیخ شقیق بلخی قدس الله سره (۵) در علم توکل نظیر نداشت. مرید وی عزیمت کعبه

۱- نفحات الانس ص ۲۰۳.

۲- ابو علی حسن ابن محمد ابن دقاق نیشابوری معروف به ابو علی دقاق: صاحب تذکرة الاولیاء گوید: او امام وقت بود و شیخ عهد و در احادیث و تفسیر و بیان و تقریر و وعظ و تذکیر شانی عظیم داشت. مرید نصر آبادی بود، ابو القاسم قشیری از شاگردان و داماد اوست. وفات وی به قول صاحب نفحات الانس و صاحب حبیب السیر در ذیقعده ۴۰۵ به نیشابور بود و مدفن او نیز بدانجاست و ابن اثیر مرگ او را در حوادث سال ۴۱۲ نوشته است و خاقانی شیروانی گوید:

دقائقی که مرا در سخن به نظم آید به سیر آن نرسد و هم یو علی دقاق

(دهخدا، ج ۲).

۳- نفحات الانس، ص ۲۹۷. ۴- سورة الطلاق (۶۵): ۳.

۵- ابو علی شقیق بن ابراهیم بلخی از قدمای مشایخ بلخ بود. وی خرقه خلافت از ابراهیم ادهم دریافتی بود. شقیق در سخاوت، شجاعت، زهد و توکل و علم و معرفت بی نظیر بود. وی در سال ۱۷۴ هـ ق به مرحله کولان (میان ختلان و واشگرد) به شهادت رسید. نفحات الانس، ص ۴۹ و فضایل بلخ، ص ۱۲۹.

کرد. شیخ با وی گفت که چون به بسطام برسی زیارت با یزید از دست ندهی. چون به بسطام رسید شیخ ابو یزید را قدس سرّه دریافت. گفت از کجا می آیی؟ جواب داد که مرید شیخ شقیق ام و به کعبه می روم. گفت، شیخ تو چه می گوید. گفت شیخ من می گوید که اگر از آسمان باران نیاید و نسیم بهاران نوزد و روی زمین روین گردد و تمام خلق عیال من باشند، از راه توکل روی نگردانم. شیخ گفت که اگر با یزید کلاغی شود بر بام این مشرک نپرد، وی خدای را در عالم دَخلی نمی دهد. مرید شیخ از آن سخن بر آشت، باز به بلخ رفت. چون نظر شیخ بروی افتاد، فرمود که زود آمدی. آنچه از عارف بسطامی شنیده بود به شرح تمام پیش پیر خود بیان کرد. استادش گفت: زود پیش با یزید روی و گوی که شیخ ما آن است، تو چونی؟ در حال مرید پیش سلطان العارفین رفت و آنچه رسالت بود بیان کرد. حضرت شیخ فرمود که اگر از حقیقت خود با تو گویم، فهم آن نداری و بیان آن نمی توانی کرد.

پاره کاغذی بیار. چون کاغذ آورد، نوشت که بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ، با یزید این است، یعنی با یزید در راه پدید نیست، توکل صفت مخلوق است. چون رسول متوجه بلخ شد، شیخ به مرض موت افتاد. هر لحظه بر بام کسی را بر می آوردند تا بیند که رسول جواب با یزید چه خواهد آورد. چون مرید نامه نامی عارف ربانی شیخ ابو یزید بسطامی در نظر انور شیخ شقیق آورد، مطالعه کرد. بعد از مطالعه گفت، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ و جان به جانان تسلیم کرد. لِمَنْتَوِي الْمَوْلَى رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ :

| | |
|----------------------------|-------------------------------|
| رزق تو بر توز تو عاشق ترست | رو توکل کن مجنban پا و دست |
| دام رزقت دانه داری کرد پست | همچو موری تابکی دانه کشی |
| زهر ریزی هیچ جانی زو ترست | حرص تو از مور افزون تر چو مار |
| مارکش بگذار مور و حق پرست | نفس اماره است مار و مور حرص |
| زآن بر آی از عهده عهد الست | حسبنا الله کفی گوی ای عزیز |

پشت دست از حسرت روزی مگر
 نان روزی از کف دست ت نجست
 کی توکل آری و زر افکنی
 مهر مهر زر که در قلبت نشست (۱)

الفصلُ الثَّالِثُ وَالْعَشْرُونَ، فِي الصَّدَقِ

یعنی، فصل بیست و سیوم در بیان صدق

بدان که ، حقیقت صدق متابعت رضای محبوب حقیقی است . چه محبوب راضی نیست که محب گوشه‌خاطری به هیچ محبوی و مطلوبی از محبوبات و مطلوبات صوریه و معنویه افکند : مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَفَى (۱) . پس باید که محب صادق به همگی روی توجه به حضرت احدیت آورده و به حکم : كُونُوا مَعَ الصَّادِقَيْنِ (۲) ، به ارباب صدق و اصحاب صفا صحبت دارد ، تا هم رنگ ایشان گردد ، معنی صِبْغَتُ اللَّهِ این است . بزرگان دین قدس الله تعالی اسرار هم فرموده اند که اگر مثلاً مقامات همه پیمبران با وی عرضه دارند ، نظر همت بدان نیندازد و از حق جلّ و علا بدان مشغول نگردد . شیخ فرید الدین عطار عطر الله تربته می فرماید که سلطان ابو یزید بسطامی رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ شبی به زیارت مزارات برآمده بود . از پی وی یحیی معاذ (۳) علیه الرَّحْمَه نیز رفته . شیخ را دید که از دو پای باز ایستاده ، داد و ستد می کند و می گوید که نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ هَذَا الْمَقَامَاتِ . چون روز شد یحیی گفت : ای شیخ از آن فتوحی که به تو رسیده است مرا هم نصیب کن . شیخ

۱- سورة النجم (۵۳): ۱۷. ۲- سورة توبه (۹): ۱۱۹.

۳- یحیی مُعَاذ : ابن معاذ رازی . کنیت او ابو زکریاست و لقب او واعظ . از رجال اهل طریقت است. وی معاصر با یزید بسطامی و احمد خضرویه بوده و تصانیف بسیار دارد . یحیی به سال ۳۵۸ ه.ق. در نیشاپور در گذشت . (حبیب السیر، ج ۱، ص ۲۹۶، نفحات الانس ، ص ۵۳).

فرمود که ای یحیی ! امشب هفتاد مقام به من حواله کردند و از آن یگان یگان از يك دیگر برتر و عالی تر، قبول نکردم و هر مقامی درجه به درجه بالاتر مرا نمودند . بر آن چشم عنایت باز نیفکندم . این داد و ستد از جهت آن بود . ای یحیی ! اگر ترا صفوت آدم دهند و خلّت ابراهیم و قربت موسی علیهم السّلام عرضه دارند . زهار قبول نکنی (۱) و بدان فریفته نشوی و سر فرود نیاری . سید الطایفه ابوالقاسم جنید قدس الله سرّه العزیز می فرماید که لَوْ أَقْبَلَ صَدِيقٌ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى أَلْفَ أَلْفِ سَنَةٍ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهُ لَحُظَّهُ فَمَا فَاتَهُ أَكْثَرُ مِمَّا نَالَهُ. فرمود که اگر سالکی صادق هزار هزار سال در راه حق قدم صدق زند، اگر يك لحظه از حضرت غافل ماند ، آن مقدار سعادت که در آن لحظه از وی فوت شود ، بیشتر از آن بود که در آن هزار هزار سال حاصل کرده باشد .

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| ای همچو ماه و مهر رخت در سحاب صدق | بنمای رخ که تا نگریم آفتاب صدق |
| صدیق وار الغرض از صف صادقین | در دست تست کلک قضا و کتاب صدق |
| چشمت که ریخت سیل فنا بر رخ صفا | خورشید زد به سیل سرشکت حباب صدق |
| بر رخ دل سوار شدی از فلك هلال | شدخم برای آنکه بگردد رکاب صدق |
| از سر همیشه سبز بود مزرع فلك | کز جویبار صدق خورد آب تاب صدق |
| صدق آر پیش و گوی بلی چون دم آلت | گفتی بلی بلا بگذار از جواب صدق |

بدری ز خون دیده بشو ساغر یقین

بگزین مقام وحدت و درکش شراب صدق

الفصلُ الرابعُ والعشرون، في الخوف

یعنی، فصل بیست و چهارم در بیان خوف

بدان که حقیقت خوف از خود گریختن است و به حضرت حق جلّ جلاله و عمّ نواله پناه بردن و کرده را نا کرده ساخته ، تکیه بر رَحْمَتِ اَرْحَمِ الرَّاحِمِينَ کردن .
در فصل اول گذشت که روز آلتست منافقان در سجده شکرانه به مؤمنان موافقت نکرده مخالفت نمودند و دردم آخر کافر خواهند رفت . اَعَاذَنَا لِلّهِ پس چون آخر الامر اعتبار کار بر این قرار است ، هیچ کس از روز ازل نشان امان به طغرای ایمان به دست طلب و کف کفایت نمی آورده تا به طاعت مجازی و مصلای نمازی مست و مستغرق خواهد بود . بر همه حال صدیقان راه و مقربان درگاه بدان جود و جلال و فضل و کمال از دل و جان چون برگ بید لرزان و ترسان اند .

نزدیکان را بیش بود حیرانی کایشان دانند سیاست سلطانی

آورده اند که دردم آخر پیش سلطان العارفين ابو یزید بسطامی رَحْمَةُ اللّهِ عَلَیْهِ سایل آمد . پرسید که یا شیخ مرد کیست ؟ گفت : فردا بیا و جواب خود بشنو . روز دیگر آن سایل آمد ، دید که حضرت سلطان از دنیای فانی به عالم جاودانی کوس رحیل زده بود . سایل آهی کشید و گفت جواب صواب نیافتم . چون جنازه شیخ برداشتند ، وی نیز يك پایه را برگرفت ، آوازی شنید که مردمنم که چراغ ایمان حقیقی همراه بردم . گفت چون این جواب بر امروز موقوف بود . فرمود : که دی در گمان بودم که بر مقصود خود ظفر توانم یافت یا نی، الْحَمْدُ لِلّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ امروز آنچه مقصود بود بدان واصل شدم . پس معنی

خوف این بوده باشد که لایزال از نفس امّاره که به کردار زشت دلیر و قوی است به حق سُبْحَانَهُ پناه باید آوردن . ابو حمزه بغدادی (۱) گفته است که حق سُبْحَانَهُ فرموده است که وَاعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ (۲) نفس بدترین جاهلان است. سزاوارتر آن است که از آن اعراض کنی. نقل است که امام حسن بصری (۳) رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَیْهِ از کمال ترس روزی برپام سرای چندان گریسته است که آب از ناودان ریختن گرفت . شخصی از پایان فریاد زد که آیا آب نمازی هست که جامه مرا تر ساخته است . امام گفت لباس خود را بشوی که به آب چشم عاصیان تر شده است (۴) . آورده اند که در وقت طهارت گل روی امام زین العابدین رَضِیَ اللَّهُ عَنْهُ به رنگ لاله زرد گشتی . از وی سؤال کردند که یا ابن رسول الله ! طهارت روی دلجوی تو چرا چون خورشید نیم روز زرد می گردد . امام گفت هیچ می دانید که در برابر که ایستاده ام . واضح باد که تغییر بشرة امام انام بنا بر این صفت بوده باشد که به معنی الصَّلَاةِ مِعْرَاجُ الْمُؤْمِنِ . در وقت طهارت نماز به قَضِیهِ مَا رَأَيْتَ شَيْئاً إِلَّا وَرَأَيْتَ اللَّهَ فِيهِ (۵). اسرار الوهیت و انوار ربوبیت در دیده شهود او متجلی گشته و از کمال اشتیاق دل و جان او متغیر شده و اثر آن در عارض عالم آرایش هویدا و آشکارا شده .

۱- ابو حمزه بغدادی : یکی از بزرگان طریقت متصوّقه . مرید حارث محاسبی است و با سرّی صحبت داشت . اوراست ، إِذَا سَلَّمْتُ مِنْكَ نَفْسَكَ فَقَدْ أَدَيْتَ حَقَّهَا وَإِذَا سَلَّمَ مِنْكَ الْخَلْقُ قَضَيْتَ حَقُّوْقَهُمْ . از هجویری و تذکرة الاولیاء ، عطار (دهخدا ج ۲) .

۲- سورة الاعراف (۷) : ۱۹۹ .

۳- ابو سعید حسن بن یسار بصری از بزرگان تابعین و از مشاهیر زهّاد و عرفای عهد اموی است که به خدمت هفتاد تن از صحابه رسیده و صحبت ایشان دریافته بود . انتساب وی در تصوّف به حضرت علی(ع) است . حسن در سنه ۲۱ هـ.ق در مدینه به دنیا آمد و در سال ۱۱۰ هـ.ق در بصره در گذشت . حسن بصری از معاصرین عارفه معروف رابعه عدویه بود و با وی صحبت داشت ، خزینه الاصفیاء ، ج ۱ ، ص ۲۲۲ و سفینه الاولیاء ، ص ۴۶ .

۴- این داستان در تذکرة الاولیاء ، عطار ، ص ۳۶ نیز آمده .

۵- از سخنان صوفی معروف محمّد بن واسع . تذکرة الاولیاء ، ص ۵۸ .

بیت :

گر در روزی هزار بارت بینم بارِ دگرم آرزویت خواهد بود

دال بر این حال است، الغرض ارباب کمال به همه حال در خوف اند باوجود اینکه این آیت با عنایت در شأن ایشان است : **إِلَّا أَنْ أُولِيَاءَ اللَّهِ لَأَخَوْفُ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** (۱).

| | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| دریای غصه را بن و پایان پدید نیست | کار زمانه را سروسامان پدید نیست |
| در بوستان دهر بجستیم چون انار | بی خون دیده يك لب خندان پدید نیست |
| آب حیات در ظلمات است نزد ما | ظلمت بسی است چشمه حیوان پدید نیست |
| خورسند گشته ام به خیال رخس ولی | آن نیز هم ز غایت حرمان پدید نیست |
| جان داد دل ز فرقت جانان هزار بار | یکبار دل ز جان شد و جانان پدید نیست |
| بر قول اولیا که فشانیدیم در دو کون | نام و نشان و نقش دل و جان پدید نیست |
| حسن حسین و عشق حسن جو که زیر چرخ | بر حسن و عشق شاهد و برهان پدید نیست |

الفصلُ الخامس والعشرون، في القبض

یعنی، فصل بیست و پنجم در بیان قبض

بدان که حقیقت قبض از ظهور اوصاف جلال بر دل است که واصلان حضرت احدیت مظهر تجلیات مختلفه جلال می گردند و بدان پرورش می یابند . شیخ عبدالله تستری را قدس الله سره (۱) پرسیدند که شب ها را چون می گذاری ؟ گفت که سیخ کباب بر سر آتش سوزان چون می گردد حال من بر آن منوال است آه .

از گل خامی چسان روید گیاه خرمی کاندین ویرانه تخم محنت و غم ریختند

در اخبار آمده است که چون خاک آدم صفی را صلوات الله علیه السلام به حکم خمرت طینت آدم بیدی اربعین صباحاً (۲) سرشته اند ، در آن خاک چهل روز باران بارید و به روایتی چهل سال . یعنی درسی و نه روز و یا سی و نه سال از بحر الاحزان که زیر عرش است ، باران غم بارید و در يك روز و یا يك سال از بحر الحیوان باران شوق ؛ و محققان گفته اند که عبارت از آن باران سحاب جلال و جمال است والله تعالی اعلم .

۱- شیخ عبدالله تستری : سهل بن عبدالله تستری ، کنیتش ابو محمد ، حنفی المذهب و از مریدان ذوالنون مصری بوده، یکی از مشایخ عراق است . در ماه محرم ۲۸۳ هـ ق در گذشت (سفینه الاولیاء ، ص ۱۶۵ و نفحات الانس ، صص ۶۶ و ۶۷) . ۲- اشاره است به حدیث نبوی (مرصاد العباد ص ۲۳) .

پس بدین مرتبه اکثر اکابر دین و اشراف پاک آیین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین مظهر تجلیات جلال خواهند بود و از هزاران یکی و از بسیاریان اندکی مظهر جمال اند و بعضی موصوف هر دو صفت و بعضی را ظهور جلال بیش و بعضی را بر عکس آن .

شیخ فرید الدین عطار قدس الله سره فرموده است که شیخ ابو تراب نخشی را مریدی بود گرم رو . شیخ گفت ، چنین قابلیتی که تو داری باید که به صحبت با یزید روی . مرید گفت ای شیخ ! کسی که در صحبت تو روزی هفتاد بار خدای را عز و جل می بیند ، وی را چه احتیاج با یزید است . شیخ گفت غلط کردی ، چون پیش با یزید روی به چشم بایزید حق را خواهی دید و پیش من به نظر من حق را می بینی . بالاخره مرید رفت پیش سلطان العارفين ، دید که سلطان پوستین کهنه در پوشیده و کوزه آبی بر دست حق پرست گرفته . چون آفتاب چاشت رخسار پرانوار را به بوارق تجلیات جلال و جمال بر افروخته خرامان می آید .

ناز در سر چین در ابرو تند خوی من رسید

فتنه را سر کرده اینک فتنه جوی من رسید

به یکبار حضرت سلطان العارفين و برهان المحققين رضی الله عنه نظر انور خورشید منظر را از روی غیرت در عین حیرت بر مرید حضرت شیخ ابو تراب (۱) انداخت . محل کشف آن نتوانست کرد و تاب نیاورده چون چشمه آفتاب سیماب شده و جان به جانان تسلیم کرد . شیخ گفت يك نظر و مرگ . حضرت سلطان بخندید ، فرمود که چون زنان مصر ، جمال یوسف را دیدند اکثر دست های خود را قطع کردند . بعد از آن گفت ، در نهاد این نارسیده کاری باقی مانده بود . به يك مرتبه کشف او شد طاقت آن نتوانست آورد و از حق به حق رفت و محو مطلق گشت (۲) .

۱- شیخ ابو تراب نخشی . عسکر بن حسین نخشی (نسفی) از اجله مشایخ خراسان و سادات ایشان . گویند در ۲۴۵ هـ ق در بادیة بصره در گذشته و جسد او ددگان در چندین سال که بدانجا پیود ، نخوردند (لغنامه دهخدا ، ج ۲) .
۲- عطار ، تذکرة الاولیاء ، ص ۱۶۹ .

حضرت خواجه محمد پارسا قدس الله سره در مصنفات خود آورده که آن مرید به صفت جمال پرورش یافته بود . شیخ ابو یزید رحمه الله علیه در صفت جلال بر دلش تجلی نموده لاجرم وجود او مضمحل شد.

حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند قدس الله سره العزیز مریدان خود را امر کردند . یعنی کاری کنید که مظهر قبض و بسط گردید . یعنی جلال و جمال ، و در نفحات مذکور است که شبی دو جوان نازنین به خاتمه شیخ العباس قصاب (۱) قدس الله سره العزیز در آمدند . از شیخ احوال قبض و بسط پرسیدند . گفت الحمد لله ! پسر قصاب از این هر دو صفت فارغ است یعنی قبض و بسط صفت مخلوق است . مریدان پرسیدند که اینها کیان بودند . گفت ، شیخ ابوالحسن خرقانی و شیخ ابوسعید ابوالخیر قدس الله سرهما . شیخ ابوالحسن رحمه الله علیه فرمود که خون همه جانوران سرخ می باشد و خون عاشقان کبود است . همانا که شیخ مظهر جلال بوده است . قَالَ الشَّيْخُ قَدْ سَرَّه (۲) ؛

| | |
|-----------------------------|----------------------------------|
| بوسعید مهنه در قبض عظیم | شد به صحرا دیده پر خون دل دو نیم |
| دید مرد روستایی را ز دور | گاو می بست و ازو بارید نور |
| شیخ سوی او شد و کردش سلام | شرح داد احوال قبض خود تمام |
| پیر چون بشنید گفت ای بوسعید | از فرود فرش تا عرش مجید |
| پُر کنند از ارزنی تا دیرگاه | بگذرد بر وی هزاران سال و ماه |
| گر بود مرغی که چنبد آشکار | دانه ارزن پس از سالی هزار |
| ورز بعد آنکه با چندین زمان | مرغ صد باره بپرد از جهان |
| از درش بویی نیابد جان هنوز | بوسعید ازود باشد آن هنوز |

- ۱- شیخ ابو العباس قصاب اسمش احمد بن محمد بن عبدالکریم است . وی مرید ابو محمد جریری و صاحب کشف و شهود . درویش بوده به سال ۵۰۷ هـ ق در گذشت . مزار وی در مرو است . (نفحات الانس ، ص ۲۹۲ . تصحیح و مقدمه از دکتر عابدی . سال ۱۳۷۰ ، تهران .
- ۲- دیوان کامل جامی ، ویراسته هاشم رضی ، صص ۳۹۶ - ۳۹۵ .

درد باید در ره او انتظار تا برین هر دو بر آید روزگار
در طلب صبری بیاید مرد را صبر خود کی باشد اهل درد را
خون خور و در صبر بنشین مردوار تا بر آید کار تو از کردگار
طالبان را صبر می باید بسی طالب ما بر نیفتد بر کسی

الفصل السادس والعشرون، في البسط

یعنی، فصل بیست و ششم در بیان بسط

بدان که عبارت از بسط، گشادن خزینة دل کثیر القلب است روز وصال لایزال در شهود حسن و جمال بی مثال. البسط مفتاح القلوب چون دل سالک مظهر تجلیات جمال بی مثال حضرت ذوالجلال گردد، لایزال نسیم عنبر شمیم نو بهار و نفخت فيه من رُوحی (۱) در گلستان جان و بوستان روان وزیدن گیرد و آب زلال چشمه سار و نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيد (۲) در صحرای وجود پدید آید و بر مزید گردد کَمَا قَالَ فَرِيد الدِّين عطار عطر الله مرقدہ :

چون در آید وقت رفعت های گل از برای تست خلعت های گل
شادی جاوید کن از دوست تو تا ننگی همچو گل در پوست تو

حاصل الکلام آن وقت در خلوت سرای محب و محبوب بر قضیه لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسَعُهُ فِيهِ مَلِكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ، اندوه غم و رنج و ماتم را چگونه راه باشد. کَمَا قَالَ الْعَارِفُ مدظله :

۱- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .

۲- سورة ق (۵۰) : ۱۶ .

ما دو تنهاییم و هیچ انبوه نی این همه شادی و هیچ اندوه نی

در تذکره نوشته اند (۱) که روزی امام حسن بصری رضی الله عنه به زیارت رابعه رضی الله عنها (۲) رفته بود . رابعه را در عین شهود از خود غایب یافت . چون به باطن وی متوجه شد . رابعه به حال اصلی باز آمد و گفت ، بیا بیا نزدیک تر و چشم مرا بین . چون حسن نزدیکش رفت دید که نی بورای در برابر سوزنی در دیده رابعه خلیده است . چون آن را برآورد گفت ای رابعه ! ترا درد نکرده است که این قدر نی دروی خلیده بود . جواب داد که گاهی مرا حالی است که اگر هفت دوزخ به دیده حق دیده من درآید ، از آثم خبر نباشد . بعد از آن گفت امشب در نماز بودم . پندارم که این نی در سجود به دیده من خلیده است . حضرت مولوی قدس الله سره العزیز می فرماید که :

چون به غایت تند شد این جوردان غم نیاید در درون عاشقان

همانا مولانا جلال الدین (۳) رحمه الله علیه مظهر جمال بوده است و شیخ ابو سعید ابوالخیر قدس سره نیز مظهر بسط بوده است و لیکن روزی بروی صفت قبض غالب شده بود . بر طرف دشت خاوران گذشت . اتفاقاً آن موسم بهار بود ، دید که چون گلستان خلیل لاله زاری در غایت تری و تازگی و در نهایت نازکی و خرمی بر افروخته و برشکفته . شیخ به یک بار از روی غیرت در عین حیرت به دیده رمده دیده فراق و اشتیاق برطرف لاله زار نظر انور خورشید منظر انداخته و گفته که شما به من سرخ روی می نمایید . همان دم چون شاخ زعفران و برگ خزان رزان زرد گشته و گویند که از آن باز در

۱- کشف المحجوب صص ۳۶۵ ، ۴۸۰ .

۲- رابعه بصری بنت اسماعیل ، مشهور به رابعه عدویه از اهالی بصره - زنی پارسا و زاهده بود . وی در سال ۱۳۵ هـ . ق فوت شد . (جهت اطلاع به شرح احوالش رک ، تذکرة الاولیاء ، ج ۱ ، ص ۵۲) .

۳- مولانا جلال الدین محمد بلخی معروف به ملای رومی (۷۲-۶۰۴ هـ) . تاریخ ادبیات در ایران ، صفا ، ج ۳ ، صص ۸۶-۴۴۸ .

دشت خاوران در یمن و یسار لاله های سرخ و زرد است . یعنی برطرفی که شیخ نظر افکنده لاله های زرد است و برطرفی دیگر سرخ ، القصه این رباعی در آن حالت از شیخ سر بر زده است :

اندر همه دشت خاوران سنگی نیست کز خون دل و دیده درو رنگی نیست
در هیچ زمین و هیچ فرسنگی نیست کز دست غمت نشسته دل تنگی نیست (۱)

شنیده شد که روزی ابوالحسن و شیخ ابو سعید صفت های خود را مبادله و معاوضه کرده بودند . شیخ ابوالحسن چون منبسط شد به رقص درآمد ، چنانکه اهل مجلس از اثر آن مست و مدهوش شدند . ابو سعید ابوالخیر فریاد زد که ای شیخ ! از شوق تو عمارت های هفت آسمان و زمین از هم خواهند فرو ریخت ، بس کن . در حال نسبت خود را از شیخ باز گرفت رَحْمَةُ اللهِ عليهما . نظم .

مردان رهش به همت و دیده روند چون در ره او هیچ اثر پیدا نیست

مثنوی

| | |
|----------------------------------|------------------------------|
| گر فزاید در توشط از تحت و فوق | غرق گردی در میان بحر ذوق |
| مثل ماهی صد هزاران بحر راز | یکنفس پیمایی از شیب و فراز |
| قبض و بسط و هجر و وصل از روی ذات | دان یکی و مختلف بین از صفات |
| مظهر هر چار شو زین چار چیز | تا یکی بینی به بصار تمیز |
| جنگ داری بر گل هفتاد رنگ | چون شود گل آب و بگریزی ز جنگ |
| جمله گلها دان که جز يك رنگ نیست | در حقیقت غیر صلحت جنگ نیست |
| چون به بیرنگی رسی کان داشتی | موسی و فرعون دارند آشتی |

الفصل السابع والعشرون، في الكشف

یعنی، فصل بیست و هفتم در بیان کشف

بدان که کشف بر انواع است و لیکن اکابر دین رضی الله عنهم اجمعین آن را بر سه نوع قرار دادند . کشف قبور، کشف قلوب و کشف ملکوت .

حضرت خواجه عبیدالله (۱) ولی قدس الله سره وارث حضرت محمد علیه السلام و علی کرم الله وجهه فرمودند که کشف قبور آن است که روح صاحب قبر مُتمثل می شود به صورتی مناسب از صور مثال و صاحب کشف وی را در آن صورت به دیده بصیرت مشاهده می کند . اما چون شیاطین را قوت تمثل و تشکل به صور و اشکال مختلفه هست، خواجه ما قدس الله اسرارهم از این کشف اعتباری نگرفته اند و طریقه ایشان در زیارت اصحاب قبور آن است که چون بر سر قبر عزیزی می رسند، خود را از همه نسبت ها و کیفیت هاتهی ساخته منتظر می نشینند، تا چه نسبت ظاهر می شود. از آن نسبت حال صاحب قبر را معلوم می کنند. مویّد این قول فرمودند که روزی

۱- خواجه عبیدالله احرار : معروف به ناصر الدین احرار بود . اسم پدرش خواجه محمود بن شهاب است . وی از مریدان خواجه مولانا یعقوب چرخي بود . مردم ماوراء النهر و خراسان به او اعتقاد داشتند . عبدالرحمن جامی هم به او عقیده داشت . در سال ۸۰۶ ه.ق در باغستان تاشقند متولد و ۲۹ ربیع الاول ۸۹۵ ه.ق در گذشت . مزار وی در سمرقند است (سفینه الاولیاء ، صص ۱۰۳-۱۰۴) .

مولانا نظام الدین (۱) الخاموش قدس الله روحه، به فقیر گفتند که امروز به طواف مزارات ولایت شاش می رویم، در ملازمت ایشان رفتیم خدمت مولانا. بر سر قبری بسیار نشستند. بعد از آن به کیفیت تمام برخاستند و فرمودند که بر صاحب این قبر نسبت جذبه غالب بوده است و آن قبر خواجه ابراهیم کیمیاگر بود که از مجذوبان زمان خود بوده است. بر سر قبری دیگر رفتند و لحظه ای توقف نمودند، بعد از آن برخاستند و فرمودند که نسبت علمیه بر صاحب این قبر غالب بوده است و آن قبر شیخ زین الدین کوی عارفان (۲) بوده که او از علمای ربانی بوده است.

علم کشف قلوب را حضرت خواجه خواجگان علیه الرحمه و الرضوان نیز به زبان گوهر افشان بیان کرده. یعنی کشف قلوب در صحبت مردم بیگانه هم بر این وجه است که هر کسی پیش این طایفه عالیه می نشیند به باطن خود نظر می کند. هر چه بعد از آمدن آن کس ظاهر می شود، می دانند که این نسبت از وی است و ایشان را در آن دخلی نیست به حسب آن به وی زندگانی می کنند از لطف و قهر.

حضرت شیخ محی الدین عربی (۳) این صفت را تجلی مقابله گفته است و ظهور این معنی به واسطه کمال جلا و صفا است که باطن منور ایشان را حاصل شده است و آینه ایشان از گرد و غبار انتقاش صور کونیه منزّه و مصفا گشته. چنانکه در آن جز تجلی ذات از غیر و غیریت هیچ فمانده. پس هر چند گاه که ایشان را به طبع خود باز گذارند، عکوس احوال هر کس در مرآت ادراک پاک ایشان منعکس می گردد و علوم انکشاف ملکوت را امام

۱- حضرت مولانا نظام الدین خاموش. از بزرگان و عارفان قرن نهم هـ. ق است و خدمت سید قاسم تبریزی، مولانا ابویزید بورانی و شیخ بهاء الدین رسیده و از آنها کسب فیض کرده. هفتم جمادی الآخر ۸۶۰ هـ. ق فوت شده و در هرات دفن است (سفینه الاولیاء، ص ۱۰۴).

۲- شیخ زین الدین کوی: برادر شیخ نور الدین محمد بود که در سلك احفاد قطب سپهر هدایت شیخ زین الدین خوانی منتظم بود. شیخ زین الدین کوی که از اقسام فنون بهره مند است... آثارش مخزن دقایق... (رجال حبیب السیر، ص ۲۱۱).

۳- محی الدین عربی: اسمش محمد بن علی بن عربی است. با شیخ عبدالقادر جیلانی نسبت دارد و با شیخ شهاب الدین سهروردی ملاقات کرده. به سال ۵۶۰ هـ. ق در شهر مریسه (اندلس) متولد گردید و به سال ۶۳۸ هـ. ق در دمشق فوت شد.

الاتقيا یعنی خواجه محمد پارسا قدس الله روحه مشروح کرده اند : یعنی چون سالک را بعد از سیر الی الله سیر فی الله میسر گردد و در آن سیر به عین الیقین صور انبیاء علیهم و اشکال ملایکه مطالعه کند و مشاهده نماید از خواص الوهیت به بیند. چنانکه از آن خبر نتوان داد و این راه رفتنی است نه گفتنی .

در این مشهد که انوار تجلی است سخن دارم ولی ناگفتن اولی است

هر کسی را به قدر استعداد ازلی و عنایت لم یزلی پیش می آید ، والله اعلم .

| | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| ای بر دلت ز ذکر هو الله بهار کشف | آمد دمید ز آب و گلت لاله زار کشف |
| خورشید فقر کرد طلوعت ز شرق قلب | ز آن شد پدید گردش لیل و نهار کشف |
| یعنی که گاه اسود و گاه ابیضت طریق | آید به پیش چون گذری بردیار کشف |
| گم کرد از سفید و سیاه زیر جسم جان | تا رفع گردد از ره وحدت غبار کشف |
| ذکر خدا که زندگی روح آدمی است | بروی بود نظام یقین و مدار کشف |
| جز روی وحدت آنچه به حشمت شود پدید | آنها بسوز در نفس نور و نار کشف |
| بدری بگوی ذکر به عین الیقین ببین | |
| یعنی ز تحت و فوق و یمین و یسار کشف | |

الفصل الثامن والعشرون، في الوصال

یعنی، فصل بیست و هشتم در بیان وصال

به حقیقت یُحِبُّهُمْ وَ يُحِبُّونَهُ (۱) وَ نَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۲) جناب ولایت مآب حضرت خواجة احرار رحمة الله عليه فرمودند که اگر پرسند که وصل چیست ؟ بگو ، نسیان خود به شهود نور وجود حق سبحانه . غرض که وصل بر سه قسم است . در حقیقت وَ اَذْكُرْ رَبَّكَ اِذَا نَسِيتَ (۳) اِنِّی نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ ثُمَّ نَسِيتَ وَصْفَكَ فراموشی اوّل به مبتدیان تعلق دارد . فراموشی دوّم به متوسطان تعلق دارد . فراموشی سوّم به منتهیان تعلق دارد . وَ الله تَعَالٰی اعْلَم . یعنی سالك راه بر این سه فراموشی منتهی می گردد . وصال اهل هدایت و وصال اصحاب وسط و وصال ارباب نهایت . قسم اوّل را حضرت خواجة احرار قدس الله سره به معنی « اَذْكُرْ رَبَّكَ اِذَا نَسِيتَ (۴) » فرموده اند که هر چه گاهی که آئینه دل در سرا پرده آب و گل به صیقل ذکر لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ مصفا و مجلا شده . چنانکه صفت حضور و آگاهی به حضرت الهی کما هی بر سبیل ذوق حاصل شده باشد . آن را اکابر حال ، وصال تعبیر کرده اند . قسم دوم آن است که چون دل کثیر القلب به حکم :

۱- سورة المائدة (۵) : ۵۴ . ۲- سورة ق (۵۰) : ۱۶ .

۳- سورة الکهف (۱۸) : ۲۴ .

۴- همان .

الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ ، الْأَ بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (۱) آرام گیرد و قرار پذیرد و به معنی حقیقه ذکر طَرَدَ الْغَفْلَةَ ، غفلت کلی که میان قرب الهی و سلطان روح حجاب غلیظ است مرتفع گشته . چنانکه ذکر به منزله جذبه رسیده و به حکم وَ أَذْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ أَيْ نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ . به واردات غیبیه و تجلیات لاریبیه مظهر جذبات خاصه و عنایات خالصه شده باشد . چنانکه در عین استغراق صاحب این حال را از کاف و نون کونین و عین و لام عالمین شعور غمانده و شعور برعدم شعور نیز این نوع وصال به متوسطان قرار یافته . قسم سیوم به معنی ثُمَّ نَسِيتَ وَصَفَكَ وصال منتهیان است که حیرت ایشان به وجود خود است . یعنی از قَنَّا فِي اللَّهِ بَاقًا بِاللَّهِ . از عین دریای جمع به ساحل تفرقه آمده و از جهت ارشاد و تکمیل ناقصان بر سجاده جاده شریعت و طریقت و حقیقت به مضمون الشریعة اقوالی و الطریقة افعالی و الْحَقِيقَةُ الاحوالی و به حکم الشیخ فی الْقَوْمِ كَالنَّبِيِّ فِي الْأُمَّةِ (۲) چون آفتاب عالم تاب نقاب سحابِ اِنَّ لِلَّهِ تَعَالٰی سَبْعِينَ اَلْفَ حِجَابٍ مِنْ نُورٍ ظَلَمَتْهُ (۳) از عارض عالم آرای وَ نَفَخَتْ فِيْهِ مِنْ رُوحِي (۴) برگرفته باشد و آینه عالم گیر جان در برابر نهاده اسرار و انوار عالمین و کونین عیان دیده باشد و دم به دم و قدم به قدم از ساقی باقی وَ نَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۵) جام جهان نمای دل در خلوت خانه آب و گل مالا مال کرده . به طالبان صادق و سالکان موافق از آن جام جهان گیر جرعه ای و پیاله ای حواله می کند . چنانکه دل های مشتاق و جان های پر اشتیاق به اتفاق بدین صدا ندای هَلْ مِنْ مَزِيدٍ (۶) ادا کرده باشند یعنی :

چو آفتاب می از مشرق پیاله برآمد ز باغ عارض ساقی هزار لاله برآمد

شنیده ام که شیخ ابو یزید بسطامی قدس الله سره العزیز لب های جانفزای خود را دم به دم می مزید و می گفت هم ساغر ، هم شراب ، هم ساقی :

۱- سورة الرعد (۱۳) : ۲۸ . ۲- کشف المحجوب ، ص ۶۲ .

۳- مرصاد العباد ، ص ۱۰۱ و ۳۱۱ . ۴- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .

۵- سورة ق (۵۰) : ۱۶ . ۶- سورة ق (۵۰) : ۳۰ .

الْأَيُّهَا السُّاقِي اِدْرِكَا سَا وَتَاوِلْهَا
 به می سجاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید
 که سالك بى خبر نبود ز راه و رسم منزلها
 مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هر دم
 جرس فریاد می دارد که بر بندید محملها
 شب تاريك و بیم موج و گردابی چنین حایل
 کجا دانند حال ما سبك باران ساحلها
 همه کارم ز خود کامی به بدنامی کشید آخر
 نهان کی ماند آن رازی کزو سازند محفلها
 به بوی نافه ای کاخر صبا ز آن طره بگشاید
 ز تاب جعد مشکینش چه خون افتاد در دلها

حضورى گر همى خواهى ازو غایب مشو حافظ

متى مَا تَلَقَ مَنْ تَهْوَى دَعِ الدُّنْيَا وَ اِهْمَلْهَا (۱)

الْفَصْلُ التَّاسِعُ وَالْعَشْرُونَ، فِي الْفِرَاقِ

یعنی، فصل بیست و نهم در بیان فراق

بدان که فراق در برابر وصال بر سه قسم منقسم گشته است . یعنی بر قسم کوری و قسم
مہجوری و قسم دوری . کوری صفت کافران و منافقان است ، مہجوری صفت غافلان است
و دوری صفت طالبان است .

قسم اول که عبارت از آن کوری است، یعنی چون روز ازل حق سبحانہ و تعالیٰ بر اولاد
آدم علیہ السلام خطاب مستطاب اَلَسْتُ بِرَبِّکُمْ (۱) کرد . از پی آن برق تجلی ذات بدرخشید،
چنانکہ از اسرار و انوار آن عین عالمین منور و روشن گشته .

| | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| در ازل پرتو حسنت ز تجلی دم زد | عشق پیدا شد و آتش بہ ہمہ عالم زد |
| جلوہ ای کرد رخس دید ملک عشق نداشت | عین آتش شد ازین غیرت و بر آدم زد |
| عقل می خواست کزین شعلہ چراغ افروزد | برق غیرت بدرخشید و جہان برہم زد |
| مدعی خواست کہ پا در حرم عشق نہد | دست غیب آمد و بر سینہ نامحرم زد |
| دیگران قرعہ قسمت ہمہ بر عیش زدند | دل غمدیدہ ما بود کہ ہم بر غم زد |
| جان علوی ہوس چاہ زنخدان تو داشت | دست در حلقہ آن زلف خم اندر خم زد |

حافظ آن روز طرب نامه عشق تو نوشت که قلم بر سراسباب دل خرم زد (۱)

ارواح مؤمنان گفته اند ، بلی ، و ارواح کافران و منافقان که به حکم صم بکم عمی فهم لا یرجعون (۲) ، به مقتضای قضای الهی و اقتضای قدر پادشاهی کور و کر و بی عقل بودند . آن آواز دلنواز را نشنیده اند و اسرار و انوار تجلی ذات ندیده اند و از کمال بی عقلی به فراست {در نیافته} که ما را که آفریده است . لاجرم آفریدگار عالم و عالمیان و پروردگار آدم و آدمیان را سجده نکردند و در فراق ابد الابد مانده . از روی کوری مستحق آتش دوزخ گشته اند ، اِنَّ الْمُنَافِقِیْنَ فِیْ ذَرْکِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ (۳) .

قسم مہجوری به ارباب غفلت قرار یافته و حواله گشته و لیکن چون به وحدانیت حق سبحانه و تعالی و به رسالت انبیا و رسل صلوات الله علیهم اجمعین اقرار کرده و تصدیق داشته ، به مقتضای قضای حضرت الهی به نفس و هوای تعلقات دنیا گرفتار شده اند . در جرم و گناه افتاده به حکم لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ (۴) بر ایمان خود ثابت قدم اند و امیدوار اِنْ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا (۵) با دل زار و دیده خونبار و سینه افکاراند .

فردا بعد از حشر و نشر و حساب و کتاب و عتاب و خطاب از عرصه مہجوری برآمده و بهشت عنبر سرشت نصیب ایشان است ، بمنه و کرمه .

هر که او عیب گنه گاران کند خویش را از خیل جباران کند

شیخ ابو یزید بسطامی قدس الله سره فرمود که اگر مثلاً همه بی دولتیها بر طرف شما افتد ، ناامید مگر دید و اگر همه طاعتها حواله شما شود بر آن اعتماد مکنید که کار او کُنْ فَيَكُونُ است (۶) .

۱- دیوان حافظ ، ص ۱۶۵ . ۲- سورة البقرة (۲) : ۱۸ .

۳- سورة النساء (۴) : ۱۴۵ . ۴- سورة الزمر (۳۹) : ۵۳ .

۵- سورة الکہف (۱۸) : ۲۱ . ۶- سورة النحل (۱۶) : ۴۰ .

قسم دوری حواله طالبان و سالکان راه است که چند روزی به وجود بشریت به مقتضای قضای کبریا گرفتار آمده ، که در لیل و نهار بی صبر و قرار گشته، لاجرم ذوق آواز آست در گوش جان و نور تجلی ذاتی در دیده روان ایشان است. چنانکه آن لذت از سر سودای این برگزیدگان بر نعم هر دو جهان فرود نیاید و با انواع ریاضات و مجاهدات کوشیده سیر و سلوک می کنند، که وجود بشریت را در دریای توحید و تجرید و تفرید نیست و ناچیز می سازند، تا بعد از سیرِ اِلَی اللّٰه به سیرِ فِی اللّٰه مشرف می شوند. و از عرصه دوری {به} ورطه صبوری برآمده به مقام وصال لایزال می رسند ، کَا اَلْفَنَّا فِی اللّٰهِ وَ الْبَقَا بِا اللّٰهِ و مضمون این مقامات عالیه که در این رساله شریفه در هر فصلی مرقوم گشته ، کمتر از آن است که این برگزیدگان در يك ساعت حاصل کرده اند و اللّٰهُ تَعَالٰی اَعْلَم.

| | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| ترا که بردل و جان داغ فرقت یارست | دو چشم چشمه دو رخسار زعفران زارست |
| فراق یار اگر اندک است اندک نیست | درون دیده اگر نیم موست بسیار است |
| گذر ز کوری و مهجوری و ز دوری هم | که این سه راه حجاب حریم دلدارست |
| فروغ نور کلیم ارغوان ز باغ نمود | شعاع نار خلیل از جمال گلزار است |
| به نورو نار گداز این طلسم هفت اورنگ | و گرنه بند رخت گاه نور و گه ناراست |
| جهان و کار جهان جمله هیچ بر هیچ است | خوش آن دلی که به غمهای عشق خونبار است |
| کسی که عشق نورزید و عاشقی نگزید | هزار سال اگر زاهد است بیکار است |

الفصلُ الثلاثون، في اليقين

یعنی، فصل سی ام در بیان یقین

و به تحقیق، یقین بر سه قسم منقسم گشته است، یعنی علم یقین و عین یقین و حق یقین.

به حکم آیت کریمه **قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ** (۱). عبادت نیز بر سه قسم است. عبادت و عبودت و عبودیت. از عبادت حصول علم یقین است و از عبودت حصول عین یقین و از عبودیت حق یقین. **وَاللَّهُ تَعَالَى اعْلَم.**

علم یقین صفت مبتدیان و عین یقین صفت متوسطان و حق یقین صفت منتهیان است.

قسم علم یقین آن است که چون سالك صادق از پیر کامل ذکر **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** تلقین گرفته باشد، علی الدوام بر طریق نفی و اثبات. چنانکه معنی این کلمه **مَطَهَّرَةٌ** مطبیه است، به حبس نفس، به تکرار کلمه **طَبِئَهُ** مشغول گردد و هر چه از غیر و غیریت در دل اوست، آن را نفی سازد و حق سبحانه را اثبات کند. چنانچه بیان قواعد آن در بعضی فصول سراج الصالحین گذشته است و در فصل ذکر قلم به تفصیل معلوم خواهد کرد.

انشاء الله تعالی .

بعد از آن وی را به تکرار کلمه حضور و آگاهی به حضرت الهی کماهی که اهل غفلت منکر آنند حاصل گردد و در آن حضور علم او یقین شود . به تحقیق داند که این چنین حضوری که وصف آن شنیده بودم راست بوده است و این حضور و آگاهی به حضرت الهی عبادت است و علم الیقین سالک را در مقام بدایت . قسم دوم مقام عین الیقین است که حصول آن از عبادت است ، یعنی از حضور و آگاهی . بعد از آن که حضور دل سالک را حاصل شده باشد باید که ذکر را بس نکند تا غفلت از جان و دل بالکل مرتفع گردد . چون آگاهی به حضرت الهی به درجه کمال رسید ، در این مقام باشد که شبی و یا نیم شبی و یا سحری از بارگاه احدیت او را لشکر جذبیه فروگیرد و بدان مغلوب گردد . چنانکه او در ذکر و ذکر در مذکور نیست شود . در این مقام هر چند خواهد که ذکر گوید نتواند گفت ، زیرا که موکل او جذبیه گشته که بدان اسرار و انوار «لَا فَاعِلُ فِي الْوُجُودِ إِلَّا اللَّهُ» معلوم او شده است . لاجرم در برابر مذکور ذکر نتواند گفت . اگر مثلاً گوید هر آینه مغلوب و مستغرق شود بعد از آن به جذبات غیبیه و واردات لاریبیه یقین او عین گردد ، که هرگز در گمان او این صفت نبوده است و مقام جذبیه را عبودیت می گویند . این صفت متوسطان است . قسم سوم حق الیقین است که مقام منتهیان است و حصول حق الیقین بعد از سیر الی الله است . یعنی چون سیر الی الله به نهایت رسید و سالک راه مظهر جذبات و واردات و تجلیات مختلفه گردد و ناگاه به فنا فی الله مشرف شود و مرغ روحانیتش از بیضه بشریت خروج کند ، چنانکه هرگز در گمان او این دولت نبود که به یکبار طایر روح پرفروش او چون سیمرغ به پرواز درآید و به عالم ملکوت و جبروت طیران نماید و عجایبات و غرایبات آن عالم که از عقل و نقل بیرون است ببیند و این مقام حق الیقین و عبودیت است . مفصل این علم در فصل ذکر معلوم خواهد شد ، انشاء الله تعالی .

از طریق شك برآی و روی دل نه در یقین
گوی ابراهیم آسا لا اُحِبُّ إِلَّا فَلِین

چهره وَجْهَتْ وَجْهً ز دویی کن در یکی
 بگذر از جَنّاتِ عَدْنِ قَادُخْلُوها خَالِدِينَ (۱۱)
 علم درس عَلَّمَ الْأَسْمَا آدَمَ یاد گیر
 دمبدم از لوح عشق انبیاء مرسلین
 صورت «لا» ساز حَكْ با تیغ «الْأ» از ضمیر
 نقش الله خاتم دل را بکن نقش نگین
 جام جم در دست تست آینه اسکندری
 تیره روزی خشک لب گردی به گرد ما و طین
 مثل مردم کرد گم از چشم مردم تا چو نور
 در دو چشم شاهد و مشهود گردی راست بین
 بر ملائک خواند بدری این غزل از نُه فَلَک
 بر دلش آمد ندای آفرین باد آفرین

الْفَصْلُ الْحَادِي وَالثَّلَاثُونَ، فِي الْوَلَايَةِ

یعنی، فصل سی و یکم در بیان ولایت

قلم مشکین رقم خلیل خصال، کلیم خُلُق، یوسف جمال، خضر خوی، یعقوب خیال، الیاس پاس، مسیح نوال بر ارباب حال معروض می گرداند. یعنی مؤلف ضعیف عفا الله عنه می خواست که در علم کرامت فصلی جدا نویسد، اما گنجایش آن در این رساله شریفه نیافت. دیگر آن که این رساله مبنی است بر احکام و ارکان سیر سلوک مقامات مختلفه و مکاشفات متّصفه و رفع حجب صوریّه و معنویّه به جذبات غیبیّه و واردات لاریبیّه و دریافتن اسرار و انوار تجلّیات جلالیّه و جمالیّه و ذاتیّه و صفاتیّه و دانستن انفاس نفسانیّه و وسوس شیطانیّه و دیدن آثار احوال قلبیّه و قالبیّه که بدان طالبان راه و سالکان درگاه را حصول درجات و کمالات است. دیگر آن که اکابر ملّت و اشراف امت قدّس الله تعالی اسرارهم کرامات و خارق عادات را چندین اعتباری نکرده اند. بنا بر همین عذر مصنّف رساله و مؤلف کتاب ختم الله تعالی آماله با الرُّشد وَ الصُّواب، علم کرامت را در این مجموعه مشروعه دخلی نداده. اگر مثلاً از دل صاف بصر انصاف گشایی و نظر الطاف نمایی، در این اوراق براق از بای بِسْمِ اللّٰهِ تا تائی تمت پیمای، به تحقیق بیینی و بدانی که در هر لباس پاس انفاس بی قیاس شکر و سپاس بدرالدین مسکین عفا الله عنه تتمه کرامات است که بدان از عالم کثرت راه به عرصه وحدت توان برد.

پیش شیخ ابوالحسن خرقانی رحمه الله علیه گفتند، که شخصی طرفه العینی به کعبه

می رود و باز می آید . فرمود که شیطان نیز يك لحظه از مشرق به مغرب می رود و باز می آید .

در صحبت مولانا جلال الدین رومی قدس الله روحه، سلطان وکد گفت که شیخ بدرالدین تبریزی (۱) روزی به علم کیمیا دوست مثقال مس را طلای احمر می سازد و صرف فقرا می کند . حضرت مولوی فرمود که پهلوان آن است که زر را خاک سازد و بعد از آن از سر غیرت دست حق پرست را بر ستون مرمر مالید . ستون عین طلای خالص شد و چون آفتاب درخشیدن گرفت . بعد از آن باز دست را بر ستون نهاد، بر حالت اصلی آمده سنگ شد . فرمودند که ما در هر دو کار پهلوانیم ، زر را خاک می سازیم و خاک را زر .

ابو اسماعیل خواجه عبدالله انصاری قدس الله سره فرمود که اگر بر آب روی خسی باشی و اگر بر هوا گذری مگسی باشی ، دل به دست آر تا کسی باشی (۲) .

دل به دست آر، یعنی خود را به دایره ولایت در آر تا از شیر مردان گردی. اگر مثلاً پرسی که اینجا اظهار کرامات را منع کردند، پس انبیا و رسل صلوات الله علیهم اجمعین چون از تجلیات جلالیه و ذاتیه و صفاتیّه در احوال ظاهره معجزات باهره نمودند . بر مثال آتش نمرود که از معجز خلیل الله گلستان گشته کما قال عزّ شانه : قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ (۳)، الی آخر .

چون یدبضا و عصای کلیم الله که در دست حق پرستش چون آفتاب می درخشید و از عصا اردها سر می کشید ، علی هذا القیاس . همه انبیا را اهل تحقیق جواب سوال فرمودند که اظهار اعجاز رسل بنا بر تنزیل و وحی و امر و نهی بوده است ، تا دین و ملت و شرع و سنت نظام گیرند و استحکام پذیرند و بدان ارباب کفر و اصحاب شرک چون

۱- شیخ بدرالدین تبریزی . ابو المعصر اسماعیل تبریزی از محدثان قرن هفتم بوده . مدتی در اربل و سپس در حلب بسر برده . در سال ۶۰۱ هـ ق کتابی در حدیث املا کرده که به اربعین بدرالدین مشهور است ، (ریحانة الادب ، ج ۱ ، ص ۱۴۸) .

۲- رسایل جامع خواجه عبدالله انصاری ، به تصحیح و مقابله وحید دستگردی ، تهران ، ۱۳۴۹ ، ص ۳۴ .

۳- سورة الانبیاء (۲۱) : ۶۹ .

مشرکان قریش به خدا و رسل ایمان آرند . لمولوی قدس الله سره :

بر همه ارباب ایمان روشن است معجزات از بهر قهر دشمن است

چنانچه حق سبحانه موسی را امر کرد « فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا ، اِلَى آخِرِهِ (۱) ، این سخن در شأن فرعون است . پس در این امت هیچ فرعونى از نفس اماره بدتر نیست . اگر ارباب سلوك اظهار کرامت خواهند ، باید که نفس لعین را بکشند تا کان کرامت و پیغمبر وقت گردند . كَمَا قَالَ عَلَيْهِ السَّلَام : قَدْ رَجَعْنَا مِنْ جِهَادِ الْأَصْفَرِ إِلَى جِهَادِ الْأَكْبَرِ (۲) . المراد درجات اولیا به تفاوت است . به حکم : وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَى بَعْضٍ (۳) الی آخره ، بعضی را بر بعضی فضل است ، چون اوتاد و ابدال و اقطاب و از سالکان هیچ کس را معلوم نیست که بر کدام صفت تمام خواهند شد . لاجرم اختیار و جهد بنده تا به ساحل دریای فناست که نهایت سیر الی الله و بدایت سیر فی الله است .

صفت ولی این است که گفته اند . الْوَلِيُّ قَانِي فِي الْحَقِّ ، رَجَعَ مِنَ الْحَقِّ مَعَ الْحَقِّ الِى الْحَقِّ وَ بَاقِي فِي الْحَقِّ ، « یعنی ولی پیش از مرگ اضطراری به حکم : مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا (۴) از اوصاف بشریت مرده و فانی است در حق رجوع کرده است . از حق با حق سوی حق و باقی ابدست در حق . و وی را ترسی و غمی و اندوهی از هیچ حادثه نمی باشد .

گر موج خیز حادثه سر بر فلک زند عارف به آب تر نکند رخت بخت خویش
به مضمون : اَلَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ (۵) و بدان که نهایت عامه بدایت مؤمنان است و نهایت مؤمنان بدایت ابرار و نهایت ابرار بدایت اولیا و نهایت اولیا بدایت شهدا و نهایت شهدا بدایت صدیقان و نهایت صدیقان بدایت انبیا و نهایت انبیا بدایت اولی العزم و نهایت اولی العزم بدایت رسل و نهایت رسل بدایت

۱- سورة طه (۲۰) : ۴۴ . ۲- کشف المحجوب ص ۵۸۵ .

۳- سورة الاسراء (۱۷) : ۵۵ .

۴- تفسیر حدایق الحقایق ، ص ۴۷۹ و فردوس المرشديه ، ص ۲۳۵ و فيه مافیه ، ص ۱۲ .

۵- سورة یونس (۱۰) : ۶۲ .

حضرت مصطفیٰ علیه الصلوات و التحیات و نهایت مصطفی (ص) در علم کبریا پیداست
والله اعلم .

چنین است که سلطان العارفین مرشد گرامی ابو یزید بسطامی قدس الله سره فرمود که
مدت سی سال در عالم ملکوت و ملک جبروت سیر کردم ، آخر دیدم که سر من زیر پای
نبی بوده است . تفسیر این قضیه نهایت ندارد . در این کتاب همین سخن کافی است
والسلام علی من اتبع الهدی .

| | | | | | | | |
|-----|------|-------|--------|-------|--------|-------|-----|
| هست | درین | دایره | لاجورد | مرتبه | مرد به | مقدار | مرد |
| | | | | * | * | * | |

| | |
|---|--|
| اولیا کز روی معنی خاک را زر می کنند | نقش بر دل صورت الله اکبر می کنند |
| خاک انسانرا به غریبال سما بر روی ارض | باید الله بی جهت از سر محرم می کنند |
| بعد از آن نور نفخت فیهِ من روحی (۱) در آن | در دمیده همچو خورشیدش منور می کنند |
| صد هزاران دل ز آب و گل به منزل می برند | چو مسیحا جلوه در شکل پیمبر می کنند |
| دمبدم نافه گشایی کرده از ماء معین | حور و رضوان را مشام جان معطر می کنند |
| صحبت مردان به جان و دل گزین کز یک نظر | مردگان خاک و خون را زنده از سر می کنند |
| این غزل را خواند بدری بر صف ارواح قدس | کش ملایک آفرین بر چرخ اخضر می کنند |

الْفَصْلُ الثَّانِي وَ الثَّلَاثُونَ، فِي الْأَسْتِغْفَارِ

یعنی، فصل سی و دوم در بیان استغفار

بدان که استغفار تتمه عبادات است و بر سه قسم منقسم شده . استغفار مبتدیان و استغفار متوسطان و استغفار منتهیان .

استغفار مبتدیان از عصیان و نسیان است و استغفار متوسطان از خیالات متفرقه که از آن عبارت انتقاش صور کونیه مختلفه است . و استغفار منتهیان از وجود بشریت ، زیرا که وجود بشریت نزد اهل تحقیق اعظم ذنوب است. كَمَا قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : وَجُودُكَ ذَنْبٌ لَا يُقَاسُ بِهِ ذَنْبٌ (۱) و بدان که اقل مرتبه استغفار بر سه عدد است . چنانکه شیخ ابوالحسن خرقانی قدس الله روحه فرموده است، که چون بعد از نماز سلام دهی ، سه بار استغفار کن تا آنچه از غیر بر دلت گذشته کفارت آن شود . زیرا که بعد از سلام حضرت پیغمبر علیه السلام بر همین حساب اَسْتَغْفِرُ الله می گفتندی . و گفت : استغفار را استغفار نیامده است و گفت که تکرار در دعا مستحسن است، اگرچه به دو بار حاصل آید، فَأَمَّا ختم بر عدد فراوان است، زیرا که در صحیح آمده که پیغمبر فرمود عَلَيْهِ السَّلَام ، حق سبحانه و تعالی طاق است و دوست می دارد طاق را . و اوّل مکرر که فرد باشد ثلثه است و لیکن کمال مبالغه در استغفار آن است که به مرتبه هفتاد رسد .

به حکم آیت کریمه قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ (۱) به این مشعر است. حاصل الکلام اگر کوشی تا توانی استغفار کفار را نهایت رسانی . حق سبحانه این دعا از تو نخواهد شنید و ایشان را هرگز نخواهد آمرزد . بدان که فضیلت استغفار آن است که حق عزّ شانه وعده فرموده است در کلام مجید و فرقان حمید یعنی بنده هر گناهی که کند آمرزش خواهد البته گناه او را بیامرزیم . چنانکه گفت : وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا (۲) یعنی هرگاه که از وی واقع شود گناه کبیره و یا ظلمی کند بر نفس خود به گناه کبیره ، بعد از آن آمرزش خواهد از حق جلّ و علا می یابد خدای را آمرزنده و رحمت کننده و این عبارت از انعام اوست. پس در این قول که يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا (۳) فرموده ، اشارت است بر کمال الطاف و عنایات حضرت حق عزّ و جلّ بر حال بندگان گنه کار، زیرا که به آن اکتفا نکرده يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا، بلکه گفته يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا . یعنی بنده چون استغفار کند به آن اکتفا نکنیم که گناه او را بیامرزیم بلکه آمرزش که مطلوب اوست بیفزاییم بر آن انعام و اکرام نیز نماییم . چنانچه پادشاه مجازی گناه زندانی را بخشد و خلعت نیز پوشاند وی را .

در صحیح آمده که پیغمبر گفت صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ که حق سبحانه می گوید که ای بندگان من شما گناه می کنید در شب و روز و من می آمرزم همه گناهان را پس آمرزش جوید از من تا بیامرزیم شما را . و لیکن باید دانست که گناهی که به استغفار آمرزیده شود گناهی است که به حق الله تعلق داشته باشد و آن نیز ورای نماز و روزه فرض بوده باشد و اگر مثلاً حق العبد باشد به توبه و استغفار آمرزیده نشود .

در صحیح بخاری آمده که پیش پیغامبر علیه السلام جنازه ای آوردند و گفتند: یا رسول الله ، نماز کن بروی. فرمود : آیا هست بروی قرضی ؟ گفتند : هست سه دینار قرض . فرمود : آیا گذاشته است چیزی ؟ گفتند ، نی . بروی نماز نکرد و گفتند نماز نا کردن از جهت این است که نماز جنازه استغفار است میّت را و حق العبد به استغفار دفع نمی شود .

۱- سورة التوبه (۹) : ۸۰ .

۲، ۳- سورة النساء (۴) : ۱۱۰ .

پس هر گاه که استغفار پیغامبر علیه السلام دفع نکند حق العبد را از کسی، به کدام استغفار دفع خواهد شد. بلکه حق العبد از کسی به هیچ سبب دفع نمی شود، بغیر ادایای استحلال از صاحب حق.

در کتاب ابن ماجه (۱) و دارمی (۲) و مسند امام احمد (۳) رحمة الله تعالى علیهم اجمعین آمده است که حضرت سید المرسلین گفت علیه افضل الصلوات الطیبات و التحیات الزاکیات الثامیات نفس مؤمن معلق است به قرض او تا آن زمان که ادا کرده شود آن قرض از وی. نیز در خبر است که حق العبد در برابر کفر است. از کفر بدتر گناهی نمی باشد و به قلم تفصیل به روایات صحیح و اشارات صریحه آن را در کتاب کامل الخطاب معراج الکاملین در فصل استغفار مرقوم کرده ایم. باید که آنجا طلب دارند.

گرهمی خواهی که یا بی دولت دنیا و دین
پیشه کن استغفرالله گرد از مستغفرین
هر گناهی کز دل و جانت زند سر القضا
پوش استغفار بروی در لباس تائبین
چيست حق الله حق العبد یعنی نزد حق
سخت تر از فرض عین و حق گذار از روی دین

۱- ابن ماجه . ابو عبدالله محمد بن یزید بن ماجه قزوینی ربیع بالولاء . از کبار ائمه محدثین ، صاحب یکی از صحاح سته و آن کتاب به نام سنن ابن ماجه معروف است . مولد او به سال ۲۰۹ هـ . ق در قزوین و وفات او در سال ۳۷۲ هـ . ق بوده است (لغتنامه دهخدا).

۲- دارمی . عبدالله عبدالرحمن بن فضل بن بهرام (یا مهران) بن عبدالصمد متولد سمرقند و ساکن آن شهر بود ، او را از بزرگان حدیث می شمارند . کتابهای او عبارت اند از : ۱- التفسیر . ۲- الجامع الصحیح یا سنن دارمی یا المسند . به سال ۲۵۵ هـ . ق . فوت شد و خاک او در آن شهر است (ریحانة الادب ، ج ۲ ، ص ۲۴۰ و لغتنامه دهخدا).

۳- ابو عبدالله احمد محمد بن حنبل که یکی از ائمه اهل سنت و الجماعت است . به سال ۱۶۴ هـ . ق در بغداد به دنیا آمد . و در صبح جمعه ۱۲ ربیع الاول سال ۲۴۱ هـ . ق در بغداد فوت شد ، (شذرات ، ج ۲ ، ص ۹۶ و ابن خلکان ، ج ۱ ، ص ۱۶ و سفینه الاولیاء ، ص ۴۹).

توبه عام از گناه و توبه خاص از وجود
 گرد فانی کز وجود خود رهی ای خویش بین
 شد چو حق العبد پیدا حاملش نا یافت ماند
 عرش حق بر آسمان و آسمانش بر زمین
 مهر از توبوا الی (۱) الله نه به لب از روی مهر
 همچو مهر از خون دل کن غسل زیر ما و طین
 توبه از سر کرد بدری بعد صد بار گناه
 کن قبول از لطف عامش یا اله العکمین

—

الفصل الثالث والثلاثون، في التوبة

یعنی، فصل سی و سوم در بیان توبه

توبه بر دو نوع است . توبه حقیقت و حقیقت توبه . المراد تا بنده توبه حقیقت نکند، حقیقت توبه ظاهر نشود و در بوستان دل و جان و گلستان روح روان درخت توبه به شاخ و برگ و بار و بر جلوه گر نگردد و نشو و نما نگیرد . توبه بر دو گونه است : توبه صغیره عوام و توبه کبیره خواص . توبه عوام به اخلاص تمام صبح و شام بلکه علی الدوام . ترک جرم و گناه بر درگاه حضرت اله کما قال الله تعالی: تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعاً أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (۱) . توبه خواص از روی اخلاص قطع ما سوى الله به تیغ بی دریغ لاله الا الله مُحَمَّد رَسُول الله و به حکم : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا (۲) . یعنی معنی توبه خواص محرم شدن است در حریم محترم حرم، لى مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْعَنِي فِيهِ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ مُرْسَل (۳) . بدان که در توبه سه چیز شرط است ، که بی آن سه چیز توبه وجود نگیرد . یکی از آنها به ماضی تعلق دارد، دوم تعلق به حال دارد، سیوم به استقبال دارد . و آنچه تعلق به ماضی دارد و پشیمانی از گناهان گذشته است و آنچه تعلق به حال دارد این است که فی الحال از گناه باز ایستد و آنچه تعلق به استقبال دارد آن است

۲- سورة التحريم (۶۶) : ۸ .

۱- سورة النور (۲۴) : ۳۱ .

۳- كشف المحجوب صص ۳۶۵ ، ۴۸۰ .

که براین عزیمت باشد که بعد از آن مطلقاً بر سر آن گناه نرود و چون این سه چیز حاصل آید توبه درست گردد و گناه او آمرزیده شود . اگر مثلاً برسر آن گناه رود توبه شکسته شود . فامّا از گناهان پیشین نخواهند پرسید . دیگر فضیلت توبه آن است که چون درست شود به جای هر یکی از گناهان پیشین در نامه اعمال او حسنه نویسند ، کَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : فَأُولَئِكَ يَبْدُلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ (۱) . در فضیلت توبه آیات بیّنات و احادیث حضرت سید کاینات و مفخر موجودات علیه السلام و الصّلوات بسیار واقع است ، از آن در این رساله چند حدیث بر طریق اختصار مرقوم گشته :

حدیث اول ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَا مِنْ شَيْءٍ أَحَبَّ إِلَيَّ اللَّهُ تَعَالَى مِنْ شَابٍ تَائِبٍ . پیغامبر گفت علیه السلام ، نیست هیچ چیزی نزد خدای تعالی دوست تر از جوان توبه کننده ، رباعی :

ای واقف اسرار ضمیر همه کس در حالت عجز دستگیر همه کس
یارب تو مرا توبه ده و عذر پذیر ای توبه ده و عذر پذیر همه کس

« قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : عَجَلُوا بِاَلتَّوْبَةِ قَبْلَ الْمَوْتِ (۲) . پیغامبر گفت علیه السلام تعجیل کنید بر توبه پیش از مرگ .

گر من گنه روی زمین کرد ستم لطف تو چنان است که گیرد دستم
گفتی که بروز عجز دستت گیرم عاجز تر ازین مخواه کاکنون هستم

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : تَوَبُوا إِلَى اللَّهِ رَبِّكُمْ قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا (۳) . پیغامبر گفت صلی الله علیه وسلم توبه کنید پروردگار خود را پیش از آن که بمیرید .

۱- سورة الفرقان (۲۵) : ۷۰ . ۲- فروزانفر ، احادیث مثنوی ، ج ۵ ، ص ۶۴ .

۳- قاضی قضاعی ، شهاب الاخبار ، مقدمه و تصحیح میر جلال الدین حسینی ارموی . اداره کل اوقاف ، تهران ۱۳۴۶ ، ص ۳۲۱ .

از لطف تو هیچ بنده نومید نشد مقبول تو جز مقبل جاوید نشد
لطفت به کدام ذره پیوست دمی کان ذره به از هزار خورشید نشد

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ مَرَّةً فَإِنِّي أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ فِي الْيَوْمِ مِائَةً مَرَّةً (۱) .

پیغامبر گفت علیه السلام توبه کنید به خدای تعالی يك بار كه من توبه می كنم در روزی صد بار .

بر چهره زرد و زار من رحمت كن بر دیده اشكبار من رحمت كن
در عشق تو جان و دل فگار آوردم بر جان و دل فگار من رحمت كن
یارب به شب دراز من رحمت كن بر ناله جان گداز من رحمت كن
بر خاك درت روی نیاز آوردم بر چهره با نیاز من رحمت كن

الفصلُ الرابعُ وَ الثَّلَاثُونَ، فِي الْبَاسِ الْانْفَاسِ

یعنی، فصل سی و چهارم در فضیلت حبس انفاس

به معنی الطَّرُقُ إِلَى اللَّهِ بِعَدَدِ أَنْفَاسِ الْخَلَائِقِ

حضرت ارشاد پناهی یعنی خواجه عبیدالله ولی قدس الله سره العزیز فرمودند که در جمیع انفاس حیوانات لفظ هُوسْت . هر چند گاهی که نفس می زنند، یعنی در خروج و دخول نفس ذکر هو ادا می شود به مضمون حدیث که بالا نوشته شده و جناب فضایل مآب حافظ حمید فرمودند که پاس انفاس غیر حبس انفاس است . آری راست است . اما حافظ الدین طریق متوسط و منتهی بیان کردند که در نهایت ذکر دل حضور و آگاهی که به جوهر قلب چون شنوایی در سامعه و بینایی در باصره یکی شده باشد که آن محل جذبه است . در آن محل احتیاج به حبس انفاس نیست و لیکن مبتدی را در هنگام ذکر گفتن حبس نفس واجب است تا بدان مقام ذکر در یابد . چنانچه بعد از این در فصل ذکر به قلم تفصیل معلوم خواهد شد انشاء الله . بدان زنده اند . پس معلوم شد که حیوانات به نام پاک او به وجود آب و گل زنده اند، که آن نام آن را بر طریق غفلت بر وزن النفس مذکور می گردانند. در این مرتبه خلایق هر وقتی که این همه انفاس را در پاس حضور و آگاهی به حضرت الهی صرف کنند به جان و دل زنده جاوید شوند و لیکن حضور و آگاهی بدان انفاس که از سر غفلت می زنند حاصل نمی شود موقوف بر حبس نفس است و حبس نفس موقوف به تکرار لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ است . هر وقتی که بر طریق حبس نفس این کلمه مطهره بخوانند

هر آینه بدین درجه مشرف گردند و بدان که حضرت پروردگار عالم و آفریدگار بنی آدم عز اسمہ نظام زندگانی و قیام حیوانی بر انفاس مانده است و حصول درجات و کمالات و مکاشفات و اسرار و انوار تجلیات جلال و جمال و ذات و صفات و اسما و افعال در پاس انفاس شکر و سپاس بی قیاس نهاده است. چنانچه شب و روز فیروز خسرو ماه عالیجاه فلک پناه، نجوم سپاه و شهنشاه آفتاب عالم تاب، فیضیاب عالی جناب، حسن المآب علی الحساب بیست و چهار ساعت است و فرزند آدم در این بیست و چهار ساعت بیست و چهار هزار نفس بر طریق شمار در لیل و نهار بر می زند. یعنی در هر ساعتی هزار نفس بر می کشد.

اگر بر فرموده «الطَّرْقُ إِلَى اللَّهِ بِعَدَدِ أَنْفَاسِ الْخَلَائِقِ» سالک راه و طالب جمال الله به ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ این بیست و چهار هزار انفاس را به پاس شکر و سپاس بی قیاس بگذرانند و به قانون حبس از بیست و چهار هزار در لباس پاس به دوازده هزار آرد و نیز بر طریق ورزش در لباس پاس عدد از دوازده هزار به شش هزار نفس آرد و نیز بر طریق ورزش در لباس پاس عدد این شش هزار نفس را به سه هزار آرد و نیز از سه هزار به هزار و پانصد آرد. علی هذا القیاس تا یک نفس، المراد باید که فرزند آدم این انفاس شکر و سپاس را در لباس دل و جان صرف کند به این دستور که در خوردن و خفتن و در سکوت و گفتن و درآمدن و رفتن به حضور و آگاهی حضرت الهی و در فکر جناب شاهنشاهی کماهی این انفاس شریفه را بر طریق یقین قناعت کرده به ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مشغول گردد، هر آینه جان و دل در سرا پرده آب و گل از غبار اندیشه اغیار و از زنگار فکرت نفس غدار و از گرد و سواس شیطان حبله کردار چون مرآت آفتاب عالم تاب مصفا و مجلا گردد و روشن و منور شود. چنانچه در آن عالم غمای ضمیر منیر غیر از سلطان جمال الله تجلی نکند و روی ننماید قَلْبُ الْمُؤْمِنِ عَرَشُ اللَّهِ تَعَالَى (۱) :

گر بخواهی که دهی جوهر جان در توبه حَسْبُنَا اللَّهُ (۲) کفا گوی و کن از سر توبه
عمر تو کشتی و روح آب و نفس باد مراد بادبان پاس نفس آمد و لنگر توبه

کشتی خویش روان ساز و بر آ زین گرداب چون نصوح از سر تصدیق برآور تویه
 گر حیات ابدی می طلبی پاس نفس دارونه روی به خیر و بکن از شر تویه
 فرض هر روز به صد بار ترا استغفار باز صد بار ترا داد پیمبر تویه
 نیست شرم که چنین توبه تقوی شکنی یعنی این توبه نیاری به یقین بر تویه
 توبه بر توبه بود عین یقین ای بدری
 بین یقین جوی یقین گرد سراسر تویه

الفصل الخامس والثلاثون، في الذكر

یعنی، فصل سی و پنجم در بیان ذکر

این فصل مشتمل بر هفت قسم { است }،

قسم اول :

بدان که این کلمه معطره مطهره معظمه شجره حقیقت است و مقامات عالیّه و درجات والیه و مراقبت رفیعہ مثال کرامات واضحه و مکاشفات لایحه و واردات غیبیّه و جذبات لاریبیّه و تجلیات مختلفه اثمار آن ، پس در این صورت غرض از آغاز و انجام کتاب مسیح پیام همین ذکر لا اله الا الله خواهد بود . چنانکه مؤلف صادق الاخلاص از برای مطالعه انظار و مشاهدۀ ابصار عوام و خواص بر طریق اخلاص در لباس پاس سپاس بی قیاس آیات منزله و احادیث صحیحہ و روایات فصیحہ و اشارات صریحہ بر این ذکر بکر دلایل و شواهد آورده است .

بشنو که حضرت پیغمبر علیہ الصلوٰات و التحیات الزاکیات چه فرموده است، یعنی قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (۱) در مصابیح و مشکات آمده از شرح سنت که گفت مصطفی صلی الله علیه وسلم ، یعنی موسی گفت علیہ السّلام که يَا رَبِّي

تعلیم کن مرا چیزی که بدان یاد کنم ترا . گفت که بگوی لاَ اِلَهَ اِلاَّ اللهُ . پس گفت موسی که ای پروردگار من ، همه بندگان تو می گویند این کلمه را ، من می خواهم چیزی را که مخصوص گردانی مرا به آن . گفت ای موسی اگر هفت آسمان و ساکنان او را و هفت زمین و ساکنان او را نهاده شود در يك پله ترازوی و لاَ اِلَهَ اِلاَّ اللهُ را در پله دیگر ، هر آینه که میل دهد ، میل دهد آن را لاَ اِلَهَ اِلاَّ اللهُ یعنی گران تر آید از آنها لاَ اِلَهَ اِلاَّ اللهُ .

سلطان ابو سعید ابوالخیر قدس الله سره العزیز فرمود که چون به صحبت شیخ ابوالفضل حسن (۱) رحمة الله عليه رسیدم ، دیدم که جزوی برگرفت و در آن نظری می کرد . ما را چنان که عادت دانشمندان است طلبی در سینه بی کینه پدید آمد که در آن جزو چیست ؟ پیر بدانست و گفت : یا ابا سعید ! صد و بیست و چهار هزار پیغامبر را به خلق فرستادند و مأمور شدند که بگویند « الله » . ایشان با پیغام حضرت ملك العالم آمدند و رسالت را به اتمام رسانیدند . بعد از آن کسانی که این کلمه طیبه مطهره معطره را بگفتند با قدم اول در این کلمه مستغرق شدند و محو مطلق گشتند ، چنانکه خویش را باز نیافتند . یعنی زیر لباس پاس حریر بی نظیر و دیبای زیبای خَلَقْتُ اَدَمَ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ (۲) به مضمون « نَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوحِي » (۳) با جمال لایزال بی مثال شاهد روح واصل شدند . لسلمان عليه الرحمة :

مصور ازل از روح صورتی می خواست مثال قد ترا بر کشید و آمد راست

| | |
|-----------------------------------|--|
| زهی به مصحف رویت به کلک صنع آله | به خط سبز عیان لاَ اِلَهَ اِلاَّ اللهُ |
| کشید چون الف قامت تو خامه صنع | به لوح آب و فرو سرو شد به خاک سیاه |
| بر آفتاب رخت آفتاب آمد دال | به نون ابروی تو مد آفتاب گواه |
| چو صاد چشم توام يك نظر ز عین خمار | فکند و بُرد دل از دست گو که دار نگاه |
| ز عین میم تو گردد پدید سیمین سین | به وقت حرف و فروزد ستاره در دل ماه |

۱- شیخ ابوالفضل حسن برخس : نام وی محمد بن الحسن است . وی مرید ابو نصر سراج و پیر شیخ ابو سعید ابوالخیر است رك : تذكرة الاولياء صص ۸۱۷-۸۱۶ و نفحات الانس ، ص ۲۹۰ .

۲- مرصاد العباد ، ص ۱۳۷ . ۳- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .

گرفت ساق تو از پای طوبی آن رفتار سر تواز سر خورشید برده رهن کلاه
ز لطف بردل بدری خود فکن نظری بدین امید که بنشسته است بر سر راه

قسم دوم :

در صفت طلوع آفتاب حسن و جمال و فضل و کمال صورت لَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّد
رَسُولُ اللَّهِ ؛

بدان که این کلمه معظمه معطره مطیبه مرکب است به اسم ذات پروردگار جمیع مخلوقات و آفریدگار تمام موجودات بر طریق نفی و اثبات. یعنی نفی ما سواى حق و اثبات معبود مطلق بر حق . پیش از آن که از عرش و کرسی و بهشت و دوزخ و لوح و قلم و آسمان و زمین و عالم و اهل عالم و آدم و بنی آدم به تخته دانش و لوح آفرینش نام و نشان نبود ، این کلمه طیبه در مخزن جود و جلال غیب و کثر الکمال لاریب متجلی بود و بعد از آن که به عکس نور کامل السرور اَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى نُورِی (۱) بسیط هفت چمن مخلوقات و بساط هشت انجمن موجودات آراسته گشته و پیراسته شده بر پیش طاق نه رواق اوراق و اطباق فلک اخضرى و آسمان نیلوفرى از سرا پرده بارگاه عالم پناه ، عالیجاه حضرت اله کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ جلوه گری کرده و دلبری نموده و خاتم پیغامبرى عیان ساخته و هویدا کرده و آشکارا گردانیده . از آن زمان باز شوق کون و مکان و ذوق جان و جهان افزون تر است ، اِلَى اَبَدِ الْاَبَادِ بِالتَّكْمِيلِ و الارشاد .

این اسم چه اسمی که هم صورت و معنی است در آینه سینه از آن نور تجلی است
در سینه ما برق تجلی که برافروخت بی کینه شد و آینه عارض مولی است
هیچ از دل من گر بشکافند و نیابند یعنی دل مجنون همه اندیشه لیلی است
عشق آمده و از جان و جهان کرد خلاصم عشقی که چنین است به حسن رخت اولی است
بر طاق جمال ابروی تو طاق و از آن طاق در طاق یکی کسره دو صد کسر به کسری است

بدری به خدا دعوی معنی به تو دارد کش کشتی و در لوح و قلم صورت دعوی است

قسم سوم : واضح احادیث خمسہ :

بدان که در اوصاف کلمه لا اله الا الله حدیث بسیار است و خبر بی شمار و لیکن از آن جمله در این مجموع قلم مشکین رقم پنجه بر پنج حدیث صحیح به احرام پنج بنای مسلمانی و به آراستگی پنج حواس انسانی و به پیراستگی پنج وقت پنج نماز اهل نیاز و به محبت پنج فرق و ده گیسوی مشکبوی آل عبا استوار زده است بمنه و کرمه .

ای سالک ره چشم گشا و ره بین انوار یقین را به دل آگه بین
خواهی که جمال حضرت حق بینی بر صورت لا اله الا الله بین

حدیث اول : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (۱) پیغامبر صلی الله علیه و آله وسلم فرمود که افضل اذکار لا اله الا الله است . مولانا جلال الدین رومی قدس الله روحه می فرمایند :

از ذکر همی نور فزاید مه را در راه حقیقت آورده گمره را
هر صبح و نماز شام ورد خود ساز در گفتن لا اله الا الله را (۲)

حدیث دوم : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ، مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مَرَّةً غَفَرُ اللَّهُ لَهُ ذُنُوبَهُ وَإِنْ كَانَ مِثْلُ زَيْدِ الْبَحْرِ (۳) پیغامبر گفت علیه السلام هر که بگوید لا اله الا الله بیامزد خدای تعالی گناهان او را اگر چه باشد در برابر کفک دریا .

۱- مرصاد العباد ، ص ۲۶۷ .

۲- این رباعی در کلیات شمس ، ج ۸ (مشمول بر رباعیات) تهران ، ۱۳۴۲ ، نیامده است اما در رساله انسیه ، ص ۲۴ ، به رومی نسبت داده شده است.

۳- کیمیای سعادت ، از ابو حامد محمد غزالی ، تهران ، ۱۳۵۲ ، ص ۲۵۸ .

شیخ نجم الدین الدّاکیه (۱) قدس الله سره می فرماید :

تا دل ز بد و نیک جهان آگاه است دستش ز بد و نیک جهان کوتاه است
زین پیش دلی بود و هزار اندیشه اکنون همه لا اله الا الله است (۲)

حدیث سوم : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ غَيْرِ عَجَبٍ طَارِيهَا طَائِرٌ تَحْتَ الْعَرْشِ سَبْعُ مِائَةِ أَلْفٍ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَ يُكْتَبُ لَهُ ثَوَابُهُ .
پیغامبر گفت علیه السلام هر که بگوید لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بغير عجب از برکت و حرمت این کلمه
بپرد پرندۀ تا زیر عرش و تسبیح گوید با تسبیح گویندگان تا روز قیامت و ثواب آن مر
گوینده را باشد .

حضرت خواجه عبدالخالق غجدوانی (۳) می فرماید رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ :
ای آنکه ترا غم جهان و جاه است اندیشه باغ و راغ و خرمن گاه است
ما سوختگان عالم تجریدیم ما را غم لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ است

حدیث چهارم : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِصًا وَمُخْلِصًا
دَخَلَ الْجَنَّةَ بِلا حِسَابٍ . پیغامبر گفت علیه السلام هر که بگوید لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ و در گفتن این
کلمه خالص باشد از شرک جلی و مخلص از نفاق خفی در رود به بهشت بی حساب .

۱- شیخ نجم الدین دایه : عبدالله بن محمد مکنی به ابوبکر و معروف به شیخ نجم الدین دایه و شیخ
نجم الدین رازی از عرفای قرن هفتم و از شاگردان شیخ نجم الدین کبری است . وی به سال ۶۲۰ ه.ق.
مرصاد العباد را تصنیف کرد که در مباحث عرفانی سیر و سلوک بحث می کند . وی به سال ۶۴۵ ه.ق.
وفات یافت . (عباس اقبال ، تاریخ مغول ، ص ۴۹۹ و ریحانة الادب ، ج ۳ ، ص ۱۶۷) .

۲- مرصاد العباد ، ص ۲۰۵-۲۰۶ . ۳- خواجه عبدالخالق غجدوانی : اسم پدرش امام عبدالجمیل
است . در غجدوان که از توابع بخارا است به دنیا آمد . با خواجه بهاء الدین نقشبند نسبت خصوصی داشت .
وی صحبت خواجه یوسف همدانی را دریافته بود . به سال ۵۷۵ ه.ق . فوت و در غجدوان مدفون گردید
(سفینة الاولیاء ، ص ۹۸) .

بزرگی دیگر می فرماید رحمة الله عليه :

بر تخت وجود هر که شاهنشاه است او را سوی عالم حقیقت راه است
هر نور یقین که در دل آگاه است از گفتن لا اله الا الله است

حدیث پنجم : قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ وَآلِهِ وَسَلَّمَ مَنْ كَانَ أَوَّلُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولَ اللَّهِ وَآخِرَ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولَ اللَّهِ وَعَمِلَ أَلْفَ سَنَةٍ أَنْ عَاشَ أَلْفَ سَنَةٍ لَا يَسْأَلُ اللَّهَ عَنْ ذَنْبٍ وَاحِدٍ . پیغامبر گفت صلی الله علیه وسلم هر که در اول گفتن و آخر گفتن او لا اله الا الله [محمد رسول الله] باشد و هزار بدی بکند و اگر هزار سال بزید خدای تعالی از او هیچ گناهی نپرسد . مؤلفه غفر الله ذنوبه .

ای دل ز خداوند جهان آگه باش آگاه ز خویش نیز شو ، در ره باش
خواهی که رسی به عرش اعظم یکدم مستغرق لا اله الا الله باش

قسم چهارم :

شارح حقیقت خاصیت کلمه لا اله الا الله محمد رسول الله . یعنی در بیان آنکه زیارت کعبه معظمه و مساس حجر الاسود محک است که بدان گوهر حقیقت انسانی ظاهر می گردد و صحبت نبی و ولی نیز همین حکم دارد .
فاما این کلمه طیبه کبریت احمر است که به هر چه رسد زر گردد و کیمیا شود . به دلیل آنکه اگر گبری و یا ترسایی در صد سال و یا در هزار سال ساکن خانه کعبه باشد و هم صحبت نبی و ولی گردد ، مسلمان و مؤمن نشود ، چنانچه مشرکان قریش که شنیدی .

آنکه او روی به بهبود نداشت دیدن روی نبی سود نداشت

و اگر مثلاً در کفر و عصیان کسی بدترین خلقی باشد به مجرد گفتن لا اله الا الله

مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ مسلمان گردد و مؤمن شود . زیرا که در حقیقت این کلمه آتش حسن است و در حقیقت دل آتش عشق ، چنانچه در سنگ و آهن پس هر چه گاهی که این نام بزرگ بر جوهر دل بنده رسد به مناسبت ازلی و نسبت لم یزلی که حسن و عشق در حقیقتاً با یکدیگر معنی تَفَخَّتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي (۱) دارند . از قلب کلمه توحید و نفس دل آتش محبت می برآید که به برق آن ظلمت کفر و چرک شرک و غیر و غیرت همه می سوزد و جوهر دل را به گوهر کلمه اتصالی و اتحادی ظاهر شود تا ذاکر در ذکر و ذکر در مذکور نیست و ناچیز و فانی گردد و به منه و کرمه و لیکن این سخن تفسیر کلی دارد که محل گفتن نیست.

درین مشهد که انوار تجلی است سخن دارم ولی ناگفتن اولی است

الغرض منافق به گفتن این کلمه به هیچ وجه مؤمن نمی شود ، زیرا که وی سیه روی ازلی است و محبوب لم یزلی تا ابد الابد که آواز آلت (۲) به گوش هوش نشنیده و برق تجلی ذات ندیده . چنانچه در فصل نفاق آن معنی گذشته است . یعنی حقیقت و ماهیت و قوت و قدرت لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدَ رَسُولَ اللَّهِ را چه داند ، زود ازو دخیل منافق را بشارت دهید از إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي ذَرْكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ (۳) و از ایشان مژدگانی ستانید . اکابر طریقت رحمة الله علیهم چنین فرموده اند : كُنَيْلٍ مِصْرَمَاءَ لِلْمَحْبُوبِينَ وَ بَلَاءٌ عَلَى الْمَحْجُوبِينَ . یعنی منافقان چون قوم فرعون بی عون گوهر حقیقت ندارند . این نام برکام بی انجم و زبان با زبان ایشان از زهر قاتل تلخ تر است . الْحَقُّ مُرٌّ دَرشَان پَریشان این هاست . مثنوی المولی قدس روحه :

هر کس افسانه بخواند افسانه است و آنکه دیدش نقد خود مردانه است
آب نیل است و به قبطی خون نمود قوم موسی را نه خون بود آب بود (۴)

۱- سورة الحجر (۱۵) : ۲۹ . ۲- سورة الاعراف (۷) : ۱۷۲ .

۳- سورة النساء (۴) : ۱۴۵ .

۴- مثنوی معنوی ، دفتر چهارم ، به سعی و اهتمام و تصحیح نیکلسون ، تهران ، ۱۳۵۰ .

لمؤلفه :

لب شوی ز آب کوثر و ذکر خدا بگو
آنکس که آفرید ترا در ازل ز خاک
در هر دمی که می کشی از جان و دل برون
اول ز خون دیده و دل تازه کن وضو
الا که حرف صورت اثبات الله است
شو زنده مثل خضر نبی از دم مسیح
بدری فکن ز چهره جان برقع حجاب
بگشای لب دعای شه انبیا بگو
بس کن سخن ز خود سخن کبریا بگو
اورا پرست هر دم و حمد و ثنا بگو
پیوسته همچو ویس قرن رننا بگو
آنگاه ذکر از سر صدق و صفا بگو
بر لوح قلب نقش کن و ترك لا بگو
یعنی که وصف معجزه مصطفی بگو
بگشای لب دعای شه انبیا بگو

قسم پنجم مُفسِّر اسم الله :

به معنی آیت با عنایت وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۱۱)، تفسیر این آیت نهایت ندارد . و لیکن قلم خورشید علم بر مضمون آن رقم زده است. در صفت اسم ذات بالا گذشت که ذکر لا آله الا الله افضل اذکار است . از جهت اسم ذات یعنی ذکر لا آله الا الله مثل اذکار دیگر نیست . یعنی کلمات دیگر و اسم الله همچو اسمای صفات نی چنانچه یا رحمن و یا رحیم و یا کریم اسم الله اسم ذات است مرق را عز و جل. بدان که این اسم به حکم وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۲) به جمع موجودات و تمام مخلوقات همراه است و عبارت از اسم اعظم همین اسم معظم است و به همین اسم مکرم ارواح مقدس و ملائک فلک اطلس سیر طبقات جنات و اوراق سموات و مقامات ذرات کاینات می کنند. ان الله على كل شيء قدير (۳) و بهر سعادت مندی که این اسم به حبس نفس هدم گردد. هر آینه از اسم به مسمی رسد و از اندیشه عین و لام عاملین و کاف و نون کونین در گذرد، یعنی ذکر عین مذکور گردد بمنه و کرمه . مؤلفه :

چه اسم اعظم است این اسم الله بجزء و کل ذرات است همراه

| | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| چو اسم الله آمد اسم اعظم | به اسم خود مسمی گشت همدم |
| ز اسمای دگر اسم شگرف است | که این اسم معظم چار حرف است |
| الف دالست بر توحید بی چون | ازل شد با ابد زین حرف بیرون |
| به لام اول است او بی بدایت | به لام آخر است او بی نهایت |
| دو عالم شد پدید از حلقه یی | یکی از صورت و دیگر به معنی |
| دو عالم کرده اند از شکل تشدید | به معنی و به صورت حل توحید |

قسم ششم : مُبِين حَقِيقَتِ كَلِمَةِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

مراد از حقیقت آن که خدا از اسم خود جدا نیست به خلاف اسمای دیگر. به دلیل این که انبیا و اولیا صلوات الله علیهم اجمعین ، رَحْمَةُ اللَّهِ تَعَالَى عَلَیْهِمْ اَجْمَعِیْنَ به ذکر حق در حق محو مطلق گشته اند و از اسم به مسمی رسیده و حسن و جمال شاهد مقصود دیده . چنانچه ذکر آن بالا گذشت که حق سبحانه موسی را علیه السلام به ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ امر کرده و آن که مرقوم شد که خدا از اسم خود جدا نیست بیان مضمون قَدْ ذُكِّرْنِي اَذْكُرْكُمْ (۱) در حقیقت وَ نَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۲) است .

آن که حضرات انبیا و اولیا به اسم مسمی را دیده اند دلیل آن است که شیخ ابو یزید بسطامی قدس سره فرمود که مَا رَأَيْتُ شَيْئًا إِلَّا وَرَأَيْتُ اللَّهَ فِيهِ (۳) . پس هر وقتی که حق جل و علا در غیر اسما ظهور کرده باشد در اسمای خود اولی : هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۴) لمؤلفه :

| | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| در صبح و شام زنده شود زنده دار ذکر | یعنی بگوبه گردش لیل و نهار ذکر |
| خواهی که هر نفس شکند لاله زار خاک | در ماه و سال گوی و خزان و بهار ذکر |
| گر بر تو غفلتی ز قضا و قدر رود | رفته گذار و توبه کن و باز آر ذکر |
| بگذار فکر و مصلحت عین عالین | رو نه به عین وحدت و کن اختیار ذکر |

۱- سورة البقرة (۲) : ۱۵۲ . ۲- سورة ق (۵۰) : ۱۶ .

۳- تذکرة الاولیاء ، ص ۵۸ . ۴- سورة الحديد (۵۷) : ۳ .

نخل حیات شکل صنوبر درون تست دارد شگوفه گوهر انفاس و بار ذکر
 بدری که گفت این همه ذکر جمیل یار یارش رسید و کرد بس از روی یار ذکر
 یعنی که گشتش آینه صاف از غبار ماند صیقل زدست و در دل او کردگار ذکر

قسم هفتم :

راقم آیات تسعه و اوصاف آن به تحقیق این قسم صورت بسته است بر مقدمه و نه شرط
 و خاتمه .

ای ترا راه نما جانب جانان قرآن یاد جانان بکن و خوان به دل و جان قرآن
 نامه نامی الله تعالی منزل گشته از بهر نبی با همه برهان قرآن
 شسته انجیل تمام از پی اوراق زبور همچو تورات بدین حسن و بدین شان قرآن
 کرده کونین منور به چنین حسن و جمال زیر نه طاق فلک بر دل انسان قرآن
 سورة فاتحه از بهر فتوحات آید ساخته مرشد تو از سر عرفان قرآن
 قاف تا قاف به عین تو شود چشمه میم سورة قاف رقم زن به دل و خوان قرآن
 بس ترا چار قل و فاتحه در پنج نماز زآن چو بدری شودت حافظ ایمان قرآن

بدان که به دلایل و شواهد آیات قرآنی که تنزیل آسمانی است حلال اسرار و کشف
 انوار جناب خواجه علاء الدین (۱) العطار عطر الله تعالی مرقدہ فرمود که همه قرآن اشارت
 به نفی وجود است . یعنی قرآن مجید و فرقان حمید چنان حسن و جمال و آنچنان خط و
 خالی دارد که اگر حقیقت آن ظاهر گردد در مشاهده حسن و جمال و مطالعه خط و خالش
 چشم عقل پیر و جوان حیران ماند و هوش دل و جان انسان زایل شود و از شوق و ذوق آن
 آه فغان از کون و مکان و زمین و زمان و جهان برآید . بنده تا به درجه فنا نرسد این حسن
 و جمال بی مثال لایزال نتواند دید .

۱- خواجه علاء الدین العطار . اسمش محمد بن محمد البخاری و اهل خوارزم بود و از معتقدان و مریدان
 خلفای بهاء الدین نقشبند بود . در سال ۸۰۲ ه. ق. در گذشت (سفینه الاولیاء ، ص ۱۰۲) .

امام الاتقیاء، خواجه محمد پارسا قدس الله سره فرمود که اگر حقیقت معانی حروف و الفاظ قرآنی آشکارا شود و هویدا گردد هفت آسمان و زمین طاقت تجلی آن ندارد .

امام احمد حنبل (۱) رحمة الله علیه می گوید که خدای عز و جل را در خواب دیدم گفتم یا ربی ! تقرب به تو به چه چیز فاضلتر است . گفت که به کلام من قرآن . گفتم اگر معنی آن فهم کنند و اگر نه ، گفت اگر فهم کنند و اگر نه .

حضرت خواجه کبار خواجه احرار رحمة الله تعالی علیه فرمودند که اگر معنی قرآن فهم نکنند ، باید که به تحقیق دانند و تصدیق نمایند که این کلام ، کلام اوست و در وقت خواندن خاطر پریشان را جمع سازند تا حقیقت و عظمت قرآن بر دل استیلاء آرد و وجود بشریت را نیست و ناچیز گرداند و فانی سازد . به قول حضرت خواجه علاء الدین {که} فرمود یعنی همه قرآن اشارت به نفی وجود است .

پس در باب ذکر لا اله الا الله که در وی اسم ذات است مرکب به نفی و اثبات . در اکثر آیات قرآنی که تنزیل آسمانی است مبالغه بر مبالغه و تأکید بر تأکید است . فاما قلم مشکین رقم ، گوهر نثار ، عبیر یار خضر آثار ، مسیح کردار طاقت ندارد که بیان آن تواند کرد و لیکن آنچه بر سالکان راه و طالبان درگاه مثل قرض فرض عین است در ادای آن احرام بسته و قیام نموده و از جمله آیات بیّنات این نه آیت با عنایت را در نظر بصر انور خواص و عوام انام به اهتمام تمام بر زبان معجز بیان گذرانیده و روان خوانده و دلیل آورده بر نه شرط که بر دل و زبان ذاکرین تعیین است ختم گردد . والله ولی التوفیق بالاثتمام والسلام .

شرط اول :

بدان که قَالَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا (۲) می فرماید که ای آن کسانی که اگر دیده اید یاد کنید خدای را بسیار .

۱- امام احمد حنبل : ابو عبدالله احمد بن حنبل که یکی از آئمه اهل سنت و الجماعت است . در صبح جمعه ۱۲ ربیع الاول سال ۲۴۱ هـ قوت شده و به سال ۱۶۲ هـ ق در بغداد متولد شده بود . (شذرات ، ج ۲ ، ص ۹۶ و ابن خلکان ، ج ۱ ، ص ۱۶ و سفینه الاولیاء ، ص ۴۹) .

۲- سورة الاحزاب (۳۳) : ۴۱-۴۲ .

یعنی در غالب اوقات به انواع ذکر تهلیل و تحمید و تکبیر و سَبْحُوه به تسبیح گوید او را
و یا نماز گذارید برای وی بُکْرَه و اَصِيلاً بامداد و شبانگاه ، چه نماز شام و چه نماز صبح شق
است از روی ادا. سلمی (۱) گوید اینجا مراد از ذکر کثیر ذکر دل است چه دوام ذکر به زبان
ممکن نیست که ذکر دل تفسیر نوشته یعنی حضور و آگاهی که دل را صفت ذاتی
شده باشد و الله اعلم . در لطایف قشیری (۲) آورده که امر به ذکر کثیر اشارت است به
محبت حق عز شانه که آن فنای مطلق خواهد بود .

| | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| گر بود روی دلت جانب آینه پیر | عرش را ذره صفت دیده در آن آینه گیر |
| و اذکُرُ الله کثیراً به هر آینه ترا | فرض و آینه جان صاف کن از ذکر کثیر |
| مظهر نور تجلی است هر آینه ولی | نیست آینه قلبت به خدا نور پذیر |
| رسم و آیین وفادار هر آینه نگاه | یعنی آینه طلب آینه بین آینه گیر |
| جام جم با تو و آینه اسکندری است | بین جمال الله ازین آینه چون مهر منیر |
| بدری این لحظه در آینه تو چون طوطی | دید خود را و در آینه ندید از تو نظیر |
| حسن و عشق تو هر آینه که يك آینه اند | آینه ساز تو خود آمده و عشق آینه گیر |

شرط دوم :

بدان که قَالَ اللهُ تَعَالَى : اُدْعُونِي اَسْتَجِبْ لَكُمْ (۳) می فرماید که بخوانید مرا تا اجابت
کنم شما را . یعنی هر وقتی که یاد کنید مرا به تصدیق و تحقیق آنچه مقصود شماست
می رسانم . واضح باد که عبارت از اُدْعُونِي ، فَادْكُرُونِي (۴) است و اشارت به اَسْتَجِبْ
لَكُمْ اذْكُرْكُمْ (۵) که عبارت از جذب است .

از سلطان العارفین ابو یزید بسطامی قَدَسَ اللهُ سِرَّهُ العزیز پرسیدند از این آیت که
اُدْعُونِي اَسْتَجِبْ لَكُمْ (۶) ، می فرماید که بخوانید مرا تا اجابت کنم . پس چون است که ما

۱- سلمی : ابو عبدالرحمن سلمی (متوفی ۴۱۲). اثر معروف وی در تصوف « طبقات الصوفیه » است .
(رك : نفحات الانس، ص ۳۱۲). ۲- لطایف قشیری : تألیف ابوالقاسم قشیری از اکابر علما و از
صوفیان قرن پنجم . رك ترجمه رساله قشیریه ، ص ۶۴ . ۳، ۴، ۵، ۶- سورة غافر (۴۰) : ۶۰ .

دعا می کنیم و مستجاب نمی شود و گفت مگر شما سرمایه دعا ندارید . گفتند . سرمایه دعا چیست ؟ گفت ، چهارده چیز باید تا دعا به اجابت مقرون شود . اول دلی باید روشن به امانت آراسته و امانتی باید به عقل آراسته و عقلی باید به علم آراسته و علمی باید به حلم آراسته و حلمی باید به جهد آراسته و جهدی باید به طاعت آراسته {و} طاعتی باید به اخلاص آراسته و اخلاص باید به خوف آراسته {و} خوفی باید به رجا آراسته و رجایی باید به توکل آراسته و توکلی باید به تضرع آراسته و تضرعی باید به خشوع آراسته و خشوعی باید به صدق آراسته تا چون کنید به اجابت افتد :

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| چون ید الله نقش انسان آفرید | ز احسن تقویم (۱) او را برگزید |
| پس نفخت فيه من روحی (۲) یقین | یعنی آندم روح پاکش دردمید |
| از شراب نخن اقرب (۳) گشت مست | زد ز مستی نعره هل من مزید (۴) |
| تو ز تخم آدمی آدم بیاش | مگسل از بیگانگی جبل الورد (۵) |
| گر دعا خواهی که گردد مستجاب | در طلسم جسم جان شو نا پدید |
| پنبه غفلت ز گوش دل بر آر | گوش کن اسرار علم با یزید |
| در طریق ان تموتوا (۶) زن قدم | همچو بدری از دل و جان شو مرید |

شرط سوم :

بدان که قال الله تعالى : اذعوا ربکم تضرعاً و خفیة انه لایحب المعتدین (۷) ، یعنی بخوانید پروردگار خود را به زاری و پنهان به درستی که الله تعالی دوست نمی دارد از حد گذرانیدگان را . پس باید که طالب صادق از سر تصدیق و تحقیق و عجز و نیاز و زاری در مرتبه اول که به حبس نفس الله گوید در زمین دل دانه یگانه وحدت بریزد و در مرتبه دوم که گوید الله بیخ و ریشه صبر و سکون در زمین دل فرو برد تا استوار شود و محکم گردد و در

۱- سورة التین (۹۵) : ۴ . ۲- سورة ص (۳۸) : ۷۲ . ۳- سورة ق (۵۰) : ۱۶ .

۴- سورة ق (۵۰) : ۳۰ . ۵- سورة ق (۵۰) : ۱۶ .

۶- تفسیر حدایق الحقایق ص ۴۷۹ ، فردوس المرشده ، ص ۲۳۵ . ۷- سورة الاعراف (۷) : ۵۵ .

مرتبه سیوم که گوید الله در زمین دل درخت وحدت سبز و خرم شود. بعد از آن شکل الف که در نقش الله است قد و بالای شجره ثمره عشق و محبت گردد و دو لام الله دو شاخی چون شجره الطوبی و سدره المنتهی بدان درخت سرکشند. يك شاخ کرامت و دیگر شاخ ولایت و از صورت اعراب الله برگ علم و حلم و حیا و جود و سخا و مهر و وفا و فضل و عطا چون نهال سدره المنتهی و قامت شجره الطوبی نشو و نما گیرد و تر و تازه و سبز و خرم گردد و از شکل تشدید که در نقش الله است شکوفه توحید جلوه گر گردد و کل تجرید و تفرید باز شکوفد و از چشمه های الله میوه عشق و محبت که حقیقت توحید است به مضمون و نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۱) به بار آید و چون این درخت وحدت در زمین دل سالک به شاخ و برگ و شکوفه آراسته و پیراسته گردد، باید که هر دم و هر نفس از جویبار عجز و نیاز و صدق و صفا زیر این درخت آب معرفت بریزد تا کمال گیرد. بعد از آن چون درخت توحید به جمیع اوصاف که ذکر کردیم کمال گرفته باشد صبح و شام بلکه علی الدوام از بوستان فضل ازل و از گلستان لطف لم یزل نسیم عنبر شمیم تجلیات ذات و صفات و جلال و جمال و اسماء افعال وزیدن گیرد و از هوای آن نسیم روح افزای ثمره عشق و محبت از شجره توحید در سرادقات آب و گل بر کنار جان و دل ریختن گیرد و غذای سلطان روح شود، چنانکه اثر لذت آن میوه از فرق سرتا ناخن پای سالک راه و ذاکر آگاه برسد، بدان مستغرق شود و محو مطلق گردد بمنه و کرمه. لِشَمْسِ الدِّينِ مُحَمَّدٍ الحَافِظِ الشِّيرَازِيِّ نور الله قلبه.

| | |
|--|--|
| درخت دوستی بنشان که کام دل به بار آرد | نهال دشمنی برکن که رنج بی شمار آرد |
| چو مهمان خراباتی به عزت باش با رندان | که درد سرکشی جانا گرت مستی خمار آرد |
| شب صحبت غنیمت دان که بعد از روزگار ما | بسی گردش کند گردون بسی لیل و نهار آرد |
| عماری دار لیلی را که مهد ماه در حکم است | خدا را در دلش آور که بر مجنون گذار آرد |
| بهار عمر خواه ای دل و گرنه این چمن هر سال | چو نسرين صد گل آرد بار و چون بلبل هزار آرد |
| ز کار افتاده ای، ای دل که صد من یارغم داری | برو خوش يك منی درکش که در حالت بکار آرد |

درین باغ از خدا خواهد که در پیرانه سر حافظ

نشیند بر لب جویی و سروی در کنار آرد (۲)

شرط چهارم :

بدان که قَالَ اللَّهُ تَعَالَى عَزَّ وَجَلَّ : رَجَالَ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ (۱) یعنی می باشند مردانی که باز نمی دارد ایشان را اشتغال تجارت و بیع از ذکرِ الله تَعَالَى . مضمون کلام اینکه چون ذکر دل به نهایت رسد حقیقت ذکر که منزّه از حرف و صوت است به جوهر دل صفت ذاتی گردد. چون شنوایی در سامعه و بینایی در باصره و گویایی در ناطقه که به هیچ وجهی من الوجوه دل وی منقلب نگردد . اگرچه بار هفت آسمان و زمین بر سر وی فرو ریزد . چنانکه او را وقت مرگ صورت قابض ارواح و در قبر تیره شکل منکر و نکیر متغیر نتواند ساخت، پس چگونه اش مهمات تجارت و بیع مانع آید .
حافظ شیرازی رحمة الله عليه :

نیست بر لوح دلم جز الف قامت دوست چه کنم حرف دگر یاد نداد استادم (۲)

لمؤلفه :

با شمع آن تَمُوتُو می سوز تا توانی پروانه وار جان را افشان و گرد فانی
برگیر خنجر لا کن قطع جسم رسمی با تیغ تیز الا بگذر ز فکر جانی
نه برسند همت زین یقین به دولت آنگاه شو سوار و رو کن به جان فشانی
بر طور دل چو موسی نعلین (۳) افکن از پا با گوش هوش بشنو آواز کن ترانی (۴)
در روزگار پیری کی رهبری به منزل کن قطع این مراحل در موسم جوانی
بگذر ز بحث دعوی بگذار حرف صورت رو نه به درس معنی خوان علم آسمانی
خواهی که بدری از جان یابی نشان جانان
گم گرد و ساز منزل در ملک بی نشانی

۲- دیوان حافظ شیرازی، ص ۱۹۱ .

۱- سورة النور (۲۴) : ۳۷ .

۳- مفهوم این شعر از این آیه قرآنی گرفته شده : إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوًى

۴- سورة الاعراف (۷) : ۱۴۳ .

سورة طه (۲۰) : ۱۲ .

شرط پنجم :

بدان که قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : وَ تَقَدَّسَ وَ اذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَ تَبْتَئِلُ إِلَيْهِ تَبْتِيلاً (۱). یعنی یاد کن ای محمد نام پروردگار خود را . و به اسماء حسنی او را بخوان و تبتل، بریده شو از خلق و توجه کن إِلَيْهِ تَبْتِيلاً به سوی او . عبادت بریدن کامل یعنی نفس خود را از اندیشه ما سوی الله مجرد ساز و روی دل به همگی بدو آر .

پس به قول سید المرسلین و رسول رب العالمین علیه من الصلوة افضلها و من التحیات اکملها احسن اسماء الحسنی اسم ذات که مرکب به نفی و اثبات است و آلتی اکمل و افضل از برای بریدن بیخ و ریشه اندیشه ما سوی الله و رشته تعلقات جسمی و جانی و قلبی و قالبی و نفسانی و شیطانی از مقراض لا و شمشیر الا نیست که آن را افضل الاذکار فرموده است تا به اشتغال آن اهل دل گردند . بمنه و کرمه .

| | |
|--|---------------------------------------|
| دل عرش اعظم (۲) است و مقام خدا در اوست | کنز الکمال معرفت کبریا در اوست |
| تو دل مخوان که آئینه عارض حق است | قلبش مگو که سکه مهر و وفا در اوست |
| دل را به دست آر که خود حج اکبر است | از آفتاب لم یزلی جلوه ها در اوست |
| از بهر طوف کعبه چه پویی ره دراز | در یاب دل که حاصل هر دو سرا در اوست |
| یک قطره بیش نیست دل آدمی چه سان | طوبی و خلد و سدره و ارض و سما در اوست |
| گم کرد جام خود جم و اسکندر آینه | دل جو که جام و آئینه حق نما در اوست |
| بدری که کرد خانه دل را زغم خراب | هر دم فروغ مشعل فقر و فنا در اوست |

شرط ششم :

بدان که قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى : وَ اذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيراً لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ (۳) . می فرماید که یاد کنید خدای تعالی را بسیار . یعنی در مجامع احوال به ذکر او اشتغال نمایید نه همین وقت نماز لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ شاید که رستگار شوید و به خیر دو سرای برسید، که ذکر او

۱ - سورة المزمل (۷۳) : ۸ .
 ۲ - مأخوذ از حدیث شریفه . قَلْبُ الْمُؤْمِنِ عَرْشُ اللَّهِ (تفهیدات، ص ۲۴ - ۱۴۷).
 ۳ - سورة الجمعة (۶۲) : ۱۰ .

موجب خیر و جمعیت ظاهری و باطنی است و نجات دنیا و آخرت .

اکابر خواجگان دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین فرموده اند که حقیقت ذکر که منزّه از حرف و صوت است چون به جوهر دل که منزّه از چه و چون و کم و کیف است یکی گردد هر آینه بر مطلع دل بوارق انوار آفتاب وحدت آشکار و هویدا شود . چنانچه از پر تو آن ظلمت آب و گل از پیش نظر بصیرت مرتفع شود ، تا سالک راه از اندیشه کاف و نون کونین بالکل خلاص گردد و به معنی رستگاری به خیر دو سرا این است .

| | |
|--|-----------------------------------|
| ذکر گو ذکر که دل آتش جان درگیرد | آتش عشق جگر هر نفس از سرگیرد |
| گر کنی حبس نفس همچو شجر آتش طور | هر دم از پهلوی چپ شکل صنوبر گیرد |
| دل تنورست و در آن آتش جان است نهان | گردد از ذکر عیان سینه سراسر گیرد |
| هر که او گم شود از خویش به ذکر بیچون | تاج خورشید به کف آرد و بر سر گیرد |
| قاف تا قاف شود ذره صفت در عینش | پیش خود آینه دل چو سکندر گیرد |
| جام جم گم شده بود او به ید الله در دست | آرد و زیر نگین طوبی و کوثر گیرد |
| آنکه در ذکر کند فکر چو بدری ناچیز | دم به دم جان و دلش آتش دیگر گیرد |

شرط هفتم :

بدان که قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (۱۱) . یعنی آنان که ایمان آوردند بیارامد دل‌های ایشان به یاد خدای تعالی . بدان که به یاد خدای تعالی آرام می گیرند دل های مؤمنان .

اشراف نقشبندیه رحمه الله علیهم آرام دل را به انواع قرار دادند ، بعضی فرمودند که عبارت آرام دل حضور و آگاهی است که اشارت بدان فراموشی یاد غیر است و بعضی توجیه به جذبه کرده اند که فراموشی وجود بشریت است و بعضی دیگر تعبیر از هردو فراموشی کرده اند که فنای فناست یعنی مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا (۲) که آن حقیقت آگاهی است . هر چه گاهی که از این سه فراموشی باز آیند به اوصاف بی صفتی موصوف گردند که آن مقام اهل ارشاد است .

کرده چون خورشید سیر از عالم نور آمدی
 ذکر دل گفתי به عمری در صفوف ذاکرین
 صد هزاران کوه غم بر کندی از راه وجود
 کرده سیر معنوی در خلعت صورت تراست
 زاهدان مسواک و تسبیح از دو لب بوسی مگر
 زلف حور و شاخ طوبی را چنان در دست تو
 مثل بدری جان فشان از شوق جانان باوجود
 چون مه نو کاسته جان از ره دور آمدی
 توز قلب ذاکرین خوش عین مذکور آمدی
 تا چو موسی بهر دعوت از سر طور آمدی
 صورت و معنی کنون با سعی مشکور آمدی
 دیده در خواب و به عشق طوبی و حور آمدی
 رشته تسبیح و مسواک است مسرور آمدی
 ای که در زهد ریایی مست و مغرور آمدی

شرط هشتم :

بدان که قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَتَقَدَّسَ: فَادْكُرُونِي اذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ (۱). می فرماید که پس یاد کنید مرا تا یاد کنم شما را و شکر گوید مرا و کافر مشوید در من . یعنی یاد کنید مرا بر همه احوال در راحت و محنت و خواب و بیداری و آشکار و نهان و عبارت از آشکار ذکر زبان است و یا ذکر جهرو یاد کردن نهان ذکر خفیه یعنی ذکر دل . بدان که ذکر لسانی و ذکر جهر نیز در نهایت کار انتقال به دل می کند ، تا سلوک به جذبہ کشد و فرمود که اذْكُرْكُمْ تا یاد کنم شما را . یعنی به دولت ابدی و نعمت سرمندی می رسانم شما را که آن سَیْرِ فِي اللَّهِ است و شکر گویند مرا که عبارت از آن فراموشی غیر و غیریت است و کافر مشوید در من که اشارت از آن به شرک خفی که انتقالش صور کونیه است و دل خود را از آن صور منزّه گردانید که آن وسواس شیطان است .

حضرت خواجه عبیدالله ولی قدس الله سره می فرمایند که حق سبحانه در شبانه روز بر دل بنده سیصد و شصت نظر رحمت دارد . بدان که مرکب بدن آدمی به سیصد و شصت رگ است و از دل که سلطان بدن است . سیصد و شصت روز نه بر طرف بدن دارد . هر روزنی به هر رگی متصل که بدان وجود برپا است . پس در این مرتبه هر وقتی که سلطان دل در پرده آب و گل از شرک خفی که آن نقوش کونیه است به ذکر حق منزّه گردد . هرآینه مستعد انتظار حق شود . بعد از آن از هر روزنی که به رگهای وجود متصل است ملک وجود مفوض شود و

هر سر مویی که برتن است به شکر و سپاس حضرت الهی کماهی مشغول گردد. بمنه و کرمه:
اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ (۱) دال براین حال است. واللّٰه اعلم.

کوی تو زاهد بهشت و شد ز کوی در بهشت عارف آمد بر سر کوی بهشت از کف بهشت
برق زد نور نَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوحِي عیان در ضمیرش چون ید الله طینت آدم سرشت
آفتاب کُنْتُ وَكُنْتُ در همه جا روشن است چشم صورت پوش و بین از روی معنی خوب و زشت
با خط سبز از گل رویت برات وصل خویش خواندم آری هر کسی را پیش آید سر نوشت
حاش لله دید در آینه زاهد نیم روز آنچه پیر می فروشان دید شب بر روی خشت
آخرش نخل امید آورد بار معرفت در زمین آب و گل آن کس که تخم عشق کشت
در حقیقت جمله را بدری صفت رو در یکست

اهل مسجد نکته می گیرد بر ارباب کشت

شرط نهم :

بدان که قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَزَّ شَانَهُ : وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ (۲). می فرماید که یاد
کن پروردگار خود را در وقتی که فراموش کنی خود را. أَيْ نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ ثُمَّ
نَسِيتَ وَصْفَكَ ذَكَرَ در همین کلمات تمام می گردد، یعنی در نَسِيتَ وَصْفَكَ أَيْ نَسِيتَ غَيْرَكَ .
عبارت از فنای وجود بشریت است هر وقتی که به صِیْقِلَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ چون آفتاب عالم
تاب حسن المآب آینه دل از گرد و غبار اندیشه ما سوی الله مصفا و مجلا شود، چنانکه
دروی اندیشه غیر نماند. و چون شنوایی در گوش و بینایی در چشم حضور و آگاهی صفت
ذاتی دل گردد، هر آینه آن صفت فنای وجود بشریت است. ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ اشارت به فنای
حقیقی است. که چون حضور به کمال رسد در صحرای دل آگاه، ناگاه يَكْ سحرگاه به فرمان
حضرت اِلَه سُلْطَانِ جَذْبَهُ بِه خیل و سپاه واردات غیبیه به حکم جَذْبَةٍ مِّنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ خَيْرٌ
مِّنْ عِبَادَتِ الثَّقَلَيْنِ (۳) خیمه جود و جلال زند و خرگاه عطا و نوال بر افرازد و در وی چراغ
ابلاغ حسن و جمال بر افروزد، چنانچه شش جهت و پنج حس و چهار ارکان وجود موجود از
اسرار حضرت الهی آراسته شود و از انوار جناب پادشاهی پیراسته گردد. بعد از آن به
جذبات بی غایت و واردات بی نهایت سالک خود را و هر چه هست فراموش کند و از یاد

خود و از غیر خود بی خبر و بی هوش گردد و در این مقام از ذکر گفتن باز ماند و
 لاشبهه این بی خودی و بی شعوری صفت فنای حقیقی است . هی هی ، گوش کن گوش !
 که عارف ربانی شیخ ابوالحسن خرقانی چه می فرماید . یعنی هر که خود را فراموش کرد
 پیغامبر وقت خود است . ثُمَّ تَسَيِّتَ وَصْفَكَ اشارت به فنای فناست یعنی در حق بر حق فنای
 مطلق که بر صفت بی شعوری بر شعور نمانده باشد و تحقیق به قول ارباب کمال فنا بر سه
 قسم است :

{قسم اول} آي تَسَيِّتَ غَيْرَكَ، فراموشی یاد غیر، چنانچه خیال غیر بر دل سیر نکند.

{قسم دوم} ثُمَّ تَسَيِّتَ نَفْسَكَ، فراموشی وجود خویش، چنانکه در بحر توحید مستغرق و
 مستهلك شود، یعنی از خود و از غیر خود بی خبر گردد.

{قسم سوم} ثُمَّ تَسَيِّتَ وَصْفَكَ، یعنی فراموشی بی شعوری، چنانچه بر بی شعوری
 خویش نیز شعور نمانده باشد و به اتفاق کبراء العارفين رضوان الله تعالى عليهم اجمعين فنا
 بر همین سه قسم ختم می شود . قسم اول بی شعوری یاد غیر ، قسم دوم بی شعوری یاد
 خویش و قسم سیم بی شعوری یاد بی شعوری خویش . یعنی تا بنده از شعور غیر و از
 شعور خویش و از شعور بی شعوری خویش بی شعور و بی خبر نگردد، بروی ملك فنا
 مسلم نخواهد بود . چنانکه اَلْفَنَاءُ فِي اللّٰهِ وَ الْبَقَاءُ بِاللّٰهِ و آنچنان که مَوْتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا .
 صُمْ بِكُمْ عَمَىٰ قَهْمٌ لَا يَرَجِعُونَ (۱) ، مؤلفه غفر الله ذنوبه و ستر عیوبه .

ترا بهتر از آن نبود که اوصاف خدا گویی
 به هر صورت به هر معنی به هر لحظه به هر لحظه
 پس آنکه بانگ یا عبدی ز درگه بشنوی هر دم
 ز گلزار نبوت چون هزاران بوی جان یابی
 پس از نعت نبی الله بر آری دست دل یعنی
 دل غم پرور خود را به تیغ عشق بشکافی
 کتاب وصف اولاد رسول الله چون خوانی
 چو لا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ (۲) در بیاض دیده بنویسی
 کنی گم اسم و رسم خویش ذکر کبریا گویی
 خدای هر دو عالم را ز جان و دل ثنا گویی
 لب لبیک بگشایی حدیث مصطفی گویی
 درود با کمال پادشاه انبیا گویی
 دعای جانفزای چار یار با صفا گویی
 به گوش هوش من جانا غم آل عبا گویی
 سخن از لعل سیراب حسین کریلا گویی
 ولا هُمْ يَحْزَنُونَ (۳) تفسیر قرب اولیا گویی

نزول رحمة الله عند ذکر الصالحین بینی که ذکر صالحین را در صباح و در مسا گویی نشان نفی و اثبات از برای حل هر مشکل چنان کن خوی در ذکر خدای عالم و آدم چودر صدق و صفا در ذکر مولی دل کنی روشن ترا کافی و بس الله اکبر نیست از آن بهتر اگر چشم دل از کحل سواد الوجه فی الدارین سر الفقر فخری (۲) برتن بی سر که پیونددی اگر از کاخ لا بردار الا بگذری آری از آن خوشتر نمی بینم که بدری توبه پیش آری ندای بارک الله از ملایک بردلت آید الهی مر ترا اجر عظیمی خواجها بخشند

که ذکر صالحین را در صباح و در مسا گویی سخن از صورت الا و حرف از شکل لا گویی که زشت و کذب و بهتان دانی و صدق و صفا گویی جمال الله عیان بینی و ترک ما سوی گویی که هر دم از دل و جان حَسْبُنَا اللهُ (۱) کفا گویی منور کرده حق بینی و ترک توتیا گویی برون از جیب جان سر آری و فقر و فنا گویی چون منصور حسین اسرار ما أوحی (۳) ز ما گویی وضو سازی ز خون دیده و فاغفرلنا (۴) گویی که ترک هر دو عالم در فراق خواجها گویی ز دیوان ازل زینسان که ایشانرا دعا گویی

خاتمه شرایط و قواعد ذکر گفتن .

به تحقیق بدان که انبیای مرسل و اولیای اکمل صلوات الله تعالی علیهم اجمعین و قدس الله ارواحهم به امر پروردگار عالم و اهل عالم و آفریدگار آدم و بنی آدم عز شانه به معنی و اذکروا الله ذکرًا کثیراً و سَبِّحُوهُ بِکَرَّةٍ وَاصِلًا (۵) بر تکرار همین ذکر مداومت نموده و ملازمت فرموده اند. چنان که گفت علیه السلام أَفْضَلُ الذِّكْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ (۶). یعنی به هر صورت به هر معنی افضل اذکار لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ است .

خوش عروسی است که با چندین هزار حسن و جمال بی مثال لم یزل و لایزال در سرا پرده جاه و جلال بر مسند شوق و وصال از اوج فضل و کمال جلوه گری کرده و از برج جود و نوال بر همه حال دلبری نموده و در آینه ضمیر منیر سلطان خیال چشم و ابروی دلجوی و خط و خال خضر مثال بر انگیخته و به لب و دهان مسیح نشان سر انجام در جام انام شهد زلال ریخته و زلف و گیسوی عنبر بوی بیاویخته و قد و بالای روح افزای لفظاً و قولاً و

۱- سورة آل عمران (۳) : ۱۷۳ . ۲- حدیث : الْفَقْرُ فَخْرِي وَبِهِ اِفْتَخِرْ .

۳- سورة الانعام (۶) : ۱۰۶ . ۴- سورة آل عمران (۳) : ۱۹۳ .

۵- سورة الاحزاب (۳۳) : ۴۱-۴۲ . ۶- مرصاد العباد ، ص ۲۶۷ .

فعلاً و صورتاً و سیرتاً و ظاهراً و باطناً چنان آراسته و آنچنان پیراسته که از هیبت و صلابت آن در هفت اندام ، اجرام فلک نیل فام ، شاهد آفتاب عالم تاب عالی جناب فیض یاب ، حسن المآب را صبح و شام بلکه علی الدوام ، تاب بر تاب و لرزه بر لرزه افتاد و چنان که از سر شرمندگی بر فلک اخضری و آسمان نیلوفری سر خط بندگی بنوشته و زیر غمام به غمهای تمام صبح و شام از روی درد سرخ و زرد برآمد . لحافظ شیرازی نور الله مرقدہ :

ای آفتاب آینه دار جمال تو مشک سیاه مجمره گردان خال تو (۱)

تَعَالَى اللَّهُ ، چه شاهی است که شواهد النبوة دال الف بالای اوست و مجمع الولايت شاهد عین های اوست . سبحان الله چه پیکریست که وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى (۲) . مثال طره غنبرسای اوست و وَالشَّمْسُ وَضُحَاهَا (۳) نشان چهره زیبای اوست و نشو و نمای شاخ سدره و طوبی به هزار خوبی ز قد و بالای اوست . بلی .

مطبوع تر ز حسن تو صورت نبست جان طغرا نویس ابروی مشکین مثال تو (۴)

الله الله ! چه دلبری است که سال و ماه و خزان و بهار و لیل و نهار در حلقه مهللان جوامع جبروت و دایره مسبحان صوامع ملکوت تکبیر و تهلیل و تحمید و تمجید به ذکر قامت والای اوست و در مجلس جمع انس و ملک و در انجمن دیو و پری دم به دم و نفس به نفس غوغای اوست . بلی .

در اوج ناز و نعمتی ای آفتاب حسن یارب مباد تا به قیامت زوال تو (۵)

القصه ! جلوه گری ارباب ارواق ، خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقاً (۶) . دلبری اصحاب جنات

۲- سورة الضحی (۹۳) : ۲ .

۱- دیوان حافظ شیرازی ، ص ۲۱۹ .

۴- دیوان حافظ شیرازی ، ص ۲۱۹ .

۳- سورة الشمس (۹۱) : ۱ .

۶- سورة الملك (۶۷) : ۳ .

۵- دیوان حافظ شیرازی ، ص ۲۱۹ .

عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ (۱) و سرور کون و مکان و شعور جان و جهان کَمَا قَالَ نُورَاللَّهِ
مرقده :

برخاست بوی گل ز در آشتی در آی ای نوبهار من رخ فرخنده فال تو (۲)

و سفیده و گلگونه چهره شاهد و ز نور و مشک و عنبر زلف و خال عروس شب دیجور از
عارض دلگشای اوست . بلی .

این نقطه سیاه که آمد مدار نور عکسی است در حدیقه بینش ز خال تو (۳)

و آبروی ایام بهاران و روی زرد هنگام خزان از قرب و بعد جمال جان فزای اوست : بلی .

تا پیش بخت باز روم تهنیت کنان کو مژده ای ز مقدم عید وصال تو (۴)

و پشت خم ترك فلك زرین پرچم خضر لباس الیاس پاس مسیح انفاس و کمی و کمال
پیکر ماه عالیجاه ، زرین کلاه از نظر عینین بینائی دو های اوست . بلی .

تا آسمان ز حلقه به گوشان ما شود کو گوشه ای ز ابروی همچون هلال تو (۵)

و جست و جوی دل های مشتاق و های و هوی جانهای پر اشتیاق در تنگنای تمنای اوست
بلی .

در چین زلفش ای دل مسکین چگونه ای کاشفته گفت باد صبا شرح حال تو (۶)

و نور دیده قضا دیده پسندیده آفریده آرمیده پیران خانقاه و سرور آینه خزینه سینه
بی کینه جوانان آگاه از جلوه های دلربای اوست . بلی .

صحن سرای دیده بشستم ولی چه سود کین گوشه نیست در خور خیل خیال تو (۱)

و قبض و بسط آدم و بنی آدم و خوب و زشت عالم و اهل عالم به مقتضای رضای قضای اوست. بلی.

در صدر خواجه عرض کدامین جفا کنم شرح نیازمندی خود یا ملال تو

المقصود از ازل تا ابد و از اول تا آخر آن که درآمد و در آید و هر که برآمد و برآید ظاهر و باطن خاك راه کبریایی اوست که تا به هر طرفی که نظری غایی و به هر جانبی که بصری گشایی تماشای لقای اوست. بلی . وَ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ الظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۲).

حافظ در این کمند سر سرکشان بین سودای کج میز که نباشد مجال تو (۳)

| | |
|--|------------------------------------|
| از غبار ما سوی الله کن منور آینه | تا درین آینه حق را بنگری هر آینه |
| گرهمی خواهی که بینی روی جانان آشکار | جوهر جان را گداز و سازش از سر آینه |
| چون گدازی جوهر جان ز آتش عشق آنزمان | خود چو خورشید جهان گردی سراسر آینه |
| بعد ازان نور تَفَخَّتْ فِيهِ در آینه بین | یعنی آید شاهد جانان عیان در آینه |
| شاهد و مشهود در آینه عالم یکی است | گر نیاید باورت بین روی خود در آینه |
| آفتاب کُنْتُ كُنْتُ برترست از چشم حس | حس گذار و پیش آر از قلب انور آینه |
| گر تو می خواهی که آموزی زبان مرغ روح | از دل آور طوطی آسا در برابر آینه |
| شد به برق ساغر پیر مغان گم در جهان | از کف جم جام و از دست سکندر آینه |

بدریا آینه ات شد روشن از حبس نفس
تیره گردد بعد ازین گر دم زنی برآینه

۱ - دیوان حافظ شیرازی ۱ ص ۲۱۹ . ۲ - سورة الحديد (۵۷) : ۳.

۳ - دیوان حافظ شیرازی ، ص ۲۱۹.

خاتمة الاقسام :

بدان که حضرت خواجه ما قدس الله سره ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را به حکم آیه کریمه : اذْعُو رَبِّكُمْ تَضَرُّعاً وَخُفْيَةً (۱) به هشت قاعده فرمودند . به حرکات ثلاثه و حبس نفس و وقوف قلبی به تفکر وجود حضرت واحد القهار فی اللیل والنهار . بعد از آن فرمودند که در هنگام ذکر گفتن فیض الهی کماهی از سر فرود می آید بعد از آن به دل می رسد و از دل به تمام اجزای تن و اعضای بدن جاری می گردد و نیز فرمودند که در خلا و ملا به حق جلّ و علا حاضر و ناظر و آگاه باید بود یعنی در ظهور ذرات کاینات به بصر بصارت و نظر شهادت مشاهده اسرار سلطان بر حق و مطالعه انوار شاهنشاه مطلق باید کرد و كَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا (۲)، لمؤلفه :

تویی خلیل زمانه به عالم ارشاد خلیل خوی و کلیم آیت و مسیح نهاد
دم مسیح که لعل تو دم به غمزه دمید رسید از نفست مژده مبارک باد
به تیغ اَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کف کفایت تو صد هزار قلعه گشاد
صد از یکی و ز صد صد هزار قاف حجاب ز عین قلب بکندی چوباد امت عاد
به روز عشق تو رخس دل کثیر القلب برون ز قلب جمع در حواس پا نهاد
امام سلسله خواجه محمد الاسلام که گوهر سخنش از مسیح مریم زاد
ز حال بدری بی دل نظر دریغ مدار
به حق سید سادات و آله الامجاد

قاعده اول ، بدان که چون کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ را افتتاح کنند، باید که لب بر لب محکم نهند .

قاعده دوم ، آن که چون لب محکم نهند زبان را بر کام چسبانند.

قاعده سیوم ، آن که چون زبان را بر کام چسبانند نفس را زیر ناف حبس کنند و در معده نگاه ندارند.

قاعده چهارم ، آن که بعد از نهادن لب بر لب و چسبانیدن زبان را بر کام متوجه گوشت پاره ای که بر صورت صنوبری در پهلوی چپ است ، گردند و نفس محبوس را از سر آگاهی به حضرت الهی کماهی بدین گوشت پاره محکم زنند ، چنانکه حرارت نفس به تمامی بدن برسد ، حتی که از فرق سر تا ناخن پای اثر آن برسد .

قاعده پنجم ، آن که ذکر را به دل گویند به معده نگویند ، یعنی به این گوشت پاره ای که شکل صنوبری دارد که دل صوری است ، بر طریق خیال که دل معنوی است گویند و به معده نگویند که نتیجه فی دهد .

قاعده ششم ، آن که ذکر را به وقوف قلبی گویند ، یعنی ما بین نفسین بحق جلّ و علا حاضر و آگاه باشند و از سر غفلت نگویند .

قاعده هفتم ، آن که لاَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ را به حرکات ثلاثه گویند . معنی حرکات ثلاثه حضرت خواجه بزرگوار یعنی خواجه احرار قدس الله تعالی سرّه العزیز چنین فرمودند . یعنی معنی حرکت اول آن که چون کلمه لاَ را گویند باید سر خود را بالا کرده به مدّ طویل از میان دو ابرو به اشارت پیشانی حرف لاَ را بالا کنند تا مقام ذکر راست شود و حرکت دوم آن را کلمه اله را به دست راست حرکت داده وجود بشریت را در نظر آرند تا نیست شود که هر تعلقی که دل را حاصل شده سبب آن وجود مجازی است و حرکت سیوم آن که کلمه الاَ اللَّهُ را در دست چپ سخت بر دل صنوبری بزنند ، چنانکه از ضرب آن تمام بدن متأثر گردد و بر طرف لای نفی جمیع محدثات و تمام موجودات را به نظر نیستی و فنا مطالعه نمایند ، چنان که معنی لاَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ است و برطرف اثبات وجود حق را عز شانه به نظر بقا و مقصودی و محبوی مشاهده فرمایند .

قاعده هشتم ، آن که ذکر را به وقوف عددی گویند . معنی وقوف عددی آن است که ذکر شمرده گویند . طاق طاق یعنی سه سه و از سه عدد بر پنج و از پنج بر هفت علی هذا القیاس ، تا ورزش ذکر شود . غرض از طاق آن که حضرت حق طاق است و او طاق را دوست می دارد و الثالث بالخیر . بدان که در هر مقامی ذکر را نتیجه ای است . بی آنکه بیان آن را می کنیم معلوم ذاکرین خواهد شد . با رفیق توفیق حضرت ملک العلام .

دیگر واضح باد که حضرت خواجه بهاء الدین (۱) نقشبند قدس سره در ذکر دل وقوف عدد لازم نشمردند. یعنی وقوف قلبی کافی است به قول خواجه نقشبند :

ذکر گو ذکر تا ترا جان است پاکی ذکر ذکر یزدان است
چون توفانی شوی ز ذکر به ذکر ذکر خفیه که گفته اند آن است

تفسیر ذکر لا اله الا الله محمد رسول الله

فرمودند { که نفس را زیر ناف حبس کردن در ذکر از سه حکمت است . حکمت اول آن است که نفس درون بدن پریشان است ، چون آن را حبس کنند جمع شود . و حکمت دوم آن است که خاطر نیز {در} درون مثل نفس پریشان است، چو آن را حبس کنند به متابعت نفس جمع گردد. پس وقتی که نفس پراکنده و دل پراکنده درون بدن باهم جمع آیند، هر آینه در این مقام جمعیت روی نماید ، و حکمت سیوم آنکه چون نفس و دل در پرده آب و گل باهم جمع گردند، ذکر به معده گفته نشود به دل گفته شود . و آنکه فرمودند که بعد از نفس محبوس زبان را به کام چسبانیدن و لب بر لب محکم نهادن نیز سه حکمت است .

حکمت اول این است که دل به حرارت نفس متأثر گردد و به ذکر گویا شود . و حکمت دوم آنکه نفس محبوس کرده بیرون نرود و حکمت سیوم آن که بعد از حبس نفس و به کام چسبانیدن زبان، مقام ذکر به حرکات ثلاثه راست شود و آن که فرمودند که چون کلمه لا را خوانند سر بالا کنند این جا نیز سه حکمت است . حکمت اول آن که چون حرف لا را خوانند و سر بالا کنند نفس محبوس از زیر ناف بر سر سینه می آید و یکی از حرکات ثلاثه سر بالا کردن است و کار وی آن است که به تیغ « لا » تعلقات قلبیه و قالیه و صوریه و معنویه را بالکل منقطع گرداند . حکمت دوم آن که این نفس محبوس کرده بر سر سینه آمده در مقابله

۱- خواجه بهاء الدین محمد بخاری از اکابر عرفا و صوفیان قرن هشتم و مؤسس طریقت نقشبندیه است. خواجه علاء الدین عطار و خواجه محمد پارسا از مریدان اویند . کتاب « دلیل العاشقین » در تصوف و کتاب « حیات نامه » در وعظ و نصیحت از اوست . وی به سال ۷۹۱ ه.ق در مولد خویش دیه قصر عارفان از توابع بخارا در گذشت . (ریحانة الادب ، ج ۱ ، ص ۱۸۳ ، و معجم المطبوعات ، ص ۵۹۶).

دل صنوبری نفی وجود می کند . حکمت سیوم آن که نفس محبوس که بر سر سینه آمده بود برطرف دست راست می گذرد . فرمودند که بعد از سر بالا کردن و حرف لا را بر طریق اندیشه خواندن در پهلوی دست راست میل کنند و کلمه «اله» خوانند این جا نیز سه حکمت است. حکمت اول آن است که بعد از حرکت اولی میل به دست راست حرکت ثانی است تا نفس بر پهلوی راست آید و در مقابله دل صنوبری بایستد و وجود بشری را نیست سازد.

حکمت دوم آن است که بعد از نفی وجود بشریت روی به اثبات معبود بر حق آرند تا محو مطلق گردند . حکمت سیوم آن است که کل مخلوقات را به نیستی ملاحظه و مشاهده نمایند و آن که فرمودند که کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ را خوانند و نفس محبوس را میل به دست چپ دهند . این جا نیز سه حکمت است . حکمت اول آن است که این حرکت ثالثه است که بدان مقامات ذکر تمام می گردد. دیگر آن که این نفس محبوس کرده از زیر ناف بر سر سینه آمده و از سر سینه در پهلوی راست گشته به حرکت ثالثه به پهلوی چپ می گردد و خود را بر دل صنوبری شکل می زند تا متأثر شود . پس چون دل که سلطان اجزای ملک بدن است به حرارت نفس متأثر گردد و به متابعت او تمام بدن متأثر شود . حکمت دوم آن است که بعد از نفی ما سوی الله دل در اثبات حق مظهر حضور و آگاهی گردد. حکمت سیوم آن است که اسرار و انوار حضرت الهی کماهی که به ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ در آینه دل هویدا و آشکارا شده باشد، آن را به چشم بصیرت و نظر بصارت مطالعه و مشاهده و ملاحظه کرده شود . وَالسَّلَامُ عَلَيَّ مَنْ اتَّبَعَ الْهَدَى .

| | |
|--|--------------------------------------|
| الله که اسم ذات خداوند عالم است | بر قول انبیا و رسل اسم اعظم است |
| از عرش تا به فرش همین اسم شد محیط | هر ذره را چو مطلع خورشید همدم است |
| دانی که ذره را نبود بر هوا وجود | تا آفتاب در پس قاف معظم است |
| بحری است اسم ذات خدا بی کنار و قعر | هر دو جهان ز جنبش این بحر شبنم است |
| بحری است بی کنار و دو عالم از آن بخار | گه بر هوا و گه به زمین گاه دریم است |
| روح الله است صورت الله که بنگری | شو همدمش که فیض ده ابن مریم است |
| از رب آدم آنچه به آدم قرار یافت | میراث بهر نسل همین اسم اعظم است |
| پیوسته زندگانی ازین اسم لا شریک | میراث اوست آنکه وی از اصل آدم است |
| طوبی الف دو شاخ دو لام است و برگ و بار | گل بر شجر ز فتح و ضم و ها و مدغم است |

شد دال الف به وحدت الله ز روی عین
 پس چشم هاش آمده سرچشمه حیات
 اعراب اوست تیغ و سنان بهر قتل غیر
 اسمش پدید و ذات مسمی پدید نیست
 گفتم ز روی بی خودی این بیت و معنی اش
 بدری که بست صورت الله بر ضمیر
 قلبش نگردد از کشش غیر منقلب
 دارد به دست از دل و جان جام و آینه
 الله که بست نقش معلق به جان از آن
 لایمین او محیط وجود دو عالم است
 گلزار عالمین ازین چشمه خرم است
 شیطان ز بیم آن ته نار جهنم است
 ز آن روی در دو کون به هم شادی و غم است
 پوشیده ماند و طبعم ازین غصه ملزم است
 نقش نگین و ملک دلش زیر خاتم است
 یعنی که نقش قلب وی از اسم اعظم است
 زین گونه اش که صنعت اسکندر و جم است
 بر ما سپر به دفع قضاهای مبرم است

الْفَصْلُ السَّادِسُ وَالثَّلَاثُونَ، فِي الْجَذْبَةِ

یعنی، فصل سی و ششم در بیان جذبہ

بدان کہ کَمَا قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: فَادْكُرُونِي اذْكُرْكُمْ^(۱) فَادْكُرُونِي عبارت است از سیرِ اِلَى اللَّهِ، وَادْكُرْكُمْ اشارت است بہ جذبہ کہ سیر فی اللہ است. هیچ می دانید کہ چہ می فرماید فَادْكُرُونِي اذْكُرْكُمْ، یعنی پس یاد کنید مرا تا یاد کنم شما را . یاد کردن ما معلوم است تا یاد کردن او چگونه خواهد بود . بلی.

بہ ہر صورت ز خویش و آشنا بیگانہ می گردم
بہ طوف خاکساران بس درین ویرانہ می گردم
بُود روزی کہ جانا با تویی ہمخانہ می گردم
من آن مرغی نیم کز بہر دام و دانہ می گردم
بہ شوق شمع رخسارت بہ ہر کاشانہ می گردم
کہ جان گیرند از پروانہ من پروانہ می گردم
کہ پیمانی بدو دارم پی پیمانہ می گردم
روا باشد کہ من باز از رہ میخانہ می گردم

ازین معنی اگر می گویم و دیوانہ می گردم
چو گنج کُنْتُ کُنْتُزاً شد نہان در گوشہ
تو منزل کردہ در جانی و من بیرون تن تنہا
بہ کف تسبیح و زاهد سوی خلدَم می برد از رہ
چراغ چشم می خواہم کہ از سرباز افروزم
مگر پروانہ جان بر پر پروانہ مرقوم است
پیایی می کند پیمانہ را پیر مغان پر می
بہ ہر صورت چو پدری رو بہ راہ راست آوردم

پس به هر صورت معنی آیت با درایت با عنایت اذْکُرْکُمْ به نهایت نرسد، زیرا که مرسلین را علیهم الصلوة بر فوق انبیا یاد کرد و انبیا را علیهم السلام بر فوق اولیا یاد کرد و اولیا را بر فوق ابرار و ابرار بر فوق عوام مؤمنان. علی هذا القیاس سایر الناس را مرتبه بر مرتبه و درجه بر درجه یکی را بر یکی فضل است. چنان که در فصل ولایت گذشت، کَمَا قَالَ الشَّيْخُ قَدْسَ سِرِّهٖ .

هست درین دایره لاجورد مرتبهٔ مرد به مقدار مرد

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ اِشَارَتْ به این فضایل است وَاللَّهُ اَعْلَمُ . یعنی حضرت پادشاه ملک ازل و شاهنشاه سریر لم یزل عز اسمہ هر یکی را به حکم يُحِبُّهُمْ بر قدر استعداد مرآت دوست داشته است. ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (۱) از آن سبب معنی آیت « اذْکُرْکُمْ » به کنار نرسد . المراد عبادت از جذبہ و کششی است از کشش های انطاف حضرت الهی. چون ذکر دل به موجب فرموده فَاذْکُرُونِيْ به نهایت رسد بر قاعده الْکَرِيمِ اِذَا وَعَدَ و فا بحکم اذْکُرْکُمْ از بارگاه حضرت رَبِّ الْعِزَّتِ لشکر ظفر جذبہ مِنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ الثَّقَلَيْنِ (۲) نزول کنند، و زیر سرا پردهٔ آب و گل سلطان دل را امداد نموده از کاف و نون کونین و عین و لام عالمین برگذرانند تا از تدبیرات و تعلقات عقل و جان و روح و روان خلاص گردد و آواز « اَلَسْتُ » به یادش آید :

| | |
|---|--|
| يك جذبہ ز حق آمد و خوش جوهر جان برد | چون آب حیات از تن ما روح روان برد |
| زد خیمهٔ توحید به صحرای وجودم | در راه یقین تفرقهٔ هر دو جهان برد |
| در آینهٔ دل که رخس کرد تجلی | يك لمعة او تیرگی مهر بتان برد |
| این حسن چه حسن است که چون عشق برانگیخت | هوش و خرد و عقل همه پیر و جوان برد |
| زین پیش که از ما به جهان نام و نشان بود | عشق آمد و بی نام و نشان نام و نشان برد |
| آورد به پیشش نظرم آینهٔ دل | بنمود در آن روی یقین فکر و گمان برد |

در خاطر بدری که خیال آتش لعلش افروخت ز سرچشمه چشم آب روان برد

چون لشکر جذبه بر وعده : فَادْكُرُونِي اَذْكُرْكُمْ (۱) ملك دل و جان را احاطه کند، سالک از ذکر گفتن باز ماند . هر چند که به تکلف اشتغال به ذکر نماید فی الحال مغلوب گردد و اکابر و اشراف سلسله نقشبندیه رضوان الله تعالى علیهم اجمعین در این باب سخن بسیار گفته اند .

بعضی فرمودند که در هنگام جذبه حقیقت ذکر به مضمون : وَنَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۲) در دیده بصیرت هویدا گردد، لاجرم از هیبت و صلابت آن نتواند که ذکر گوید ؛ و بعضی فرمودند که عظمت کلمه توحید بر دل مستولی گردد، یعنی فراموشی بر وجود بشری که از آن سبب ذکر نتواند گفت. بعضی گفتند که ذکر از برای دور شدن غفلت است به حکم حقیقه الذکر طرد الغفله و خروج الى فضاء المشاهده . پس وقت مشاهده که از آن عبارت مشغولی به مذکور است، هر آینه در این مقام احتیاج به ذکر نیست . چونکه آینه دل از غبار غفلت به صیقل ذکر صاف شده باشد، هر آینه ذاکر در ذکر و ذکر در مذکور نیست گشته. سالک چگونه ذکر گوید که او خود همه ذکر شده است و حضرت خواجه عبیدالله وکی نور الله مرقدہ فرمودند که چون دل لایزال متکلم و سمیع و بصیر است و بی آرام و بی قرار، هر وقتی که به حکم : الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ اِلَّا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (۳)، آرام اکمل و قرار اقدس گیرد، در این مقام تعلق او از غیر منقطع گردد. لاشک و لاشبهه تعلق او به حق واقع شود و بر قضیه مَا رَأَيْتُ شَيْئاً اِلَّا رَأَيْتُ اللَّهَ فِيهِ (۴)، اگر بیند او را بیند و اگر شنود از او شنود و اگر گوید بدو گوید .

تفسیر آیت : اَذْكُرْكُمْ (۵) و تعبیر جذبه این است والله تعالى اعلم . و باقی معانی آیت مذکوره در مقدمه کتاب معراج الکاملین در قسم جذبه طلب دارند :

زهی دولت که بنده روز و شب نام خدا گوید چه بنده بنده فرخ که شکر کبریا گوید

۱- سورة البقرة (۲) : ۱۵۲ . ۲- سورة ق (۵۰) : ۱۶ . ۳- سورة الرعد (۱۳) : ۲۸ .

۴- تذکرة الاولیاء ، ص ۵۸ . ۵- سورة البقرة (۲) : ۱۵۲ .

حديث فَاذْكُرُونِي (۱) خوان و بين تفسير اذْكُرْكُمْ
 چنان آيينه جان صاف كن از صيقل الا
 بگويد ذكر خيرش در حريم حرمت بى چون
 چو گردد آينه روشن درو بين چهره جانان
 كه يعنى بگذرد از لا روى نه در راه الا الله
 كه لاشك شاه بى همتا چه سان ذكر گدا گويد
 كه هاتف بارك الله از سر صدق و صفا گويد
 ملك چون بنده بى چون را بجان حمد و ثنا گويد
 به گوشت لعل جانان معنى الا ولا گويد
 معلم حرف تعليمت به ترك ما سوى گويد
 تو اى بدرى كه الا را بلى گفتى بلارا لا
 بلى كين دم ترا روح القدس زان مرجبا گويد

الفصل السابع والثلاثون، في الحُسن والعشق

یعنی، فصل سی و هفتم در بیان حسن ازلی و عشق لم یزلی

بدان که اصحاب تصدیق و ارباب تحقیق جزاهم الله تعالى اجرا عظیما، در کتب معتبره آورده اند، که به مقتضای حقیقت یُحِبُّهُمْ وَ یُحِبُّونَهُ (۱)، چون آئنده عالم نمای خُمُرْتُ طِینَتْ أَدَمَ بِيَدِي أَرْبَعِينَ صَبَاحاً (۲) به صیقل و عِلْمَ أَدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا (۳)، ای متقابله باوصاف مَنْ تَجَلَّيَاتِ الْمُخْتَلَفَةِ الْجَلَالِ وَالْجَمَالِ وَالذَّاتِ وَالصِّفَاتِ وَالْأَسْمَاءِ وَالْأَفْعَالِ، «خَلَقْتُ أَدَمَ بِيَدِي» (۴). یعنی آفریدم آدم را بر دو دست یعنی به اوصاف متقابله، از تجلیات مختلفه جلال و جمال یعنی قهر و لطف و ذات و صفات چون مرآت آفتاب عالم تاب مصفا و مجلا گشته. بعد از آن سلطان صاحب قران حسن بی مثال لم یزل و لایزال به چندین هزار جاه و جلال وجود و جمال و عطا و نوال و خط و خال و فضل و کمال و لطافت و ملاحه و صباحت دلبری کرده و جلوه گری نموده. در برابر آن شاهنشاه جهان پناه عشق با خیل و سپاه درد و غم و رنج و الم و سوگ و ماتم در عین عالم چتر علم بر افراخته و آتش مهر و محبت و بلا و محنت بر افروخته و در هر گوشه و کناره فتنه بر انگیزخته. بر روح و روان عالم و عالمیان و بر دل و جان جهان و جهانیان داغ بلا سوخته چنان که خبر می دهد.

۱- سورة المائدة (۵): ۵۴. ۲- مرصاد العباد، ص ۶۵۶. ۳- سورة البقرة (۲): ۳۱.

۴- المعجم المفهرس لالفاظ الحديث النبوی، چاپ استانبول، ج ۲، ص ۷۱.

ای به دور عارضت سر کرده با هم حسن و عشق کز ازل جان و جهان را گشته همدم حسن و عشق
 حسن و عشق از یکدیگر زادند و يك چیزند نیز آری آری شد از آن در یکدیگر ضم حسن و عشق
 چون علم نور نَفَخَتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي کشید برق زد خورشید وش در خاک آدم حسن و عشق
 از سیاهی سواد الوجه فی الدّارین ماند خال مشکین بر رخ خویان عالم حسن و عشق
 آفتاب کُنْتُ كُنْزاً بر دل آدم که تافت تا قیامت زد به عالم سکه غم حسن و عشق
 فَاذْكُرُونِي كُفْتُ وَ اذْكُرْكُمْ مگر درشان تو تا ز طرفینت زند هر لحظه بر هم حسن و عشق
 روی جانان دید پیش از مرگ بدری جان فشاند
 کش فزود اندر دو عالم شوق و ماتم حسن و عشق

پس به مضمون آیت کریمه : يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ^(۱) معلوم شد ، که از صبح ازل و روز
 لم یزل باز حسن و عشق محتاج یکدیگرند و احتیاج با یکدیگر دارند و از یکدیگر زادند .
 و در حقیقت : نَفَخَتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي^(۲) هر دو عین اند . چنانکه هر جا که حسن است عشق
 است و هر جا که عشق است حسن است و این هر دو يك چیز اند و يك ذات و از يك چیز
 پدید آمدند و از يك چیز بیرون شده و اصلاً و قطعاً بی یکدیگر آرام و قرار ندارند و نتواند
 بود . هر دو يك روی اند و يك رنگ ، لیکن در هفت اورنگ طلسم جسم لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ
 فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ^(۳) و در پنج چمن پاس حواس و لَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ^(۴) به اشکال
 گوناگون و صور بوقلمون و نقوش موزون به اعداد روز افزون از لوح کُنْ فَيَكُونُ^(۵) به قلم
 بی چون زیر گردون دون در ربع مسکون بیرون آمدند . بعد از آن به هر بهانه با یکدیگر
 افسون دمیده ، افسانه گشته و با چندین هزار جود و جمال و جاه و جلال و خط و خال ،
 چنانچه لیلی و شیرین و فرهاد و مجنون از ورطه عقل و ادراک بیرون آمده با مناسبت ازلی
 و سابقه لم یزلی به جذبات عالم آرای و نَفَخَتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي از مظاهر کثرت رمیده در
 قلب وحدت آرمیده عین شدند . چنانچه اَنَا لَيْلِي و مجنون ، اَنَا كَالْقَنَّا فِي اللَّهِ و الْبَقَا بِاللَّهِ و
 اللَّهُ تَعَالَى أَعْلَمُ . در لمعات^(۶) آورده است که روزی مجنون را گفتند که اینک

- ۱- سورة المائدة (۵) : ۵۴ .
- ۲- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .
- ۳- سورة التین (۹۵) : ۴ .
- ۴- سورة الاعراف (۷) : ۱۱ .
- ۵- سورة آل عمران (۳) : ۴۷ .
- ۶- لمعات : مؤلف این کتاب فخرالدین عراقی است .

لیلی آمد . مجنون گفت : لیلی ام و سر به گریبان حیرت فرو برد . لیلی گفت : سر بر آر که منم محبوب تو . گفت : اَلَيْكَ عَنِّي فَاِنَّ حُبَّكَ شَغَلَنِي عَنْكَ (۱) . جواب مجنون اشارت به هُوَ الشَّاهِدُ وَاَلْمَشْهُودُ وَاَلْمُحِبِّ وَاَلْمَحْبُوبُ خواهد بود . یعنی مجنون گفت پیغام من به سوی تو ای لیلی ، پس به درستی که عشق تو مشغول ساخته مرا از تو . یعنی از حقیقت به صورت نمی توانم پرداخت . اینجا تواند بود که حقیقت چهره شاهد و نَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُوحِي (۲) بر صورت تجلی نموده . خواجه حافظ راست :

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| منم که دیده نیالوده ام به بد دیدن | منم که شهره شهرم به عشق ورزیدن (۳) |
| که تا خراب کنم نقش خود پرستیدن | به می پرستی از آن نقش خود زدم بر آب |
| به دست مردم چشم از رخ تو گل چین | مراد ما ز قماشای باغ عالم چیست |
| که گرد عارض دلبر خوش است گردیدن | ز خط یار بیاموز مهر با رخ خوب |
| بداد جام می و گفت : راز پوشیدن | به پیر میکده گفتم که چیست راه نجات |
| که در طریقت ما کافرست رنجیدن | وفا کنیم و ملامت کشیم و خوش باشیم |

مبوس جز لب معشوق و جام می حافظ
که دست زهد فروشان خطاست بوسیدن

سر فصل گذشت که در حقیقت يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ (۴) حسن و عشق يك چیز اند و يك ذات . زیرا که معنی این آیت با درایت چنین است که دوست می دارد ایشان را که دوست می دارند او را . پس لاشك و لاشبهه « يُحِبُّهُمْ » عبارت از ظهور حسن است و « يُحِبُّونَهُ » اشارت به خروج عشق . چه مقرر است که دوستی از طرف محبوب اقتضای حسن است و در برابر آن دوست داشتن محب به مقتضای عشق خواهد بود . چون نيك در نگری و چشم بصیرت گشایی و نظر بصارت نمایی حقیقت کار فلك زوار خوش رفتار و گردش ماه و خورشید نور بار سرور نثار و آمد و رفت لیل و نهار فیض آثار رحمت نثار و تغییر و تبدیل خضر کار مسیح کردار خزان و بهار و صبر و قرار و مدار آدم و بنی آدم و

۱- این عبارت در لمعات عراقی لمعه ۲۳ ، ص ۴۰۳ ذکر شده است . ۲- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .

۳- دیوان حافظ شیرازی ، صص ۲۱۶-۲۱۷ . ۴- سورة المائدة (۵) : ۵۴ .

عالم و اهل عالم بر حسن و عشق است . لمؤلفه :

گر عشق نبودی و غم عشق نبودی کار دل و جان دو جهان از که گشودی

تفسیر حسن و عشق نگنجد بر دو کون زآن علم حرف لیلی و مجنون نشانه ای است

بالا گذشت که در حقیقت ، حسن و عشق يك چیزند و يك ذات و لیکن در لباس پاس وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ (۱) به صور مختلفه و اشکال متّصفه عیان گشته ظهور کرده اند . چنانکه ورد احمر و ورد اصفردر حقیقت یکرنگ و يك ذات اند و لیکن به اقتضای صنع بی چون در چهار باغ ربع مسکون به الوان بوقلمون برآمده و به اوصاف مختلفه شگفته . مثلاً هر زمانی که به این همه رنگها گل به دار الکلاب درآید ، به آتش توحید يك رنگ گشته بی رنگ برآید . بعد از آن بر مثال آب ناب به هر ظرفی که در آید بی رنگ می نماید ، اگر ظرف احمر و یا اصفر باشد ، مظروف نیز برآن رنگ خواهد بود و به همان رنگ خواهد نمود علی هذاالقیاس . پس ترا به کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ شکی نماند که افضل اذکار است و به اشتغال آن ذاکر عین مذکور گردد و بدان حسن و عشق يك رنگ شود و بی رنگ می نماید.

خرم ز آب و رنگ جمالت بهارحسن
تا ختم کرد صفحه نقش و نگارحسن
محراب عشق و قبله اهل دیارحسن
دارند این زمان ز یمین و یسارحسن
گاهی عنان عشق کشی که مهارحسن
چشم و چراغ عشق تویی در شعارحسن
تا حسن یار عشق شد و عشق یارحسن
شد عشق عاشق خود و خوش کرد کارحسن

ای آفتاب عارض تو لاله زار حسن
بر صورت تو احسن تَقْوِيم (۲) زد علم
مدین جا جبین تو بر عین آفتاب
یعنی که با تو عاشق و معشوق اقتدا
در عین علم عاشق و معشوق خود تویی
از آب و گل به صورت احسن برآمدی
عین اند حسن و عشق تو در عین عالین
یعنی که غیر حسن تو در عشق هیچ نیست

بدری که دید جلوه حسن تو در ازل
عشقت گزید و گشت به جان خاکسار حسن

سلطان العارفين ابو یزید بسطامی قدس الله سره فرمود که هم شرابم و هم ساغرو هم ساقی و قصه حسین منصور (۱) بر این منوال است . لا جرم اَنَا الْحَقُّ زِدْ وَ حیرت اهل کمال لایزال بر وجود خود است . مضمون هُوَ الشَّاهِدُ وَ الْمَشْهُودُ وَ هُوَ الْمَحِبُّ وَ الْمَحْبُوبُ وَ هُوَ الطَّالِبُ وَ الْمَطْلُوبُ .

ای سینه تو منزل حسن و مکان عشق
یعنی گشای دیده دل در بهار عمر
زیر طلسم چشم نهان کرد و اسم و رسم
زادند حسن و عشق ز یکدیگر از ازل
یای یُحِبُّهُمْ (۲) شده برهان به عشق یار
بعد از ظهور حسن یُحِبُّونَهُ (۳) دلیل
این حرف راست شرح بسی لبیک مختصر
سلطان حسن کرد تجلی به هر دو کون
بین روی حسن در وی و بنگر نشان عشق
گل زار حسن تازه کن و گلستان عشق
کم کن طلب جواهر حسن از دکان عشق
عشق است ز آن حسن که حسن است ز آن عشق
زین بوستان برای دل دوستان عشق
آمد ز سالکان ره و کاملان عشق
کردم درین دو بیت به کلاک بیان عشق
افروخت آتش از دو جهان قهرمان عشق
در پنج حس که گم شده بدری ز شش جهت
آمد ندا به گوش دلش از زبان عشق

۱- منصور حلاج . ابو المفیث حسین بن منصور بیضاوی از بیضاء فارس بود و در واسط بزرگ شد . وی نه حلاج بود بلکه حلاج الاسرار بود . وی به سبب مسئله الهام و به دعوی اتّالّحق در بغداد در زمان المقتدر بالله محاکمه شد و ذی الحجة سال ۳۰۹ هـ.ق در بغداد به دار کشیده شد (طبقات الصوفیه ، ص ۳۱۷ و تذکرة الاولیاء ، ج ۲ ، ص ۱۶۴) .
۲، ۳- سورة المائدة (۵) : ۵۴ .

الْفَصْلُ الثَّامِنُ وَ الثَّلَاثُونَ، فِي التَّوْحِيدِ

یعنی، فصل سی و هشتم در بیان توحید

بدان که توحید به معنی علم الیقین مشترک است میان خواص و عوام به کلمه مطهره معطره لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، در یکی گفتن و یکی دانستن و یکی اعتقاد کردن. در این مرتبه هر وقتی که بر طریق نفی و اثبات، چنانکه در فصل ذکر مشروح شد بگویند لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ را، یعنی نیست معبودی اصلاً که مستحق عبادت باشد، مگر خدای تعالی که معبود بر حق است و مسجود مطلق. لاشك و لاشبهه از گفتن این کلمه طيبة علم الیقین (۱) حاصل آید و باز بر طریق نفی و اثبات چنانکه معنی کلمه است بگویند ورزش نمایند و تکرار کنند.

چون ذکر به نهایت رسد که آن محل جذبه است از علم الیقین، عین الیقین (۲)

۱- علم الیقین ارباب عقول را بود. عین الیقین اصحاب علوم را و حق الیقین خداوندان معرفت را بود، (ترجمه رساله قشیریه، ص ۱۳۰ و کشف المحجوب ص ۴۹۷) و مقدمه گلشن راز لاهیجی ص ۱۰۶ و تاریخ تصوف در اسلام ص ۴۰۵. ۲- به عقیده صوفیان دانش معنوی به سه گونه است: علم الیقین، عین الیقین و حق الیقین. در حالت اول آدمی با استدلال های عقلی دلایل را استنباط می کند و در حالت دوم از خود بی خود گشته يك رازی معنوی را مشاهده می کند. در حالت سوم به حقیقت می رسد و آن را به عینیه می بیند (مقدمه نفحات الانس، ص ۱۰۶).

حاصل آید و در مقام جذبه از ذکر گفتن باز مانند و به تکلف تمام. مثلاً اگر خواهند که ذکر گویند، نتوانند، چنانکه بالا گذشت. بعد از آن وقتی آید که به معجزه **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** از بارگاه احدیت لشکر محبت در صحرای دل نزول کند و از استیلای آن وجود بشریت نیست و ناچیز و فانی گردد لاشک و لاشبهه در این مقام که توحید است ذاکر از ذکر عین مذکور شود و از عین الیقین حق الیقین حاصل آید که آن مقام خاصان درگاه است :

| | |
|---|--|
| تعالی الله . زهی قیوم قادر منعم یکتا | حکیم لم یزل خلاق بی چون خالق اشیا |
| هُوَ الْأَوَّلُ هُوَ الْآخِرُ هُوَ الظَّاهِرُ هُوَ الْبَاطِنُ | هُوَ الشَّافِعُ هُوَ الْكَافِي هُوَ الْبَاعِثُ هُوَ الْمَوْلَى |
| نشان اَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ (۱) درشان او آمد | هُوَ الله در نشان بی نشان سر خط طغرا |
| دو عالم يك كف كفکی است از دریای توحیدش | حباب نه فلك يك شبمی از قعر این دریا |
| به امواج حوادث همچو دود از آتش سوزان | کند کم كفك و شبنم را چونبند قلزم معنا |
| یکی گوی و یکی جوی و یکی خوان و یکی می دان | یکی خواه و یکی بنگر به چشم از جمله اشیا |

بیا بدری یکی گیر از هزاران ترك كثر كن
سبق الله اكبر خوان به درس عِلْمُ الْأَسْمَاءِ

اریاب تحقیق و اصحاب تصدیق جزا هم الله تعالی اجرا عظیما ، چنین فرمودند که چهره عالم آرای و دلگشای شاهد وَ نَفَخَتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي از نظر بصیرت به هجوم الهه باطله پوشیده شده است که عبارت از آن انتقاش صور کونیه است و در این انتقاش نفی اله بر حق است و اثبات غیر حق . پس بنده مؤمن هر وقتی که به تکرار **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** که مرکب به نفی و اثبات است نفی کند غیر و اثبات معبود بر حق ، چون نفی و اثبات در برابر یکدیگر به کمال رسد وجود بشریت رو به زوال آرد.

چنانچه نظام قصر انسانی و قیام بنائی حیوانی بر انفاس است ، به ورزش ذکر چنان شود که نفس همرنگ ذکر الله گردد و به جای نفس الله ماند و بس . بعده از آن مقام ترقی کند وقتی آید که در آینه دل و جهان چهره شاهد نَفَخَتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي آشکار و هویدا گردد. بعد از آن به عین الیقین ببیند که قیام سبع سموات و ارضین و نظام طبقات جنات و سجین و آغاز و انجام ذرات کاینات و عالمین جز بر يك ذات نیست.

قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ لَوَّاحِدُ الْقَهَّارِ (۱) معنی اِلّا الله اثبات تا به اینجا قرار داده اند .
لمؤلفه .

| | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| محمّد را به الله اتصال است | که عالم را بدان قرب و کمال است |
| کمال هر دو عالم زین دو نام است | بدین دو نام کارما تمام است |
| چو گویی اسم الله و محمد | یکی گیر از حساب علم ابجد |
| که در هر دو جهان غیر از خدا نیست | گمان و شبهه در الاّ و لاّ نیست |
| هو الاول هو الآخر یقین دان | هو الظاهر هو الباطن یقین خوان |
| گشا چشم یقین بین صورت لا | که دارد با الف معنی الاّ |
| به روی لوح گرچه صورت لاست | چو با معنی در آیی نقش الاّست |
| چو ظاهر قدرت الله احد کرد | برون الف از الف مانند صد کرد |

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| ز الف اعداد کثرت صد هزار است | چو از واحد دو و سه و چهار است |
| ز يك خامه هزاران نقش پیداست | که خامه کش زهر نقش آشکار است |

| | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| گذر از نقش خامه ، خامه کش بین | تو يك نقش از هزاران نقش خوش بین |
| به کثرت از عدد نقش شکی نیست | که اصل صد هزاران جز یکی نیست |
| رخ آور در یکی ، ترك دویی کن | بس از اعداد مایی و تویی کن |
| بیا بدری که نورت ریخت از بدر | رخ آور در یکی بین لیلة القدر |
| چو زد خامه فرید الدین عطار | به روی نامه توحید و اسرار |
| ز مردان ره وحدت خبر داد | خبر از هر یکی تصحیح تر داد |
| چنین گفتا که روزی نوجوانی | که بود از علم وحدت نکته دانی |
| به پیش بایزد آمد به تصدیق | که سازد منزل توحید تحقیق |
| نخست آورد بحث علم آدم | که بود او مظهر ذرات عالم |

جوانی با یزید از روی غیرت
 که هم آدم منم هم شیث و هم نوح
 سخن سایل ز علم مصطفی خواند
 بدو گفتا منم این دم محمد
 توالحق گرد در حق محو مطلق
 نباشد آنچه گویی بر تو منسوب
 چو گم گردی چه سان از خود زنی دم

بگفت آن مرد را در راه حیرت
 در توحید بر من گشت مفتوح
 پس از وی بر زبان نام خدا راند
 الف گیر از حساب علم ابجد
 به حق گو که انا الله که انا الحق
 که خود مغلوب مطلوب است و محبوب
 به جایات حق بود والله اعلم

الفصل التاسع والثلاثون، في المعرفة

یعنی، فصل سی و نهم در بیان معرفت الله

بدان که مقبول بی چون عز شانه شیخ ذوالنون مصری (۱) رحمة الله علیه فرموده است که معرفت الله بر پنج درجه است . معرفت عوام و معرفت حکما و معرفت علما و معرفت اولیا قدس الله اسرارهم و معرفت انبیا و رسل صلوات الله علیهم اجمعین .

تحصیل معرفت عوام به علم علما است که اصل آن به معنی کلمة طيبة معطرة مطهرة لا اله الا الله است . چنانکه به علم توحید حق سبحانه را یکی گفتن و یکی دانستن و یکی اعتقاد کردن و از سر صدق و اخلاص ایمان آوردن است به حق سبحانه . کَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْإِيمَانُ إِقْرَارُ بِالِاللَّسَانِ وَتَصْدِيقُ بِالِالْقَلْبِ أَيْ آمَنْتُ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرَسُولِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْقَدَرِ خَيْرِهِ وَشَرِّهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى وَالْبَعْثِ بَعْدَ الْمَوْتِ (۲).

تحصیل معرفت حکما به دلیل و برهان است و حجت و تحصیل علما به علم انبیا و رسل است. علیهم الصلوات و التحیات . تحصیل معرفت اولیا به نور ولایت است و به عشق و محبت سرخیل آنها نصیر الدین ابوالقاسم محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم و تحصیل معرفت انبیا و رسل علیهم السلام به نور نبوت ، یعنی معرفت ایشان به علم ازلی است

۱- ذوالنون مصری : ابو الفیض ثعبان بن ابراهیم ذوالنون مصری . صوفی مشهور قرن سوم است که در سال ۲۴۵ هـ ق فوت شده (طبقات الصوفیه ، ص ۱۶).

۲- کشف المحجوب ، هجویری ، ص ۲ و ۳۶۸.

و فضل لم یزلی کسی نیست، الرَّحْمَنُ عَلَّمَ الْقُرْآنَ (۱) المقصود معرفته الله نهایت ندارد .
كَمَا قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ : سُبْحَانَكَ مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ (۲).

ترا چنین که تویی هر بصر کجا بیند به قدر دانش خود هر کسی کند ادراک

بعد هذا قلم مشکین رقم معروض می گرداند ، یعنی قسم ششم مقدمه کتاب معراج الکاملین به سه فصل و خاتمه در بیان علم معرفت به زبان تفصیل مبین گشته است . از آن اوراق کلمه ای چند به کلام اجمال بدین رساله حواله شده . انشاء الله تعالی به مطالعه نظر انور ارباب شوق و اصحاب ذوق زیدَ طَرَبُهُم جلوه گر خواهد گشت . بدان که معرفت اولیاء الله قدس الله ارواحهم و نور اشباحهم اگرچه به نور ولایت ازلی است و به عشق و محبت لم یزلی و لیکن کشف و گشایش آن به تکرار کلمه لا اله الا الله مُحَمَّدٌ رَسُولُ الله است . زیرا که اکثر جواهر ارواح چون از جوار قدس به عالم اجسام نزول کرده و به جسم تن و طلسم بدین انس گرفته ، عهد ازل و وعده لم یزل فراموش کردند و نور ظهور عالم آرای دلگشای وَ نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي (۳) به نظر بصر بصیر ایشان پوشیده شده .

چنانچه آینه عالم آرای به مقتضای بشریت زنگار اِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ عُرُوْقِ ابْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِّ فَضَيِّقُوا مَجَارِيَّتَهُ يَا طَوْعُ وَالْعَطَشُ ، پذیرفته و تیره گشته و جام جهان نمای جان به اقتضای هوا و هوس غبار اَعْدَى عَدُوِّكَ نَفْسُكَ الَّتِي بَيْنَ جَنَّتَيْكَ گرفته و تاریک شده . پس از برای همین حضرت خلاق علی الاطلاق به فضل ازل و لطف لم یزل بر سر هر قومی نبی را بفرستاده تا به مناسبت وَ نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوْحِي در صحبت پیغامبران علیهم السَّلَام ارواح خلائق را عهد ازل و آواز الست به یاد آمده، بعد از آن هر کسی بر قدر استعداد به متابعت ایشان تحصیل محبت و کسب معرفت کرده ، به قضیه حُبِّ الْوَطَنِ مِنَ الْإِيمَانِ (۴) باز به وطن خود رفته و رجوع نموده .

حاصل الکلام ، چون دور آخر زمانیان رسید ، فضل ملک مطلق و لطف سلطان بر حق

۱- سورة الرحمن (۵۵) : ۱- ۲ . ۲- این حدیث در دیباچه گلستان سعدی ، ص ۶۹ نیز ذکر شده .

۳- سورة ص (۳۸) : ۷۲ . ۴- سفینه البحار ، ج ۲ ، ص ۶۶۷ و مرصاد العباد ، ص ۶۰ .

لَوای کشور گشای وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ (۱)، در ارکان عالم بر افروخته و چراغ ابلاغ . وَدَاعِيَا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا (۲) در انجمن بنی آدم بر افروخته. بعد از آن در اندک فرصتی به برکت وجود باجود محمدی و ذات با برکات احمدی، علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات بر آل عظام و اصحاب کرام رضوانُ الله تعالی علیهم اجمعین، از اثر صحبت او جاه و جلال و عشق و محبت و فضل و کمال و علم و معرفت حاصل شده و بر اولیای امت رحمة الله تعالی علیهم اجمعین به قدر اطاعت : قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ ، متابعت قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ (۳) درجات دنیوی و کمالات اخروی به روی نموده ، علی هذه القیاس سایر الناس را . پس در این مرتبه هر که خواهد که وی را عهد ازلی و وعده لم یزلی به یاد آید، باید که از سر صدق و صفا به صحبت شریف اولیایی تَحْتَ قَبَائِي لَا يَعْرِفُهُمْ غَيْرِي (۴) در آید و چهره اخلاص بر طریق اختصاص بر آستانه یگانه زمانه بساید و از هر چه هست و نیست در گذرد و خود را تسلیم آن صاحب دولت کند ، چون مرده که در دست تصرف غسال . بعد از آن ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ، که در آن دم مسیح است و حیات خضر از لعل جان فزای آن برگزیده حق سبحانه تعلیم گیرد و تلقین کند و به قواعد تمام و آداب بی انجم ، چنانکه بیان آن در این کتاب در هر فصلی کرده شده است. این ذکر بکر را به فکر تَفَكُّرُ سَاعَةٍ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ الثَّقَلَيْنِ (۵) ، تکرار کند تا رسد آن جا که خواهد . به منه و کرمه . مصراع ، هر کس به قدر همت خود راه می رود. لمؤلفه :

از طریق شك بر آی و روی دل نه در یقین گوی ابراهیم آسا لِأَحِبِّ الْأَقْلِينَ (۶)
چهره وَجْهَتْ وَجْهِي (۷) از دویی کن در یکی بگذر از جنّات عدن (۸)، فَأَدْخُلُوهَا خَالِدِينَ (۹)
علم درس عِلْمُ الْأَسْمَاءِ آدَم (۱۰) یادگیر دم به دم از لوح عشق انبیاء مرسلین

۱- سورة الانبياء (۲۱) : ۱۰۷ . ۲- سورة الاحزاب (۳۳) : ۴۶ .

۳- سورة المائدة (۵) : ۹۲ . ۴- كشف المحجوب ، ص ۷۰ و مصباح الهدایه ، ص ۴۱۶ .

۵- كشف المحجوب ، ص ۱۳۵ . ۶- سورة الانعام (۶) : ۷۶ . ۷- سورة الانعام (۶) : ۷۹ .

۸- سورة الصف (۶۱) : ۱۲ . ۹- سورة النحل (۱۶) : ۲۹ . ۱۰- سورة البقرة (۲) : ۳۱ .

صورت لا ساز حك، با تیغِ اِلا از ضمیر نقش الله خاتم دل را بكن نقش نگین
جام جم در دست تست آیینۀ اسکندری تیره روزی خشك لب گردی به گرد ما وطن
مثل مردم گرد گم از چشم مردم تا چو نور در دو چشم شاهد و مشهود گردی راست بین
این غزل را خواند بدری در صف ارواح قدس
بر دلش آمد ندای آفرین باد آفرین

سر فصل گذشت که معرفۀ الله نهایت ندارد . راست است که هر کسی به نظر استعداد حق را عزّ شانه می شناسد . چون آوازۀ جذبۀ شیخ نجم الدین الکبری قدس الله سرّه در عالم علم کشیده ، مولانا فخر الدین رازی علیه الرحمہ وی را گفت که کَم عَرَفَ الله تعالی گفت عَرَفَ الله تعالی به واردات غیبیه یَعْرِضُ عَنْ ادْرَاكِهَا الْعُقُولُ الْمُشْكَكَةُ فِيهَا . یعنی به چه شناختی حق تعالی را ، گفت ، شناختم خدای را عزّ و جلّ بدان وارداتی که از غیب به من می رسند ، که عاجزند از دریافت آن واردات عقلهایی که در شك اندازند .

پس چون به حکم : هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۱) او قدیم ازلی است که اولیّت او را بدایت نیست و آخریّت او را نهایت نیست . پس در این معنی واردات و جذبات او را بدایت و نهایت نیست و نخواهد بود و تجلیات مختلفۀ او نیز بی نهایت است .

اگر مثلاً مرد عارف صد هزاران سال عمر داشته باشد ، بر دل او يك تجلی مکرر نخواهد آمد . اگر ترا در این سخن شبهه پدید آید به نظر معرفت ببین که چگونه دم به دم از آدم تا به این دم به خامۀ بی چون از لوح کُنْ فَيَكُونُ صد هزاران هزار صور موزون و نقوش بوقلمون و اشکال گوناگون ، در صورتخانۀ ربع مسکون و کاشانۀ گردون دون و نگارخانۀ فلک نیل گون ، به معرفت روز افزون بیرون می آید . چنانکه این صورت به آن صورت غمی ماند و آن نقش بدین نقش مثل ندارد و این شکل بدان شکل نظیر و مشابهت نگمارد . این همه آثار علامات از تجلیات مختلفۀ اوست و این قرار و مدار زمین و آسمان و این نام و نشان کون و مکان و شوق و ماتم پیر و جوان از آن است . و سود و زیان زمان و اهل

زمان و جهان و اهل جهان در آن لذات سامعه و باصره و ناطقه و ذائقه و شامه و لامسه دل و جان انسان بر آن. القصه در آینه کون و مکان و زمین و آسمان و جان و جهان چهره حقیقت است که لایزال جلوه گری می کند و دلبری می نماید وَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ لمؤلفه :

آینه دل دیده گشا دیده جان را بی نام و نشان گرد و طلب نام و نشان را
خواهی که نبینی رخ تکرار تجلی رو بر لب دریا و بین آب روان را
چون آب که در بحر رود پی به پی از غیب پیوسته تجلی است روان جان و جهان را
یعنی که همان آب که رفت است و نیاید باز از لب دریا و بین حکمت آن را
یک نور دوباره نکند جلوه به عالم یک جلوه دوباره نبود نقش زمان را
انوار ازل تا به ابد بی سرو پایست بین ، ساز حک از لوح یقین حرف گمان را
خواهی که یقین کسب کنی معرفه الله
بدری گذر از خویش و فشان جوهر جان را

سر فصل گذشت که معرفت انبیاء علیهم الصلوات و التحیات نور ازل است و فصل لم یزلی و معرفت اولیا کسبی است اگرچه ازلی است اما در تکرار کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ به واردات غیبیه و تجلیات لاریبیه تحصیل آن است. چنانکه در بحث مولانا فخر الدین و نجم الدین این قضیه مرقوم شد . بدان که حصول معرفت ارباب شریعت نخست از مشاهدۀ خروج و دخول لیل و نهار است و از مطالعه ظهور و شهود خزان و بهار و از ملاحظه تغییر و تبدیل ذرات کاینات و فیض آثار. چنان که معرفت حضرت خلیل جلیل علیه السلام. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكَوْكَبَ قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أَحِبُّ الْآفَلِينَ ۝ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي ۝ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِغَةً ... إِنِّي وَجْهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (۱).

حاصل الکلام از وجود هر ذره تحصیل معرفه الله است الله بکُلِّ شَيْءٍ مُحِيطٌ. یعنی از

نشو و نمای کواکب ثواقب هفت آسمان و از جلوه گری نجوم موهوم زرافشان و از کمی و کمال ماه تابان و از آب و تاب خورشید رخشان و از رقص و سماع ذره سرگردان و از سیر و سلوک ابر گریان و از سرخ رویی شفق آتش افشان و از نم فیض قطره باران و از گوهرریزی سحاب نیسان و از هوای جانفزای نوبهاران و از گره گشایی نسیم عنبر شمیم گلستان و از نور ظهور اشجار بوستان و از درم ریزی شکوفه درختان و از سلسله بندی آب دریای روان و از قیام تمام سرو سبز خضر نشان و از دست دعای چنار بر در مَلِكُ الْمُئَنان و از خنجر زبان ثناخوان بید لرزان و از جلوه دلگشای غنچه خندان و از خرمی و تازگی سبزه و سه برگه و گل و سنبل و سوسن و بنفشه و زنبق و خیری و لاله رخشان و از بوی دلجوی سمن و یاسمن و یاسمین و نسترن و نسرين و ترگس و ریحان و از نغمه و نوای قمری و هدهد و طاووس و طوطی و کوکو و هزاران و از قدر و قیمتی جواهر زواهر معدن و کان و از دُر و لؤلؤی دریای عَمّان و از عطش آب و آتش لعل بدخشان و از نور و صفا و آب و رنگ یاقوت رخشان و از مشاهده حسن و جمال جوانان و از مطالعه خط حریت پیران و از آمد و رفت ارباب زمین و آسمان و از سود و زیان اصحاب جهان و اهل زمان، از آن صحیح تر از حقیقت صورت و معنی لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ التَّقْوِيمِ (۱). قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ۝ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَكَسَوْنَاهُ الْعِظْمَ لَحْمًا ۝ ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ۝ ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ (۲).

| | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| سر سبز چرخ از نم جود و جلال اوست | خورشید و ماه پر تو حسن و جمال اوست |
| تبدیل سال و ماه خزان و بهار دهر | از کاف کلک سلطنت بی زوال اوست |
| هر جا که ماه منظری آمد چو مه تمام | عکسی ز آفتاب سپهر کمال اوست |
| در هر زمین که لاله عذار علم کشید | نوری ز وجه لم یزل و لایزال اوست |
| شر زمانه خیر به چشم یقین نگر | یعنی همه ز زاده عین فعال اوست |

هر نيك و بد كه مى شنوى از لب كسان تو دم مزن كه حرف جواب و سوال اوست
سيمرغ از دو كون نهان است و عالمين عكس ظلال عالیه پروبال اوست
بدرى گشای دیده كه در گلشن دو كون
نور و صفای حسن رخ بى مثال اوست

الفصلُ الأربَعُونُ ، فی الفقر و الفناء

یعنی ، فصل چهلیم در بیان فقر و فنا

بدان که به اتفاق همه انبیاء و رسل صلوات الله علیهم اجمعین و اولیای رضی الله عنهم اجمعین فی العالمین ، حقیقت کلمه لا اله الا الله در مقام فقر و فنا ظهور می کند. چنانکه هو الله علم انا الله بر افرزد. عارفان مخزن اسرار و کاشفان مطلع انوار رحمه الله علیهم فرمودند که از فقر و فنا مقامی برتر نیست، کَمَا قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ الْفَقْرُ فَخْرِي (۱) . فنا نهایت منازل و مراحل و اعظم مقامات است ، زیرا که این مقام ، مقام حضرت مصطفی است علیه السلام که معراج اولیاست و حقیقت فنا بیرون آمدن است به تجلی ذاتی. از قلب و قالب و واصل شدن به محبوب حقیقی به مضمون : وَ نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي (۲). یعنی در مقام فنا جزو به کل و فرع به اصل یکی گردد.

بنا بر همین معنی روز زوال هستی موهوم را قیامت صغری می گویند، از برای آن که فنا مرگ اختیاری است که بعد از نفی ما سوی الله به تیغ بی دریغ لا اله الا الله در لباس پاس مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا (۳) پیش جانان جان دادن است . پس در این مرتبه به قول

۱- اشاره است به حدیث نبوی : الْفَقْرُ فَخْرِي وَ بِهِ افْتَخِرُ . سفینه البحار، ج ۲، ص ۳۷۸.

۲- سورة ص (۳۸) : ۷۲ .

۳- تمهیدات ، ص ۱۸۰ ، و کشف الاسرار ، ج ۸ ، ص ۳۸۷.

حضرت رسول الله عليه السلام ، در آن روز قیامت قایم خواهد شد. كَمَا قَالَ.. مَنْ مَاتَ فَقَدْ قَامَتْ قِيَامَتُهُ اَزْآن سبب درشان بی نشان کبراء شهدای صحرای فقر و فنا نشان عالی شان، « أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلَهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا » (۱۱)، از درگاه شهنشاه ازل و بارگاه سلطان کم یزل نزول کرده . چنانکه می فرماید یعنی، هر که بمیرد از ظلمات اوصاف نفسانی و حقارت تمتعات حیوانی، زنده گردانیم او را به حیات اوصاف ربانی و مخصوص گردانیم او را به نوری از انوار سُر ادقات جناب قدسی تا بدان جناح نور و حیات طیران می کند . در قرای صحرای لاهوتی چنانکه خورشید فراست او از مطلع ملکوت بر قبور و احداث مردگان مقبره غفلت و گم گشتگان بادیه ظلمت لایزال می تابد و هر یکی را در بند سلاسل و اغلال سموم تصاریف امور جیلی مشاهده می کند و به الوان عذاب و عقاب و حیات و حرص و حسد و بخل و ظلم و هوا و هوس مبتلا می بیند. چنانکه این مضمون درشان وی است :

| | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ای قباى پادشاهی راست بر بالای تو | زینت تاج و نگین از گوهر والای تو |
| آفتاب صبح را هر دم طلوعی می دهد | ای جمال خسرو رخسار مه سیمای تو |
| جلوگاه طایر عرش آشیان شد هر شبی | سایه انداز همای چتر گردون سای تو |
| از رسوم شرع و سنت با هزاران اختلاف | نکته ای هرگز نشد فوت از دل دانای تو |
| گرچه خورشید فلک چشم و چراغ عالم است | روشنایی بخش آب اوست خاک پای تو |
| آب حیوانش ز منقار بلاغت می چکد | طوطی خوش نغمه یعنی کلک شکر خای تو |
| آنچه اسکندر طلب کرد و ندادش روزگار | جرعه ای بود از زلال جام جان افزای تو |
| عرض حاجت در حریم حضرت محتاج نیست | راز کس مخفی نماند بر فروغ رای تو |
| خسروا پیرانه سر حافظ جوانی می کند | |
| بر امید عفو جان بخش گنه بخشای تو (۲) | |

امام الاتقیاء خواجه محمد پارسا رحمه الله علیه فرمود که از خواجه ما یعنی از خواجه بهاء الدین نقشبند رضی الله عنه پرسیدند که فنا بر چند وجه است . فرمودند که بر دو

وجه است . اگرچه زیاده گفته باشند اما بازگشت همه بر دو وجه است . یکی فنای وجود جسمانی طبیعی و دیگر فنای وجود نورانی روحانیت . حدیث نبوی علیه الصلوات و التحیات بر این دو وجه ناطق است . كَمَا قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ : اِنَّ لِّلّٰهِ تَعَالٰی سَبْعِيْنَ اَلْفَ حِجَابٍ مِّنْ نُورٍ وَظُلْمَةٍ (۱) مؤلفه :

| | |
|--|---|
| ای فروغ شمع رخسار تو از نورِ اله | پرتو حسن و جمالت فیض بخش مهر و ماه |
| چون چراغ دلبری چشم سیاهت بر فروخت | شد ز دودش روزگار و روز مردم را سیاه |
| هر سیاهی کامده بیرون ز دود آن چراغ | صد هزاران کوه ظلمت مانده ز آن حایل به راه |
| پرده های نار و نور و ظلمت ماء و تراب | خلق را مانع شده از سیر دل تا پیشگاه |
| آتش دل بر فروز از ذکر دل بر یاد حق | تا بسوزد پرده های مختلف چون پرّ کاه |
| باد و خاک و آب و آتش را چه امکان وجود | چون شود از آتش دل آشکارا برق آه |
| رنجهای مختلف در اصل جز یک رنگ نیست | درد سوز اندر چراغ و بین یکی سرخ و سیاه |
| حضرت خواجه بهاء الحق (۲) و الدّین کز شرف | خاک پایش گشته کحل دیده خورشید و ماه |

گر همی خواهی که از پیش افکنی این پرده ها

بدریا گیر از ظلال رحمت عامش پناه

پس از این جهت مصنّف صحیفه شریفه و مؤلف مجموعه لطیفه غفر الله ذنوبه بر مضمون حدیث سیّد الانبیاء علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات و به قول قطب الاولیاء قدّس الله سرّه العزیز فصل فنا را بر صورت دو قسم نموده ، چنانچه :

قسم اوّل : در بیان وجود عدم که عبارت از آن فنای وجود ظلمانی بشریت است.

قسم دوم : در بیان فنای وجود مطلق که اشارت از آن فنای وجود نورانی روحانیت است .

قسم اوّل - در بیان وجود عدم ، بدان که وجود عدم عبارت است از فنای وجود

طبیعت به مضمون : « وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ » (۱). ای نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ در فصل ذکر گذشت. یعنی هر وقتی که به صیقل لَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ آینه ادراک چون آفتاب عالمتاب از زنگار غیر و غیرت منزّه و مصفاً و مجلاً گردد و حضور و آگاهی کماهی به حضرت الهی حاصل آید . چون شنوایی در سامعه و بینایی که در باصره است . این صفت چون با جوهر دل در سرا پرده آب و گل یکی شود ، هر آینه بدین مرتبه وجود بشریت روی به زوال آرد و معنی : وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ (۲) به ظهور آید. یعنی هر وقتی که بنده به ذکر لَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خود را و هر چه هست فراموش گرداند، این صفت را ارباب تحقیق وجود عدم می نامند که نهایت مقامات سلوک است و بدایت جذبه و در این مقام جمیع تعلقات دنیّه و دنیویّه و قلبیه به آتش جذبات غیبیه و واردات لاریبیه نیست و ناچیز گردد و بدان سلطان دل را قبله توحید راست شود . به تحقیق خواجگان دین و نقشبندان پاک آیین رضوان الله تعالی علیهم فرمودند که وجود عدم شاید که به وجود بشریت عود کند و به وجود فنا منجذب گردد . اما وجود فنا هرگز به وجود بشریت عود نکند و به وجود عدم باز نیاید، زیرا که آن مقام نهایت سیرِ اِلَى اللَّهِ و بدایت سیرِ فِی اللَّهِ است. پس لاشک و لاشبهه هیزمی که در آتش سوخته و خاکستر گشته باشد، باز به حالت اصلی رجوع نخواهد کرد .

یعنی عبارت از فنای مطلق خروج مرغ روح است از بیضه وجود بشریت. این مقام حق الیقین است و یقین هرگز به گمان مبدل نگردد و آن که فرمودند که وجود عدم گاهی باشد که به وجود بشریت عود کند و گاهی باشد که به وجود فنا منجذب گردد. سبب به وجود بشریت عود کردن عدم آن است که هنوز « سیرِ اِلَى اللَّهِ » منتهی نشده و « سیرِ فِی اللَّهِ » متحق نگشته و حقیقت ذکر لَ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ از آب و گل به جان و دل نگذشته و مرغ روح از بیضه خروج نکرده باشد. لاجرم عدم باز به وجود بشریت اعاده کند . عبارت از وجود عدم اثر تجلیات اسماء صفات است که در نهایت ذکر و بدایت جذبه گاه گاه سالک راه بدان بی هوش و بی شعور می گردد و باز از آن بی خودی و بی شعوری به خود و شعور حواس خود می آید.

اکابر طریقت فرمودند که گاه باشد که این بی خودی و بی شعوری صفت ذاتی دل گردد.

چنانچه از کمال لذت عدم مطلقاً و اصلاً سالک از آن بی خودی با خود باز نیاید . هر آینه این بی خودی و بی شعوری به وجود فنا مبدل گردد و از سیر الی الله به سیر فی الله تبدیل خواهد یافت . آن که جناب ارشاد مآب حضرت خواجه عبیدالله ولی قدس الله سره العزیز فرمودند که گاه باشد که وجود عدم به وجود فنا منجذب گردد ، بر همین معنی است ، والله اعلم .

این سخن را به قلم تفصیل در مقدمه کتاب « معراج الکاملین » در قسم هفتم مرقوم است ، باید که آن جا طلب دارند . تحمل بیان آن این رساله ندارد .

قسم دوم در بیان فنای مطلق که اشارت به فنای وجود نورانی روحانی است به حکم مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا و به مضمون : أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَاهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ (۱) الی آخره .

و قسم آن فنا بر دو درجه تمام می گردد . درجه اول سر فصل گذشت . یعنی حقیقت فنا آن است که بعد از تحصیل مرادات توبه و ذکر و جذب و عشق و توحید و معرفت به ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ آینه ادراک چون آینه آفتاب افلاک از زنگار اَفْرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هُوَ (۲) پاک شود و از غبار اِنَّ الشَّيْطَانَ يَجْرِي مِنْ غُرُقٍ فَضِيْقُوا مَجَارَتَهُ بِالْجَوْعِ وَالْعَطَشِ اِبْنِ آدَمَ مَجْرَى الدَّمِ (۳) صاف گردد و به نور ظهور واردات غیبیه و جذبات لاریبیه آراسته و به برق شوق تجلیات اسمائیه و فعالیه و صفاتیّه پیراسته گشته باشد . چنانکه نور حقیقت شاهد لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُوْلُ اللَّهِ از پوست و گوشت و خون و رگ و پی و استخوان گذشته در دل و جان آرام و قرار گرفته باشد و سالک راه را از بند و پیوند عین و لام عاملین و کاف و نون کونین گذرانیده و بی تعلق ساخته در قلب توحید اتصال داده باشد . بعد از آن ناگاه به فرمان حضرت اله بر آسمان عالی بنیان قَلْبِ الْمُؤْمِنِ عَرْشِ اللَّهِ تَعَالَى خورشید تجلی ذات به انواع جلال ازلی و جمال لم یزلی و صفات بی بدلی هویدا شود و آشکارا چنانچه در یک نفس به برق نور ذات اسرار و انوار تجلیات اسماء و افعال و صفات را نیست و ناچیز و مضمحل گرداند و سر ادقات اِنَّ لِلَّهِ تَعَالَى سَبْعِيْنَ اَلْفَ حِجَابٍ مِنْ نُورٍ و ظُلْمَةٍ . از پیش نظر انور خورشید منظر بصر بصیرت سالک بالکل مرتفع سازد مثل آفتاب عالمتاب که ظلمت شب و

نور ماه و کواکب را. المقصود بعد از آن چنانکه نور تجلی ذات بی چون و بی رنگ است ، هم چنان نیز حقیقت جوهر روح بی چون و بی رنگ است . القضا در این مقام به مناسبت : وَ تَفَخَّتْ فِيهِ مِنْ رُوحِي (۱) جوهر روح با لعل جانان هم رنگ گشته يك رنگ برآید و بی رنگ نماید و چهار ارکان انسان که عبارت از چهار جز و آب و آتش و باد و خاک و پنج حس که از آن تعبیر باصره و سامعه و لامسه و شامه و ناطقه است . شش جهت که از آن اشارت به تحت و فوق و یمین و یسار و بعد و قبل است، در عین جمع همه عین گردد. و معنی أَذْكَرُ رَبُّكَ إِذَا نَسِيتَ (۲) اَي نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ ثُمَّ نَسِيتَ وَصْفَكَ به ظهور آید لاشك و لاشبهه .

به قول حضرت خواجه کبار خواجه احرار رضی الله عنه در این مقام ذاکر عین مذکور و شاهد عین مشهود گردد و ذاکریت به مذکوریت مبدل شود . كَمَا قَالَ الْمُحَقِّقِينَ : وَهُوَ الذَّاكِرُ وَالْمَذْكُورُ وَهُوَ الشَّاهِدُ وَالْمَشْهُودُ . یعنی در این مقام از سالک راه نام و نشان نماند و به اتفاق کبراء العارفین رضوان الله علیهم تعالی اجمعین از علم الیقین عین الیقین و از عین الیقین حق الیقین محقق گردد و سالک در شکم ماهی دریای فنا چون قطره آبی نیست و نایاب گردد. كَقَوْلِهِ تَعَالَى وَتَقَدَّسَ : صُمْ بُكُمْ عُمَى قَهْمٌ لَا يَرْجِعُونَ (۳) . این است انتهای سیر الی الله و ابتدای سیر فی الله .

| | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| حجاب چهره جان می شود غبار تنم | خوش آن دمی که ازین چهره پرده بر فکنم |
| چنین قفس نه سزای چو من خوش الحانی است | روم به گلشن رضوان که مرغ آن چمنم |
| عبان نشد که چرا آمدم کجا بودم | دریغ و درد که غافل ز حال خویشتم |
| چگونه طوف کنم در فضای عالم قدس | چو در سراچه ترکیب تخته بند تنم |
| اگر ز خون دلم بوی عشق می آید | عجب مدار که هم رنگ نافه ختمم |
| طراز پیراهن زر کشم مبین چون شمع | که سوزهاست نهانی درون پیرهنم |
| مرا که منظر حسن است مسکن و مأوی | چرا به کوی خراباتیان بود وطنم |
| بیا و هستی حافظ ز راه او برگیر | که باوجود تو کس نشنود ز من که منم (۴) |

۱- سوره ص (۳۸) : ۷۲ . ۲- سورة الکهف (۱۸) : ۲۴ . ۳- سورة البقرة (۲) : ۱۸ .

۴- دیوان حافظ شیرازی، صص ۷۴-۱۷۳ .

حضرات خواجگان دین رضوان الله تعالى عليهم اجمعين فرمودند که وجود فنا به وجود بشریت و وجود عدم عود نکند و آن را به هیچ چیز از ممکنات تغییر و تبدیل نتواند داد.

حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند قدس الله تعالى سره گاه گاه می فرمودند که در این راه غیر از وجود تو حجاب نیست دَعْ نَفْسَكَ وَ تَعَالِ یعنی خود را بر در مان ، آنگاه درون رو و می گویند که گاهی حضرت خواجه در بیان سیر فی الله همه حجب را به یکی می آوردند و بعضی از کبرای دین قدس الله سره تعالی اسرارهم فرمودند که لَا حِجَابَ إِلَّا وَجُودُكَ . خواجه بزرگوار جناب ارشاد پناه خواجه عبيدالله ولی رحمة الله عليه فرمودند که زوال هستی موهوم را فنا می گویند و این معرفت به جهل نپذیرد و وجود فنا به وجود بشریت و وجود عدم تبدیل نگیرد . بمنه و کرمه .

| | |
|---|---|
| گر همی خواهی که بینی روی جانان همچو شمع | آتش عشق آر و بگذار از دل و جان همچو شمع |
| برفروز از ذکر همچون آتش فقر و فنا | درمیان آب و آتش جان برافشان همچو شمع |
| رشته هستی بیر در عشق با مقراض لا | روز و شب با آب دیده باش سوزان همچو شمع |
| دم به دم حبس نفس کن ذکرِ الا الله گوی | محو یا لا گرد از سر تا به پایان همچو شمع |
| نیست برتر منزلی از منزل فقر و فنا | در فنا روی آر با دو چشم گریان همچو شمع |
| مثل پروانه مترس از آتش شمع رخس | جان در آن آتش فشان گریان و خندان همچو شمع |

در طریق اَنْ تَمُوتُوا شمع سان بدری بمیر
آتش دل را به آب دیده بنشان همچو شمع

وجه دوم در بیان خروج روح از وجود بشریت که از آن عبارت «سیر فی الله» است . کبراء المحققین رضوان الله تعالى عليهم اجمعين فرمودند . یعنی هر وقتی که به معجزه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ سلطان روح از زندان شش برج ، پنج باب ، چهار ارکان سالماً و عالماً برآمده بر سمند شوق و همت زین عشق و محبت نهاده ، سوار گردد و عنان فقر و فنا به کف کفایت ، آورده ، در دست حق پرست تیغ لا گرفته و بر روی دلجوی سر ظفرِ الا الله کشیده تازیانه قدرت را بجنابند تا به هوای هویت بر بارگاه عالیجاه توحید متوجه گردد . در طرقة العینی بلکه از آن کمتر «سیر الی الله» را بر خود منتهی گردانیده «سیر فی الله» مفتوح سازد . بعد از آن به کام دل بی مانع پرده های آب و گل هزار مکان را صد هزار مقام

را يك منزل سازد و به فضل لم یزل و لایزال بر اوراق سموات و اوراق جنات و طباق کاینات به چندین هزار اوصاف و صفات سیر خبر کند . چنانکه در یکدم راه چاه هفت زمین بهشت آیین و هفت آسمان عالی بنیان و هشت بهشت عنبر سرشت و هفت جحیم سلاسل و اغلال چون باد صرصر بپیماید . القصه حقیقت صورت عرش و فرش و کرسی و لوح و قلم و سدره المنتهی و شجرة الطوبی و بیئت ماه و عطارد و زهره و خورشید و شکل مریخ و مشتری و زحل و قطب و پروین و نقش نجوم و نسر طایر و نسر واقع بر لوح دانش و تخته آفرینش در دایره کُنْ فَيَكُونُ (۱) به قدرت بی چون به بصر بصیرت و نظر معرفت چون برهان المحققین سلطان العارفین عزیز گرامی، یعنی نصیر الدین شیخ ابو یزید بسطامی قدس الله سره معاینه ببیند . چنانکه خبر داد که چون در روز زوال هستی موهوم بر من ملك قرب و کشف و کرامت مفتوح گشت که یکدم از هشت کرسی مکرم گذشته بر فرق عرش اعظم قدم زدم . عرش را دیدم که در صورت گرگ لب آلوده پیشم آمده . گفتم ای عرش ! بیا تا چه داری که از توبه ما خبر می دهند که اَلرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اُسْتَوٰی (۲) گفت که از خود گوی که از تو یا ما نیز خبر می دهند که اَنَا عِنْدَ الْمُتَكْسِرَةِ قُلُوبُهُمْ وَ الْمُنْدِ سِرِّهِمْ قُبُورُهُمْ . یعنی چنان که زمینیان از آسمانیان خبر می پرسند و هم چنان نیز آسمانیان از زمینیان گمان برده نشان می خواهند . المقصود احوال ارباب زمین و اصحاب آسمان برین منوال است و او بر ذات خود بی چون و هیچ گونه است و کار او کُنْ فَيَكُونُ آشکارا . وجود او به کثرت دلایل و نهان حقیقت ذات او از تعقل هر عاقل : هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۳) .

زهی بیچون که هر دم دل نشان او ز جان پرسد
نشانش همچو جان و دل به هر صورت به هر معنی
ز کثرت اهل وحدت دیدش از عین یقین یعنی
ازو پُر هر مکان اما وی از کون و مکان بیرون
نباشد لا مکان جایی که آنجا خلق خواهد بود
اگر خواهی کش این ساعت بیا بی گرد گم از خود
ولی جان هم زد دل هر دم ازو نام و نشان پرسد
زمین از آسمان و از زمین نیز آسمان پرسد
عیانش در نهان جوید نهانش در عیان پرسد
مکانش عقل سرگردان ز خلق لا مکان پرسد
فی داند که در هر جاش عقل نکته دان پرسد
در آن گم گشته کسی نام تو یار بی نشان پرسید

هو الاول هو الآخر هو الظاهر هو الباطن بدینسان عارف او را آشکارا و نهان پرسد
 نسیم گلشن نُورِ نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي (۱) وزد بر خاك و سرش را تن از روح روان پرسد
 به شوق كُنْتُ كُنْزاً (۲) شد برون از جسم و جان بدری
 كه علم احسن تقويم از پیر و مغان پرسد

ارباب تحقیق جَزَاهُمْ اللَّهُ تَعَالَى اجْراً عَظِيماً در رسایل مسایل عشق و محبت و صحایف
 لطایف مهر و مودت نوشته اند که در سیر الی الله سیر معشوق است در عاشق ، و در سیر
 فی الله سیر عاشق است در معشوق . پس معشوق نهایت ندارد و سیر عاشق نیز بی منتها
 خواهد بود . اگر مثلاً کسی به عمر خلق اولین و آخرین در سیر فی الله بوده باشد. در
 حقیقت محبوب هنوز سیر وی بر قدم اوّل باشد . بدان که تا سالک به صفت مَوْتُوا قَبْلَ أَنْ
 تَمُوتُوا موصوف نگردد، به سیر فی الله مشرف نشود . كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى مَنْ طَلَبَنِي وَجَدَنِي وَ مَنْ عَرَفَنِي وَ مَنْ عَرَفَنِي أَحْبَبَنِي وَ مَنْ
 أَحْبَبَنِي عَشَقَنِي وَ مَنْ عَشَقَنِي عَشَقْتُهُ وَ مَنْ عَشَقْتُهُ قَتَلْتُهُ وَ مَنْ قَتَلْتُهُ فَعَلَيْ دِيَّتِهِ وَ مَنْ
 عَلَي دِيَّتِهِ قَاتَا دِيَّتَهُ . لَمَوْلَاهُ غَفَرَ اللَّهُ لَهُ .

گر بهر یکی تَرَكَ عدد خواهی کرد تحصیل کمال در احد خواهی کرد
 چون روی نهی به راه سیر فی الله يك سیر در آن تا به ابد خواهی کرد
 تَمَتُّ الطُّفْرَا وَالسَّلَامُ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى.

* * *

وجوه

بعد هذا قلم عطارد رقم ، انجم سپاه ، ماه علم ، زهره کلاه ، خورشید حشم ، بهرام پناه ،
 مشتری قدم ، زحل درگاه ، قطب کرم به سمع جمع اصحاب نقشبندان دین و گوش هوش
 احباب ارجمندان پاک آئین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین به عز عرض می رساند و

معروض می گرداند. یعنی باعث تصنیف مجموعه لطیفه و تألیف رساله شریفه وجوه بسیار است و لیکن از آن جمله بر هفت وجه انتخاب ساخته و اختصار نموده اختیار کردیم .

وجه اول آن است که جناب شیخ یونس محمد صوفی رحمه الله علیه اکمل اصحاب و افضل احباب قطب الانام حضرت خواجه محمد اسلام (۱) اند قدس الله تعالی سرّ العزیز و خلیفه اعلم . پس در این مرتبه بعد از ذکر بر این بنده سرافکنده صادق الاخلاص حقیر ذکر خلیفه خود را به تبرکاً و تیمناً بر سبیل معرفت و طریق حقیقت از بهر حق گذاری ورد دل و جان ساخته از قلم زیان به لوح بیان تقریر نموده ، تحریر فرموده است . تا به برکت آن به سعی مشکور و ذنب مغفور مفوض گردد و واصل شود بمنه و کرمه ، بلی :

به راه معرفت آن کس که از تویک نفسی نهاده پیش قدم کرده همچو شیر مصاف
دعای دولت او گوی و خاک پایش کن به چشم سرمه مکن در طریق وعده خلاف
ز ذره کمتر و از هیچ هیچ تر خود بین ترا که چهره عدل است و دیده انصاف

وجه دوم آن است که فقیر کثیر التقصیر مقامات مقتدای ایشان مشتمل به صفات حمیده و فضایل پسندیده و اخلاق برگزیده و اوصاف سنجیده و اوضاع آفریده از اوراق پریشان سرافکننده و اطباق زر افشان پراکنده جمع کرده مجموعه مرغوبه ای نوشته است .

بعد از آن واقعات مقتدی را نیز مجمع گردانیده تا اصحاب مخالفت شعار و احباب عقیدت آثار در هنگام مطالعه و ایام مشاهده به طفیل پیر روشن ضمیر مرید نسبت پذیر را نیز یاد کرده باشند و از ملاحظه کلمات قدسیه ایشان به حکم هذا جُئِدُ مِنْ جُودِ اللَّهِ تَعَالَى، سالکان راه و طالبان درگاه قوی دل و بلند همت و بهره مند گردند و دیگر آن که از مشاهده رساله دانسته شود که مقتدا کدام است و مقتدی چه کس است ؟ و ولی کیست و ولایت

۱- خواجه محمد اسلام : اسمش محمد اسلام و شهرتش خواجه جویبار است . در جویبار بخارا چشم به جهان گشود . از اصحاب اجل مولانا خواجگی و از مریدان مولانا محمد قاضی بوده ، نسبتش به خواجه ابوبکر سعد می رسد . در سال ۹۷۱ هـ.ق دارفانی را وداع گفت و در سمیت حوالی بخارا دفن گردید . (رجوع کنید نسماۃ القدس ، صص ۲۴۴ و ۲۴۵).

چیست ؟

القصه فراق نامه ای است که ارباب عشق و اصحاب درد را از خواندن آن در مقام حیرانی، جان فشانی آسان گردد و خاطر پریشان جمع ، بینه و کرمه .

به سینه ماتم مردان که داغ هجران سوخت ز جفت هر دو جهان کرد طاقت من طاق
من آن نیم که تنالم چو ابر و نی هر دم چگونه گریم و چون نالم از مقام عراق
که شاید آتش جان سوز ما نشیند باز نوشته ایم مقامات شان به شرح فراق

وجه سیوم آن است که به حکم اَشْهَدُ بِاَلشَّهِيدَيْنِ ، هر قضیه را در شریعت دو گواه عدل رواست، تا اثبات حق و نفی باطل معلوم گردد . غرض که بر کمال فضل مقتدا ، ذات مقتدی يك گواه بر حق است . گواه دوم صفات مقتدی را این بنده مخلص جمع ساخته و بر رفع انکار منکران و دفع حسد حاسدان در محکمه ارباب انصاف با دل صاف حاضر گردانیده تا به دو شهید عالم اثبات حق و نفی باطل عیان کرده و اهل دعوی بی معنی را مغلوب ساخته . بلی :

اگر مثلاً بصر انصاف گشایی و نظر اعتراف نمایی بر کمالات عارفین که در صفت

ما دو جان ایم آمده در يك بدن من کیم لیلی و لیلی کیست من

موصوف گشته ، شاهدین العادلین الکاملین العالمین کتابین . بدر الدین مسکین عفاالله عنه کالقمرین المشرقین و المغربین عینین عالم بین اهل یقین را تا قیام قامت کافی و بسته است.

چنانکه در اوراق براق این دو کتاب فیض یاب کامل الخطاب چندین هزار حروف مختلفه و کلمات معترفه به عبارات فصیحه و روایات صحیحه و اشارات صریحه در پاس لباس انشآت عربیه و اشعار فارسیه به انواع معانی مبنی بر اخبار آسمانی و آیات بیّنات و اسرار روحانی و احادیث رسول کاینات علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات بر شمایل و فضایل ایشان شواهد و دلایل شده است .

حاصل الکلام هر کلمه از این کلمات متبرکه مفتاحی است بر فتوح کنوز رموز مطلع یُحِبُّهُمْ وَ یُحِبُّونَهُ (۱۱)، که زیر فلک ز برج دی فام لاجوردی نظام سبع اوراق تسع طباق به هر مشکل گشایی عشاق مشتاق حسن لم یزلی و جمال لایزالی کُنْتُ کَنْزاً مَخْفِیاً اِلٰی آخِرِه آشکارا گشته و هویدا شده و وجود با جود نیکان راه و پاکان درگاه را گواه آمده ، به معجزه لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللّٰهِ . بلی .

میان خلق وجود کمال نیکان را بود به لوح و قلم حرف ذکر خیر گواه
منم که کرده همه فکر ذکر نیکانم گواه صادق الاخلاص گشته بی اکراه
که حق به جانب نیکان و طرف پاکان است به حَقِّ اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ

وجه چهارم آن است که به مضمون عند الذکر الصّالحین تنزل الرّحمة از بحر النّوال لم یَزَلْ و لَا یَزَالْ اَنْزَالَ رَحْمَتِ حضرت مَلِكِ الْمُتَعَالِ است عز شانه امیدواریم و چشم می داریم که به حرمت ذکر جمال و فکر کمال این طایفه رفیع و قاریان رساله بدیع و ناظران صحیفه لطیفه و سامعان مجموعه شریفه مستحق رحمت بی نهایت گردند تا باشد که مؤلف و مصنف کتاب را از آن بهره ای بخشند . بمنه و کرمه .

نزول رحمت حق نزد ذکر پاکان خواه که نور مهر و مه از ذکر روی ایشان است
فلک که آمده سرسبز و سرفراز چنین به روز و شب ز پی جست و جوی ایشان است
بسان چشمه خورشید بحر رحمت را هزار موج ز یک تار موی ایشان است

وجه پنجم آن است که از روز ازل و عهد لم یَزَلْ باز حرف عشق و محبت بر صفحه دل و جان و نقش مهر و مودّت این برگزیدگان بر صفحه روح روان بنده ناتوان قلم تقدیر تصویر نموده و تحریر فرموده است و لیکن چه سود که آخرم فلک دوگر از خورشید رخسار ایشان ذره وار دور افکنده و مهجور ساخته .

پس از آن سبب در ایام فراق و هنگام اشتیاق ذکر جمیل بزرگان انشاء کرده املا نمودم، تا باشد که خاطر حزین و دل غمگین زمانی تسکین یابد و آرام گیرد و قرار پذیرد. غرض که این نوع نغمه و نوا ازین بی نوا بسی دور است. در حقیقت قایل و فاعل دل و زبان و روح روان ایشان اند، زیرا که در حالت اضطراب هر چه بر زبان بلبل بی صبر و تحمل گذر کند در معنی و عامل آن گل خواهد بود. بلی، كَمَا قَالَ الشَّيْخُ فخر الدین العراقي رحمه الله علیه.

هر بوی، که از مشک و قرنفل (۱) شنوی از حلقه آن زلف چو سنبل شنوی
هر ناله بلبل از پی گل شنوی گل گفته بود، گرچه ز بلبل شنوی (۲)

وجه ششم آن است که در مدت يك اربعین به گوش یقین و چشم عالم بین من غریب مسکین آنچه از کلمات قدسیه و مقالات انسیه و احوال عجیبه و اسرار غریبه آن عزیز را دیده و شنیده بودم، معلوم است که از هزار یکی و از بسیار اندکی خواهد بود. اما پاره ای از روی محبت از آن جواهر زواهر گران بها کامثال لؤلؤ و المکثون و از آن لعال مال قیمت افزا کَا نُهْنُ الْيَاقُوتِ وَ الْمَرْجَانِ (۳) در صندوق سینه بی کینه و جوف دل خورشید شمایل مدت بیست و چهار سال محبوس ساخته و محفوظ کرده بودم.

اکنون هوای یار و هوس دیار در سر سودا افتاده و غالب شده است و طَرِيقُ السَّفَرِ قَطْعَةٌ مِنَ السَّفَرِ پیش آمده. نمی خواهم که چون تَجَار حیلله کردار و اغنیای روزگار آخر الامر این گنج گوهر سنج را زیر خاک برم و بعد از مرگ حسرت خورم. لاجرم با خامه وصیت بر نامه نصیحت مفصل کرده بر کنار روزگار یادگار گذاشتم تا سرمایه طلاب و ابرار گردد. شاید که جامع خزینه دیرینه را به دعای خیر یاد آرند و با اجر المثل عزیز دارند. بلی.

چنین که روی به غربت نهاده ام ز قضا قدر جدا کندم از قدوم درویشان
کند درخت امیدم فلك چو روز اجل ز بوستان همه دوستان خضر نشان

۱- قرنفل: اسم يك نوع گل است (لفت نامه دهخدا). ۲- لمعات عراقی، ص ۳۸۷.

۳- سوره الرحمن (۵۵): ۵۸.

رَوَمَ به غربت و خوش یادگار خواهد ماند به روزگار ز من وصف حضرت ایشان

وجه هفتم آن است که قرین يك {ربع} قرن گذشته که فقیر قلیل البضاعة و حقیر عديم الاستطاعة عَفَا اللَّهُ عَنْهُ این الفاظ مخفیه را که از مطالعه نظر بصر غیر دریغ داشته، بالاخره از غایت تکرار اندیشه متعدده و وسوسه متفرقه بر دل راه یافته، نقش شرک خفی بسته است. اکنون ترسیدم که مبادا دم آخر به حکم: أَقْرَأْتِ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ (۱) هر یکی از حروف مذکوره و کلمات مستوره مقصود جان و معبود روان گردد. لاجرم به معجزه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ غبار غیر و بخار غیریت را از آینه سینه رفع کرده، دفع ساختم و خویش را از اندیشه پریشان و وسوسه سرگردان خلاص گردانیدم. بلی.

هر آن خیال که همراه تست در دنیا به راه وصل همان در دو کون مقصود است
خیال غیر گذار از ضمیر روشن رای ترا که طالع مسعود و بخت محمود است
ز غیر ذکر به قلب تو هر چه بندد نقش به تیغ لاش تراش آنکه قلب معبود است

اللَّهُمَّ طَهِّرْ قُلُوبَنَا مِنَ النِّفَاقِ وَاعْمَلْنَا مِنَ الرِّبَا وَالسَّنَا مِنَ الْكَذِبِ وَالْغِيبَةِ وَالْبُهْتَانِ وَبَطُونَنَا مِنَ الْحَرَامِ وَفُرُوجَنَا مِنَ الزِّنَاءِ وَأَيْدِيَنَا مِنَ السَّرْقَةِ وَاعَيْنَنَا مِنَ الْخِيَانَةِ وَسَمَاعَنَا مِنَ سَمَاعِ اللَّغْوِ وَالْغِيبَةِ وَارْجُلَنَا مِنَ الطَّاعَةِ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ يَا خَيْرَ النَّاصِرِينَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

سراج الصالحین طغرا و توقیع کشید از چهار لوح و کرد تقطیع
ز طغرا ساخته بیرون چهل فصل بدان بنموده راه از فرع بر اصل
سه فصلی دیگر از توقیع فیروز گرفت و داد یاد از مرگ جانسوز
به روی چهار لوح نقره افشان نوشته ذکر خیر و قطب دوران
زهی قطب الزمان بر نقطه خاک به فیض اوست سرسبزی افلاک

چه می‌خواهی ز قطب سبع گردون
 که در عین جهان ثانی ندارد
 بعین وحدت او از قاف تا قاف
 بصیر راه حق یونس محمد
 بحق معلوم کرد از فضل این نام
 بعین میم اولی چهل سحر دید
 مفوض شد به حئی در هشت جنت
 کلاه چار تَرک از تَرک دو کون
 به حب مصطفی و آل و اولاد
 ز مه تا ماهی اش خلقی بجویند
 به کف مال جهان را کرده پا مال
 ازو مردی جهانی یاد گیرند
 دلش آینه نوراله است
 لبش رشک لب عیسی مریم
 ز لعل جان فزایش زنده دلها
 ره پیران به پیری کرده مفتوح
 بسان نوح طوفان فنا یافت
 که تارو در طریق خواجه ها کرد
 هزاران رحمت حق باد بر وی

طلب از قلب قطب ربع مسکون
 نظیرش عالم فانی ندارد
 بود يك نقطه چون در عین نون ناف
 نصیر ملت اولاد احمد
 طریق توبه را آغاز و انجام
 بعین میم ثانی چهل نفر دید
 که آمد بهر خلقی بهر رحمت
 نهادش دال بر سرگشت بی لون
 دل ویرانه‌ای را کرده آباد
 به نامش یونس ثانی بگویند
 که حق گفت الحذر ز اولاد و اموال
 چو او ، از خویش پیش از مرگ میرند
 بر آن از ماه تا ماهی گواه است
 که جان با خاک انسان داده یکدم
 گل و لاله صفت در آب و گلها
 چو دوباره جهان پیر پر نوح
 به طوفان فنا از حق بقا یافت
 از آن آهنگ سوی کبریا کرد
 ز بحر رحمت حق در پیایی

* * *

لوح اول

در ذکر آبا و اجداد جناب شیخ یونس محمد رحمة الله علیه . این لوح بر پنج فصل صورت پیوسته نقش بسته است .

فصل اول، در بیان اوصاف حمیده شیخ خدای بیردی نور الله مرقده ، یعنی جد حضرت صوفی قدس سره .

خدمت درویش بابا علیه الرحمة گفت که پدران حضرت امیر یونس محمد در اصل ازبك بودند و در زمان امیر تیمور (۱) از ترکستان قزن به ولایت خوارزم آمده و از خوارزم به هرات آمده بودند و جد ایشان شیخ خدای بپردی به رسم اجداد خود ملازم پادشاه و سپاهی بوده است .

حضرت صوفی قدس الله سره العزیز فرمودند که بعد از وفات میرزا بابر (۲) قلندر ، میرزا ابو سعید (۳) ولایت خراسان را گرفته بر سر اولن حسن (۴) به لشکر گرایي رفته بود و میرزا سلطان حسین (۵) جد ما را با جماعتی از امرای نامدار محبوس کرده بودند . ناگاه به فرمان حضرت اله پدر کلان ما به دولت جَذْبَةُ مِنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ الثَّقَلَيْنِ (۶) مشرف گشته و بند از پایش بریخته . چنانچه همه کس معاینه دیده و دانستند و معتقد و مرید وی شدند و در آن اوقات احوال و آثار عجیبه و اسرار و انوار غریبه از پدر کلان ما

۱- امیر تیمور : نام پادشاه مشهور و نخستین پادشاه گورکانی و مؤسس این سلسله که از ۷۷۱ ه.ق. در بیشتر ممالک آسیا با کمال قدرت و عظمت پادشاهی کرد. در سال ۸۰۷ به سن ۷۱ سالگی در گذشت (طبقات سلاطین اسلام از لین پول ، ص ۲۰۸).

۲- میرزا بابر پسر بایسنقر بوده و بایسنقر پسر شاهرخ بود که به سال ۷۹۹ ه.ق تولد یافت . به سال ۸۵۶ ه.ق میرزا بابر به حکومت هرات رسید و تا سن ۸۶۱ ه.ق. حکومت کرد ، ادوارد براون ، از سعدی تا جامی ترجمه علی اصغر حکمت و مقدمه دیوان کامل جامی از هاشم رضی ، ص ۲۳.

۳- میرزا ابو سعید فرزند شاهرخ نوه میرانشاه از سلسله تیموری که بعد از وی به سلطنت رسید . به یاری ابوالخیر خان ازبك به پادشاهی رسید به سال ۸۷۳ ه.ق به دست حسن بیگ قویونلو کشته شد. (تاریخ مغول) و طبقات سلاطین اسلام از لین پول (ترجمه عباس اقبال).

۴- اوفن حسن ، حسن بك معروف به « اوفن حسن » که نامی ترین امیر آق قویونلو است . اقتدار اوفن حسن پس از کشته شدن جهانشاه قراقویونلو و ابو سعید تیموری افزون گشت وی در سنه ۸۸۲ ه.ق وفات یافت . (عبدالله رازی ، تاریخ کامل ایران ، ص ۳۷۶).

۵- سلطان حسین بن منصور بن بایقرا از حامیان بزرگ علم و فضل و از طرفداران جدی ادبیات و صنعت است . دربارش در هرات مجمع اهل دانش و کمال بود . در سنه ۹۱۱ ه.ق. در هفتاد سالگی داعی حق را لبیک گفت (عبدالله رازی ، تاریخ کامل ایران ، ص ۳۷۲ ، ادوارد برون ، تاریخ ادبیات ایران ، ج ۲ ، ص ۴۲۴) . ۶- مرصاد العباد ، ص ۲۱۲ تا ۲۲۵.

ظاهر شدن گرفت. هر چه از مَغِیَّبات خبر می داد راست می برآمد و چون به این انواع کرامات از شیخ خدای بپردی به ظهور آمده در آن صحبت سلطان حسین میرزا با امرای خود از کل نامشروعات توبه کرده فرمان بردار شیخ مذکور شدند و گویند که خدمت علیه الرحمه از روح پرفتوح امیر سید عبدالواحد شهید (۱۱) تربیت یافته بود و هر وقتی که او را مهمی پیش می آمد، سید عبدالواحد را یاد می کرده است تا کار وی به کفایت می انجامید.

فصل دوم در رفتن میرزا ابو سعید به مصاف اوژن حسن بر سر ولایت عراق.

شنیده شد که چون میرزا ابو سعید به صد هزار سپاه کینه دار، نیزه گذار را از پی کار زار بر اوژن حسن برده و تبریز را محاصره کرده، مادر وی از صالحات بوده است. شبی بر طریق استغاثه پیش میرزا آمده بود تا از گناه پسرش در گذرد و ولایت خود را با دولتجوی گذاشته راه الامان پیش گیرند. هر چه که آن صالحه زاری و تضرع نموده، میرزا اصلاً و قطعاً عرض وی قبول نکرد و راه امان برایشان ارزانی نداشت. چون مادر اوژن حسن دانست که میرزا ابو سعید از پی قتل پسر اوست، نا امید با حال خراب و دل کباب پیش جگر گوشه خود آمده وصیت کرده است، که اگر مثلاً از جنگ این بد اندیش روی گردان شوی و از وی تیغ تیز دریغ داری، ترا شیر سفید خود بحل نخواهم کرد. توکل بر احکم الحاکمین کرده هنوز که بر تو دست نیافته، تو از وی دست باز مدار. القصه علی الصباح چون سلطان روم سپاه زنگبار خسرو شام را با تیغ زرنگار مغلوب گردانیده و شامیانه زربفت هفت رنگ فرنگ را بر خرگاه فلک زیر جدی قام لاجوردی نظام بر افراشته، میرزا ابو سعید امیر مزید سپه سالار را قریب به پنجاه هزار سوار جرار برسر دشمن خنجر زن صف شکن فرستاده. ناگاه به قضای اله یک حمله مردانه اوژن حسن رویینه تن آن لشکر کوه پیکر را شکست داده و منهدم گردانیده. چنانکه امیر مزید در پنجه تقدیر اسیر گشته. هماندم از آن حادثه میرزا ابو سعید را چون برگ بید لرزه بر لرزه و زلزله بر زلزله در بند و پیوند و رگ و پی پیایی افتاده و سر رشته تدبیر از دست داده خود را باز نیافت و

۱- سید عبدالواحد شهید: ابن اسمعیل بن احمد مکنی به ابو المحاسن و معروف به عبدالواحد الرویانی. فقیهی شافعی و از مردم رویان است. به بخارا و غزنه و نیشاپور رفت و به آمل طبرستان مدرسه بنا کرد. جماعتی مردم از آنجا از روی تعصب او را به قتل رساندند. (اعلام زر کلی، چاپ اول، ۶۰۶).

روی امید ازخیل و سپاه بر تافت و راه فرار پیش گرفت .

فصل سیوم در بیان قتل میرزا ابو سعید

شنیده شده که چون امیر مزید مغلوب گشت میرزا ابو سعید بر خلاف رای امرای خود بر اشترباد پای جهان پیمایی سوار شده، بر طرف خراسان روان گردید، در حال آن خبر را با اوئن حسن رسانیدند . قریب به پنج هزار سوار نیزه گذار در عقب روان کرده همان دم ابو سعید را از قضای آسمانی به آسانی در پنجه تقدیر اسیر آورده اند .

خدمت مولانا عبدالحق (۱) علیه الرحمه در مجلس حضرت خواجه مآ قدس الله سره العزیز این قضیه را بیان کرده که چون میرزا ابو سعید را پیش اوئن حسن آوردند، جام شربت میها کرده بر دست میرزا نهاد او نخورد . در حال اوئن حسن کاسه شربت از دست وی بر گرفت و در کشید بعد از آن گفت که ترا پادشاه با تدبیری خیال کرده بودم، اگر ترا بکشم این زمان اختیار مراست که به لطف ازل بر تو حاکم گشتم. چرا آتش قهر را در لباس زهر بنشانم . پیش من یادگار محمد میرزا (۲) ایستاده است که مادر کلان وی گوهر شاد بیگم (۳) را بی گناه کشته ای . گویا خون مقتوله ترا گرفته است که شربت ما نخورده ای . در حال یادگار محمد را طلب کرده و دست میرزا ابو سعید را به دست وی نهاده و گفتا که اینک خونی تو، تو دانی و وی . القصه همان دم یادگار محمد تیغ بی دریغ الماس دم ، هلال خم از غلاف بی خلاف بر کشیده و به جلوه در آورده قدم پیش مانده خون خونی خود را به خاک سیاه یکسان گردانیده تا قضیه یادگار محمد بر کنار روزگار یادگار ماند.

۱- خواجه عبدالحق : سومین فرزند خواجه محمد عبدالله پسر خواجه عبید الله احرار است. لقب وی محی الدین بود . در سال ۹۵۶ ه.ق در گذشت . برای تفصیل بیشتر رجوع کنید به نسبات القدس ، ص ۱۶۱ .
۲- یادگار محمد میرزا : میرزا یادگار محمد بن میرزا سلطان محمد ابن میرزا بایسنقر ابن معین الدین شاهرخ ابن تیمور . در تاریخ ۸۷۳ ه.ق که سلطان ابو سعید را کشتند، وی به اتفاق اوئن حسن به حکومت خراسان برقرار شد و دو سال بعد از آن در سنه ۸۷۵ ه.ق در محاربه با سلطان حسین بایقرا به هرات کشته شد. (لغت نامه دهخدا).

۳- گوهر شاد بیگم : زوجه شاهرخ پسر امیر تیمور که مسجد معروف گوهر شاد را در مشهد بنا کرد.

بعد از آن از شعرای دوران و فضلالی زمان هر کسی به مناسبت قضیه حال مآل میرزا را منتظم کرده و انتظام داده به نظر انور اوزن حسن گذرانیده و قبول خاطر و مسموع سامعش نیفتاد. بعد از آن فی البدیه به زبان زهر افشان روان خوانده یعنی :

خیل و حشمت کجاشدای شاه کامروز ترا به سر کفن نیست
حقا که اوزن حسن بهانه است این از فلک است و از حسن نیست

فصل چهارم در خلافت سلطان حسین میرزا

شنیده شد که چون میرزا ابو سعید بر دست اوزن حسن در عراق کشته گردید تاج و تخت وی برباد رفت و ملک خراسان را به میرزا سلطان حسین آسان میسر شده و فلک بر نام وی سکه زده و ملک خطبه خوانده .

بعد از آن میرزا شیخ خدای بیردی جد امیر یونس محمد را بر سبیل رسالت پیش اوزن حسن روان کرده . چون احکام و ارکان رسالت در لباس پیغام چنانچه باید به اتمام رسانید . اوزن حسن به انعام ملوکانه و اکرام پادشاهانه خدمت شیخ را بنواخته و بپرداخته و یک سلسله پادشاهی کماهی با خیمه و خرگاه و شامیانه آراسته و پیراسته عطا نموده و عنایت فرموده . وقت اجازت وصیت کرده که والده ما در شهر کاشان است، هر آینه وی را ملازمت باید کرد که صالحه زمانه و عارفه یگانه است. چون خدمت شیخ از تبریز به کاشان رسیده به موجب فرموده اوزن حسن ملازمت مادرش لازم شمرده است . در آن حین مشاهده نموده که برگرد وی اسباب و اشیاء بسیاری برهم چیده اند . مادر اوزن حسن گفت که این اموال مرا از آبا بر سبیل میراث رسیده است و قوت لایموت من از این است و از اموال و اسباب پسر مرا بهره ای نیست که آن شبهه دارد لاجرم این اشیاء را که برگرد من برهم چیده اند بی اختیار محافظت می کنم که حلال طیبه است .

فصل پنجم در واقعات سلاطین خراسان

خدمت درویش بابای مرحوم مغفور علیه الرحمه گفته است یعنی بعد از آن که شیخ ای بیردی از کاشان به مشهد مقدس آمد و به روضه مطهره سلطان امام علی

موسی الرضا رضی الله عنه در آمده ، تا سه شبانه روز بر پای ایستاده بود و از خود خبر نداشت . در آن غیبت دید که مشایخ خراسان پیش امام الایمه حاضر گشته بر سلطان حسین میرزا تقصیر گرفته بودند . شمشیر او را از میان گشاده بر میان یادگار محمد بسته ، زیرا که نقض توبه کرده بود و گویند که گناه سلطان حسین را شیخ خدای بپردی از ارواح طیبه طلب نموده . چون از آن غیبت باز آمد ، شنید که پسرش امیر بلته بهادر پدر خدمت یونس محمد صوفی رحمه الله علیه براتی به ده هزار شاه رخی به نام رعایای آن ولایت آورده بود . چون پسر با پدر ملاقات کرد آن برات را پاره ساخت و هر انعامی که با وی اوفز حسن کرده بود به عوض آن با وی داده و هر دو باهم به هرات آمده . قضیه ای که در روضه امام الایمه دیده بود به عرض سلطان رسانیده بعد از آن در اندک روزی پادشاه عراق ، او زن حسن به چهل هزار سوار نامدار یادگار محمد میرزا را بر سر سلطان حسین میرزا به خراسان روان گردانیده . اکثر امرای او از استرآباد و دامغان و بسطام با یادگار محمد ملحق شده و مطیع گشته . چون آن لشکر کوه پیکر بر اطراف هرات رسیده سلطان حسین با دویست نفر راه فرار گرفته و شیخ خدای بپردی با فرزندان خود همراه رفته بود . گویند که بعضی سپاه دولت خواه در مخالفت سلطان حسین به شیخ عارف مشاورت کرده . شیخ قسم یاد کرده که مرید سید عبدالواحد شهید نباشم ، اگر بعد از هفتاد و دو روز سر یادگار محمد بریده نشود . بعد از آن بر سخن شیخ اعتماد کرده و اعتقاد داشته ، مطیعان به سلطان حسین يك دل و يك جهت گشته صبر و تحمل پیش کرده اند .

چون هفتاد روز به اقام رسیده کوچوم علی میر آخور که در اکثر شب ها به دو هزار نفر محافظت میرزا یادگار محمد می کرد ، برای میرزا سلطان حسین مکتوبی فرستاد ، به مضمون آنکه صبح و شام ، بلکه علی الدوام برگرد یادگار محمد می گردم و طلایه لشکر با ما قرار یافته است ، غرض فرصت را غنیمت شمرده فلان شب برگرد باغ مراد حاضر گردند تا کام و مراد خود را تمام بکنند . نامه تمام و السلام .

القضا به مضمون مکتوب عمل نموده به شب موعود به دویست نفر صف در میرزا سلطان حسین متوجه گردیده . چون گذارش به لنگر بابا خاکی ابدال افتاده است ، به مجرد رسیدن میرزا حضرت بابا سینه گوسفند بریانی را با تاه نانی برداشته بر سینه میرزا زده بود . آن را به تبرکا و تیمناً بر گرفته و به شهر متوجه گشته . ناگاه به فرمان اله

یادگار محمد را زنده به دست آورده اند . هر چند که زاری و تضرع نمود سود نداشت .
بالاخره به يك ضربت تیغ بی دریغ از سیل خونش روی زمین را گلگون گردانیده اند .

هر روز یکی روی نماید که منم گه شوق و گه اندوه فزاید که منم
تا کار جهان بدو قراری گیرد ناگاه اجل ز در درآید که منم

مسموع افتاد که چون تاج و تخت ملك خراسان میرزا سلطان حسین را مسلم شد،
خدمت شیخ خدای بپردی را علیه الرحمه اعتبار کلی کرده ، زیرا که ظاهراً و باطناً مربی او
بوده است .

علمای دین پرور و مشایخ معدلت گستر احوالش دانسته قبول داشته و سخن شیخ را
شنیدند، که مقرب درگاه و مستجاب الدعوه و به شریعت و طریقت و حقیقت آراسته و
پیراسته بوده است . تا زنده بود سلاطین آن زمان بی رای و اذن وی کاری نمی کردند .
گویند که پدر امیر یونس محمد قدس الله سره نیز از ولایت بهره قلمی داشته است.
چنانکه منقول است که شبی در واقعه دید که سر وی را بریده اند. چون در آینه نگاه کرد
سرو روی پدر خود را معاینه دید . علی الصباح این واقعه را پیش پدر خود شیخ خدای
بپردی گذرانید . پدرش تعبیر کرده گفت که انشاء الله تعالی ترا از نسبت من بهره قلمی
حواله خواهد شد . چون شیخ خدای بپردی رحمه الله علیه از جهان فانی به عالم جاودانی
روی آورده انتقال نمود، در جوار امیر سید عبدالواحد شهید تربتش ساختند و کرامات و
خارق عادات از وی بسیار به وجود آمد و ، ظهور پیوسته است .

این رساله تحمل آن ندارد که به قلم تفصیل از عهده آن تواند برآمد. شیخ میر جان (۱)
واعظ علیه الرحمه در « تذکره مشایخ خراسان » (۲) ذکر آن عزیز به قلم تفصیل نوشته است.
باید که آنجا طلب دارند .

۱- شیخ میر جان واعظ : از اولاد شیخ زین الدین خوافی بوده (حبیب السیر، چاپ خیام ، ج ۱،
ص ۵۸۷) . ۲- تذکره مشایخ خراسان : به قول مؤلف این کتاب شیخ میر جان واعظ به نام تذکره
مشایخ خراسان نوشته بود که اکنون در دست نیست .

چون ولایت خراسان با تیغ شاه بیگ (۱) خان و شاه اسماعیل (۲) برهم خورده است، امیر بلته بهادر پسر شیخ خدای بیردی، پدر امیر یونس محمد صوفی رحمه الله علیه از هرات به مرو آمده فوت کرد و قبر معطر وی بر کنار جوی نو ساختند، به مسافت نیم فرسنگ از شهر مرو و بدان که جوی نو منزلی است خوب و ماویست مرغوب که مؤلف رساله شریفه تا سه سال مجاور آن آستانه متبرکه بوده است. غفر الله له ولآبایه و آجداده. نامه تمام والسلام.

لوح ثانی

مبین احوال بدایت و آثار طلب و اسباب توبه و انابت، جناب عالی حضرت، نقابت منقبت، ولایت مرتبت، ارشاد منزلت، طریقت مآب، شریعت ایاب، حقیقت انتساب، سعادت اکتساب. مظهر اسرار ربانی و مظهر انوار سبحانی، عالم واردات غیبیه، کاشف تجلیات لاریبیه، سالک مسالک، «الطریقه کلها آداب» عارف معارف لی مع الله وقت لا یسعی فیہ ملک مقرب و لا نبی مرسل (۳) مقبول درگاه باری، منظور بارگاه کردگاری، مرید خاص حضرت قطب العالمین، غوث المحققین، قدوة العارفين، خواجه محمد الاسلام البخاری، یعنی یونس محمد صوفی طیب الله مشهده و عطر الله تربته و نور الله مرقدہ و نیز در این لوح ذکر اکابر سلسله شریفه بدیعہ رفیعہ متبرکه حضرات نقشبندان دین و

۱- شاه بیگ خان: بعد از فوت پدر (امیر ذوالنون ارغون) شاه بیگ جانشین پدر گردید و امراء ارغون و ترخان او را به عنوان سردار قبول کردند. در سنه ثلث و عشر و تسعمایه ظهیر الدین بابر برای تسخیر قندهار و داوریش آمد و با شاه بیگ خان جنگ کرد و بر او غلبه یافت و برادر خود ناصرالدین میرزا را زمام حکومت قندهار داد و خود بازگشت. بعد از مدتی شاه بیگ و برادرش محمد مقیم دوباره بر سرزمین خود تسلط یافتند و میرزا ناصرالدین به کابل شتافت. شاه بیگ به دست شاه اسمعیل به زندان رفت. ۲۲ شعبان در سنه ثمان و عشرین و تسعمایه درگذشت. (تاریخ معصومی (سند) از سید محمد معصوم بکری، چاپ بمبئی ۱۹۳۸ م، صص ۱۳۹-۱۵۷).

۲- شاه اسماعیل: اسمعیل بن احمد بن سامان حاکم بخارا بود. بعد از درگذشت برادرش (نصر) حاکم ماوراء النهر گردید. مردی فرزانه و با شکوه بود... (تاریخ گزیده، صص ۲۸۱-۲۸۰).

۳- مرصاد العباد، ص ۱۳۵ و ۴۸۱.

ارجمندان پاک آیین مدالله تعالی ظلال عافطتهم و مَرَحْمَتهم و شَفَقَتهم و اِرشادُهم علی مَفارِقِ الْعَالَمِینَ وَ رُؤسِ الْمُشْتَاقِینَ وَ قُلُوبِ الطَّالِبِینَ وَ الْمُحِبِّینَ وَ الْمُخْلِصِینَ اِلَی یَوْمِ الدِّینِ آمِینَ بِرَبِّ الْعَالَمِینَ .

از ابتدا تا انتها چنانچه در رکن اول کتاب معراج الکاملین که از آن عبارت مقامات حضرت خواجه ماست نوشته شده مرقوم خواهد شد و مسطور خواجه گشت. انشاء الله العزیز .

به تحقیق این لوح بر شانزده کتیبه تحریر یافت و تصویر نموده است .

کتیبه اول در ذکر مشاهیر سلسله شریفه حضرات خواجهگان علیهم الرُحْمه و الرِّضوان. بدان که امیر یونس محمد صوفی، خلیفه حضرت خواجه محمد اسلام بخاری اند، قدس الله سره العزیز و کلمه لا اله الا محمد رسول الله را بی واسطه از حضرت خواجه عالی رای کشور گشای تعلیم گرفته و تلقین یافته و باز حضرت خواجه محمد اسلام علیه الرحمه من ملک العلام، ذکر لا اله الا الله محمد رسول الله را از مولانا احمد کاسان (۱) تعلیم گرفته و باز مولانا احمد کاسانی ذکر لا اله الا الله محمد رسول الله را از مولانا محمد قاضی (۲) رحمة الله تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

و باز مولانا محمد قاضی کلمه لا اله الا الله محمد رسول الله را از خواجه احرار خواجه عبیدالله ولی قدس الله روحه تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

و باز خواجه عبید الله ذکر لا اله الا الله محمد رسول الله را از مولانا یعقوب چرخي تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

۱- مولانا احمد کاسانی : اسمش احمد و از کاسان فرغانه بود . نسبت ظاهری او به شیخ برهان الدین قلیچ و نسبت باطنی او به حضرت مولانا محمد قاضی می رسد . گفته اند زمانی که خواجه احرار به کاسان رفتند ، گفتند از این زمین بوی مردی می آید که نام او احمد خواهد بود . در سال ۹۴۹ ه.ق زندگی را بدرو گشت و به سمرقند دفن شد (رک : نسماۃ القدس، ص ۲۳۶) .

۲- مولانا محمد قاضی : اسم پدرش برهان الدین و از کبار اصحاب خواجه عبیدالله احرار بوده . میرزا حیدرگورگان صاحب تاریخ رشیدی از مریدانش بود . وی در سال ۹۱۶ ه.ق. در تاشکند درگذشت . (رک : نسماۃ القدس ، ص ۲۱۷) .

- و باز مولانا یعقوب (۱) قَدْ سَ اللَّهُ سِرَّهُ الْعَزِيزَ كَلِمَةً لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند قَدْ سَ اللَّهُ سِرَّهُ تَعْلِيمَ گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز خواجه بهاء الدین ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از سید امیر کلال (۲) رحمة الله عليه تَعْلِيمَ گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز امیر کلال کَلَامَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از خواجه بابا محمد (۳) سَمَاسی طیب الله مشهده تَعْلِيمَ گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز خواجه بابا محمد ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از خواجه علی (۴) رامیتنی نور الله مرقده تَعْلِيمَ گرفته و تلقین یافته اند .
- خواجه علی رامیتنی کَلِمَةً لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از خواجه محمود (۵) انجیز فغنوی رحمه الله تَعْلِيمَ گرفته و تلقین یافته اند .

- ۱- مولانا یعقوب چرخي : مولد و منشای این عارف بزرگ چرخ از توابع غزنین است. وی از اصحاب خواجه بزرگ بود. بعد از وفاتش به خدمت خواجه علاء الدین عطار رسید . قبر وی در ولایت غزنی واقع است . (نفحات الانس ، ص ۴۰۲ و سفینه الاولیاء ، ص ۱۰۳) .
- ۲- سید امیر کلالی : از مریدان و خلفای خواجه محمد بابا سَمَاسی بود . در سوفار به دنیا آمد و ۸ جمادی الاول سال ۷۷۲ هـ ق در سوفار در گذشت . (سفینه الاولیاء ، ص ۹۹ و نفحات الانس ، ص ۳۸۷) .
- ۳- خواجه محمد بابا سَمَاسی : از خلفا و مریدان خواجه علی رامیتنی می باشد که خواجه بهاء الدین نقشبند را تربیت کرده بود . وی در سَمَاسی رامتین متولد شد و همان جا فوت شد (سفینه الاولیاء ، ص ۹۹ و نفحات الانس ، ص ۳۸۵) .
- ۴- خواجه علی رامیتنی : در سلسله خواجهگان نقشبندیه به لقب حضرت عزیز شهرت دارد. وی به حضرت خواجه محمود انجیز فغنوی ارادت داشت و از وی خرقه ولایت را نیز دریافت . وی در رامیتن از توابع بخارا به دنیا آمد و در سال ۷۲۱ هـ ق و فوت شد و در خوارزم مدفون گردید. (سفینه الاولیاء ، ص ۹۹ و نفحات الانس ، ص ۳۸۵) .
- ۵- حضرت خواجه محمود انجیز فغنوی : از مریدان و خلفای حضرت خواجه عارف ریوگری می باشد. وی در انجیز فغنا از توابع بخارا به دنیا آمد. وفاتش در ۷۱۵ هـ ق اتفاق افتاد و در بخارا مدفون گردید. (سفینه الاولیاء ، ص ۹۸) .

- و باز خواجه محمود ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از خواجه عارف ربوگری (۱) طاب الله ثراه تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز خواجه عارف کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از خواجه عبدالخالق غجدوانی (۲) قدس الله سره العزیز تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز خواجه عبدالخالق ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از خواجه یوسف (۳) همدانی رحمة الله علیه تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز خواجه یوسف کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از شیخ علی فارمدی (۴) طوسی عطر الله مرقده تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .
- و باز شیخ ابو علی ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را از شیخ ابوالحسن خرقانی (۵) قدس الله سره العزیز تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

- ۱- حضرت خواجه عارف ربوگری : از خلفا و مریدان حضرت خواجه غجدوانی می باشد. وی در ربوگری از توابع بخارا به دنیا آمد و در سال ۷۱۵ ه.ق . در همانجا وفات یافت (سفینه الاولیاء، ص ۹۸ و نفحات الانس، ص ۳۸۵).
- ۲- خواجه عبدالخالق غجدوانی در غجدوان از توابع بخارا به دنیا آمد و همانجا در سال ۵۷۵ ه.ق. درگذشت . گفته اند خواجه خضر پیر سبک ایشان اند و خواجه یوسف پیر محبت و خرقه . (نفحات الانس، ص ۳۸۳ و سفینه الاولیاء، ص ۹۸).
- ۳- خواجه یوسف همدانی : خواجه یوسف بن ایوب همدانی کنیتش ابو یعقوب و اهل همدان بود . انتساب وی در تصوف به شیخ ابو علی فارمدی است . در سال ۴۴۰ ه.ق متولد و در سال ۵۳۵ ه.ق وفات یافت و قبر وی در مرو است. (سفینه الاولیاء، ص ۹۷ و نفحات الانس، ص ۳۹۰).
- ۴- شیخ علی فارمدی طوسی : شیخ ابو علی فارمدی اسمش فضیل محمد بن محمد است . اهل فارمد است که از توابع طوس است . وی شاگرد امام قشیری و صحبت ابوالقاسم گرگانی را دریافته بود . وفات وی در سال ۴۷۷ ه.ق. اتفاق افتاد و در طوس مدفون گردید . (سفینه الاولیاء، ص ۹۶ و نفحات الانس، ص ۳۷۳).
- ۵- شیخ ابوالحسن خرقانی : صوفی مشهور قرن پنجم است که بنا به قول جامی در سه شنبه عاشورا سال ۴۲۵ ه.ق فوت شده است . (نفحات الانس، ص ۲۷۵).

و به صحت رسیده که شیخ ابو علی از نسبت و سلسله شیخ ابوالقاسم گرگانی (۱) و شیخ ابو سعید ابن ابوالخیر بهره تمام یافته . چنانکه نسبت آن دو عزیز به سلسله سید الطایفه ابوالقاسم شیخ جنید بغدادی منتهی می شود . و نسبت شیخ جنید معلوم است که به امیر المؤمنین مرتضی علی کرم (۲) الله وجهه درست می گردد .

و باز شیخ ابوالحسن کلمه لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُول الله را از روح پر فتوح ممدوح سلطان العارفین شیخ ابو یزید بسطامی قدس الله سره العزیز تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

و باز شیخ ابا یزید ذکر لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُول الله را از امام الاثمه امام جعفر صادق (۳) ابن امام محمد باقر ابن امام زین العابدین ابن سلطان الشهداء امام حسین کربلا ابن علی مرتضی رضی الله تعالی عنهم تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

و باز امام جعفر صادق کلمه لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُول الله را از پدر مادر خود امام قاسم ابن محمد ابن ابوبکر صدیق رضی الله تعالی عنهم تعلیم گرفته و تلقین یافته اند . و شك نیست که امام جعفر از پدر بزرگوار امام محمد باقر این کلمه طیبّه تلقین گرفته اند . از دل به دل راه است تا صدر بدر کائنات علیه الصلوات و التحیات الزاکیات الطیبات النامیات .

۱- شیخ ابوالقاسم گرگانی : اسمش علی است . در طریقت نسبت وی به دو سلسله طریقت و تصوف که یکی به حضرت جنید بغدادی و دیگری به شیخ ابوالحسن خرقانی می رسد . وی از شیخ ابو سعید ابوالخیر کسب فیض کرد . وفاتش در سال ۴۵۰ هـ ق اتفاق افتاد . (سفینه الاولیاء ، ص ۹۷ و نفحات الانس ، ص ۳۱۲) .

۲- مرتضی علی : حضرت علی امیر المؤمنین و اولین امام و چهارمین خلیفه مسلمانان پسر ابو طالب بن عبدالمطلب . کنیتش ابوالحسن و ابوتراب و خطابش اسدالله است به سال ۴۰ هـ ق به شهادت رسید . (سفینه الاولیاء ، ص ۳۶) .

۳- امام جعفر صادق : امام ششم . جعفر بن محمد بن علی بن حسین بن علی مرتضی . کنیتش ابو اسماعیل ، لقبش صادق . دو شنبه ۱۷ ربیع الاول ۸۰ هـ ق . یا ۸۳ هـ ق . ولادت یافت و در سن ۶۵ سالگی روز دوشنبه ۱۵ رجب ۱۴۸ هـ ق . در مدینه در گذشت و در جنت البقیع دفن گردید . سفینه الاولیاء ، ص ۳۹ .

و باز امام قاسم (۱) ذکر لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُولُ الله از سلمان فارسی رضی الله عنه تعلیم گرفته و تلقین یافته اند .

و باز سلمان فارسی کلمه لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُولُ الله از امیر المؤمنین ابوبکر صدیق رضی الله تعالی عنه تعلیم گرفته و تلقین یافته اند.

و به صحت پیوسته که سلمان فارسی از امیر المؤمنین مرتضی علی کرم الله وجهه پرورش تمام یافته و بر همه امت واضح است که « اَلْسُلْمَانُ مِنِّي » در شأن عالی نشان اوست .
و باز امیر المؤمنین ابوبکر رضی الله تعالی عنه ذکر بکر لا اله الا الله مُحَمَّد رَسُولُ الله را بی واسطه از لعل جان فزای دل ستان ، گوهر فشان روح افزای حق نمای، حضرت رسول الثقلین خلاصه کاف و نون کونین سلاله عین و لام عالمین صدر صُفَّة بدر و حنین، بدرقبة حریم حرمین، عین الانسان و انسان العینین، جد السبطین الی محمد الحسن و ابا عبدالله الحسین، نصیر الدین ابوالقاسم محمد صلی الله علیه وسلم تسلیماً کثیراً کثراً تلقین یافته .

از چشمه لوح و قلم ذات و صفات یعنی که پدیده آمده این آب حیات
بر روح مطهر رسول الثقلین صد تحفه تکبیر و سلام و صلوات

حاصل الکلام چون آن چشم و چراغ عالم و عالمیان و نور دیده آدم و آدمیان علیه من الصلوة افضلها و من التحیات اکملها از سیر و سفر ، سُبْحَانَ الَّذِي اَسْرَأَ بِعَبْدِهِ لَيْلًا (۲) از کحل : مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَ مَا طَغَى (۳) عینین منور و مکحول ساخته باز آمده و در حرم محترم نزول فرموده . نخستین این کلمه معطره معظمه مطیبه را به آل عظام و اصحاب کرام به اسرار « فَأَوْحَى اِلَى عَبْدِهِ مَا اَوْحَى (۴) تعلیم کرده و به آثار : اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُوحَى (۵) تلقین فرموده، تا خلفاء راشدین و ائمه متقین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین به موجب فرموده

-
- ۱- امام قاسم بن محمد بن ابوبکر صدیق : برادر زاده ام المؤمنین حضرت عایشه است . وی یکی از هفت فقیه معروف مدینه و در علم و فضل بی همتا بود به سال ۱۰۷ یا ۱۰۸ ه.ق. در گذشت.
(سفینه الاولیاء ، ص ۴۶) . ۲- سورة الاسراء (۱۷) : ۱ . ۳- سورة النجم (۵۳) : ۱۷ .
۴- سورة النجم (۵۳) : ۱۰ . ۵- سورة النجم (۵۳) : ۴ .

أَصْحَابِي كَالنُّجُومِ بَأَيْهِمْ أَفْتَدَيْتُمْ وَاهْتَدَيْتُمْ (۱) با کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، خاصان امت را راه ارشاد و اجتهاد نموده اند. چنانکه هر کسی که از روی صدق و صفا یکبار این اسم اعظم را بر دل و زبان راند دیگر خود را باز نیافت و از وی در هر دو جهان نام و نشان نه بر آمد «كَانَ الْفَنَاءُ فِي اللَّهِ وَالْبَقَاءُ بِاللَّهِ».

ای مرغ سحر عشق ز پروانه بیاموز کان سوخته را جان شد و آواز نیامد
این مدعیان در طلبش بی خبراند آنرا که خبر شد خبرش باز نیامد (۲)

المراد این کلمه معطره مطیبه معظمه قرناً بعد قرن و قلباً بعد قلب و لساناً بعد لسان به رسم امانت در میان امت تا قیام قیامت خواهد بود و متصرف آن پیر مغان.

أَلَا يَا أَيُّهَا السَّاقِي أَدْرِكَا سَأْ وَنَاوِلْهَا که عشق آسان نمود اول ولی افتاد مشکلها (۳)

مولانا جلال الدین رومی قدس سره فرمود که آخر عمر نظر کردم، دیدم که از حیات من بیش از ده سال باقی نمانده است. با خود گفتم که کاری باید کرد که کفارت عمر گذشته حاصل آید.

غرض که هیچ کاری از ذکر بهتر ندیدم. اول مرا ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کشت و آخر زنده ساخت. یعنی به حکم «مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا» کشت و به معنی: أَوَمَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا (۴) الی الآخره. زنده جاوید گردانید و بدان که کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ازدهای عشق و محبت و پرکار علم و وحدت است، که بر دور تمامی موجودات حلقه و دایره کشیده است. که از عرصه آن هیچ آفریده را راه بیرون نیست و جمیع مخلوقات چون نقطه پر کارند و دایره محیط آن کقوله تعالی: وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا (۵) و اشارت به ازدها آنکه هر که را زخم زده و زهر عشق ریخته از صعوبت آن در چشم بصیرتش بلیات

۱- مرصاد العباد، ص ۵۳. ۲- کلیات سعدی، ص ۶۹. ۳- دیوان حافظ شیرازی، ص ۱.

۴- سورة الانعام (۶): ۱۲۲. ۵- سورة النساء (۴): ۱۲۶.

کونین وعقوبات عالین نیست و ناچیز شده و دردش علاج پذیر نیفتاده، بلی « إِنَّ أَشَدَّ الْبَلَاءِ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ ثُمَّ الْأَوْلِيَاءِ ثُمَّ عَلَى الْأَمْثَلِ فَأَلَا مَثَلٌ (۱) ».

بگزید مار عشقت جگر کباب ما را نه طبیب می شناسد نه فسونگر این دوا را

کتیبه دوم در بیان درد طلب و ترك دنیای جناب شیخ یونس محمد رحمة الله علیه ، شنیده شد که باعث توبه آن سلطان طریقت و برهان حقیقت، مرکز دایره هستی ، نقطه پرکار حق پرستی ، مرشد الاولیاء ، هادی الاصفیا ، مظهر الحقایق ، مظهر الدقایق ، حجت الحق علی الحق ، قطب الاقطاب فی الارضین ملك المشایخ فی العالمین ، قدوة العرفاء الکاملین و اسوة الکبراء العارفین ، مخدوم علی الاطلاق خلاصة الانام ، سلالة الایام منظور نظر انور خورشید منظر حضرت خواجه محمد الاسلام ، نظام الدین امیر یونس محمد صوفی قدس الله تعالی سره العزیز این بوده است .

یعنی پدر و پدر کلان ایشان چون از جهان فانی به عالم جاودانی انتقال نمودند، جناب امیر به دستور آبای خویش خدمت سلاطین پیشه کرده و ملازم شاه بیگ خان شدند .

منقول است که چون شاه بیگ خان به شاه اسماعیل آهنگ جنگ آورده به بیست و هفت هزار سپاه کینه دار نیزه گذار از حصار مرو برآمده بود . چون به گردش فلک دوار کج رفتار از دست دشمن مغلوب گشته کشته شد ، خدمت امیر در سن هژده سالگی بوده اند . و گویند که در آن جنگ وقت فرار باد پای ایشان در جمجمه ای فرو رفته . چنانچه به هیچ وجهی از آن مهلکه احتمال خلاصی نداشت . القضا به مدد لطف الهی يك بار تازیانه محکم بر ران رخش سرکش استوار حواله کرده . چنانکه بر يك قد نیزه از آن گل و لای بلای برآمده ، از روی هوا خویش را بر کنار افکنده ، چون نزدیک قلعه مرو رسیده امیر اسب را گذاشته پیاده شده . متعاقب قزل باش او باش چون مور و ملخ شهر مرو را احاطه نموده قتل عام کرده و از سرهای مسلمانان مناره بلندی بر افراشته اند و خدمت صوفی در پنجه تقدیر با سه کس دیگر اسیر شده و چند گرت بر سر ایشان تیغ بی دریغ آورده بودند .

اما حق سبحانه نخواسته . بالاخره به کرم الهی و فضل شاهنشاهی از زیر شمشیر خلاص شده . بعد از آن دل ایشان بر امور دنیویّه سرد شده تا رسیدند آنجا که رسیدند و گاه گاهی بدین تقریب این بیت بر زبان گوهر فشان ایشان می گذشت .

اگر تیغ عالم بجنبد ز جای نبرد رگی تا نخواهد خدای

القصه چون شاه بیگ خان در ولایت مرو کشته شد و ولایت خراسان را شاه اسماعیل گرفت ، امیر با اقربای خود به بخارا آمده ، چند گاه به دستور سابق ملازم سلاطین بودند و سبب توبه آن بزرگ را فقیر حقیر قليل البضاعة و عديم الاستطاعة ختم الله تعالى آماله با الرشد و الصواب به دو روایت شنیده است . چنانکه آن را چون امانت بی خیانت و خلاف دعوی به قلم مشکین رقم خضر قدم الیاس پاس مسیح انفاس قیاس کرده انشاء نموده و املا فرموده برین اوراق براق مسطور گردانیده است .

به اتفاق رفیق توفیق ملك الخلاق روایت اول آن است که حافظ خواجه کلان که از زمره مخلصان ایشان است گفت ، که حضرت امیر فرموده بودند که سبب توبه ما آن است که به يك باری بعد از قتل شاه بیگ خان ، سلاطین اوزبکیه با سپاه فراوان بر سر خراسان رفته بودند و ما در آن لشکر بودیم . آن سال در آن دیار عُسرت بود و اکثر خلائق گرسنه می بودند . چنانچه ما يك روزی از غایت گرسنگی سیر می کردیم و طالب طعام بودیم که ناگاه گذر ما بر سر دیوانه حسام الدین افتاد . چون مرا دید اشارت کرد که بیا . نزدیک وی رفتیم و از زیر خرقة يك کاسه آش بر آورده پیش نهاد . پاره ای از آن خورده باز به مقام خود آمدم . در خود نظر کردیم مشاهده نموده شد که تمامی دنیا و ما فیها بر دل سرد شده بود .

کتیبه سیوم در بیان روایت دوم به حکم الْمَجَاز قَنْطَرَةُ الْحَقِيقَةِ ، از مجاز گذشته و به حقیقت پیوستن آن بزرگ فقیر .

از مقربان ایشان شنیدم ، یعنی حضرت امیر نور الله مرقدہ در ایام جوانی و هنگام کامرانی به جوانی صاحب جمالی تعلق خاطر داشت . پیوسته با وی بر طریق مجازی عشق بازی می کردند و مشاهده حسن صورت می نمودند .

متاب از عشق روگر خود مجازست که از بهر حقیقت کار ساز است

و گویند که آن جوان نازنین به اقتضای حسن و مقتضای جمال در اوج کمال گاه گاهی نسبت به امیر استغنا می ورزیده ، چنانچه رسم خوبان می باشد، با غیر التفاتی و اختلاطی می کرده است و امیر را در آتش غیرت می نشانده .
همه بضاعت خود عرضه می کنند آنجا قبول حضرت او تا کدام خواهد بود

شنیده شد که خدمت امیر یکی را فرموده تا خون آن نازنین را بی گناه بر زمین ریخته و رنگین گردانیده بود . در همان شب به خواب دیدند که آن جوان در گلستان بهشت عنبر سرشت خرامان خرامان پیش قاتل خود آمده تبسم نموده و شکایت بسیار و گله بی شمار کرده است . در حال خدمت امیر از خواب بیدار گشته ، چنانچه از هیبت و صلابت آن خواب بیمناک، بند و پیوند ایشان به زلزله درآمده و روی به حق آورده و دنیا و ما فیها بر خود سرد گردانیده هماندم . والله تعالی اعلم .

کتابچه چهارم در بیان ملاقات کردن امیر به خدمت شاه صوفی علیه الرحمه و مشرف شدن به دیدار وی . شنیده شد که چون از خدمت صوفی نور الله مرقدہ این گناهی به وجود آمده بود، پریشان حال و پراکنده احوال به صد انفعال می گشتند . اتفاقاً روزی گرسنه بوده به دکان آشپزی درآمد . آش می خوردند که ناگاه از پی ایشان مجذوبی درآمد و این بیت را به هیبت تمام بر روی صوفی چون آب روان خوانده ، یعنی .
دست و پایی زدیم و در نگرفت پشت پایی زدیم و آسودیم

فرمودند که این بیت را چون بر روی من آن دیوانه خواند، گویا تیر پرانی بر سر دل و جگر بریان ما زده ، چنانکه از زره جان و جوشن روان بگذشته راست به نشان رسیده و هیچ دوی آن را علاج پذیر نیامده .

بگزید مار عشقت جگر کباب ما را نه طبیب می شناسد نه فسونگر این دوا را

همان دم کاسه آش را ناقم مانده و صوفی با دل صاف به زیارت مرقد منور معطر سلطان خواجه بهاء الدین نقشبند قدس الله سره متوجه گشته ، چون نزدیک مزار پر انوار ایشان برسیدند ، کنار جویبار مزار آن زمان سنجد زاری بوده است . آن جا مجذوبی سر راه

امیر گرفته و برطرف نصف اشارت کرده، بعد از طواف روضه متبرکه که به جانب قرشی روان شدند. باز نزدیک حصار نصف دیوانه دیگر پیدا شده و امیر را برطرف شهر سبز راه نموده و دلالت فرموده، زیرا که در آن ایام دبدبه حضرت شاه صوفی در خواص و عوام انتشار یافته بود. امیر یونس محمد به دیدار ایشان مشرف شده و صحبت قبول کرده، بعد از آن مدت سه سال تمام در ایام حیات به ملازمت آن عزیز به انواع ریاضات و مجاهدات به سر برده و بعد از وفات بر سر تربت مطهرش یکسال دیگر بدان منوال گذرانیده، مجاورت کرده اند.

کتیبه پنجم در بیان وجه تسمیه خدمت شاه صوفی و ظهور اسرار و انوار جذبات و حالات و کرامات و خارق عادات او.

گویند که اول مادر وی عقیم بوده است که او را اصلاً فرزند نمی شد. چنان که والدین او از بی فرزندی لایزال پراکنده خاطر و پریشان حال بودند و گویند که گوسفندی نذر شاه ولایت مرتضی علی رضی الله عنه نگاه داشته بودند، که شاید گوهر مقصود را به دست آرند. یعنی از روی نیاز از باطن شاه ولایت فرزند طلب داشته بودند. چون ماه محرم نزدیک شد بر طرف بلخ مادر و پدر وی متوجه گشتند و گویند که نزدیک ولایت در منزلی فرود آمدند. ناگاه در اثنای راه شاه سواری حاضر گشته و مادر شاه صوفی را پیش خود طلب کرده و بیضه مرغی پخته و گرم با وی داده که بخور. چون آن را خورد امر کرد که این سر را با کسی مگوی که مقصود تو حاصل شده است و به وطن خود باز گرد.

همان ساعت به امر آن شهسوار گوسفند را کشته به فقرا قسمت کرد با شهر سبز آمده. بعد از مدت نه ماه و یا ده ماه والله اعلم، شاه صوفی متولد شده است.

وجه تسمیه اش این است. جناب امیر یونس محمد رحمه الله علیه فرمودند که در صغر سن به مقام چهارده سال و یا بیشتر با جوانان روزی برطرف کوه سار بر طریق شکار رفته بود. اتفاقاً به زیر درختی رسید، دید که بومی بر سر شاخ درخت نشسته است. آن را به تیر زده. چنانچه يك بال بوم به تیر تقدیر پریده بر زمین افتاد. همان دم از کشتن بوم پشیمان شده بود. بعد از ساعتی دست و پای شاه صوفی ناگهرا گشته و درد عجیبی گرفته چنانچه علاج پذیر نشد. بعد از آن مادر و پدرش بر آستانه خواجه کبود پوش رحمه الله علیه برده گذاشته به خانه خود باز آمدند. گویند که در آن روضه متبرکه که شب

چهار نفر از رجال الغیب دست حق پرست را بر اعضای تن و اجزای بدنش بمالیدند . امر بر نماز و روزه و فرض و سنت کرده و سورة فاتحه الكتاب با چند سورة مشهوره و التحیات و دعای قنوت با وی بیاموختند . چون روز شد مادر و پدر به طواف آن روضه آمده که از فرزند دلبند خبر گیرند . وی را از حالت اول خویتر و خوشتر یافتند و مبارك باد گفتند به خانه آوردند .

بعد از آن شاه صوفی پیش حفاظ رفته ، سورة کلام الله و التحیات و دعای قنوت را گذرانیده چنان که می بایست خواند . حافظان قبول کرده تعجب نمودند و از وی حقیقت آن را تحقیق کرده ، آنچه واقع بود باز گفت . روز دوم آن چهار عزیز پیش وی حاضر شده فرمودند که اگر مثلاً این سر را با غیر اظهار نمی کردی ترا اعلم علمای عصر در اندک روزی می ساختیم . دیگر همین چند سورة بهر قرات نماز ترا کافی و بسنده است . القصه بعد از آن رجال الغیب روز به روز به علم باطن او را تربیت می کردند تا رسید آن جا که رسید .

کتیبه ششم در بیان احوال سفر او بر طرف ولایت ترکستان از برای زیارت حضرت خواجه احمد یسوی (۱) قدس الله سره . امیر یونس محمد قدس سره می فرمودند که يك سالی حضرت شاه صوفی به اصحاب و احباب از شهر سبز بر طرف ترکستان به زیارت مرقد منور سلطان خواجه احمد یسوی رحمه الله علیه رفته بود . چون به ولایت « شاش » رسیده چند گوسفندی با چند گاوی به رسم هدیه برای خواجه خورد ، خواجه که مقتدای شاش و از اولاد شیخ خاوند ظهور بوده است فرستاد و وی نگرفت و قبول خاطرش نیفتاد . چون شب در خانقاه به وی صحبت داشته علی الصباح بعد از نماز بامداد از حلقه ذکر خواجه خورد برآمده در گوشه نشسته . چون مخلصان و مریدان برگرد وی جمع گشته از وی سؤال کردند که چون است که چندین مریض و بیمار در راه انتظار امیدوار نشسته که بر ایشان گذری کرده . نظری افکنید که به برکت آن شفای عاجل و صحت کامل یابند . همه ناامید رفته و شما گوشه گرفته اید . خدمت شاه صوفی قدس الله سره فرمودند که شما نمی دانید

۱- حضرت خواجه احمد یسوی : زادگاه وی یسی یکی از شهرهای معروف ترکستان است . خلیفه سوم از خلفای خواجه یوسف همدانی است . وفاتش در سال ۵۶۲ ه.ق واقع شد و در یسی مدفون است . (سفینه الاولیاء ، صص ۹۷-۹۸ ، رک به نفحات الانس ، صص ۳۸۲-۸۳۰).

خواجه خورد می خواست که در عین صحبت مرا تصرف کرده مفلس گرداند. لاجرم ارواح طیبه مرا امداد نموده کاری نتوانست ساخت ، الحمد لله مغلوب نشدم بعد از آن از خواجه خورد تحقیق کردند و از قضیه گذشته پرسیدند . گفت آری ، این مردی است که گنجی بی رنجی یافته است . می خواستم که آن را تصرفی کنم ، اما خدا نخواست و وجود ارواح طیبه میان ما و وی حائل شده است .

کتابتیه هفتم در بیان واقعات امیر یونس محمد بعد از وفات شاه صوفی در سفر ترکستان .

می فرمودند که بعد از وفات شاه صوفی عزیمت ترکستان به زیارت خواجه احمد یسوی رحمة الله علیه کردیم . چون به ولایت شاش رسیده شد ، ما را لازم آمد که ملازمت خدمت خواجه خورد خواجه باید کرد . القصه خواجه را دریافته شب در خانقاه بودیم . بعد از نماز بامداد قضیه حضرت شاه صوفی به خاطر عاطر گذرانیده از حلقه مریدانش بدر رفتیم . در حال باطن ما متغیر گشته است ، دانسته شد که از کجا است . به مسجدی درآمده به درگاه خدای تعالی از بی کسی و غریبی نالیده تضرع نمودیم . در اثنای تضرع جانوری پرنده بر سرما نشسته و از منقار خود چند قطره آبی در دهان ماریخته ، هماندم از زیر بار برآمده خلاص گشتیم . همانا که روح عزیزی بر صورت جانور مصور بوده است . بعد از آن شب دیگر به خانه برادر خواجه خورد عیسی خواجه رفتیم و از ضیافت های برادرش شکایت برده سلسله گله بگشادیم . گفت که برادر ما کافر بدیست ، اکثر درویشان از باطن پریشان شده از او ریمده شکایت می کنند .

عیسی خواجه عذر برادر از حضرت صوفی درخواست ، نیازمندی ها نموده بود . فقیر شنیدم که در وقتی خواجه خورد علیه الرحمه به جماعه کثیری از ولایت تاشکند به بخارا آمده بود چون به حضرت خواجه ما ملاقات کرده صحبت داشت بر قدم محترم ایشان روی دلجوی خود را بسیار مالیده که مخلصان و معتقدانش در مشاهده آن حیران مانده از نیازمندی وی تعجب نمودند - والله تعالی اعلم .

کتیبه هشتم در بیان آنکه یونس محمد صوفی قدس الله سره در ایام طلب سفر ترکستان در کاروانی بوده اند و به قضای الهی اکثر کاروانیان را قطاع طریق به قتل آورده و امیر را خلاص ساخته به فضل ملک المتعال .

فرمودند که به یکباری در هنگام طلب موی سر نهادیم که به زیارت پیر ترکستان علیه الرحمه و الغفران رویم . چون مقصود حاصل آید آن را بتراشیم . القصه به قصد آن پای برهنه همراه کاروانی روان شدیم . در آن کاروان اغنیا بسیار بودند . ما بین سمرقند و تاشکند نماز دیگر بر جای کاروان نزول کرده و آخر شب بر اشتران بار نهادند روان شدند . به صبح کاذب نزدیک دره ای رسیدیم که در آن توهم قطاع طریق بود . چند کس را برای تفتیش و تفحص راه پیش فرستادیم . بعد از ساعتی خبر آوردند گفتند که از رهنان کسی نیست ، اما جماعه درویشان نماز گذارده ، حلقه زده ذکر جهر می گویند . کاروانیان گفتند که پس راه امن است نزدیک درویشان باید نزول کرد . القضا چون کاروان در نواحی صوفیان فرود آمده هر کسی بر قدر همت از نان و تلقان و کلچه و مویز و بادام به رسم نیاز برای جماعه خون آشام بردند و خاطر پریشان خود را از قاطعان طریق جمع کرده فارغ البال نشستند . چنان که بعضی در خواب رفته و بعضی از پی چهار پایان و بعضی دیگر استماع ذکر مشغول شدند . حاصل الکلام چون اوراد و اذکار درویشان به اتمام رسیده ، سر حلقه آنها فَش (۱) دستار را عکم ساخته و بعد از آه و واه و وایلا صیحه برکشید که از هیبت آن زمین و زمان بلرزیده . ناگاه از پس کوه ده سوار جرار نیزه گذار برآمده بر سر مسلمانان ریختند ، چنانچه خون ایشان به تیغ بی دریغ یکبار با خاک تیره یکسان کردند و اشیا و اموال کاروانیان پیش امیر حرامیان حاضر گردانیده آن ساعت خدمت صوفی را با دیگری زنده پیش سردار خود بردند . صوفی را پرسید که موی سر را به چه نیت گذاشتی . هم صحبتش گفت سیّد است . امیر فرمودند که سیّد نیستم اما به قصد زیارت حضرت خواجه احمد یسوی رحمه الله علیه و الرضوان موی سر نهاده شده است . بعد از آن امیر فرمودند که بر قدر راستی امیر حرامیان از خون ما درگذشت و توشه راهی همراه کرده مرا خلاص گردانید.

راستی آور که شوی رستگار راستی از تو ظفر از کردگار

کتیبه نهم در بیان آمدن امیر از ولایت شهر سبز به بلدة قبة الاسلام بخارا به زیارت مزارات متبرکه این ولایت فیض آثار .

صوفی جوهر گفت که من بنده مویینه دوزی بودم و خانه های خواجه من زیر منار بخارا بوده است . القضا روز جمعه نزدیک خانه خواجه رسیدم که آواز کسی در گوش من آمد . چون عقب نظر کردم، دیدم که مردی ژنده پوشی موی سر گذاشته . چنانچه روی وی همچو ماه شب چهارده می تابد . مرا پیش خود می طلبد . من ملتفت نشدم . باز آواز داد برگشته، گفتم که من بنده کسی ام که مرا برای خدمت فرستاده بود . هر سخنی که داشته باشی بگو . حضرت امیر فرمودند که ما را مردان غیب پیش تو فرستاده اند . غرض که به ما آشنا گردی . خواه بنده باش خواه آزاد . جوهر گفت چون حضرت ایشان این سخن فرموده مرا مایل خود ساخته، گفتند که اکثر روزهای دو شنبه در پای مزار خواجه ابو حفص کبیر می باشیم . هر وقتی که ما را طلب داری آنجا خواهیم یافت . دیگر رو به کار خواجه خود مشغول شو . صوفی گفت که روز دو شنبه در طلب حضرت امیر رفتم در گنبدی که پایان مرقد منور خواجه برطرف دست چپ است . ایشان را دریافتم، نیازمندی نموده از گنبد برآورده به حمام زرگران که در مقابله مدرسه میرزا الغ بیگ (۱) است بردم و موی سر مبارک ایشان را تراشیدم . از آن ایام باز بنده پرورده ایشانم تا این زمان . الغرض جوهر گفت بعد از آن گاهی که به شهر می آمدند یا در مسجد شیخ پورانی (۲) نزدیک

۱- میرزا الغ بیگ : پسر شاهرخ و از احفاد تیمور لنگ بود . وی با اقتدار و تبحر خویش در علوم و فنون مخصوصاً در علم هیئت شهرت یافت و از نظر وسعت معلومات یکی از اعظم حکمای اسلام گردید . «زیج الفی» یکی از آثار وی است ، به دست پسر خود میرزا عبداللطیف به سال ۸۵۳ ه.ق کشته شد . (تاریخ حبیب السیر، تهران ، ج ۳ ، جزء ۳ ، ص ۲۱۴ تا ۲۲۰) .

۲- مسجد شیخ پورانی . از نسبت شیخ جلال الدین ابو سعید پورانی معروف بود شیخ پورانی از نبیره مولانا جلال الدین ابویزید بود . خاقان منصور نسبت خصوصی به آنجناب داشت . (رجال . کتاب حبیب السیر ، ص ۲۰۵) .

دروازه آهین و یا در مسجد سنگین که درون دروازه اطمیش و یا در مسجد خدمت شیخ میر جان (۱) که بگذر چاه زنجیر است، ایشان را دریافته ملازمت می کردم. بعد از آن چند ماه حرم ایشان در صحرا خبر یافته و استاد بلبل را در طلب امیر به شهر فرستاده و من و بلبل حضرت امیر را در مسجد شیخ پوران یافتیم. به نیاز تمام عرض سکه به اعلام رسانیدیم. ایشان به آشنای حرم راضی نگشته، بالاخره خدمت شیخ میر جان علیه الرحمه درخواست کرده حرم ایشان را از صحرا به شهر آورده و در جوار خود خانه ای تعیین نموده بود و در بخارا اوقات ایشان بر سبیل توکل می گذشت.

کتبیه دهم در بیان دیدن واقعه امیر یونس محمد حضرت خواجه ما را در مزار فیض آثار خواجه ابو حفص کبیر بخاری رحمه الله علیه.

بدان که بر این قول همه یاران جانی و دوستان دو جهانی جزاهم الله اجراً عظیماً متفق اند. چنان که این فقیر قلیل البضاعة و عذیم الاستطاعة عفا الله عنه از زبان گوهر فشان حضرت ارشاد پناهی کماهی بی واسطه به سمع جمع و گوش هوش شنیده است. یعنی جناب امیر طیب الله مشهده فرمودند، که چون بعد از وفات شاه صوفی علیه الرحمه از شهر سبز به بخارا آمده شد، در اکثر اوقات به زیارات مزارات می بودیم و از ارواح طیبه امداد می طلبیدیم. روزی به زیارت روضه مطهره استاد العلماء حضرت خواجه ابو حفص کبیر بخاری (۲) - قدس الله العزیز - رفته شد. بعد از طواف روضه به آن گنبد مشهور که پایان مزار است در آمیدیم و روی به قبله آورده بر سبیل توجه نشسته بودیم که ناگاه در واقعه سقف گنبد منشق گشته و از روزنه گنبد جوانی بر من نظر کرده، پاره کاغذی به خط سبز نوشته لا اله الا الله محمد رسول الله بر زانوی ما انداخت. چون کاغذ را بر گرفتیم جوان از چشم نهان گشت. همان دم بی قرار و بی آرام از درون گنبد برآمده متوجه شهر

۱- شیخ میر جان: از اولاد شیخ زین الدین خوافی بوده (حبیب السیر، چاپ خیام، ص ۵۸۷).

۲- حضرت خواجه ابو حفص کبیر: احمد بن حفص بن الزیرقان البخاری. ولادت او در سال ۱۵۰ ه و وفاتش به سال ۲۱۶ ه.ق. است. ایشان در علم و عمل و قوت و مجاهدت و صفا و حال و زهد و سخا و غرا و اعلاء کلمه الله در درجه اعلی بود. احمد بن محمود، تاریخ ملازاده، به اهتمام گلچین معانی، تهران، ۱۳۳۹، ص ۱۸.

شدیم . قضیه بر آن نزدیک چنان که گذشت بیان کردیم و در طلب آن جوان شدیم .
 دلم بردی و سامان کار پیدا نیست کدام دل که زدست غم تو شیدا نیست

کتیبه یازدهم در بیان ملاقات کردن امیر به حضرت خواجه عالی رای راه نمای در
 مسجد متبرک آستانه امام الائمه . یعنی امام ابوبکر احمد ابن سعد ابن ظهیر الدین رحمة الله
 علیهم اجمعین .

فرمودند که بعد از شش ماه و یا کمتر ، والله اعلم ، روزی به زیارت آستانه یگانه قطب
 زمانه ، یعنی امام ابوبکر ابن سعد ابن ظهیر الدین قدس الله ارواحهم متوجه شدیم . چون
 به قریه سُمیتن رسیده شد ، بعد از طواف مشهد مطهر حضرت امام در مسجد قدیم که بر
 کنار حوض قدیم بوده است ، آنجا روی به قبله آورده نشسته بودیم ، که ناگاه آن جوانی که در
 گنبد خواجه ابوحفص علیه الرحمه در واقعه خود را به ما نموده بود غد زمردی به تکلف
 پوشیده از مسجد درآمده سلام کرد و بنشست و به تکلم درآمد .
 آنچه در آن واقعه گذشته بود در لباس سخن از نو و کهن ادا ساخت و از مسجد برآمده
 بر باد پای سوار شده بر طرف شهر گردید .

دلم بردی و نام خود نگفتی نشانی از مقام خود نگفتی

بعد از آن به اضطرابی تمام از مسجد برآمده در دنبال جوان روان شدیم . در آن اثنا
 مجاور آستانه پیش آمده از وی پرسیدیم که این جوان چه کس است و چه نام دارد ؟ گفت
 وارث مزار خواجه سعد اند . ایشان را حضرت خواجه جویباری می گویند چون به شهر
 رسیدیم آن واقع را به دوستان عرضه کردیم . مؤلفه :

دلربای خود من مجنون شیدا یافتم همچو لیلی با چنان خوبی ز صحرا یافتم

کتیبه دوازدهم در بیان خدمات امیر به ملازمت و ارادت حضرت خواجه
 قدس الله سره العزیز .

می فرمودند که مدتی هفت سال فرخنده فال در خدمت و ملازمت حضرت قطب الاقطابی، سیادت مآبی ادام الله تعالی ظلال ارشاده علی مفارق الطالبین کمر استطاعت بر میان استقامت محکم و استوار بسته و روی ارادت به راه متابعت آورده . لایزال چون سایه لازم و ملازم ایشان بودیم . لمؤلفه :

چو سایه گرد تو گردم به هر طرف که خرامی حبيب قلبی و روحی عليك الف سلامی

و می فرمودند که مرقعی در بر و کفش کهنه در پای و دستار پاره پاره ای بر سر ما بوده است که در آن لباس پروای سرما و گرما نداشته . شب را به روز و روز را به شب و شام را به صبح و صبح را به شام در خدمت کاری و خاکساری جناب قطب الانام به ادب تمام می آوردیم . چنانچه با بندگان ایشان در اکثر اوقات بیل و کلند (کلنگ) در دست گرفته کار می کردیم و آب را نگاه می داشتیم و گاهی زُئبر می کشیدیم و گاهی گوسفندان را نگاه می داشتیم و گاهی گاوان را علف می دادیم .

فقیر از خدمت درویش بابا علیه الرحمه که از یاران و دوستان قدیمی حضرت امیر بوده است شنید که گفت چون اعتقاد امیر ما نسبت به جناب خواجه بر درجه کمال بوده است . در ایام تابستان فراخ شاخان (۱) ایشان را بر نواحی قریه سمیتن با غلام پیری نگاه می داشتند، آن چنان که چهار پایان را علف به نوبت می دادند. چون نوبت به صوفی رسیدی گاوان بر گرد تلی که قرین مزار پیرانوار امام احمد ابوبکر سعد است می گشتند و ایشان به خاطر فراغ عبادت می کردند و چون نوبت به غلام می افتادی فراخ شاخان از غایت گرسنگی و تشنگی و بد نفسی در صحراها و خارستان ها پریشان شده می گشتند و قصور تعطیل در روز نوبت مشاراً الیه می کشیده حیوانان تحصیل آب و علف می کردند . و غلام فقیر از غایت محنت و نهایت مشقت از پریشانی چهار پایان پیش امیر شکایت می برد و در واقع از آن که روز نوبت ایشان صابر وقانع می بودند تعجب نموده تحقیق می کرد و حکمت آن را می پرسید و ایشان تبسم می کردند .

در خبر است که هر که سخن حق سبحانه را به سمعاً و طاعتاً به گوش هوش بشنود و

عمل آرد لاشك و لاشبهه سخن وی را کل حیوانات بشنوند و مطیع او گردند. چنان که از اشراف ما تقدم در کتب معتبره آورده اند که سلطان العارفين رحمة الله عليه خروار هیزمی از جهت زالی برشیری بار کرده بود و اسد آن را آسان می برد.

کتیبه سیزدهم در بیان مکالمه حضرت خواجه روح الله روحه به امیر یونس محمد صوفی بعد از هفت سال تمام به فضل ملك العلام جل ذكره .

می فرمودند که چون از حیات ما مدت هفت سال در خدمات خاصه و مهمات خلاصه بر طریق استقامت به سر رسید و به فضل حضرت الهی و توفیق جناب شهنشاهی کماهی در آینه اخلاص و اعتقاد و مرآت مهر و محبت از کم التفاتی ظاهری جناب قطب الاقطاب و الابرار ، غبار زنگار نشسته و یوماً قیوماً و ساعه و فساعة بمناسبت ازلی و نسبت لم یزلی صدق و صفا و مهر و وفا در ضمیر منیر ما می افزود و ترقی می نمود .
عاشق ثابت قدم آنکس بود در کوی دوست رو نگرداند اگر شمشیر بارد برسرش

الغرض به حکم آیت کریمه « ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ » (۱) فضل ازلی و لطف لم یزلی ما را مدد سرمدی نموده . روزی وجه روزی ، روز فیروزی در برابر آن پادشاه جهان پناه ، سریر معرفت و سلطان عالیشان مسند ولایت، سر تسلیم پیش افکنده و دست تعظیم برسینه صفا نهاده، بر پای استقامت ایستاده بودیم، که ناگاه گوشه خاطر عاطر دریا متقاطر به تمامی گماشته نظر انور ماه منظر ، خورشید پیکر را بر ما انداخته به التفات تمام فرمودند که صوفی بیا که محنت تو به نهایت و کار تو به کفایت و سعی مشکور و ذنب مغفور و مهمات تو به اتمام و محبت تو به اختتام رسیده است ، به رفیق توفیق حضرت ملك العلام ذوالجلال و الاکرام ، والسلام .

| | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| بیا که آینه پیر درد کش صاف است | گشای دست ارادت که وقت الطاف است |
| ز مشک نافه عبدالمناف ناف زمین | معطر است ولی مشک صاف در ناف است |
| شراب ساقی جبل الورد بی باقی | به جام عشق بریزد که دور اسراف است |

روا بود که از اسراف کار خیر کنی بدین معامله فتوای اهل کشف است
چو ملک جم طلبی جام جم به دست آور که آن محیط اقالیم قاف تا قاف است
هوای خلد چه خواهی که اهل دوزخ را هزار ننگ ز همسایگی اعراف است
بین بدیده انصاف بدیا امروز که لرزه بر دل خورشید چرخ ز انصاف است

کتیبه چهاردهم در بیان انعام و اکرام و الطاف حضرت خواجه مد الله ظلال ارشاده که با
امیر یونس محمد کرده و بشارت در اتمام بندگی و اختتام فرخندگی و قنای کار و
سرانجامی خدمت داده اند.

فرمودند که چون آن آواز بنده نواز به گوش و هوش شنیده به نزدیک حضرت
قطب الارشاد رفته به زانوی ادب بنشستیم . از سر مرحمت و روی شفقت بر طریق محبت
دست ما را گرفته و به زبان معذرت فرمودند که درین مدت شما را امتحان کرده گوهر
حقیقت و جوهر محبت ترا محک آزمایش زدیم . الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، کار شما تمام و
سعی شما مشکور و ذنب شما مغفور شده است . ما برادران و دوستان دو جانی ایم .
ما دو جانیم آمده در یک بدن من کیم لیلی و لیلی کیست من

بعد از آن عقد برادری و رشته جان پروری بسته ، طاقیه (۱) سرمبارک خود را تبرکاً و
تیمناً عنایت کرده ، ما را رخصت به تکمیل ناقصان و اجازت به ارشاد خلقان حواله کردند و
به موجب فرموده حضرت خواجگان دین و نقشبندان لوح یقین رضوان الله تعالی علیهم
اجمعین فرمودند که دست شما دست ماست و ارشاد شما ارشاد ماست و اصحاب شما اصحاب
ماست . بمنه و کرمه .

برو که جام جم این دم ترا حواله شده که دور تست و کن از لطف جرعه افشانی

کتیبه پانزدهم در بیان رخصت ارشاد و دعوت خلق به حق که حضرت خواجه

۱- طاقیه : نوعی پوشش سر از پارچه به شکل نوار بوده است . (فرهنگ البسة مسلمانان).

رحمة الله عليه خدمت شیخ یونس محمد را داده به تکمیل ناقصان فرموده اند، بنه و کرمه. حضرت امیر فرمودند که چون حضرت خواجه نیک رای کار فرمای بندگان ما را به انواع اکرام و انعام بنده نوازی کردند، اشارت شد که از ولایت قبه الاسلام بخارا به دیار مرو که زاد و بوم پدران شماست، باید رفت و در آن دیار فیض آثار خلائق را به خالق دعوت کرد و بندگان حق را از حق بر حق به حق رسانید.

خدمت صوفی می فرمایند که بعد از اجازت ارشاد در یک سال به ملازمت آن سیاح راه حقیقت و ملاح دریای معرفت، کمر ارادت بر میان محبت محکم کرده، به دستور سابق در خدمت بودیم. بعد از یک سال دیگر بر این منوال خطاب عتاب آمیز فرموده، امر کردند که هنوز به ولایت خود متوجه نمی گردید. ما در برابر به لب ادب اظهار قلت استعداد تکمیل و ارشاد کردیم. فرمودند که ما استعداد یاران می دانیم و از پیش خود سخن نمی گوئیم و کسی را اجازت نمی دهیم، یعنی :

در پس آینه طوطی صفتم داشته اند آنچه استاد ازل گفت بگو می گویم
به می سجاده رنگین کن گرت پیر مفان گوید که سالک بی خبر نبود ز راه و رسم منزل ها (۱)

کتیبه شانزدهم در بیان عزیمت امیر به اجازت و اشارت حضرت خواجه عالیشان علیه الرحمه من ملک المئان از ولایت بخارا به دیار مرو و نشستن بر سجاده ارشاد بحق محمد و آله الامجاد.

مولانا خواجه جان برادر مولانا عفا الله عنه . به این بنده مخلص گفت که چون امیر یونس محمد صوفی را به مبالغه تمام حضرت قطب الانام از بخارا برطرف مروی الاسلام اجازت فرموده، رخصت دادند یک روزی از مزار پر انوار فیض آثار حضرت خواجه بهاء الدین نقشبند نورالله مرقد آمده، مرا پیش خود طلب نموده فرمودند که حضرت خواجه ما را از بخارا به مرو می فرستند و بر این امر امشب از روح ممدوح خواجه نقشبند نیز رخصت شده است ما را، لابد به امر این دو عزیز ولایت مرو باید رفت. غرض که از تو در

این کار موافقت می خواهیم که با ما همراه باشی . من در برابر جواب ناصواب دادم ، که هر آینه سخن عالی را به سر و چشم قبول می کردم ، اگر چنان که اسباب و اشیای مناسب به ولایت بلخ نمی خریدم . اکنون مرا ضرورت است که به رسم تجارت برطرف بلخ روم ، در این لباس معذرت خواستم . بعد از آن فرمودند که ما این سخن را از پیش خود نمی گوئیم ما و شما را به مرو فرستادند ، ناچار ترا همراه ما باید بود . از کمال نادانی فقیر اصلاً و قطعاً سخن ایشان را قبول نکردم . چنانکه دیگر مبالغه نکردند . القصه بعد از اندک روزی به گردش بازار آن امتعه از دست من برآمده بی اختیار مرا میل خاطر به دیار مرو شد و در خدمت آن بزرگوار روان شدم . تا يك سال در آن شهر به صنعت قصابی مشغول بودم . الغرض هر چه از بخارا به مرو برده بودم ، آن مبلغ بی سود نابود شده چنانچه از بهای يك گوسفندی در دست بیش نماند . از این قضیه صوفی حاضر گشته ، يك روزی از پی خاطر جویی به دکان فقیر آمده ، فرمودند که ما امشب در حصار قدیم به زیارات مزارات متبرکه رفته بودیم . دیده شد که ترا مردان ملك چهار صد مثقال نقره سره بخشیدند . من شرایط تعظیم بجای آورده تسلیم کردم . آن چنانچه در اندک روزی به توجه مردانه و همت بی منتهای ایشان بازار من تیز و خریدار تند گشته حساب درم و دینار را کردم . چهار صد مثقالی نقره سره پاکیزه بی غش را در بساط خود باز یافتیم . از آنچه حضرت صوفی خبر داده بودند ، يك تُنکه نه کم شمردم نه زیادت . والله اعلم .

حاصل الکلام چون خدمت شیخ یونس محمد قدس الله روحه با اجازت حضرت خواجه محمد اسلام علیه الرحمه و العزه من ملك العلام به ولایت مرو رسیده خلايق را در سبیل نقشبندان دین دعوت به حق کرده و در طریق ارجمندان پاک آیین رحمة الله تعالى عليهم اجمعين اشتغال به تکمیل و ارشاد نموده و تصرف در امور ملك و ملوک و دخل در احکام سلطنت و سلاطین تمامی یافته . چنانکه خلقی بسیار از صفار و کبار دیار مطیع خویش گردانیده و مخلص و معتقد ساخته اند و از ایشان احوال و آثار و کرامات و خارق عادات بسیار به وجود آمده و به ظهور پیوسته است ، چنانچه از مشاهده آن مردم آن دیار فیض آثار ، از دل و جان بنده و برده و عاشق ایشان اند الی یوم القرار رحمة الله علیه و اصحاب و احباب جناب امیر جزاهم الله تعالى خیر جزاء گفتند که چون پسر

دین محمد خان (۱) والی مرو، در صفر سن مرید حضرت ارشاد پناهی شده و ارادت تمامی از دل و جان نموده و فرمان بردار ایشان گشته، چنانچه اصلاً از حکم عالی تجاوز نکرده. حضرت خواجه عالی رای بندگشای از آن قضیه خوش حال گشتند.

القصه مولانا خواجه عطار که از مریدان خاص مرشد الابرار است گفت که روزی حضرت امیر به طواف مرقد منور امام زین العابدین رضی الله عنه رفته بودند و ما در خدمت بودیم. چون بعد از زیارت امام انام بر سر پل سنگینی که ما بین شهر نو و شهر کهنه است رسیدند، ناگاه در اثنای راه ترکی گرد سفر بر رویش نشسته پیش آمده و بر ایشان سلام کرده به تعظیم تمام دعای حضرت خواجه از قبة الاسلام بخارا باز آورده و بعد از ادای دعا و سلام پیغام معرفت انجام رسانید. یعنی، گفتا که حضرت خواجه می فرمایند که صوفی را بگوی که موی سر پاینده محمد سلطان (۲) را بردارد. ایشان دست حق پرست بر سینه بی کینه نهاده، فرمودند که بالراس و العین خوش باش. دیگر آن ترك را ندیدم که به شهر درآمد یا نه. مولانا خواجه گفت که به حضرت صوفی خلوت شدم، گستاخی نموده سر سر تراشیدن سلطان از مرشد زمان تحقیق کردم. اول تندی نموده، بعد از آن فرمودند که اشارت عالی والی ملک ولایت، یعنی خواجه دوران شد، که دین محمد خان (۳) که پدر سلطان است وقت عزل وی شده و نوبت پادشاهی بر پسرش رسیده است. در حق مشار الیه فاتحه فائحه خوانید تا تاج و تخت پدر به پسر میسر گردد و مسلم شود.

بالآخره در همان سال پاینده محمد سلطان به توجه قطب الابدال پادشاه مرو شد و دین محمد از دار دنیا به ملک عقبی انتقال نمود.

۱- پسر دین محمد خان: محمد سلطان پسر دین محمد خان بوده که یکی از دشمنان شاه طهماسب صفوی بوده (تاریخ ادبیات ایران، براون، ترجمه رشید یاسمی ص ۷۴).

۲- پاینده محمد سلطان: پسر دین محمد خان والی مرو (تاریخ ادبیات ایران، براون، ص ۸۰).

۳- دین محمد خان: دین محمد خان والی مرو بود و یکی از دشمنان شاه طهماسب صفوی بوده که از مفسوش کردن ولایات شرقی و تحریک ترکان عثمانی در بخارت حدود غربی ایران هیچ فرو گذار نکرد. (تاریخ ادبیات ایران، براون، ص ۷۴).

کار نه این گنبد گردان کند هر چه کند همت مردان کند

این قضیه به قلم تفصیل در لوح چهارم مشروح خواهد شد، انشاء الله تعالی .

لوح ثالث

متضمن الفاظ متبرکه و کلمات مطهره ای که جناب ارشاد پناهی، ولایت دستگاهی، مقبول الهی، منظور شاهنشاهی، طاب الله ثراه و احسن مثواه، در مجالس علما و صلحا و در محافل فقرا و غربا بر زبان گوهر فشان، در ایام شریفه و هنگام لطیفه می گذرانده اند فراوان است. اما آن همه مسموع گوش هوش اصحاب پیش قدم و احباب محترم افتاده است. معلوم است که این فقیر کثیر التقصیر در آخر حیات بیش از يك چله در صحبت شریف ایشان نبوده است. از آنچه در چهل روز فیروز از زبان مسیح بیان آن خضر زمان به سمع جمع شنیده، به قلم مشکین رقم به تبرکاً و تیمناً در این نسخه از نظم و نثر در لباس لف و نشر بر هشتاد و يك قطعه منقسم کرده، معلوم گردانیده است و الله أعلم بالصواب.

و منها قطعه اول می فرمودند که یکباری خدمت شاه صوفی نور الله مرقده به ده ای نشست ما متابعت با یاران ایشان نموده موافقت کردیم. در آن خلوت چندان نذر و نیاز از زر و زیور رسیده که از روزن ها و تابدان های خانقاه زن و مرد درم و دینار نثار کردند، چنانچه از ازدحام خلایق مردم را نوبت نرسید که به دست حق پرست صوفی نیاز را باز بدهند. چون خلوت به سر رسید و به اختتام انجامید، آن زرها را در توبه انداخته خادمان پیش ایشان آوردند. آن جا مجذوبی بود سر و پا برهنه وی را پیش خود طلب نموده آن مبلغ به وی دادند. برگرفت و دهان توبه را بگشاد، يك چرخي زد، همه درم و دینار را به يك بار بر روی زمین بپاشید و گفت ما را به این چه کار است؟ صوفی را عجب خوش آمده و گفتند امروز این درویش حقیقت تجرید را بر خود ثابت گردانید. بعد از آن این بیت را خواندند.

سکّان سر کوی تو ملک دو جهان را هر چند که عورند به يك جو نستانند

و منها قطعه دوم می فرمودند، که خدمت شاه صوفی علیه الرحمه مستجاب الدعوه

غفر الله لهم .

بودند. بعد از هر بامداد هر جا که مریضی و دردمندی بود، بر در خانقاه ایشان حاضر می شد. چون بعد از اوراد از خانقاه برآمده آستین خود را بر سر بیماران می افشاندند و سه بار الله الله الله می گفتند. از دم کرم ایشان هر بیماری صحت می یافت، اگرچه خود ابرص می بود.

هر که بیماری و سستی یافتی از دم او تندرستی یافتی

و منها قطعه سیوم، می فرمودند که روزی رئیس دهی علت مرضی داشته. از آن قریه وی را پیش شاه صوفی آورده بودند. اتفاقاً نزدیک ماوای ایشان چشمه آبی بوده است. مریض را بر کنار چشمه گذاشته، حاملان وی، به خانقاه آمده، تا از خدمت صوفی چیزی یابند. هنوز قضیه مریض را با ایشان عرض نکرده بودند، که ایشان بر حقیقت حال مطلع شده بر سر چشمه رفته و بیمار را برداشته و سه بار در آب غوطه زده و بر آورده، بر کنار چشمه نهاده اند. در حال مریض صحت یافته و صورتش بر حالت اصلی رفته. خرامان خرامان به خانقاه ایشان آمده. چنانچه کسی از یاران وی را باز نشناختند. آنچه بر سر چشمه بروی واقع شده و گذشته بود به زبان تفصیل با خویشان خود باز گفت. گویند که چون آن قضیه پدر کلان صوفی شنیده است، از خانه برآمده، مشاهده تغییر و تبدیل حال بیمار نموده، با خود گفت که سبحان الله چه بنده مقبول است مر حضرت حق را، معلوم نیست که این زمان همچو وی کسی بر روی زمین بوده باشد. هماندم صوفی بروی بانگ زد که ای جد همچو مگوی. خدای را بر روی زمین بندگانند که در برابر آفتاب وجود ایشان شاه صوفی ذره ای نیست.

و منها قطعه چهارم، می فرمودند که چون جذبه شاه صوفی اشتها را یافته و برگرد ایشان خلایقی بسیار می آمدند و می رفتند و از احوال عجیب و آثار غریبه ایشان به گوش هوش علمای زمان و سلاطین دوران رسید. مولانا زاده اصفهانی که در بخارا اعلم العلما و مقرب عبیدالله خان (۱) بوده است، بر خون شاه صوفی روایتی

۱- عبیدالله خان : یکی از امرای تیموریان ماوراءالنهر که در سال ۹۴۰ هـ جلوس کرد و به سال ۹۴۶ هـ ق کشته شد (طبقات سلاطین، لین پول، ترجمه از عباس اقبال، ص ۲۱۴).

یافته ... (۱) خان اختیار فتوی بوی گذاشته. چون فتوی را نوشته، پیش عبیدالله خان بردند تا بر آن مهر زنند. خان فرمود که خواجه هاشمی شیخ الاسلام است. اول مهر وی بر این فتوی باشد تا ما حکم می کنیم. چون خواجه فتوی نوشته را مطالعه کرده، یعنی آنچه از شاه صوفی به وجود می آید و ظهور می پیوندد، مثل کور را بینا کردن و گنگ را گویا ساختن و ابرص ابکم را شفا دادن بر خلاف شرع است. در آن ضمن روایات مشتمله و اشارات منقلبه چون در حق جستن منصور فتوی خون ریز را با زبان تیغ نیز مسجل ساخته بودند. بعد از مطالعه خدمت خواجه فرمودند که ما بر خون ریزی همچو کسی متفق نیستیم که خالی از خطری نخواهد بود. آنچه از آن مرد به وقوع می آید، از جمله خوارق عادات است. شنیده شد که چون خواجه هاشمی آن روایت را رد کردند عبیدالله خان بر مضمون آن عمل ننمود و گویند که همان روز در خلوت سرای خدمت خواجه نماز می گذاردند. در قیام و قرأت بر یمن و یسار مشاهده نموده دیدند که جوانی سی ساله به ایشان اقتدا کرده نماز می گذارد. چون خواجه سلام نماز باز داده، آن جوان سلام باز داده و از نظر خواجه غایب گشته، هماندم برادر مولانا سیف الدین محتسب از شهر سبز آمده بود. خواجه وی را طلب کرده از صورت و لباس شاه صوفی تحقیق کرده برادر مولانا سیف الدین از جامه شال اشتری و شمله ای بر سر پیچیده بود و از شمایل صوفی صافی آنچه دیده بود به خواجه معلوم گردانید و موافق برآمد بدانچه دیده بودند در نماز. بعد از آن خواجه سجده شکرانه بجای آورده، دانسته که شاه صوفی بر حق بوده است و واقف احوال ضمائر و سرایر خلایق. القصه جناب یونس محمد صوفی عطر الله مرقدہ فرمودند، که بعد از قضیه گذشته ما را يك شبی شاه صوفی پیش خویش طلب کرده پرسیدند که در بخارا مولانا زاده اصفهانی چه کس است که امشب ارواح طیبه بروی تقصیری گرفته اند. ما چنانچه از فضایل و کمالات مولانا زاده می دانستیم کماحقه گفتیم. بعد از آن صوفی فرمودند که او را از منصب حیات عزل کرده اند. حاضران تاریخ سخن نوشته بوده اند، بالآخره معلوم کردند که در همان شب مولانا زاده فوت شده بود.

و منها قطعه پنجم، می فرمودند که باعث نام شاه صوفی این بوده است که مادر وی را فرزند نمی شد تا گوسفندی نذر حضرت شاه مرتضی علی کرم الله وجهه مانده بود، که شاید از باطن شاه ولایت مقصود حاصل و سعی اش مشکور گردد. چون ماه محرم نزدیک آمد، پدر و مادرش از شهر سبز به ولایت بلخ متوجه گشته تا گوسفندی بر آستانه متبرکه شاه ولایت نیاز کشند و مراد خود را طلب نمایند. چون نزدیک بلخ رسیده در جای فرود آمدند، ناگاه در اثنای راه شاه سواری پیدا شده. مادر شاه صوفی را پیش خود طلب کرده و بیضه مرغی گرم پخته به وی داده بود. بعد از آن امر کرد که این را بخور و با کسی مگوی که مقصود تو حاصل شده است. به ولایت خود بازگرد و به موجب فرموده عورت صالحه عمل نموده و گوسفند را کشته به فقرا و غربا تقسیم نموده، دعا و تکبیر به روح مطهر شاه ولایت به اقام رسانیده با شوهر خود باز به وطن آمده. بعد از نه ماه شاه صوفی متولد شده است وجه تسمیه اش این است.

و منها قطعه ششم، می فرمودند که خدمت شاه صوفی هر سال چند گرت اشیای خانه را به تاراج می دادند. اتفاقاً یکباری خان و مان خود را تاراج فرموده، چنانکه از بیگانگان و آشنایان بر اسباب و اشیای در افتادند. ما و قاسم نام مریدی داشتند بر کناره نظاره می کردیم. ما به قاسم گفتیم، که قاسم چون است که تو هیچ چیزی از این اشیای باز نمی گیری. گفت من از برای تاراج نیامده ام. چون ما و قاسم را حضرت صوفی دیدند، مرا پیش خود طلب نموده فرمودند که میرزا یونس شما چون است که با یاران موافقت نمی نمائید. گفتیم ما را دیدار عزیزان مطلوب است. با درم و دینار چکار. فرمودند که پس قاسم چون از یاران کناره گرفته است. جواب قاسم بر این منوال گفتیم. بعد از فراغ تاراج و خرج و باج نظر انور ایشان بر ما از آنچه اول بود زیادت شد و کار ما به ترقی رفت. چنان که یاران ما تقدم، از روی رشک و غیرت بر یک طرف شده، در مقام نزاع آمده، به عز عرض رسانیده، گفتند که یا در انتظار خاصه و خدمات خلاصه میرزا یونس و قاسم باشند و یا ما باشیم. نزاع تا بدین مقام کشیده که جناب شاه صوفی رحمه الله علیه فرمودند، که همه را رخصت است ما را همین دو دلخواه بس است. حاصل الکلام آن جماعت همه ارباب نفس و هوا بودند که هر یکی را روزی چند مثقال نقره اجرت خانقاه بوده است.

گویند که بر اعلی و ادنی و اوسط آنها از يك مثقال تا چهار وظیفهٔ شام و چاشت و خورد و برداشت تعیین بود. باوجود آن همه انعام و اکرام هر سال به چند گرت بر خانه دان مقتدا دست تاراج برده خیانت می کرده اند.

زهی مقتدا و زهی مقتدی که نیکی نموده فزوده بدی

* * *

این نه صوفی گری و درویشی است نا مسلمانی و کافر کیشی است

* * *

دزدی و راهزنی بهتر ازین کفن از مرده کنی بهتر ازین

و منها قطعهٔ هفتم ، می فرمودند که چون اجل شاه صوفی نزدیک رسید ، جای قبر را تعیین کرده فرمودند که بعد از وفات بر سر خاک پاک من کسی آید که درختی را خواهد بنشانند . بالاخره تا یکسال ما مجاور آستانهٔ ایشان بودیم ، کسی آن درخت نکشته ما کشتیم . نام درخت برده اما نفرمودند که آن درخت میوه دار بوده است یا نه .

از اکابر طریقت منقول است که اگر مثلاً کسی نسبت و قدرت و ولایت خود را از خلاق پوشیده ندارد و هم افتادن است از مقامات عالیه و اگر چنانچه از آن مقامات معزول نگردد ، حیات او دیر نباید و از تحصیل کمال باز ماند . پس از آن جهت حضرات خواجگان دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین فرمودند که خود را از نظر خلقان پوشیده دارید ، تا سلامت مانید از چشم زخم ایشان ، اُولَیَّایْ تَحْتَ قَبَائِلٍ لَا یَعْرِفُهُمْ غَیْرِی^(۱) در ملامت سلامت است و شدت آفت . گویا بدان کمال حضرت شاه صوفی را زخم چشم رسیده که در حال چون آفتاب عالم تاب از نظر خلق نهان گشت ، نور الله مرقدہ والله اعلم .

و منها قطعهٔ هشتم ، می فرمودند که عزیزی در واقعه دید که به شهری معظم افتاده است و در سه شبانه روز در آن شهر سیر کرده ، از يك کوچهٔ آن سیرش به نهایت نرسید . پرسید که نام این شهر چیست ، که مدت سه شبانه روز است که در يك کوچه اش سرگردان و

حیران و پریشانم. گفتند، که هنوز کجایی ؟ این شهر عشق است که همه سرگشته وی اند و گفت کسی باشد که این شهر را به تمامی دیده باشد، گفتند بلی ! شیخ فرید الدین عطار سه بار تمامی شهر را دیده است ، عَطَّرَ الله مرقده .

و منها قطعهٔ نهم، می فرمودند که در مبداء طریقت، عزیمت ترکستان به زیارت مرقد منور مطهر حضرت خواجه احمد یسوی کردیم . در ولایت میان کال به قریهٔ تاتکند عزیزی بوده است . ما را دغدغهٔ زیارت آن درویش شد . دو تنکه (۱) در کیسه داشتیم ، آن را پیش ایشان نیاز کشیده، التماس فاتحهٔ فایحه کردیم . چون سورهٔ فاتحه الکتاب را به اتمام رسانیده فرمودند که به غیر این دو خانی معلوم نیست که چیزی با خویش درویشان داشته باشند گفتیم . بلی . فرمودند که :

کیسه بُرَاندند درین رهگذر هر که تهی کیسه تر آسوده تر

الغرض بدان کاروانی که ما بودیم قطاع طریق افتاده ، اکثر کاروانیان را به قتل آوردند و اشیاء و اموال به تاراج بردند و ما خلاص شدیم به دعای آن بزرگ جزاء الله تعالی خیر جزاء ، چنانچه شرح آن بالا گذشت .

و منها قطعهٔ دهم، می فرمودند که يك باری ما را در بخارا قبض عظیم فرا گرفته، چنانچه به هیچ وجهی مبدل به بسط نگشت . از جهت رفع آن به خدمت شیخ حسین خوارزمی رحمه الله علیه عرض کردیم. فرمود که روز عید در حق شما فاتحهٔ فایحه بخوانیم. چون عید رسید در نماز گاه بعد از نماز عید و خطبهٔ آن منبسط شدیم . محقق گشت که خدمت شیخ بعد از سلام نماز فاتحهٔ فایحه را دست حق پرست برداشته خوانده بودند .

و منها قطعهٔ یازدهم ، می فرمودند که از مشایخ متأخرین در برابر خدمت شیخ حسین کسی ریاضات نکشیده و مجاهدات بسر نبرده است . این سخن مشهور است که چون شیخ به دولت جذبه مشرف گشته، از خلایق رمیده ، در صحراهای خوارزم تا هفت سال سرو پای برهنه به وحوش و طیور آرام گرفته بود. کسی نمی داند که قوت لایموت شیخ چه بوده است .

بعد از آن به نظر شیخ حاجی محمد خبوشانی رسیده، منظور و مقبول شده، واللہ اعلم. در زمان حیات حضرت خواجہ ما پسر شیخ میر مخدوم را سلطان سعید از سمرقند بر طریق رسالت برای عبیداللہ خان فرستاده بود. چون به ملازمت حضرت خواجہ آمد ایشان فرمودند، کہ در ماوراء النہر سلسلہ شیخ کبیر را یعنی کبروئے، بابای شما آورده و منتشر گردانیده و بندگان خدای تعالی را بدین سلسلہ شریفہ دلالت نموده دعوت کرده بودند.

مخدوم زاده در حال برخاستہ شرایط تعظیم بجای رسانیده، سر تسلیم فرود آورده خوش حال گردید.

و منها قطعہ دوازدهم، می فرمودند کہ از شیخ نورالدین احمد خوافی رحمۃ اللہ علیہ با ما فواید رسیده است و لیکن از غیرت حضرات خواجگان علیہم الرحمہ و الرضوان می ترسیم، کہ زیارت مزار پر انوار آن عزیز می کردیم. ہرچہ گاہی کہ از پیش آن مزار می گذریم، ملاحظہ می کنیم کہ نظر غیرت این برگزیدگان بر ما متوجہ نگردد. در رہ منزل لیلی کہ خطرہاست بسی شرط اول قدم آن است کہ مجنون باشی

حضرت خواجہ احرار قدس اللہ سرہ فرمودند کہ بہ اتفاق، ہمہ خواجہ ہای ما غیوراند، بی ملاحظہ در راہ ایشان قدم نہادن مشکل است.

و منها قطعہ سیزدهم، می فرمودند کہ در بخارا عورتی بود دیوانہ و سرو پا برہنہ کہ اکثر مردم غیبت وی را می کردند کہ پریشان حال است. اتفاقاً روزی گذر ما بروی افتاد و دیدیم کہ بر سر بازار برہنہ افتادہ است و سخنان پریشان می گوید. بہ خاطر رسید کہ عجب دیوانہ پراکنده گوی هست. در حال برطرف ما نظر کردہ این رباعی خواندہ است:

آن روز کہ توسن فلک زین کردند آرایش مشتری و پروین کردند
این بود نصیب ما ز دیوان قضا ما را چہ گنہ قسمت ما این کردند

و منها قطعہ چہاردهم، می فرمودند کہ جایی درویشی بود مرقع پوش، کہ ما با وی عقیدہ تمامی داشتیم و درمیان مردم بہ صلاح مشہور بودہ است. اتفاقاً شبی گذر ما بر

مجلس عجیبی افتاد، که ارباب هوا در آن مجلس به عیش و طرب مشغول بودند و بعضی به شرب شراب مقید شده، سرمست گشته و بعضی هشیار دیدیم که آن درویش ژنده پوش پیشگاه نشسته نظاره می کرد و لیکن باطنش از آنها رمیده و تنش به آنها آرمیده. ما را از آن واقع تعجب آمد. چون دانست که بر خاطر ما فتوری راه یافته است، در حال این رباعی را خواند:

این اسب قلندری همه تاختنی است وین مهره عاشقی همه باختنی است
ترسا و یهود و گجر اگر پیش آید از روی نیاز با همه ساختنی است

و منها قطعه پانزدهم، می فرمودند که سلطان سنجر ماضی علیه الرحمه شبی خواب بيمناکی دید که هفت سر آدمی بریده در نظر وی انداختند. علی الصباح پیش حضرت خواجه یوسف همدانی رحمه الله علیه رفت تا تعبیر خواب معلوم کند. حضرت خواجه فرمودند که از حیات تو بیش از هفت روز باقی نمانده است. سلطان از تعبیر خواب بر سبیل اضطراب در حالت نزع افتاد. خواجه فرمودند که از این واقع مترس. ما امشب با خواجه عبدالله انصاری مدظله مشاورت کرده و معالجه آن می فرماییم. و روز دوم سلطان به صحبت ایشان حاضر شد. فرمودند که امشب ما و خواجه عبدالله باهم مشاورت کرده بر حیات یکدیگر نظر گشادیم. از عمر ما هفت سال باقی و از حیات خواجه بزرگ دوازده سال مانده است. لاجرم خواجه عبدالله مدالله تعالی ظلال عاطفه علی رؤس المسلمين، حیات خود را به تو بخشیده است. بنابر آنکه پادشاه عادل که در ایام دولت او مسلمانان در رفاهیت اند. این زمان با تو وصیت می کنیم که امشب در قالب تو روح خواجه عبدالله را دمیدند. عادت وی صائم الدهر و قائم الليل بودن است، باید که به همین صفت روح خواجه را موصوف داری و گرنه از بدن تو مفارقت خواهد نمود. سلطان برخاست و شرایط تعظیم بجای آورده، تا دوازده سال به موجب فرموده عارف ربانی خواجه یوسف همدانی عمل نموده و از پادشاهان رحمه اللهی گشته و بعد از هفت سال حضرت خواجه عبدالله انصاری به رحمت الهی واصل گشت، قدس الله روحه، از حضار مجلس یکی می گوید که چون حضرت صوفی قدس الله سره قضیه سلطان سنجر را بیان کردند، به خاطر من گذشت که

این سخن خالی از دروغی نیست ، زیرا که خواجه عبدالله را چه ضرور که حیات خود را به سنجر ماضی ببخشد . برین وسوسه صوفی صافی اطلاع یافته ، یوم الجمعة بعد از الصلوتین ارواح طیبۀ خواجه عبدالله و خواجه یوسف همدانی و سلطان سنجر را قدس الله حاضر ساخته اند و آنچه فرموده بودند ، در واقعه آن را مشاهده نمودم ، بعده از اندیشه باطله استغفار کردم .

و منها قطعه شانزدهم ، می فرمودند که در عالم هفت پادشاه رحمة اللهی گذشته اند و هفت دیگر لعنت اللهی . از جمله سلاطین ارباب رحمت سلطان ابراهیم ادهم (۱) و سلطان ابراهیم گیلانی (۲) و پادشاه اسماعیل سامانی (۳) و سلطان محمود غزنوی (۴) و سلطان سنجر ماضی و سلطان محمد خدابنده (۵) که از اولاد چنگیز خان (۶) است .

۱- سلطان ابراهیم ادهم : ابو اسحق ابراهیم بن ادهم بن منصور از شهر بلخ بود . وی در اوّل حال امیر بلخ بود ، ولی چون از ارادت حقیقت عالی پدید آمد ، پادشاهی و جاه و حشمت را ترک گفت و طریق زهد و ورع پیش گرفت . مرید حضرت امام باقر و شاگرد ابو حنیفه بود . وی به شام در سنه ۱۷۱ هـ.ق به رحمت ایزدی پیوست . (کشف المحجوب ، ص ۱۲۸ و نفحات الانس ، ص ۴۱) .

۲- سلطان ابراهیم گیلانی : الامینی ، والد عالی قدرش میرک جلال الدین قاسم بن میرک محمد بن مولانا ناصرالدین ابراهیم است . انتساب مولانا ابراهیم به اکابر واجب التعظیم ماوراء النهر است (رجال ، کتاب حبیب السیر ، ص ۱۵۹) . ۳- اسماعیل سامانی : اسمعیل بن احمد بن سامان حاکم بخارا بود .

بعد از درگذشت برادرش (نصر) حاکم ماوراء النهر گردید . مردی فرزانه و با شکوه بود (تاریخ گزیده ، ص ۳۸۰) . ۴- سلطان محمود غزنوی : ملقب به عین الدوله و بزرگترین پادشاه سلسله غزنویان

است و اولین پادشاهی است که لقب سلطان گرفت و خراسان و هندوستان و ماوراء النهر زیر تسلط خود آورد . در سال ۴۲۱ هـ.ق درگذشت (عبدالله رازی ، تاریخ کامل ایران ، ص ۱۸۵ و ۱۸۶) .

۵- سلطان محمد خدا بنده : لقب سلطان محمد او لجایتو پادشاه مغولی است که از سال ۷۰۳ هـ.ق تا ۷۱۶ هـ.ق بر ایران و متصرفات مغولی ایران حکومت کرد . او به سال ۷۱۶ هـ.ق فوت شد (تاریخ مغول ، عباس اقبال) .

۶- چنگیز خان : بن یوکان بهادر ... چنگیز خان را در اوّل توچن نام بود . ولادتش در سنه تسع و اربعین و خمسه . چون پدرش فوت کرد او ۱۲ ساله بود . در ۳۱ سالگی دوباره سردار قبیله خود گردید و در اندک مدت تمام آسیای میانه را گرفت (تاریخ گزیده ، ص ۵۷۲ و ۵۷۳) .

بعد از وی تا این زمان همه چنگیز خانیان مسلمان اند و پادشاه هفتم شاه طغرل (۱) (طغرل) و از هفت پادشاه ملعون، مثل فرعون و شداد و نمرود و غیر آنها که دعوی ربوبیت و الوهیت کرده اند و اگر نه همه کفار لعنت کرده حضرت الهی اند.

و منها قطعة هفدهم ، می فرمودند که با جماعت فقرا در جای نیت اعتکاف کردیم . میان ما جوانی صاحب حسن موصوف به اوصاف : لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ (۲) و معروف به تعریف وَ صَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ (۳) نشسته و با ما موافقت نموده بود، در آن صحبت فتوحات واقع گشته .

و منها قطعة هیجدهم ، می فرمودند که در مزارات شهر کهنه مرو هیچ مزاری از مزار سید محمد پای بند به صلابت و هیبت نیست . گاهی که به زیارت آن آستانه می رفتیم و ملاحظه تمام می کردیم در آداب نگاه داشتن .

و منها قطعة نوزدهم، می فرمودند که در شهر هرات بر سر کوهی برطرف شمال، میرزا بابر قلندر، کوشکی ز رنگار بنا کرده ، چنانچه نظیر و بدیل نداشته بود و بر پیش طاق رواق آن مرقوم کرد که :

غرض نقشی است کز ما باز ماند که هستی را نمی بینم بقایی
مگر صاحب دلی روزی به رحمت کند در حق مسکینان دعایی

و منها قطعة بیستم ، می فرمودند که در ولایت خراسان مثلی است که بلغور خواجه عبدالله انصاری می خوردند و دعای خواجه محمد بلوری می گویند . یعنی مومن آن است که حق نمک را نگاه دارد و عبارت از نمک نگاه داشتن حقیقت دریافتن است .

گر عهد شکست و اروفا رفت حق نمک از میان کجا رفت

۱- شاه طغرل : سلطان طغرل بیگ بن میکائیل بن سلجوق در نیشابور در سنه تسع و عشرين و اربعمائه بر تخت نشست در سنه خمس و خمسين و اربعمائه درگذشت (تاریخ گزیده ، ص ۴۳۶ تا ۴۳۹).

۲- سورة التین (۹۵) : ۴ . ۳- سورة الغافر (۴۰) : ۶۴ .

در این سخن به عبارات غریبه و اشارات عجیبه نکات بسیار است . ارباب عقل به علم فراست خواهند دریافت ، حاجت به شرح نیست .

و منها قطعه بیست و یکم ، می فرمودند که در ایام ماضیه پادشاهی بود و دختری داشت به غایت صاحب حسن ، چنان که جمال آن مثال نداشت . هر چند که از سلاطین و ملوک از اطراف و اکناف عالم به خواستگاری آن دختر آمدند ، پادشاه خم نمکی مهیا ساخته امر کرد ، یعنی هر که این نمک را بخورد دختر در عقد وی خواهد بود . لاجرم هیچ آفریده را زهره نبود که خم نمک را بخورد . همه به یکبار از آن قضیه روگردان شدند . ناگاه یک پادشاه زاده ای به حسن خلق و ادب آراسته و پیراسته آمد و گفت که این کار پیش من از هر چه گویند آسان تر است . اتفاقاً پادشاه معرکه عالییه ساخته مدعی را حاضر گردانیدند . چون پادشاه زاده به مجلس درآمده دامن بر میان برزده نزدیک خم (۱) نمک رفته ، انگشت شهادت در نمک زده و بر لب نهاده ، لعاب آن را فرو خورده است و گفت که هر کسی که این مقدار نمک را نگاه نتواند داشت ، ملاحظه حق نمک نتواند کرد . اگر مثلاً کوه نمکی بخورد وی را تفاوت نکند . پادشاه به زبان تحسین بر عقل و ادراک او آفرین کرده گفت ، که غرض من همین بود که کسی نمک را بشناسد و قدر آن را بداند . در حال دختر صاحب جمال با چندین املاک و اموال با وی تسلیم نمود .

و منها قطعه بیست و دوم ، می فرمودند که شبی در خواب کعبه معظمه را زاده الله تعالی تکریماً و تعظیماً دیدیم . بعد از آن چندگاه حاجی از مکه آمد . پیش وی این قصه را گذرانیده ، طول و عرض و ارکان و حدود خانه کعبه را تعیین کرده ، از هر یکی نامی برده و نشانی داده . عارفی گفت یعنی هر چه می فرمایید چنان است . حاجی الحرمین از روی یقین آمو و صدقنا گفت .

و منها قطعه بیست و سوم ، می فرمودند که روزی در بالا خانه مولانا سلطان محمد میخچه گر نشسته بودیم ، بر ما ملک خراسان کشف شد ، چنان که شهر هرات را معاینه دیدیم .

و منها قطعه بیست و چهارم ، می فرمودند که در روز زوال هستی موهوم که از آن عبارت سیر فی الله است، چون سیر عالم ارواح بر ما مفتوح کردند بر سر پل صراط رسیدیم. آغاز به آیت الکرسی کردیم و مانند برق خاطف از سر پل گذشتیم ، هنوز آیت الکرسی تمام نخوانده بودیم . ناقل این هر دو قطعه یکی از مقربان ایشان بوده است. والله تعالی أعلم .

و منها قطعه بیست و پنجم ، می فرمودند که روزی حضرت امام جعفر صادق رضی الله عنه دعا می کردند، که الهی گرسنه ام و برهنه ، مخلصی آمین می گفت . در حال از عالم غیب طبقی پر از نعمت و دو جامه حریری پیش امام انام حاضر ساختند . آمین گوی گفت یا ابن رسول الله من شریکم . گفت . چون ؟ گفت : از آن که شما دعا کردید و من آمین گفته ام ، هماندم امام يك جامه را بروی پوشانید و دیگری بر خود . و نعمت را با هم خورده روان شدند .

و منها قطعه بیست و ششم ، می فرمودند که بعد از نماز جمعه مردی پاره ای از پوستین سلطان العارفين قدس الله سره بر گرفته بود . سلطان گفت چرا چنین کردی ؟ گفت از آنکه از برکت تو مرا نصیبه حواله شود . گفت اگر پوست با یزید بر تن خود در کشی سود ندهد، تا عمل بو یزید نکنی.

و منها قطعه بیست و هفتم ، می فرمودند که از کلمات قدسیه خواجه عبدالله انصاری است . یعنی درویشی چیست ؟ خاککی بیخته در وی آبکی ریخته . نه از آن کف پای را دردی و نه پشت پای را گردی .

و منها قطعه بیست و هشتم، می فرمودند که ارادت تمامی مریدان بر يك طرف است و ارادت پادشاه زمان بر يك طرف . زیرا که هر وقتی که سلطان دوران پیش مقتدایی ارادت برده انابت کند، چنانچه می باید، هر آینه باعث عدل و احسان سلطان آن مقتدا خواهد بود . پس حصول ثواب از ارادت پادشاه اسلام برابر تمامی اصحاب است، بلکه زیادت، الناس علی دین ملوکهم (۱۱).

و منها قطعه بیست و نهم ، می فرمودند که پیش از این چند سال در میان خلیق وبای کلی واقع شده ، که ابتدای آن از ولایت فرنگ بوده و از فرنگ به روم آمده و از روم به عراق و از عراق به خراسان و از خراسان به مرو رسیده ، چنان که از ترس آن مردم گور کفن مهیا ساخته ، دم به دم از یکدیگر وداع می خواستندی و بحلی طلبیدندی و در آن وبا اکثر خانه ها را حاکم اجل خالی ساخته و میان پدر و پسر و مادر و دختر و یار و دوست مفارقت انداخته . فرموده که در آن وقت عزیزی به زیارت مزارات حصار قدیم مرو رفته بود ، دید که بر محقه ای شخصی نشسته و صورت عجیبی داشته ، که نه از صور این مردم و چند کسی دیگر به صور عجیبه و اشکال غریبه تخت را برگرفته می آیند . چون پرده را از پیش برداشته آن عزیز صاحب تخت را سلام کرد و از خرابی ملک و خان و مان مردم الغیاث گفت . همان دم آن شخص به دست راست اشارت کرد . سر دو کس از آشنایان آن عزیز بر زمین زیر تخت افتاد . بالآخره التماس آن بزرگ قبول کرد و گذشت . بعد از آن ، آن وبا از مرو به بخارا گذشت و از بخارا به سمرقند و از سمرقند به ترکستان راست تا به کاشغر و ختا و از آن بلاد به مشرق رفت . فرمودند که چون آن بزرگ از غیبت باز آمده به خانه رفت ، آن دوسری که دیده بود که زیر تخت امیر افتاده ، همان دم خبر آمد که صاحبان سر فوت کردند ، یعنی فلان ابن فلان و فلان ابن فلان به مرگ مفاجا مردند ، همانا که واقعه بین خدمت صوفی بودند والله اعلم .

و منها قطعه سیم ، می فرمودند که پیش ما ترك دنیا از هر آسانی آسان تر است . کسی را مشکل است که هرگز این کار نکرده باشد . لایزال اظهار دل گیری از صحبت مردم می کردند و این سخن را بر زبان گوهر فشان می گذرانیدند .

و منها قطعه سی و یکم ، می فرمودند یعنی بیت :

گوی را گفتند چون سرگشته ای او بگفت از صاحب چوگان بپرس

لَا فَاعِلَ فِي الْوُجُودِ إِلَّا اللَّهُ .

و منها قطعه سی و دوم ، می فرمودند یعنی بیت :

نردیکان را بیش بود حیرانی کایشان دانند سیاست سلطانی
 سُبْحَانَكَ مَا عَبْدَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ سُبْحَانَكَ مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ
 و منها قطعه سی و سیوم ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 کند هم جنس باهم جنس پرواز کبوتر با کبوتر باز با باز
 الجنس مع الجنس

و منها قطعه سی و چهارم ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 روی تو در همه جا از همه رو جلوه گریست مصحف روی ترا از همه رو می خوانم
 « وَاللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ » (۱)

و منها قطعه سی و پنجم ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 سگان سر کوی تو ملک دو جهان را هر چند که عورند به یک جو نستانند
 « حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ خَطِيئَةٍ »

و منها قطعه سی و ششم ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 هست درین دایره لاجورد مرتبه مرد به مقدار مرد
 « فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ » (۲)

و منها قطعه سی و هفت ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 با ادب باش تا بزرگ شوی که بزرگی نتیجه ادب است
 « الطَّرِيقَةُ كُلُّهَا آدَابٌ »

و منها قطعه سی و هشتم ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 هر جوانی که بی ادب باشد گر به پیری رسد عجب باشد
 « الْأَدَبُ تَأْجُ الرَّجَالِ » .

و منها قطعه سی و نهم ، می فرمودند ، یعنی بیت :
 سر مکن در پیش دنیا دار پست گر کنی بی شک رود دینت زدست
 « تَرَكُ الدُّنْيَا رَأْسُ كُلِّ عِبَادَةٍ »

و منها قطعه چهل ، می فرمودند ، یعنی بیت :

مردان خدا خدا نباشند لیکن ز خدا جدا نباشند

« أُولَئِكَ تَحْتَ قَبَائِي لَا يَعْرِفُهُمْ غَيْرِي » (۱)

و منها قطعه چهل و یکم ، می فرمودند ، یعنی :

پَرَگَهم پیش حکمت تند باد می ندانم تا کجا خواهد فتاد

« وَ هُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ » (۲)

و منها قطعه چهل و دوم ، می فرمودند ، یعنی ابیات :

آن را که ندانی نسب و نسبت و حالش او را نبود هیچ گواهی چو فعالش
فی الجملة در او چیست ندانی ثمرش چیست بارش خبر آرد که چه بودست نهالش
الظَّاهِرُ عَنْوَانُ الْبَاطِنِ .

و منها قطعه چهل و سیم ، می فرمودند که یعنی بیت :

این بود نصیب ما ز دیوان قضا ما را چه گنه قسمت ما این کردند
وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ (۳)

و منها قطعه چهل و چهارم ، می فرمودند یعنی بیت :

تا نگردانی ز ملک و مال روی يك زمان نمایندت این حال روی
« إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ » (۴)

و منها قطعه چهل و پنجم ، می فرمودند یعنی بیت :

به قدر خویشتن باید زدن لاف که زر دوزی نداند بوریا باف

« كَمَا قَالَ بَعْضُ الْكِبَرَاءِ الْعَارِفِينَ : لَا تَزِنِ الْخَلْقَ بِمِيزَانِكَ وَزَنِ نَفْسَكَ بِمِيزَانِ الصَّادِقِينَ
لَتَعْلَمَ فَضْلَهُمْ وَأَفْلَاسُكَ » .

و منها قطعه چهل و ششم ، می فرمودند یعنی بیت :

آتش توبه که چون افروزد او هر چه آید جمله برهم سوزد او

۱- مصباح الهدایه و مفتاح الکفایه ، ص ۴۱۶ . ۲- سورة التغابن (۶۴) : ۱ .

۳- سورة الرعد (۱۳) : ۴۱ . ۴- سورة النفال (۸) : ۲۸ .

«يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا» (۱)

و منها قطعه چهل و هفتم ، می فرمودند یعنی مصراع :

تا دوست کرا خواهد و میلش به که باشد

ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ (۲)

و منها قطعه چهل و هشتم ، می فرمودند که یعنی بیت :

نقشبندیه عجب قافله سالاراند که برند از ره پنهان به حرم قافله را

أَدْعُو رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ (۳)

و منها قطعه چهل و نهم ، یعنی بیت :

هر که او را سرکار آموختند مهر کردند و دهانش دوختند

صُمُّ بَكْمٌ عُمَى فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (۴)

و منها قطعه پنجاهم ، می فرمودند یعنی بیت :

توبه در پیری و برنایی یکیست توبه می کن چون که فرصت اندکیست

التَّوْبَةُ نَدَمٌ (۵)

و منها قطعه پنجاه و یکم ، می فرمودند یعنی بیت :

امروز شاه انجمن دلبران یکیست دلبر اگر هزار بود دلبران یکیست

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ (۶)

و منها قطعه پنجاه و دوم ، می فرمودند یعنی بیت :

گرهمی خواهی حضور اندر حضور دایما رو جانب اهل قبور

إِذَا تَحَيَّرْتُمْ فِي الْأُمُورِ فَاسْتَعِينُوا مِنْ أَهْلِ الْقُبُورِ

و منها قطعه پنجاه و سیوم ، می فرمودند یعنی بیت :

۱- سورة التحريم (۶۶) : ۸. ۲- سورة الحديد (۵۷) : ۲۱.

۳- سورة الاعراف (۷) : ۵۵. ۴- سورة البقرة (۲) : ۱۸.

۵- كشف المحجوب ، ص ۳۷۹. ۶- سورة الاحزاب (۳۳) : ۴.

عمر به خشنودی دل ها گذار تا ز تو خشنود شود کردگار

«ادْخَالَ السُّرُورِ فِي قَلْبِ الْمُؤْمِنِ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ الثَّقَلَيْنِ»

و منها قطعه پنجاه و چهارم ، می فرمودند یعنی بیت :

نصیحت گوش کن جانا که از جان دوست تر دارند جوانان سعادتمند پند پیر دانا را (۱)

«نَصِيحَتُهُ الشَّيْخُ مِفْتَاحُ الْفَتْوحَاتِ»

و منها قطعه پنجاه و پنجم ، می فرمودند یعنی بیت :

غنیمت دان حضور دوستان را که دوران می نماید بی وفایی

الدُّنْيَا سَاعَتُهُ فَجَعَلَهَا طَاعَتَهُ (۲)

و منها قطعه پنجاه و ششم ، می فرمودند یعنی بیت :

توان شناخت به يك روز در شمایل مرد که تا کجاش رسیده است پایگاه علوم

ولی ز باطنش این مباحث و غره مشو که جنس نفس نگردد به سالها معلوم

«الشَّيْطَانُ يَجْرِي فِي عُرُوقِ ابْنِ آدَمَ كَمَا يَجْرِي الدَّمُ» (۳)

و منها قطعه پنجاه و هفتم ، یعنی بیت :

یارب به قناعتم توانگر گردان و ز نور یقین دلم منور گردان

اسباب من سوخته سرگردان بی منت مخلوق میسر گردان

الْقَنَاعَتَةُ كَنْزٌ لَا يُعْنِي (۴)

و منها قطعه پنجاه و هشتم ، می فرمودند یعنی بیت :

باران موافق همه از دست شدند در پای اجل یکان یکان پست شدند

خوردیم ز يك شراب در مجلس عمر دوری دو سه پیشتر ز ما مست شدند

«كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ» (۵)

و منها قطعه پنجاه و نهم ، می فرمودند یعنی بیت :

۱- دیوان حافظ شیرازی ، ص ۲ . ۲- اللؤلؤ المرصوع ، ص ۲۶ .

۳- تذکرة الاولیاء ، ص ۷۷۳ . ۴- معارف بهاء ولد ، ص ۸۹ .

۵- سورة آل عمران (۳): ۱۸۵ .

به بدنامی بر آوردیم نامی دگر ناموس را از ما سلامی
« الْمَلَامِيَّةُ سَيِّدُ الطَّائِفَةِ »

و منها قطعه شصت و یکم ، می فرمودند یعنی بیت :
تا در نرسد وعده هر کار که هست سودی ندهد یاری هر یار که هست
الْفَضْبُ وَالرَّحْمَةُ مَوْقُوفٌ عَلَى الْوَقْتِ

و منها قطعه شصت و یکم ، می فرمودند یعنی بیت :
اشکسته همی خزند درین کوی میزن تو سبوی خویش بر سنگ
أَنَا عِنْدَ الْمُتَكْسِرَةِ قُلُوبُهُمْ وَالْمُنْدِ سِرَّةُ قُبُورِهِمْ

و منها قطعه شصت و دوم ، می فرمودند یعنی بیت :
هر نیک و بدی که در شمارست تا در نگری صلاح کارست
« حَمَلِ الْمُؤْمِنِ عَلَى الصَّلَاحِ »

و منها قطعه شصت و سیوم ، می فرمودند یعنی بیت :
ز خامی می زند آن بی خرد جوش ز خام آواز آید پخته خاموش
« السَّكُونُ حُضُورُ الْقَلْبِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ »

و منها قطعه شصت و چهارم ، می فرمودند یعنی بیت :
در راه خدا که ره زنان اند آن راه زنان همین زنان اند
إِنْ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفاً (۱)

و منها قطعه شصت و پنجم ، می فرمودند یعنی بیت :
گر تو داری به عقل و دین میپوش ورنه داری به جهل خود مخروش
أَذْكُرُ رَبِّكَ فِي نَفْسِكَ (۲)

و منها قطعه شصت و ششم ، می فرمودند یعنی بیت :
خاک شو خاک تا بروید گل ورنه خاک از گل تو خواهد شد

« مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ لَرَفَعَهُ اللَّهُ » (۱)

و منها قطعه شصت و هفتم ، می فرمودند یعنی بیت :
کار نه این گنبد گردان کند هر چه کند همت مردان کند

« حَكَمْتُ الرُّجَالَ يَقْطَعُ الْجِبَالَ »

و منها قطعه شصت و هشتم ، می فرمودند یعنی بیت :

از خدا دان خلاف دشمن و دوست که دل هر دو در تصرف اوست
« إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى لَا يَنْظُرُ إِلَى صُورِكُمْ وَلَا أَعْمَالِكُمْ وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَنِيَّاتِكُمْ »

و منها قطعه شصت و نهم ، می فرمودند یعنی بیت :

بکوش تا به کف آری کلید گنج وجود که بی طلب نتوان یافت گوهر مقصود
مَنْ طَلَبَ شَيْئًا جَدًّا وَ جَدًّا (۲)

و منها قطعه هفتادم ، می فرمودند یعنی بیت :

پیر باید راه را تنها مرو از سر عمیا درین دریا مرو
« الرُّفِيقُ ثُمَّ الطَّرِيقُ »

و منها قطعه هفتاد و یکم ، می فرمودند یعنی بیت :

هر نیک و بدی که می رود در عالم خود می کند و بهانه بر عام نهاد
« هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ » (۳)

و منها قطعه هفتاد و دوم ،

دل که آینه شاهی است غباری دارد از خدا می طلبم صحبت روشن رایی
قَلْبُ الْمُؤْمِنِ عَرَشُ اللَّهِ تَعَالَى

و منها قطعه هفتاد و سیوم ، می فرمودند یعنی بیت :

۱- معارف بهاء ولد ، ج ۲ ، ص ۴۵.

۲- جزو امثال است : ثعالبی در کتاب تتمه الیتیمه ، ج ۲ ، ص ۷۳ ، به شیخ ابوبکر علی ابن الحسن القهستانی نسبت داده است . تعلیقات حدیقه الحقیقه ، ص ۶۲۹.

۳- سورة الحديد (۵۷) : ۳.

کس نداند اندرین بحر عمیق سنگ ریزه قدر دارد یا عقیق

و منها قطعه هفتاد و چهارم ، می فرمودند یعنی بیت :

آن کس که توانگرت نمی گرداند او مصلحت تو از تو بهتر داند

و منها قطعه هفتاد و پنجم ، می فرمودند یعنی بیت :

نصیحت گوش کن جانا که از جان دوست تر دارند جوانانِ سعادتمند پند پیر دانا را (۱)

و منها قطعه هفتاد و ششم ، می فرمودند یعنی بیت :

تا نیفتد بر تو مردی را نظر از وجود خویش کی یا بی خبر

و منها قطعه هفتاد و هفتم ، باز می فرمودند که :

تا نسازی خویش را زیر و زیر از وجود خویش کی یابی خبر

و منها قطعه هفتاد و هشتم ، می فرمودند یعنی بیت :

همه بضاعت خود عرضه می کنند آن جا قبول حضرت او تا کدام خواهد بود

و منها قطعه هفتاد و نهم ، می فرمودند یعنی بیت :

کج کج مرو به تهمت مستی ما را نشانه هاست از آن شاه بی نشان

و منها قطعه هشتاد ، می فرمودند یعنی بیت :

شاه اگر لطف بی عدد راند بنده باید که حد خود داند

و منها قطعه هشتاد و یکم ، می فرمودند یعنی بیت :

یوسف همدان امام روزگار صاحب اسرار جهان دانای کار

کرامات

و هو صاحب المقامات و الکرامات العالیه ، کاشف الاحوال و الآثار الغیبیه . عارف الاسرار و الانوار لاریبیه قدس الله تعالی سره العزیز . لوح رابعه متکفل کرامات و خارق عادات حضرت یونس محمد صوفی رحمة الله علیه ، که در هر محلی از ایشان به وجود آمده و به ظهور پیوسته است . صبحدم قلم ، مشکین رقم ، کلیم کلام ، مسیح دم ، الیاس پاس ، خضر قدم ، روشن دل ، فصیح زبان ، فلک سیر ، ملک نشان ، قمر طلعت ، خورشید شان ، نیکو رای معجز بیان به سمع جمع متمکنان صوامع حلم و حیا و گوش هوش متنفسان جوامع مهر و وفا پیغام معرفت الحجام می رساند . یعنی مقامات عالیّه و کرامات جلیّه و کلمات مطهره و انفاس معطره آن صوفی صفة صدق و صفا و صافی قبه جود و سخا ، عالم طریقه عالم ازل معلم فریقه ملک ابد ، کاشف صحیفه شریفه لطیفه قل هو الله احد الله الصمد لم یلد و لم یولد و لم یکن له کفوا احد (۱) ، نظام الدین شیخ یونس محمد نور الله - تعالی مرقدہ ، زاده محب فی قلوب الطالبین و المحبین فی العالمین ، از زبان خامه بیرون و بیان نامه افزون است . الذی عجز البیان عن اوصاف کماله و کثر اللسان من مطالعة جلاله . لاجرم از آنچه مسموع این فقیر بی بضاعت افتاده و مشهور حقیر بی استطاعت گشته ، در این رساله مرقوم گردانیده و مسطور ساخته است .

دیگر بر اهل نظر معلوم است که بنده سرافکنده در خدمت و ملازمت آن عزیز بیش از يك اربعین نبوده است ، از تحصیل يك چله چه خواهد گشود و محصول آن چه خواهد بود . مؤلفه . رباعی :

در راه طلب عمر ابد می باید و ز بهر یکی ترك عدد می باید
از الف گذر بر الف و عقل گذار در راه احد علم احد می باید

دیگر بر ارباب صدق و اصحاب صفا زیده طلبهم واضح است که خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَ دَلُّ كِفَايَتِ نَمُودِه و السَّلَامُ حَاصِلُ الْكَلَامِ ، از جمله کرامات جناب ولایت مآب قدس الله تعالی سرّه العزیز .

آنکه او از جفت کاف و نون کونین است طاق شد چو گم با چار رکن و پنج حس و شش جهت ظل حق یونس محمد آنکه بر حق مهر او شد چو دست حق پرستش دستگیر چرخ پیر طاق ابرویش که جفت از طاق آمد در جهان قرن ها رفت و به دور ربع مسکون بی سکون در زمان مردیست که انوار رخس از مرو تافت یعنی از آیین ذرات عالم رفع کرد بنده بدری بی نفاق آمد به خاک درگش جام وصلش عاشقان بردند و او از غم نهاد در این رساله بیست و يك کرامت بهر مطالعه نظر اصحاب و احباب نوشته شده است . به توفیق ملك العالم الی یوم القیام .

کرامت اوّل

از درویش بابا شنیده شد علیه الرحمه که از یاران قدیم و فرزندان و یارایشان بوده است . گفت چون حضرت صوفی از شهر سبز به بخارا آمده ، به گذر چاه زنجیر نزول

کرده . چنانکه در اکثر اوقات در مسجد شیخ میر جان ریاضات می کشیدند و عبادات می کردند. يك روز در حجره مسجد به صفت « لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْعُنِي فِيهِ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ موصوف بوده و نماز جمعه بر ایشان فوت شد . چون شیخ میر جان از مسجد جامع باز آمده به خدمت صوفی اعتراضها و سرزنشها کرده و گفتا که تو مردی اُمّی ای و مسایل فرایض و سنن یاد نداری . غرض که راه مسجد جامع از ده قدم دورتر نیست . بی عذر نماز جمعه را قضا کرده ای . بعد از قیل و قال شیخ صوفی سر بالا کرده فرمودند که آیا درین مسئله کسی که با امام دروغ گوی اقتدا کند، نماز وی روا باشد یا نی ؟ شیخ گفت نی، خدمت صوفی گفت : پس خطیب شما بر سر منبر این همه اوصاف حمیده و اخلاق پسندیده عبیدالله خان می کند و او را از سلاطین عادل می خواند. ما عدل عبیدالله خان را دیدیم، زیرا که در هر سال بر سر خراسان لشکر بسیار و سپاه بی شمار از پی کارزار می برد، که تا با قزل باش او باش قتال و جدال بکند، از دریای جیحون که بدان طرف می گذرد . سپاه جانکاه وی چندان بر مسلمانان اهل سنت و جماعت جور و ظلم می کنند که به صفت راست نیاید . اکثر مسلمان را به تهمت رفضه کفر به قتل می آرند . عبیدالله خان به چشم یقین می بیند و می داند و بر گناه کشتگان گواهی و شهادتی نمی طلبد . چنانچه به چشم خود دیدیم که جماعه ای از لشکریان زن و فرزندان مردم را برهنه کرده و عور ساخته و اسیر گردانیده. پیش عبیدالله خان آوردند. حال آنها دید و چشم پوشید و فریاد آنها نشنید و جواب نداد .

فقیر شنیدم که خدمت امیر خلیل میدانی علیه الرحمه که عالم عصر و عارف ربانی بود به خطیب شهر همین بحث کرده . چنانکه مولانا خدای بپردی گفت که روز جمعه بعد از چهار رکعت نماز، حافظ کلان به بالای منبر آمده، بعد از توحید و نعت و منقبت اهل بیت، چون به اوصاف سلاطین رسید، شخصی نورانی سفید محاسن سرخ روی، از صف دوم سر بالا کرده گفت و گوی برانگیخته ، گفتا که هی کذاب ! هی کذاب . در واقع آنچه تو می گویی راست است این بگفت و روان شد و امام را اقتدا نکرد . آخر تحقیق کردیم که امیر خلیل میدانی بوده است ، رحمه الله علیه .

القصة چون سؤال شیخ و جواب صوفی بر این منوال در مسجد گذر چاه زنجیر گذشت، شیخ به خانه رفت. اتفاقاً وقت سحر پیش از صبح صادق چون مرید صادق الاخلاص مع الاختصاص حضرت شیخ میر جان علیه الرحمه و الغفران در جامه مله به تکلف و دستاری مرمری مع الطاقیه سروپای مکمل بر دست ادب گرفته، به حجره صوفی درآمده و تقصیر گفته و از بحث گذشته عذر خواسته در مقام معذرت آمد. صوفی فرمود که یا شیخ چه واقع است؟ باز گوی! گفت از آن بی ادبی و دلیری که نسبت به خدمت شما کرده شده است، امشب ارواح طیبه مرا هلاک کرده بودند. معذور می دارید که آن بحث از بی معرفتی بوده است. اگر چنانچه از سر تقصیر نگذرد، فرزندان ما یتیم خواهد ماند. بعد از آن خدمت صوفی ملازم شده فاتحه خوانده. ملا و شیخ با یکدیگر سینه صفا نموده بر احوال خود محک امتحان زدند.

ز قاسم عشق می بارد ز واعظ زهد و رعنائی که بعد المشرقین آمد میان شیخ و مولانا

خدمت شیخ میر جان واعظ نور الله مرقدہ از اولاد شیخ زین الدین خوانی بوده است و به علم ظاهر و باطن آراسته و پیراسته و متقی و پرهیزگار و متوکل و اکثر مردم مخلص و معتقد او بودند. وفات وی در سال نهصد و هفتاد و نه است و یا هشتاد و الله اعلم. و مرقد منور وی بر پشته گلاباد بیرون حصار بخارا از رود شهر گذشته، بر بلندی ای که بر طرف مزار پرانوار شیخ العالم شیخ سیف الدین باخرزی رحمه الله علیه واقع است.

حاصل الکلام، بعد از آن خدمت شیخ به حضرت صوفی، صبح و شام، بلکه علی الدوام در یک طبق شراب و طعام می خوردند. این فقیر قلیل البضاعة و عديم الاستطاعة نزدیک مرض موت شیخ را ملازمت کرده بود.

و شیخ گفت که صوفی یونس محمد را با آبا و اجداد خوب می دانم و تذکره ای که در آن اوصاف مشایخ خراسان را نوشته ام، ذکر پدران صوفی را به انواع انکشاف و کرامات به ترتیب مسطور گردانیدم و گویند که خدمت شیخ میر جان صوفی را می گفت که وی صراف القلوب است، رحمه الله علیهما.

کرامت دوم

فقیر شنیده ام که درویش بابا گفت، علیه الرحمه، یعنی حضرت صوفی در اکثر اوقات به خانه ما می بودند. غرض که درین محله ساریانان بودند. بی باک و فاسق. چنانکه لایزال مرا می رنجانیدند. از این قضیه بسیار پریشان و پراکنده احوال بودم. اتفاقاً روزی از آن جماعت بی دیانت پیش صوفی شکایت کردم، چنانکه دل صوفی به درد آمد. بعد از فرصتی گفت که آتش مردان به صبر می پزد، تحمل باید کرد. درویش بابا گفت، بالاخره در اندک زمانی جماعت ساریانان ویران شده و زیر و زبر گشتند. چنانکه دویست خانه دار بودند، همه یکبار نیست و ناچیز شدند و اثری از آنها نمانده. آخر به دم کرم صوفی صافی ما و رهگذریان از شر شیاطین خلاص شدیم.

کرامت سوم

شنیدم که درویش بابا گفت، یعنی خدمت امیر در اکثر روزهای دوشنبه به زیارت مرقد منور استاد العلما حضرت خواجه ابو حفص کبیر بخاری رحمه الله علیه می رفتند. در آن گنبد که پایان قبر حضرت خواجه برطرف یسار است، به زانوی ادب می نشستند و هر نذری و نیازی که زن و مرد می آوردند، پیش ایشان می نهادند. ازین قضیه مجاوران مزار بی قرار شده، يك روزی به خدمت امیر آهنگ جنگ آورده، گفتند که تراز برای نان و حلوه خوردن اینجا می آیی. ترا به طواف مزار چکار؟ و در این لباس سخنان پراکنده و پریشان بیان کردند. صوفی با دل صافی فرمودند که ان شاء الله تعالی آخر حقیقت همه معلوم خواهد شد. و گویند که صباح روز سه شنبه شیخ نور الدین با پدر خود به گذر چاه زنجبیر از برای عذر تقصیر آمده، پیش صوفی از سر دستار برداشته، در مقام معذرت نشسته و گفت که امشب ما پدر و پسر را ارواح طیبه از سبب غوغایی که به خدمت شما روز شنبه کرده بودیم، هلاک ساخته بودند، المعذور المعذور. صوفی از تقصیر مجاوران آستانه گذشته فاتحه فایحه خواندند. بعد از آن شیخان مزار مرید و مخلص صوفی صافی بودند تا آخر عمر

و فقیر چون از دیدار حضرت امیر دور افتاده از ولایت مرو به بخارا آمده و به زیارت مرقد منور حضرت خواجه ابو حفص کبیر رحمۃ اللہ علیہ مشرف شده، با مجاوران آستانه ملاقات کرده بود. چون محبت فقیر نسبت به حضرت صوفی معلوم کرده پدر شیخ نور الدین پیش بنده اوصاف حمیده و کرامات سنجیده و اخلاق برگزیده ایشان بیان کرده، مرا به غریب نوازی سرفراز ساخته و در همان ماه حضرت ولایت پناهی به رحمت الهی واصل گشته، قدس الله سره العزیز.

کرامت چهارم

فقیر شنیده ام از زبان درویش بابا که گفت، یعنی در صفر سن مولانا حسینی جوان مقبول و مشهور و معروف بوده و در مقام هژده سالگی شیخ عبداللطیف علیه الرحمہ، وی را بر طرف خود کشیده و ذکر چهار ضرب تلقین فرموده، به سلسله کبرویه (۱) در آورده. من از جهت آن مشوش و پریشان خاطر گشته ام و قضیه را به خدمت صوفی عرضه داشتم. که سید زاده خوش خلقی و احسن الوجه در این گذراست. اتفاقاً وی را شیخ عبداللطیف تصرف کرده، به سلسله خویش دلالت نموده، در آورده است. و فقیر از این قضیه محزونم. خدمت صوفی فرمودند که تحمل خوب است آنجا بقایی ندارد که تواند بود. درویش بابا گفت که هنوز يك هفته نگذشته بود که رابطه محبت مولانا از سلسله شیخ گسسته شد و سر رشته مودت را به سلسله نقشبندیہ پیوست و مخلص و معتقد خدمت صوفی گشته و انابت به حضرت خواجه ما کرده تا رسید آنجا که رسید.

کرامت پنجم

فقیر شنیده ام از درویش بابا که چون ظلم پیر محمد خان در بخارا از حد در گذشت، چنان که از چرخ بیوه زنان خراج گرفت و دست تاراج دراز کرد و از کوچه و بازار فریاد

۱- سلسله طریقت است که به شیخ نجم الدین کبری نسبت دارد (رجال کتاب حبیب السیر، ص ۱ تا ۴).

بر آسمان رسید. غرض که بعضی از مخلصان پیش صوفی صافی فریاد الغیاث کرده داد خواستند، آنچنان که از آن قضیه دل صوفی به درد آمده . القضا بعد از اندک روزی يك صباحی خدمت صوفی به خانه فقیر آمده گفتند که پیر محمد خان را مردان ملك بخارا از تاج و تخت شهر معزول گردانیده اند ، و درویش گفت که هنوز هفته ای از آن سخن تجاوز نکرده که پیر محمد خان به شکار رفته بود و بعد از وی برهان سلطان به شهر درآمده بر مسند مشارُ الیه بنشسته و مدعی که این قضیه شنیده به گردش فلک دَوَّار راه فرار گرفته ، به ولایت بلخ رفت و دیگر دوباره قدم در حصار بخارا نهاد .

و گویند که باز يك بار شبی آمده آهنگ جنگ آورده تا حصار شهر را گیرد، نتوانست و شباً شب راه گریز گرفته ، تیز رفت برطرف بلخ .

کرامت ششم

فقیر شنیده ام از زبان درویش بابا علیه الرحمه که گفت، یعنی دولت کیلدی صوفی که صاحب اختیار محمد رحیم سلطان ابن عبیدالله خان به خدمت صوفی مخلص و معتقد بود. روزی به ملازمت صوفی آمده و اظهار محبت کرده و در گفت و گوی سخنی از مغول خانم مادر محمد رحیم گذشته . در اثنای سخن خدمت صوفی قدس الله سره فرمودند که در واقعه دیده شد که مادر عبدالرحیم سلطان را از بخارا برآورده اند . بعد از اندک روزی از بلخ قیس قره سلطان آمده ، مغول خانم را خواسته به عقد خود در آورده و به بلخ برده . بعد از آن این قضیه را دولت کیلدی حاجی به سمع محمد رحیم سلطان رسانیده و سلطان را معتقد و مخلص گردانیده و سلطان خدمت امیر را نیازمندی بسیار نموده و ضیافت کرده و اسبی و سر و پای نذر داده والله اعلم.

کرامت هفتم

فقیر از قاضی برهان جوی نوی شنیدم که از مریدان خاص حضرت خدمت خواجه ماست. گفت، یعنی خدمت صوفی را ، روزی دیدم که روی دلجوی ایشان بر مثال آفتاب تابان بود،

که من طاقت دیدن آن روی مبارک نداشتم. فی الواقع همچنان بود. القصه مولانا خواجه کلان گفت که يك شبی در خانه مولانا حسینی خدمت شیخ میر جان و مولانا درویش محمد واعظ و شیخ وِسی نام مزوری شهره شهر بخارا شده و مشهور به درویشی گشته، در آن مجلس بود. اتفاقاً حضرت امیر تعریف خدمت شاه صوفی می کردند. در آن اثنا شیخ وِسی نسبت به شاه صوفی انکار کرده، سخنی ناروا گفت. در حال شیخ میر جان و مولانا درویش محمد، وِسی را هی زده منع فرمودند. حضرت امیر از آن سخن تغییر کلی یافته، سر به گریبان فرو برده. بعد از فرصتی چون آفتاب در آن نیم شب سر بر آورده فرمودند که حقیقت هر کسی فردا معلوم خواهد کرد، صبر نمایید. چون روز شد وقت چاشت جماعه ای از اعراب آمده شیخ وِسی را دریافته و چند هزار خانی نقره سره پاکیزه بر مشارالیه ثابت کرده که از ایشان به اسم قرض گرفته و نابود کرده منکر شده، راه فرار گرفته بود غرض که از دم گرم جناب ولایت پناهی مدعی در دست قرض خواهان رسوای شهر گشته و حقیقت خود را ظاهر گردانیده. چنان که همه مردم اول مخلص وی بودند، آخر منکر گشته و روی دل از آن شیطان بر تافته اند تا سیه روی شود هر که دراوغش باشد.

کرامت هشتم

فقیر از شیخ ترسون محمد مؤذن شنیدم که گفت روزی به خدمت امیر علیه الرحمه من ملك الکبیر برطرف سه پلان رفتیم. و درویش بابا و جماعتی از یاران محله همراه بودند و ما در چهار باغی انگیز بغرای (۱) کردیم و صوفی به سیر رفته بودند. چون نزدیک شد که بغرا در دیگ اندازیم، من در طلب صوفی رفتم، دیدم که زیر درخت تودی نشسته و مغلوب شده، چنان که از هیبت و صلابت نزدیک نتوانستم رفت. و قصه را به یاران بازگفتم

۱- بغرا: یعنی غذایی است که گوشت و برنج را باهم می پزند. چون این غذا را بغرا خان رواج داده که پادشاه تاتاری بوده به همین مناسبت اسم این غذا بغرا شده. نیز بغرا به معنی کلنگ و خوک نرهم است. (فیروز اللغات و لغت نامه دهخدا).

و آش را موقوف بر قدم آن عزیز داشتیم . بعد از مدت مدید که پیدا شدند ، بغرا انداختیم و در صحبت شریف خورده دعا و تکبیر به اتمام رسانیدیم . نامه تمام والسلام .

کرامت نهم

نقل کرد مولانا خواجه عطار که از مریدان خاص حضرت صوفی است، قدس الله روحه. یعنی هنوز که به جناب امیر آشنا نبودم به طرف هندوستان بر سبیل تجارت رفتم. چون به لاهور رسیده شد، دو مثقالی نقره نذر حضرت خواجه نقشبند رضی الله عنه مانده بودم. چون از آن سفر باز به ولایت مرو آمدم و به جناب صوفی آشنا و مخلص گشتم، اتفاقاً روزی در سیر از من پرسیده که هیچ زر همراه خودداری. در حال دست در کیسه انداخته مبلغ ده تُنکه سره پیش نظر انور آوردم. دو تُنکه که نذر حضرت خواجه بهاء الدین داشته. آن را گرفته باقی زر را با من باز دادند. فرمودند که غرض ما همین دوخانی (۱) بوده است.

کرامت دهم

فقیر نیز از مولانا خواجه شنیدم که گفت، یعنی حضرت امیر روزی از مرو به بخارا رفته بودند. بعد از آن شبی در خواب دیدم که جماعتی از سپاهی با من متوجه گشته تا مرا ضرری رسانند. ناگاه خدمت صوفی پیدا شده، مرا از شر ایشان خلاص ساخته اند. چون روز شد مولانا فالی پیش فقیر به اضطراب تمام آمده و گفتا که چه فارغ البال نشسته ای که امشب دو کان ترا دزد کافته است. تفحص غای که هیچ از اشیا تلف شده باشد یا نه. به سخن مولانا در حال به دوکان رفتم، دیدم که دو تخته را ویران کرده. کسی در آمده بود و لیکن از اشیا يك سوزنی نتوانست برد. بعد از دو روز جناب امیر از بخارا به مرو آمده، بر آستانه متبرکه که امام ربانی خواجه یوسف همدانی نزول فرموده. من به ملازمت ایشان رفتم. چون به دیدار پرانوار مشرف شدم. آنچه در خواب دیده بودم در لباس ادا

۱- خانی: منسوب به خان، زر خالص، نام سکه ای از توران، نام زری که در ماوراءالنهر رایج بوده. (برهان قاطع و فیروز اللغات).

کردند . معلوم شد که بر همه حال از اصحاب و احباب خود حاضراند .

کرامت یازدهم

فقیر نیز از مولانا خواجه شنیدم که يك روزی جناب صوفی عطر الله تربته در خانه ما با جماعت یاران نشسته بودند و از معارف و حقایق سخنی می گفتند . اتفاقاً در اثنای سخن حسن صوفی طغایی امیر (۱) درآمد و بنشست. ناگاه چشم ایشان بر حسن صوفی افتاده . همان دم روی صوفی برطرف پشت گشت چنان که رو را متحرک نتوانست کرد . و ما این صورت معاینه مشاهده کردیم ، که در حال حضرت صوفی طغایی خود را اشارت کردند که تا از آن مجلس بدر برود . چون از خانه بیرون رفت سرو رویش به حالت اصلی باز آمد . امیر فرمودند که هان ! ای طغایی تویه این جماعت مناسبت نداری، چرا صحبت این ها را برهم می زنی . پس ارباب علم و عقل دانسته باشند که در صحبت این طایفه عالیه بغیر از ارباب صدق و اخلاص کسی راه نمی یابد . هستی و خود پرستی را باید گذاشت و تخم نیستی کاشت، تا زمین مراد سرسبز و خرم گردد. خاک شو خاک تا بروید گل .

کرامت دوازدهم

فقیر از مولانا خواجه شنیدم که گفت ، یعنی یکباری ما بین نماز شام و خفتن در خدمت امیر بودم و ایشان تنها بودند . فرمودند که مولانا خواجه سر خود را بر دست ما نه. نهادم و پیش سینه خود سر مرا داشتند. چون گوش کردم شنیدم که از درون ایشان آواز ذکر می آید که گویا جماعتی حلقه زده « الله الله » می گویند. فرمودند که هان ! هیچ آوازی می شنوی ؟ آنچه در آن هنگام شنودم به شرحی تمام به اعلام رسانیدم . والسلام .

۱- حسن صوفی طغائی امیر : یکی از امرای دربار شاهرخ پسر تیمور گورکان است که مورد اعتماد وی بوده . (حبیب السیر، ج ۳ ، خیام ، ص ۵۶۷ تا ۶۰۵).

کرامت سیزدهم

فقیر شنیدم که شیخ تیمر نام شخصی مرید و مخلص شده بود و چند سال در خدمت امیر بوده است و خدمت های شایسته کرده ، چنانکه از غایت شفقت او را فرزند خوانده بودند . بالاخره آن شخص دعوی شیخی و طلب اجازت به ارشاد کرده و جناب امیر از جهت دعوی باطل مدعی محنت و ملالت کشیده . گوشه خاطر دریا متقاطر از مشارالیه باز گرفته و از نظر انور خورشید منظر وی را چون ذره سرگشته دور افکندند . گما قال الشمس الدین محمد حافظ شیرازی علیه الرحمه :

تکیه بر جای بزرگان نتوان زد به گزاف مگر اسباب بزرگی همه آماده کنی (۱)

القصه چون مدعی دید که بر جبین شومش داغ ارتداد نهاده اند و مردود خواص و عوام گشته ، از مرو به بلخ رفته و از مولانا خورد به هزار افسون و نیرنگ آهنگ ارادت و نیاز باز کرده ، خط ارشاد گرفته به ولایت مرو آمد و در برابر خدمت امیر دوکان شیخی گشاده و دام رزق از روی زرق باز نهاده و بروی دام دانه فراوان پاشیده ، مرغان وحشی را صید گردانیده چنان که عارف جامی (۲) گوید قدس سره :

این نه صوفی گری و درویشی است نا مسلمانی و کافر کیشی است
دزدی و راه زنی بهتر ازین کفن از مرده کنی بهتر ازین

حاصل الکلام سلطان ولایت که مرید حضرت صوفی بود ، می خواست که مدعی را ادب بلیغی بکند و رسوای مرد و زن گرداند . در این امر رضای امیر ندیده و کذاب را به بطلان خویش باز گذاشته . بعد از آن که خدمت امیر به جوار قدس خرام نموده ، کار مدعی برهم خورده و روزگار او تباه گشته و درعین بطلان به خاک تیره یکسان شده . معلوم نیست که

۱- دیوان حافظ شیرازی ، ص ۲۴۳ . ۲- حضرت مولانا عبدالرحمن جامی . شاعر و عارف معروف

چراغ ایمان همراه برده باشد، زیرا که در این راه مردود یکی مردود همه و مقبول یکی مقبول همه است. و این قول را همه مشایخ دین رضوان الله تعالی علیهم اجمعین متفق اند. چنانکه بزرگان گفته اند، یعنی از آسمان افتی به که از نظر اهل دل.

کرامت چهاردهم

فقیر شنیدم که مولانا مقصود علی درزی چند گاه در ملازمت امیر بوده، خدمات لایقه می کرده است و در نظر انور جناب ولایت مآب جای ساخته بود. گویند که جناب امیر فرجین مله^(۱) خاصه خود را به وی انعام کرده بودند. القضاء مشار الیه را شیطان گمراه کرده. روزی از وی زنا به وجود آمده، چنانکه ته پای زانیه جامه مطهره ایشان گسترده و چون از آن گناه فارغ شده، به صحبت حضرت صوفی باز آمده، مشارالیه را بر سبیل عادت خدمت فرمودند، که بیا مقصود علی کتفین مرا بمال. چون مشار الیه به خادمی مشغول شد آن جامه آلوده را زیر سر امیر نهاده، همان دم ایشان برگناه گذشته مطلع شده، بانگ بروی زدند که هی ظالم رخنه در دیوار حیات بی برکات خود افکندی. در حال مقصود علی را احوال متغیر شده بر بستر اجل تکیه زده و مادر مهربان را به عذر خواهی فرستاده. حضرت صوفی فرمودند که تیری که از خانه کمان بسته باشد، آن را باز نتوان آورد، تا خسته را علاج پذیر گردد. پسر خود را گوی که به خدا متوجه شود بعد از اندک فرصتی از جهان فانی به عالم جاودانی انتقال نموده. بعد از فوت وی حضرت صوفی فرمودند که الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، مقصود علی چراغ ایمان به دارالامان همراه برد و شنیدم که این بیت در شأن بی ادبان اکثر اوقات بر زبان گوهر فشان ایشان می گذشت.

هر جوانی که بی ادب باشد گر به پیری رسد عجب باشد

۱- فرجین: جامه ردا مانند که بر روی جامه های دیگر برتن کنند (فیروز اللغات).

مکه: پارچه نخی نخود رنگ، بعد از بافتن این پارچه را برای مدتی نگه می داشتند تا رنگ مخصوص به خود می گرفت. (فیروز اللغات).

کرامت پانزدهم

خدمت حافظ کلان گفت که در زمان محمد یار سلطان (۱) جناب امیر از ولایت مرو به زیارت حضرت خواجه آمده، به خانه درویش بابا نزول فرمودند. صاحب خانه پیش ایشان حاضر گشت. گفتند که بابا شنیدیم که امسال قرض بسیار کردید و در ادای آن عاجز آمدید. گفت بلی. فرمودند که باعث قرض چه بوده است؟ در حال یکی گفت که ایشان غلامی دارند خیانت گر، که هر چه در دست وی می افتد به فسق و فجور نابود می کند. در اثنای سخن ناگاه غلام حاضر شد. چون نظر انور ایشان بروی افتاد به تغییر تمام از روی غضب بانگی بروی زدند که هی! بد بخت! چنین کارها می کردی. حاضران گفتند که گویا همان دم از دهان ایشان آتشی برآمده بر غلام زد. روز دوم بر بستر اجل افتاد، هر چند که درویش بابا گناه وی را درخواست کرد ایشان جواب ندادند. روز سیوم جان را به قابض ارواح تسلیم نمود و درویش بابا در اندک فرصتی از عهده قرض برآمده خوش وقت گردیده از شر آن شیطان وارهید.

و نیز مولانا خواجه کلان گفت که یکباری حضرت امیر از مرو به بخارا تشریف آورده بودند. در آن ایام پسر محمد صادق شیخ هم از لنگر به زیارت خواجه کبار آمده بود. حضرت قدس الله سره العزیز آن دو عزیز را همراه خویش به طواف امام احمد ابوبکر (۲) به قریه سهیتن بردند و ما به پای پیاده در رکاب ایشان رفتیم. بعد از طواف مزار پرانوار حضرت خواجه برکنار حوض قدیم نشسته و در یمین و یسار قطب الابرار پسر محمد صادق شیخ و جناب امیر به زانوی ادب و تعظیم نشستند. در آن حین صوفی درویش محمد نام عزیزی به زیارت ایشان حاضر گشته و يك كوزه چُفَراتی از گذر خواجه کلتاش به رسم

۱- محمد یار سلطان: یکی از امرای بخارا به سال ۹۵۷ ه.ق به سلطنت جلوس کرد. (طبقات سلاطین اسلام، لین پول، ترجمه عباس اقبال، ص ۲۴۳).

۲- امام احمد ابوبکر: خواجه امام ابوبکر احمد بن سعد: وفاتش در سال ۳۶۰ هجری قمری اتفاق افتاد و در قریه سهیتن بخارا مرقد مطهرش مرجع خلائق است. منقول است که حضرت او را باوجود علم و عمل و زهد کامل، احوال و مواجید غالب بود (تاریخ ملازاده به اهتمام گلچین معانی، ص ۲۸).

نیاز آورد . چون نظر انور خواجه بروی افتاد با بشاشت تمام پیش خود طلب نموده فرمودند که بیا ، بیا خوش آمدی . کوزهٔ چغرات (۱) از دست وی برگرفته پاره ای از آن در کشیدند، بعد از آن بر دست پسر محمد صادق شیخ دادند . ایشان نیز از آن خوردند، باز نوبت به جناب امیر رسید . ایشان نیز از آن تناول کردند، تا اهل مجلس همه بر سبیل نوبت چغرات را به اتمام رسانیدند . بعد از آن طعامهای به تکلف برآورده پیش درویشان حاضر کردند . بعد از طعام حفاظ کلام الله خواندند، بعد از ختم قرآن غزل خوانی انگیز شد .

راوی می گوید که در آن صحنیت از باطن عزیزان در و دیوار متأثر گشته بود و درویشان صافی و صوفیان ساده دل از دست داده در نعره و فریاد و مستی و نیستی خود را باز نیافتند . چنان که نماز عصر را قضا کردند، قدس الله اسرار هم و غفر الله لهم .

و مولانا خواجه کلان نیز گفت که حضرت امیر شبی در خانهٔ درویش بابا مهمان شده بودند . القضا پیش از سحر فقیر به مسجد در آمدم . دیدم که ایشان روی به قبله و سر به گریبان فرو برده، نشسته اند . بعد از ساعتی صالحی در عقب ایشان بنشست . در همین حین سر از گریبان بر آورده در عقب نگاه کرده نظر انور را چون خورشید منور بر آن صالح افکندند . پنداشتم که دروی پارهٔ آتش افتاد . آن کس از نظر کیمیا اثر چندان فریاد زد که بی هوش افتاد . چون به هوش باز آمد مسجد از مردم پر گشته و روز شد بعد از آن نماز بامداد گذاردیم . بیت :

تا نیافتد بر تو مردی را نظر از وجود خویش کی یابی خبر

و نیز گفت حافظ خواجه کلان که روزی جناب امیر از گذر درویش بابا به خوبار فیض آثار زیارت خواجه رفته . چون در خانقاه بنشستند خواجه صدیق نبیرهٔ حضرت مولانا محمد قاضی رحمه الله علیه آمد و بر پهلوی امیر بنشست . ناگاه نظر انور بروی افکندند ، چنان بی هوش شد که بعد از فرصتی به هوش آمده چندان فریاد زد که اهل مجلس را بر حال وی گریه آمده از خانقاه برآمده و نعره زنان برطرف چار باغ رفت تا به

۱- چغرات : به لغت سمرقندی به ماست می گویند . در تداول عامه به ماست کیسه ای یا ماست چکیده معروف است . (لغت نامهٔ دهخدا).

حالت اصلی بازآمد ، رحمة الله .

بدان که چند نقل گذشته داخل کرامات نداشتیم ، اگرچه از آثار کرامات است .

کرامت شانزدهم

فقیر کثیر التقصیر شنیدم که سامان بهادر نام شخصی در دیار مرو از امرای دین محمد خان^(۱) مغضوب شده بود و حکم اخراج یافته . گویا حضرت امیر را حامی خویش گردانیده و نظر رحمت ایشان شفیع ساخته . روزی به صحبت شریف آمده ، اصل قضیه را بیان کرده و گفت که بر جوی نو که زراعت حضرت شما از آن آب می خورد ، می خواستم که پل سنگینی بنا کنم . خشت و گچ همه مهیا است . باری خان تا ساختن پل مرا مهلت می داد . بعد از آن رو به غریب می نهادم . این بگفت و آغاز گریه کرد ، چنان که دل ایشان به درد آمد . فرمودند که توبه کار خویش مشغول باش . انشاء الله تعالی به همت مردان ترا هیچ کس از جای خود نمی تواند جنبانید . به نفس مبارک ایشان پل سنگینی محکم و فراخ در اندک روزی سامان بهادر به اتمام رسانید . بعد از تمامی پل عالیشان از گناه مشار الیه در گذشته و به انعام خسروانه و اکرام پادشاهانه از آنچه اول بود خوبتر او را سرفراز گردانید . بعد از وفات خان و قطب دوران ، سامان بهادر معتقد و مخلص درویشان بود و اکثر ایام نذر و نیاز می آورده ، به درویشان آستانه متبرکه می داد . سر پل مذکور برجوی نو که پهلوی مزار پرانوار ایشان است ، منزلیست خوب و ماوانی مرغوب و گذرگاهی مطلوب که در ولایت مرو همچون آن سیر گاهی نیست .

حاصل الکلام ، چون حضرت خواجه کبار از دیار خوارزم به مرو آمدند ، سامان بهادر به ارادت درست به حضرت ارشاد پناهی دست انابت داده و توبه کرده و از اسب و اشتر و لباس نذری چنان که می باید حاضر گردانیده و در آن سفر اصحاب را غریب نوازی بنمود و دست سخاوت بازگشود .

۱- دین محمد خان : یکی از امرای مرو از طرف امرای شیبانیان که در بخارا و سمرقند در قدرت بودند از سال ۹۰۶ تا ۹۸۶ ه.ق (طبقات سلاطین اسلام ، لین پول ، ص ۲۴۳-۲۴۴).

دست تهی گریه شیخی بری دور بمانی و نیابی نظر

بعد از آن که ولایت مرو را عبدالله خان (۱) ویران کرد، سامان بهادر به مکه رفته و بعد از طواف باز آمده در بخارا وفات یافت . عفا الله عنه .

کرامت هفدهم

چون ابن فقیر حقیر کثیر التقصیر از دیار کشمیر بر سبیل طواف کعبه معظمه مشرفه زاده الله تعالی تعظیماً و تکریماً روی صدق نهاده برآمده به ولایت قندهار رسیده بود ، القضا به حاجی نظر علی خجندی ملاقات افتاد . بعد از حکایات غریبه غربت و روایات عجیبه مسافرت خدمت حاجی گفت که در ولایت مرو از خلفای حضرت خواجه محمد الاسلام بخاری شیخ یونس محمد نام عزیزی اند که به کرامات و مقامات مشهور و معروف . اگر مثلاً تو اختیار صحبت آن عزیز بکنی و ملازمت ایشان بگزینی، از زیارت کعبه هر آینه بهتر خواهد بود .

دل به دست آور که حج اکبر است از هزاران کعبه يك دل بهتر است

بعد از آن گفت که من از اصحاب مولانا لطف الله می باشم . چون از آن عزیز رخصت به زیارت مکه معظمه حاصل کرده به دیار مرو رسیده شد، ملازمت یونس محمد کردم و فاتحه التماس نموده برطرف شام اقدام نهادم و حضرت امیر آن واقعاتی که بر قضایای غیبیه معلق بوده است، همه را یکان یکان بیان کرده که در فلان منزل چنین خواهی دید و در فلان شهر چنان خواهی کشید . بعد از زیارت بیت الله در کشتی خواهی نشست و در سیر دریا آن فلك به گردش فلك دوآر یکبار خواهد شکست و از همت مردان غیب و سروران ملك لأرب برتخته پاره خلاص خواهی یافت . القصه حاجی نظر علی گفت که آنچه از زبان

۱- عبدالله خان : یکی از امرای شیبانیان است که به سال ۹۴۶ ه.ق. جلوس کرد . (طبقات سلاطین اسلام، لین پول ، ص ۲۴۳).

گوهر فشان قطب زمان شنیدیم آخر در هر مقامی و منزلی به چشم جهان بین دیدیم، چنانکه در بحر عثمان باد مخالف کشتی کاروان را بشکسته و کار بر خلاف مراد حجاج و اهل روزگار فلک دوآر و چرخ کج رفتار کرده و ما را به چند کس بر تخته شکسته موج دریا بر کنار آورده و باقی تجار و حجاج را غرق آب گردانیده و در آن مهلکه غریبه حضرت امیر ولی را یاد می کردیم و این ندا به هزار ادا می ساختیم یعنی.

کشتی شکستگانیم ای باد شرطه برخیز باشد که باز بنیم دیدار آشنا را (۱)

چون بنده مخلص از حاجی الحرمین چنین بشارت شنیده و اشارت دیده از سر قدم ساخته بر سبیل تعجیل دویده تا به دیار مرو رسیده است ، ولی چه سود .

هر چند به کویت به سر و پای دودیدیم بی پای و سرافتاده به منزل نرسیدیم
شد عمر گرانمایه درین راه خطرناک وصف رخت از دور شنیدیم و ندیدیم
دل خسته شد از خار فراق تو دو صد بار یک گل ز گلستان وصال تو نچیدیم
از بحر طواف حرم کعبه کویت بس فاتحه فایحه خواندیم و دمیدیم

بعد از طی منازل و قطع مراحل در خانقاه عالم پناه این غریب بی کس از گرد و غبار راه جانکاه آلوده درآمده و در مجلس صوفیان صفة صدق و صفا و درویشان قبه مهر و وفا ترجمانی گذرانیده یعنی :

می رسم از گرد راه و روی زرد آورده ایم روی زردی از برای اهل درد آورده ایم

و دست دعا برداشته که از برای ذات با برکات حضرت شیخ فاتحه فایحه ختم گردانند. چون نظر انور خورشید منظره بر ذره گم نام به محبت تمام افکنده، جواب سلام فرموده، گفتند که تو همان سید زاده ای که همراه حاجی نظر علی آمده ای؟ گفتم بلی . در حال بنده را در کنار گرفته به التفات تمام بالای امام در محراب خانقاه پهلوی اصحاب الیمین در دست

راست جای داده. چنانکه ما بین طالب و مطلوب و مسافر و مقیم سر مویی گنجایی نماند.
در حال کتاب سلسله العارفین از دست مولانا امام برگرفته، باز گشاده و حسب و حال
پریشان احوال بر آورده فرمودند که :

تا نیفتد بر تو مردی را نظر از وجود خویش کی یا بی خبر

بعد از سلام مالا کلام سفره طعام حاضر گردانیدند و نان خورش آن تربوزی بزرگی
بریده پیش درویشان خانقاه و دل ریشان آگاه نهاده، چنانکه همه سیر گشتند. در همان
ساعت چند کرامت در لباس سخن ادا کرده که به غیر از طالب و مطلوب از اهل مجلس
کسی واقف نشد و بر آن ایما و اشارت مطلع نگشت .

رموز پیر مغان از دو چشم و ابرودان که قیل و قال بر احوال قلب واقف نیست

کرامت هیجدهم

آنکه چون احوال و آثار و اسرار جناب ارشاد پناهی کماهی بر قلوب خلائق بار محبت
نهاده برگرد ایشان از فقرا و غربا بسیار جمع آمده .

هر کجا چشمه ای بود شیرین مگس و مور و مار گرد آیند (۱)

رای اصحاب و احباب جزاهم الله تعالی خیراً بر این رفت که برای صحبت درویشان و
زائران ایشان جماعت خانه ای بنا کنند، بالآخره کرده به اقام رسانیدند . گویند که پیش از
اقام خانقاه روزهای جمعه در مسجد جامع صحبت می داشتند و در ده روز ماه محرم المکرم و
عیدین شریفین در روضه متبرکه امام زین العابدین به حصار قدیم مرو به نیت اعتکاف
می نشست به اصحاب صحبت می داشتند . چون دهه عید الاضحی شد به دستور قدیم در
گنبد امام انام با جماعتی یاران معتکف گشتند. غالباً همان ماه خانقاه تمامی یافته بود .
چون ده روز فیروز در آستانه متبرکه به نهایت رسیده فرمودند که بی تقریب در شهر

خانقاهی بنا کردیم . امشب معلوم شد که در بنای عمر ما خللی خواهد افتاد . پس عاقبت کار و اتمام روزگار ما را خانقاه به چه کار آید.

سرا و قصر تو بنیاد محکمی دارد در ریخ و درد که بنیاد عمر محکم نیست

چون شهر ذی القعدة تمام شد محرم درآمد و در خانقاه نوبه ده روز عاشورا معتکف شدند و این مخلص نیز در خدمت درویشان کمر ملازمت بر میان بسته نشسته بود . چنانکه بعد از این کلمات مضمون آن مسطور گردد . ان شاء الله تعالی .

القصه آنچه در روضه امام زین العابدین رضی الله عنه بر ضمیر منیر کیمیا تأثیر آفتاب تنویر آن پیر کبیر مکشوف شده بود . بالاخره معلوم همه گشته که همه بعد از سه ماه خانقاه از وجود با جود مرشد راه خالی مانده و ایشان به معجزه لا اله الا الله محمد رسول الله ، با دل صاف و سینه آگاه به جوار حضرت اله واصل گشتند ، طاب الله ثراه و جعل الجنة مثواه .

گویند که در روضه حضرت امام رضی الله عنه هرچه می دیدند از مکاشفات و مقامات هر چه می دیدند ، بیان می کردند * فقیر کثیر التقصیر روزی با اصحاب کامیاب در رکاب همایون به زیارت مزارات متبرکه به حصار قدیم مروی الاسلام روان گشته . چون از باد پای زمین پیمای فرود آمده ، به روزه مطهره امام درآمد ، متوجه روح پر فتوح مدح او گردیده . در حال از روضه برآمده ، به خانقاه درآمدند و حفاظ را امر کردند به تلاوت قرآن . بعد از خواندن کلام ملك العلام از خانقاه برآمده ، چنان مستغرق جمال مطلق گشته که اصلاً کسی را نمی شناختند . در اثنای راه بر سر پل سنگینی که بیرون گنبد است . شخصی از مقربان ایشان حاضر گشته و دامن جامه متبرکه تبرکاً و تیمناً بر روی خود مالیده و از غایت بی خودی و نهایت بی شعوری او را شناختند و گفتند که تو چه کسی و از کجایی .

گفتا چه کسی و از کجایی کاید ز تو بوی آشنایی

آن مرد گفت من فلان ابن فلان که از روی معرفت به راه محبت قدم مودت نهاده به

زیارت عزیزان آمده ام . فرمودند که خوش آمدی و لایزال این بیت بر زبان مسیح بیان ایشان می گذشت .

گر همی خواهی حضور اندر حضور دایماً رو جانب اهل قبور

إِذَا تَحَيَّرْتُمْ فِي الْأُمُورِ فَاسْتَعِينُوا مِنْ أَهْلِ الْقُبُورِ (۱)
جزاء الله تعالى خیر جزاء .

از حضرت خواجه ما ، قدس الله روحه نقل می کنند که در اوایل احوال لایزال مستغرق می بودند و آشنا و بیگانه را تمیز نمی توانستند کرد . گویند که روزی مولانا سلطان محمد علیه الرحمه پیش آمده ، بر ایشان سلام کرد و از غایت استغراق او را نشناختند . بر زبان گوهر فشان گذرانیده که تو چه کسی ؟ مولانا از آن سخن بر آشفته . گفت : مرا مسخره می کردی که هر روز می گویی که چه کسی ؟ در واقع راست است که مرا نمی شناسی . منم سلطان محمد . بعد از آن ایشان فرمودند که گاهی هست که ما فرزندان خود را از عین شهود نمی شناسیم .

خواجه کمال خجندی علیه الرحمه نیز پیوسته موصوف صفت لِيْ مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْعُنِيْ
مَلِكٌ مُّقْرَبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُّرْسَلٌ بوده است و گویند از جهت رفع آن صفت لایزال اشتغال اشعار می کرده چنان که مضمون بیت خبر می دهد .

این تکلفهای من در شعر من کلمینی یا حمیرای من است (۲)

کرامت نوزدهم

اصحاب خاص و احباب مع الاخلاص غَفَرَ اللَّهُ لَهُمْ گفته اند که اول دین محمد خان به جناب شیخ یونس محمد قدس الله سره عقیدت کلی و ارادت تمامی داشته . چون شیخ عبداللطیف علیه الرحمه از مکه معظمه به ولایت خوارزم آمده و از خوارزم عزیمت دیار مرو

۱- معارف بهاء ولد ، ص ۳۳۳ . ۲- این شعر از کمال خجندی است . (به نقل از نفحات الانس، ص

کرده . چون دین محمد خان خبر از آمدن شیخ شنید ، برای ایشان در شهر خانقاهی بنا کرده و بر سبیل استقبال رفت . و شیخ را در ولایت نسا دریافتہ از روی صدق و صفا به راه اخلاص و وفا به اعتقاد تمام و ارادت بی انجام مرید شده بود .

طفیل هستی عشق اند آدمی و پری ارادتی بنما تا سعادت بیبری

چون این قضیہ خدمت امیر شنیده ، فرمودند کہ دو شیر در یک بیشہ نگنجد .
به یک بیشہ اسپندیار دلیر بگفتا کہ گنجد هرگز دو شیر

یعنی خدمت شیخ عبداللطیف را معرفتی است با ما ، به مرو نتواند آمد . مثلاً اگر آید نتواند بود . هر چند کہ مردم اخبار متواتره رسانیدند کہ شیخ در فلان منزل فلان روز نزول کرده و از آن جا متوجه مرو گردیده . حضرت ایشان اصلاً این سخن را باور نداشتند . بعد از چند روزی به یاران گفتند کہ امشب شیخ را در واقعه دیدیم کہ پیش ما آمده ، دو تنکہ بر سبیل نیاز آورده و سورۃ فاتحہ خوانده ، برگشته رفتند . بعد از چند روزی خبر آمد کہ در میان سلاطین و ملوک ولایت خوارزم نزاع کلی واقع شده بود . خدمت شیخ عبداللطیف قدس سرہ دین محمد خان را همراه خود به خوارزم برده ، تا سلاطین آن دیار را با یک دیگر آشتی دهند و راه صلح نمایند و از میان سلاطین غبار عداوت و نزاع را مرتفع گردانند . حاصل الکلام چون به خوارزم رسیدند ، نزاع بیشتر شده و آتش قتال و جدال افروخته گشته . چنان کہ در آن جنگ بیشتر مردم به قتل آمدند . گویند کہ شبی پایندہ محمد سلطان ابن دین محمد خان خوابی بیم ناک دیده کہ بر پدر و پسر دیوار قلعه خوارزم فرو ریخته است . ناگاه حضرت امیر پیدا شده ، پسر را از آن مہلکہ برآورده و پدر را باز گذاشته اند . چون بیدار شد ، دانست کہ پدر من راه مخالفت گرفته ، از سلسلہ شریفہ نقشبندیہ برگشته و به سلسلہ کبرویہ درآمده ، مرید شیخ شده این نتیجہ آن است و علامت بر آن . وَاللّٰهُ تَعَالٰی اَعْلَم . حضرت خواجه بہاء الدّین نقشبند قدس اللہ سرہ العزیز فرمودہ اند کہ هر کہ از طریقہ ما روی گرداند خطر دین دارد . القصہ بعد از شش ماه دین محمد خان به حال خرابی با برادران خود آشتی ناکرده به مرو آمدہ . چون جناب امیر شنیدہ کہ نزدیک شهر رسیدہ است . خواجه محمد نام کسی داشتند وی را فرستادند کہ تا از

خان خبری گیرد. چون رفت و آمد گفت به زیارت مزار شیخ نورالدین احمد خوافی نور مرقدہ درآمده، فرمودند که خان را آن جا خاک کشیده و یا روزی بعد از آن که به شهر درآمد. روز جمعه بعد از نماز در مسجد جامع به صحبت ایشان درآمد و قطب را دریافت. بعد از طواف به دو زانوی ادب در برابر بنشست. ایشان فرمودند که توبه تو مبارک باشد. تعظیم کرد، بعد از آن این دو بیت بر زبان گوهر فشان گذرانیدند.

آتش توبه که چون بفروزد او هر چه آید جمله برهم سوزد او
توبه در پیری و برنایی یکیست توبه می کن چون که فرصت اند کیست

بعد از يك هفته به مرض موت و در حالت نزع حرم وی خانم، يك سفره نانی و شاه کاسه حلوایی برای صوفیان خانقاه به رسم نیاز فرستاده بود و از جناب ولایت مآبی التماس فاتحه فایحه نموده و از تبرکات چیزی طلب داشته، تا باشد که باعث شفای عاجل مریض گردد. راقم این کلمات می گوید که حضرت امیر آن ساعت پیش خود بهی داشته و بر گرفته چیزی آهسته آهسته خوانده. یکبار به روی بهی نفس زدند. پنداشتم که از دهان ایشان پاره آتشی برآمده در بهی فرو رفت. آیا بغیر من از حضار مجلس کسی آن نفس آتشین را دیده باشد یا نه؟ حاصل الکلام بهی را به دست خادم برای بیمار فرستادند. خورد و بهی نیافت و هفته دیگر از جهان فانی به عالم جاودانی روی آورده و در جوار مزار حضرت شیخ نورالدین احمد مدفون گشته، علیه الرحمة و الرضوان.

کرامت بیستم

چون دین محمد خان جام سر انجام کُلْ نَفْسٍ ذَا قِنْفُ الْمَوْتِ (۱) چشید، بر پسر خود پاینده محمد سلطان تاج پادشاهی را گذاشت. شنیده شد که بعضی از امرا با وی مخالفت نموده برطرف علی سلطان که برادر دین محمد بود گشته، يك جهت شده بودند و علی سلطان نیز از پی عزل پاینده محمد سلطان شده که مرو را زیر نگین خود گیرد. بالاخره پاینده

محمد سلطان به امرای خود به خانقاه حضرت امیر آمده که از ایشان جواب صواب حاصل بکند و بداند که حقیقت کار چیست؟ و شایسته اعتبار کیست؟ حضرت امیر فرمودند که مردان ملک تا بیست و چهار سال ولایت مرو را بر تو مسلّم داشتند. تو مردانه باش که هیچ کس بر تو قادر نتواند شد، به امراء نیز همین وصیت کرده نصیحت فرمودند. چون که امرا و وزرا و اکابر و اشراف مرو بر سخن حضرت ولی النعمی اعتمادی تمام داشته از روی اعتقاد به موجب فرموده کراماتُ الاولیا حقّ حصار مرو را مضبوط کرده و مربوط گردانیده و مخالفان را اخراج کرده. علی سلطان دانست که کار برعکس تدبیر گشته و پرکار برخلاف مراد نقطه نهاده رشته طمع به مقراض قناعت از ولایت مرو منقطع کرده و خود را و لشکر پریشان را جمع ساخته بر سر مرو نیامد. از آن تاریخ تا این زمان بیست و پنج سال است که بر سر ولایت مرو پادشاه بیگانه قدم نتوانست نهاد و قادر شد چنانچه تا بیست و یکسال پاینده محمد سلطان در آن دیار فیض آثار پادشاهی کرد. چون وی وفات یافت بعد از وی پسرش تا این وقت والی مرو است، چنانکه احوال ماضی معلوم گشته و حال استقبال نهان است.

بی عنایات حق و خاصان حق گر ملک باشد سیاهستش ورق

کرامت بیست و یکم

تاریخ نهصد و شصت و یک بود که این فقیر قلیل البضاعة و عذیم الاستطاعة عفا الله تعالی سیّاته و زیّده حسنا ته، از کشور کشمیر به مقتضای تقدیر به بلده محفوظ مروی الاسلام به خاک بوسی درگاه قطب الانام مشرف گشت. از آن تاریخ باز مدت بیست و پنج سال گذشته است که هنوز انعکاس خورشید حسن و جمال با کمالش در آینه دل و جان و مرآت روح روان این مهجور محزون هویدا و آشکار است.

اگرچه دوری درد تو می برد هوشم گمان مبر که محبت شود فراموشم
شنیده ام ز لبّت در ازل حدیثی چند هنوز لذّت آواز تست در گوشم

چون حقیر به دیدار نور بار آن بزرگ وار مفوّض گشته، با عنایات پادشاهانه و

جذبات درویشانه بنده مخلص خود را سرافراز گردانیده و غریب نوازی نموده اختصاص فرمودند . بعد از بنده نوازی ما بین کلمات قدسیه و الفاظ انسیه طوطی ناطقه اش از شکرستان عرفان زیان بدین کلام شیرین و پیغام مسیح آیین تکلم فرموده و ترنم نموده یعنی .

جان تو و جان مرا در ازل سابقه ای بود که گشت آشنا

حاصل الکلام در آن سال از هنگام بهار و ایام خزان از حساب شهر به خاطر می رسد که آن موسم برگ ریز و سر ماه محرم المحترم بوده است ، که جناب قطب ولایت بر نیت اعتکاف در اداء دهه عاشورا توجه نموده و متوجه گردیده ، احرام بسته در خانقاه عالی درگاه با جماعت اصحاب یکرو و احباب یکدل نشسته اند . و این کمینه دولت خواه دیرینه آینه سینه را از گرد و غبار کینه و کدورت صاف کرده ، بی دعوی و لاف چهره صدق و روی اخلاص بر سبیل اختصاص با درویشان راه و دل ریشان آگاه آورده . بصر متابعت گشوده و نظر موافقت فزوده توسن نفس سرکش را با لگام اطاعت و عنان محافظت در پی پاک کیشان خانقاه نگاه داشته و مرغان شاخسار آفرایت من اتخذ الله هواه (۱۱) را و طایران مرغزار آغذی عذوک نفسک الّتی بین جنّیک را با جذبات شاه باز روح پرفتوح مدوح آن سلطان عالیشان ملک طریقت صید و شکار کرده ، در نظر انور خورشید منظرش آورده بال و پر برکنده ، افکنده بود .

ای هواهای تو هوا انگیز وی خدایان تو خدای آزار
از هواها به صحبت مردی بگذر تا رسی به یار و دیار

چنانچه فارغ البال برین منوال مفلس مادرزاد در صحبت آن جوانمردان خرقة پوش ، قدح نوش ، تیز هوش بنشسته و شرایط صحبت و آداب خدمت به جای آورده .

یاد آن روزی که در میخانه منزل داشتم جام می بر دست و جانان در مقابل داشتم
قصه کوتاه از شمول فیض پیر می فروش بود حاصل هر تمنّایی که در دل داشتم

غرض که بنده عذیم الاستطاعه در صغر سن به سلسله کبرویه، یعنی بر طریق امیر کبیر سید علی همدانی قدس الله سرّه توجّهی تمام و شغل مالا کلام داشته. آخر الامر آن مرشد پیش بین مسیح آیین به يك توجه مردانه چنین دل کثیر القلب بدرالدین مسکین را ذره وار از آن سلسله گردانیده، به حکم: لَأَرَادُ لِقَضَائِهِ وَلَا مُعَقَّبُ لِحُكْمِهِ به قبله سلسله شریفه رفیعۀ بدیعۀ نقشبندیۀ مایل ساخته، قدس الله تعالی اسرارهم.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ از آن روز باز عقل و ادراک و فهم و هوش و قلب و قالب و جان و تن و روح بدن ما اسیر سلسله رفیعۀ است و خواهد بود. امیدواریم که فردا سر شوریده خود را از این سلسله به در خواهیم کرد.

تا بود جان و دلم بهر غمت خواهد بود مرده و زنده من در قدمت خواهد بود

بعد از مطالعه سر نوشته در آینه عاقبت و مشاهده چهره مراد درمرآت معرفت، درآن صحبت از جناب قطب الابرار اسرار و انوار و احوال و آثار بسیار به وجود آمده و به ظهور پیوسته. به بصر بصارت و نظر بصیرت دیده و دانسته شد که ولایت چیست؟ و ولی کیست و عارف کجاست و معرفت کدام است. یعنی ولی است از شواهد و دلایل عقلیه بیرون و ولایت است از مسایل رسایل نقلیه افزون. عارف در آینه مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ (۱) حیران و معرفتش در عرصه سُبْحَانَكَ مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ (۲) سرگردان.

عقل را برگرد ذاتش راه نیست و ز صفاتش جان و دل آگاه نیست

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَكَاتِهِ عَنِ اللَّهِ تَعَالَى إِذَا وَجَدْتُ قَلْبُ عَبْدِي خَالِيًا مِنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ مَلَائِهِ حَبِيبِي حَتَّى إِذَا مَلَائَتْهُ قَبِضَتْ عَلَيْهِ وَكَانَ فِي قَبْضَةٍ كُنْتُ سَمِعَهُ وَبَصَرَهُ وَيَدَهُ وَرِجْلَهُ وَلِسَانَهُ وَقَوَادِهِ.

ولی فانی است در حق و باقی است با حق و می شنود با حق و می بیند با حق و می گوید با حق. غرض که ولی حق هیچ کاری به اختیار خود نمی کند، یعنی هرچه

۱- نهج البلاغه، ج ۴، ص ۵۴۷.

۲- این گفتار در مقدمه گلستان بر صفحه ۶۹ نیز بکار برده شده است.

می کند آن با وی منسوب نیست . لَأَقَاعِلَ فِي الوجودِ إِلَّا اللَّهُ .

عوام الناس می گویند که ما هم مثل اویم و او هم مثل ماست و همه يك صورت داریم، پس وی چگونه ولی تواند بود . آری راست است که در عالم همچو کعبه خانه بسیار است و به صورت از آن آراسته و پیراسته تر، مثل بت خانه ابرهه ، اما معنی آن کجاست و همچو حجر الاسود سنگ بی شمار است و لیکن سیرت آن کو ؟

گر به صورت آدمی انسان بُدی احمد و بو جهل خود یکسان بُدی

كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ (۱)، بگوی ای محمد جز این نیست که من آدمی ام مانند شما ، یعنی از صورت و جنس شما نه از ملك و جن که شما به سخن ایشان در نیابید و فهم نکنید و شما را چیزی دعوت نمی کنم که سمع را از آن کراهت و طبع را نفرت باشد. بلکه یوحی الی (۲) وحی کرده می شود به سوی من إِنَّمَا إِلَهُكُمُ (۳) جز نیست که خدای شما اللَّهُ وَاحِدٌ (۴) خدایی است یگانه و ایضا ، فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ (۵)، پس توجه کنید او را به توحید و طاعت و بر آن مقیم باشید. وَاسْتَغْفِرُوهُ (۶) و از او آمرزش جوید . گناهان را بعد از آن که می کنید . پس اولیای حق سبحانه و تعالی از غایت متابعت و نهایت اطاعت : قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ (۷)، از روی کثرت توجه دل و جان و روح روان به واحدانیّت حق جلّ و علا آورده وجود بشریت را نیست و ناچیز کرده و بعد از سیر الی الله در سیر فی الله از صورت برآمده به معنی رسیده و در این لباس از خود رمیده به خدا آرمیده اند . پس بدین صورت ، صورت اعتباری ندارد ، زیرا که صورت لباس روح است ، قدر و قرب صاحب لباس راست نه لباس را. اگرچه صورت این طایفه عالیّه بر زمین است ، معنی ایشان بر آسمان است . قالب ایشان در زمان است و قلب ایشان در سبحان است. چشم ایشان در مکان است ، نظر ایشان بیرون هر دو جهان است . أُولَیَّایِ تَحْتَ قَبَائِبِ لَا یَعْرِفُهُمْ غَیْرِی (۸). از جعفر خلدی قدس الله سرّه پرسیدند که عارفان کیانند ؟ گفت « هم ما هم و لَو کَانُوا هَمَّ لَمَّا کَانُوا هَمَّ » ، یعنی ایشانند که اگر ایشانند نه ایشانند ، کمترین صفت

۱- سورة فَصَّلَتْ (۴۱) : ۶ . ۲، ۳، ۴، ۵، ۶ - سورة فَصَّلَتْ (۴۱) : ۶.

۷- سورة النور (۲۴) : ۵۴ . ۸- مصباح الهدایه ، ص ۴۶۱.

ایشان است که از خود در خدای یگانه چنان گم گشته اند که در هر دو جهان نام و نشان ایشان نمی برآید. **إِلَّا أَنَا أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ** (۱) بدانید و آگاه باشید که اولیای خدای تعالی نیست ترسی بر ایشان و نه ایشان اندوه ناک شوند، زیرا که از ترس ها و اندوه های دو عالم، یعنی از تلخی جان کندن و از مَلَكِ الموت و منکر و نکیر و تنگی گور و هول قیامت و میزان و صراط و سلاسل و اغلال دوزخ گریخته، به حق جل و علا پناه برده اند. پس هر کسی که از آفات و بلیات دو جهانی به پروردگار آنها پناه برده باشد، وی را غم و اندوه نخواهد بود.

گر موج خیز حادثه سر بر فلک زند عارف به آب تر نکند رخت بخت خویش (۲)

و یا آنکه آینه دل را به صیقل **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** مجلا و مصفا ساخته چون آفتاب عالم تاب که دروی از اندیشه کاف و نون کونین و سوسه عین و لام عالمین ذره غباری نمانده و دل کثیرالقلب به حکم: **الَّذِينَ آمَنُوا وَ تَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ** (۳) در قلب توحید آرامی اقدس و قراری اتم یافته و مشرف به تجلی ذاتی گشته. چنانکه به هیچ وجهی من الوجوه خیال غیر دروی راه سیر نیابد. پس اولیای خدای را عزّ شانه از هیچ حادثه غم و اندوه نباشد زیرا که غم از اندیشه متعدده و سوسه متفرقه در دل راه می یابد. هر که را در مشاهده چهره ذات دل کثیرالقلب جمع گشته، وی را با ترس و اندوه چه کار؟

چون به غایت تند شد این جو روان غم نیاید در درون عاشقان

و یا آن که به موجب فرموده: **«مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا»** دست حق پرست از دو عالم بر افشانده و به انوار بی نهایت تجلیات اسماء و افعال و جلال و جمال و ذات و صفات دل و جان و روح روان این برگزیدگان نیست و ناچیز شده و به سطوات تجلیات مختلفه آنچه سائرالناس در آن عالم خواهند دید، ایشان در این عالم دیده و فارغ از ترس دو جهانی و

۱- سورة یونس (۱۰): ۶۲. ۲- دیوان حافظ، ص ۳۸۳ (مقدمه و تحقیق از عزیز الله کاسب،

چاپ اول ۱۳۶۴). ۳- سورة الرعد (۱۳): ۲۸.

اندوه جاودانی آمدند، بمنه و کرمه . و یا آن که در مدت عمر خویش به اشتغال ذکر ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ از ذکر عین مذکور گشتند . چنانکه هُوَ الذَّاكِرُ وَ الْمَذْكُورُ هُوَ الشَّاهِدُ وَ الْمَشْهُودُ وَ الْمَحِبُّ وَ الْمَحْبُوبُ . پس در این مقام اولیای حق را ترس و بیم از غیر حق چون خواهد بود .

درین مشهد ز گویایی مزین دم سخن را ختم کن و الله اعلم

توقیع الکتاب

توقیع مبنی است بر احوال و اخبار فوت به حکم « کُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ » (۱) ، مشتمل بر مقدمه و خاتمه و سه فصل . چنانچه مقدمه اش مبین احوال ابتدایی مرض و سكرات و ارتحال و انتقال حضرت شیخ یونس محمد رحمة الله علیه گشته و خاتمه شارح حدیث لَا رَادَّ الْقَضَائِهِ وَلَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ شده و فصل اوّل در یاد کردن مرگ و اوصاف ملك الموت و تلخی جان كندن، به اخبار صحیحه و روایات صریحه و فصل دوم در بیان سوال منكر و تكبر و احوال گور پرشور و فصل سیوم تعبیر خواب هایی كه صالحان بعد از وفات در شأن عالی نشان بزرگان دیده اند . والله تعالى اعلم .

مقدمه در بیان مرض و موت حضرت ارشاد پناهی نور الله مرقده و عطر الله مشهده . بالا مرقوم گشته كه فقیر قلیل البضاعة و عذیم الاستطاعة غفر الله ذنوبه در دهه شهر عاشورا به خدمت درویشان پاك كیشان ، فرخ شان، فرخنده نشان ایشان، به نیت اعتكاف با سینه صاف بی دعوی و لاف نشسته و چون ده روز فیروز به اقام رسیده، به گردش فلك دوكر كج رفتار و اقتضای روزگار ناسازگار، در آخر ماه محرم از خورشید رخسار نور بار آن بزرگوار ذره وار دور افتاده و به مقتضای لَا رَادَّ الْقَضَائِهِ و به اقتضای وَلَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ، از دیار مرو به ولایت بخارا متوجه گردیده و در اوّل ماه صفر، حضرت ولی النعمی روی دلجوی به مرض موت آورده ، سر تسلیم بریالین : ثُمَّ أَنْتُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لِمَيِّتُونَ (۲) نهاده اند .

قضیه آن چنان بود که در سحرگاهی توجه دل به جناب کبریا داشته و روی صدق برطرف قبله آورده، به زانوی ادب نشست و دست حق پرست زیر ذقن نهاده، از خود غایب بودند. و یا آن که در لباس *اَلتَّوْمُ اَخُو الْمَوْتِ*، بر حواس پاس شکر و سپاس بی قیاس ایشان خمارنسیان استیلا آورده. چون از آن ورطه برآمده، مشاهده کرده که دست حق پرست از گرانی ذقن آماس گرفته و درد آورده. چنانکه بعد چند روز درد ترقی نموده و آماس دست بیفزوده و در معالجه آن حکمای جسمی و اطبای رسمی عاجز آمده. شنیده شد که جناب سید هاشم خواجه علیه الرحمه کاسه شربت میها و مرتب کرده فرستاده بود، از آن چاشنی برگرفته باز گذاشته، نخوردند و فرمودند که:

در دم نهفته به ز طبیبان مدعی باشد که از خزانه غیبم دوا کنند
و این بیت را در آن حال لایزال بر زبان درفشان می گذرانیدند، یعنی:

بر جانم از تو هر چه رسد جای منت است گر ناوک جفاست و گر خنجر ستم

در آن حال فرمودند که در هنگام کودکی دست من به دامن نامحرمی رسیده بود مکافات این است واللہ اعلم.

مولانا حسین گفت که حضرت امیر چشم انتظار بر ماه مبارک ربیع الاول داشته می پرسیدند، که از صفر پر خطر چند روز باقی مانده است. چون صفر سفر کرد ماه ربیع الاول بر فلک نیلگون علم زرین بر افراشته، حضرت قطب الابرار خوش حال گردیده فرمودند که *اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ* خاطر عاطر ما جمع گشت. در آن ماه دست حق پرست ایشان از غایت درد به نهایت آماس رسیده. چنانکه سحر روز جمعه آن را بر چند جا شکاف شده و چندان خون ریخته که بستر و بالین رنگین گشته و از کمال ضعف از هوش رفته بی هوش شدند. چون به هوش باز آمده نظاره کرده و مشاهده نموده که از سر بند دست رگ های جان و رشته های روان از هم بگسسته، *حَبْلُ الْوَرِیدِ* منقطع گشته.

بعد از نماز بامداد اصحاب و احباب را پیش خویش طلب داشته، الوداع الوداع فرموده و *الفراق بَیْنِیْ وَبَیْنِكَ* نموده. احکام وصیت و ارکان نصیحت به اتمام رسانیده. چشم عالم بین از حال یاران و دیده خورشید آیین را از روی غمگساران باز پوشیده جان به جان آفرین

تسلیم کرده و طایر روح پر فتوحش برطرف آشیان اِرْجِعْیَ اِلَی رَبِّكَ رَاضِیَةً مَرْضِیَةً (۱) طیران نموده قَالُوا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَیْهِ رَاجِعُونَ (۲).

ای مرگ هزار قصر ویران کردی در ملک وجود غارت جان کردی
هرگوهر نایاب که آمد به جهان بردی و به زیر خاک پنهان کردی

گویند که نماز جنازه را خدمت قاضی مقیم که از اولاد خواجه بهاء الدین نقشبند است، رضی الله عنه، امامت کرده و صفار و کبار آن دیار فیض آثار قیام نموده، نماز را به اتمام رسانیده. چون تابوت را برداشتند، پاینده محمد سلطان والی مرو مرید ایشان سر و پا برهنه پایه پیشین بر کتفین خود گرفته بود و کم کسی بود که از ازدحام انام دست وی بر پایه جنازه متبرکه می رسید. گویا آن موسم آخر چله زمستان بود، که از کثرت آب و گل و برف و باران یاران به محنت تمام تابوت به سر می بردند و از روی درد زن و مرد چون ابر بهاران می گریستند.

مقربان بلند الحان و حافظان خوش خوان پیش پیش جنازه ذکر لَآ اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللّٰهِ را چون هزار دستان به صد هزار داستان از پی راستان روان می خواندند.
مفلسانیم آمده بر کوی تو شنی لله از جمال روی تو

عاقبت حضرت مخدومی را بر کنار جوی نو پهلوی پدر بزرگوار میربلته بهادر مدفون ساختند. جوی نو موضعی است خوب و منزلی است مرغوب از شهر مرو به مسافت یک فرسنگی. واللّٰه تعالی اعلم.

مؤلف رساله می گوید که فقیر آن زمستان را در بخارا، برقرین آستانه امام ابوحنیف کبیر بسر آورده و در فراق و اشتیاق قطب الآفاق دمی درد و راز نموده، می خواست که آخر ماه ربیع الاول به زیارت آن خورشید آسمان شوق و وصال روی ارادت آرد، که ناگاه حاجی الحرمین نظر علی علیه الرحمه در مسجد جامع بعد از نماز زیر پیش طاق ابن فقیر حقیر را به صد اشتیاق دریافته و خبر خونریزی درد انگیزی فراق آلود آورده. یعنی حیات تو باد

که حضرت صوفی با تن صافی يك اربعین رنجور بوده در دهم ماه ربیع الاول روز جمعه از عالم فانی به جهان جاودانی انتقال نموده و ارتحال فرمودند و رخنه در دیوار ولایت افکنده ، موت العلماء رخنه .

ای فلك آهسته روکاری نه آسان کرده ای قطب دوران را به خاک تیره یکسان کرده ای

چون بنده مخلص را خبر اندوه گستر ، فراق پرور مسموع افتاد ، به اصحاب خواص و احباب صادق الاخلاص تعزیت رسانیده . خدمت درویش بابا گفت که حضرت خواجه ما این ماه بر کنار دریای جیحون بر سبیل شکار برآمده و روز جمعه از نظر یاران غایب گشته . بعد از نماز حاضر شده فرمودند که امروز یونس محمد صوفی به رحمت الهی و مغفرت شاهنشاهی واصل شده اتصال یافته . نماز جنازه او را در مسجد جامع مرو قیام نموده به اتمام رسانیده باز آمدم . یاران تاریخ روز نوشته ، بعد از هفته مخبری آمد که به تاریخ نهم و شصت و يك در اول پانزده ماه مبارك ربیع الاول روز جمعه حضرت صوفی وفات یافته ، روی حیات از عالم فانی تافته به عالم جاودانی متوجه گردیده طاب الله ثراه و جعل الجنة مشواه از ابیات تاریخ وفات ایشان این است .

قطب دین یونس محمد صوفی آن هادی راه قبله حلم و حیا و کعبه صدق و صفا
با چنان فضل و کمال و کشف و قرب و معرفت رفت از دنیای فانی جانب جنت سرا
سال تاریخ وفاتش چون بجستم از سروش صبحدم در گوش هوشم « کان فیض » آمد ندا

بعد از آن که آفتاب دلجویش زیر نقاب سحاب خاک پاک مرو نهان گشته و پنهان شده است و سلطان روح پرفتوحش از عالم اشباح به جلوه گاه ارواح انتقال نموده و ارتحال فرموده ، مدت بیست و پنج از تاریخ آن گذشته از وی به عشاق مشتاق در غایت فراق و نهایت اشتیاق به هیچ وجهی من الوجوه خبری نیامده و اثری نرسیده است و از کمال استغنا با ارباب صدق و صفا و اصحاب مهر و وفا پیغامی نرسانید و سلامی نفرستاد .

دیرست که دلدار پیامی نفرستاد نوشت کلامی و سلامی نفرستاد
صد نامه فرستادم و آن شاه سواران پیکی ندوانید و پیامی نفرستاد
سوی من وحشی صفت عقل رمیده آهو روشی کبک خرامی نفرستاد

دانست که خواهد شدند مرغ دل از دست زآن از خط چون سلسله دامی نفرستاد
 فریاد که آن ساقی شکر لب سرمست دانست که مخمورم و جامی نفرستاد
 چندان که زدم لاف کرامات و مقامات هیچم خبر از هیچ مقامی نفرستاد
 حافظ بادب باش که وا خواست نباشد
 گر شاه سلامی به غلامی نفرستاد

فصل اول

در یاد کردن مرگ و احوال جان کندن و ظاهر شدن ملك الموت . چنانکه به اخبار صحیحه و روایات صریحه ارباب عرفان و اصحاب ایمان، جزا هم الله تعالی اجرا عظیماً، تحقیق کرده و تصدیق داشته، در کتب معتبره نوشته اند و بدرالدین مسکین، عفا الله عنه، در آن کتب از آنچه زیده و خلاصه دیده برچیده و بدان رساله شریفه را ختم گردانیده، والله ولی التوفیق بالانجام. بزرگان گفته اند یعنی هر که در دل خویش صورت بست که زندگانی بسیار خواهد یافت، بعد از روزگار بسیار و سالهای بی شمار نوبت مرگ با وی رسد. به تحقیق، وی منافق است و از وی کار دین و کردار نیک آیین طمع مدارید، زیرا که از کثرت غفلت و هوا چشم یقینش پوشیده شده است. که در خیالات باطله و وسواس کاذبه با نفس امّاره تدبیر می کند. که هنوز روزگار در پیش است. هر وقتی که می خواهم تحصیل کمال خواهم کرد. وی اگر مثلاً عمر نوح یافته باشد، در همین خیال محال آن را بریاد و هوا دهد، چون انفاس بی قیاس را در کمال غفلت به اتمام رساند، آخر ناگاه با سپاه جانگاه پیک اجل برسرش آید و بر بستر خاکستر هلاکش از پای بیفکند و بر آن بستر از طرف دو پهلو از هر سر موی، یک مدعی سر بر آورد. اول میراث خواران قصد میراث کنند، دوم قاضی زمان املاک و اشیای آن را طرح طریقه اندازد، تا بهره خود را جدا سازد. سیم زن دعوی کابین بکند. چهارم فرزندان نارسیده، آب و نان می جویند. پنجم نفس امّاره هوا می خواهد. ششم شیطان لعین قصد ایمان دارد، هفتم کرام الکاتبین حساب انفاس می جویند که از سر حضور برآورده باشد و یا از سر غفلت. هشتم. صاحبان دین حق العباد خواهند. نهم قابض ارواح جوهر جان می طلبد. دهم منکر و نکیر سؤال فرض

و سنت دارند ، یازدهم گور تیره چراغ ایمان می خواهد علی هذا لقیاس .

در هر منزلی جوارح صورتش با یکدیگر الفراق بَیْنِی گویند، چنان که دو چشم عالم بینش با یکدیگر خیرباد کنند . دو گوش تیز هوشش با یکدیگر وداع نمایند . دو رخسار خورشید کردارش از یکدیگر جدایی می خواهند . دو دست حق پرستش از یکدیگر کناره کنند . دو پای زمین پیمایش از جفت طاق گردند، دو لعل آبدارش با یکدیگر سلام بفرستند . حاصل الکلام دل و زیان و روح و روان شهر تن و ملک بدن را الوداع خواهند گفت .

هر جزوی از اجزای تن و هر عضوی از اعضای بدن با یکدیگر حقوق سابقه بگذارند و روبه راه هجران آرند . در آن دم نَدَم اندوه بر اندوه و رنج بر رنج و ماتم بر ماتم و غم بر غم و الم بر الم بنده جان به لب آورده را کوه کوه بیفزاید و ملایکه از آن اندیشه های باطله که در اوّل کرده بود بیادش بدهند و بر دیوان اعمال نظری می کند که از امور خیریه يك حرفی نوشته نیست و هنوز آرزوهای گوناگون و هواهای بوقلمون و خیال های روز افزون ناقم و بی انجام بعد از آن حسرت بر حسرت و ندامت بر ندامت تا قیام قیامت بر طریق استقامت بر جان و دلش حاصل خواهد بود .

تا چرا دادم عنان دل به دست کافری کز ندامت پشت دست خود به دندان می کنم

روزی که اجل در آید از پیش و پست یاری ندهد هیچ کس يك نفست
جان بر لب آید ز رگ و پی در پی بر باد رود جمله هوا و هوست

گر مومنی آر گوش اخبار نبی حل کن به دل و جان همه اسرار نبی
در هر نفسی چراغ ایمان روشن چون ویسِ قرن ساز ز انوار نبی

حضرت رسول صلی الله علیه وسلم ابن عمر را رضی الله عنه گفت که بامداد که برخیزی باخوشتن مگوی که شبانگاه زنده باشی و از زندگانی زاد مرگ بستان و از تندرستی زاد بیماری بر گیر که ندانی که فردا نام تو نزد خدای تعالی چه خواهد بود و گفت از هیچ چیز بر شما فی ترسم که از دو خصلت ، یکی از پس هوا فرا شدن و امید

زندگانی دراز داشتن (۱) .

و اسامه رضی الله تعالی عنه چیزی به نسیه در مهلت يك ماه خریده بود . رسول پیغمبر علیه السلام عجب بماند از اسامه (رض) که تا يك ماه چیزی خریده است آن هم به نسیه ، بعد از آن فرمود **إِنَّ الْأَسَامَةَ الطَّوِيلُ الْأَمَلُ** (۲) یعنی اسامه (۳) دراز امید است در زندگانی .

پیغمبر علیه السلام فرمود ، بدان خدای که نفس محمد به ید قدرت اوست که چشم برهم نزنم که نپندارم که پیش از آنکه از هم بگیرم مرگ درآید و چشم از هم برنگیرم که نپندارم که پیش از برهم نهادن مرگ درآید و هیچ لقمه ای در دهان نهم که نپندارم که از سبب مرگ در گلوی من خواهد ماند . آنگاه گفت : یا مردمان اگر عقل دارید خوششتن را مرده انگارید . به خدای که جان من به دست قدرت اوست ، آنچه شما را وعده کرده اند بیاید و از آن خلاصی نیابید .

رسول صلی الله علیه وسلم چون محتاج آب شدی فی الحال تیمم کردی . گفتندی آب نزدیک است . گفתי شاید که تا آن وقت زنده نباشم . ابن مسعود (۴) رضی الله عنه می گوید که رسول الله صلی الله علیه وسلم روزی خطی مربع کشید . در میان آن خطی راست کشید و از هر دو جانب آن خط خط های خرد بکشید و از بیرون مربع خطی دیگر کشید و گفت این خط درون مربع آدمی است و این خط مربع اجل است برگرد وی فرو گرفته که از وی بجهد و این خط های خرد از دو جانب آفت ها و بلاهاست بر راه وی ، که اگر از این یکی بجهد از این دیگر بجهد . تا آنگاه که بیفتد . افتادن به مرگ و این خط بیرون مربع امل و امید وی است که همیشه اندیشه کاری می کند که آن در علم خدای تعالی پس

۱- کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۶۵ . ۲- کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۶۶ .

۳- حضرت اسامه : ابن زید بن حارثه صحابی است و مکنی به ابی محمد یا ابی زید . راوی بعض احادیث شریفه و به سال ۵۸ یا ۵۹ هـ در اواخر حکومت معاویه درگذشت (حبیب السیر ، ج سیم ، مجلد اول ، ص ۱۴۳ تا ۱۴۶) .

۴- ابن مسعود : ابو عبدالرحمن عبدالله بن مسعود بن غافل بن حبیب بن شمع بن فار بن مخزوم هذلی است ، حلیف بنی زهره . او از قدمای اصحاب رسول است و به روایت ابو نعیم اصفهانی ششمین کس است که اسلام آورد . او به سال ۳۲ هـ ق در مدینه وفات یافت (لفت نامه دهخدا) .

از اجل وی خواهد بود. رسول صلی الله علیه وسلم گفت: که آدمی هر روز پیرتر می شود و دو چیز در وی جوان تر است. آن بایست مال است و بایست عمر، و در خبر است که عیسی علیه السلام پیری را دید بیل در دست گرفته کار همی کرد. گفت بارخدا! امل از وی بیرون کن. بیل از دست نهاد و ساعتی بخسبید. گفت بار خدا! امل با وی باز ده برخاست و کار کردن آغاز کرد. عیسی علیه السلام از وی پرسید که این خفتن به چه بود. گفت بر دلم گذشت که کار چرا می کنی، پیر گشته ای زود خواهی مرد. بیل نهادم. پس دیگر بار بر خاطر من رسید که لابد ترا نانی باید تا وقت مردن. باز برخاسته به کار مشغول شدم. رسول صلی الله علیه وسلم گفت، خواهید که در بهشت شوید. گفتند خواهیم، گفت امل کوتاه کنید و مرگ در پیش چشم دارید و پیوسته از خدای تعالی شرمگین باشید و حیا دارید چنان که حق وی است. رسول صلی الله علیه وسلم معاذ (۱) را رضی الله عنه پرسید از حقیقت ایمان، وی گفت گام بر نگرتم که پنداشتم که دیگر برنگیرم. و اسود حبشی (۲) رضی الله عنه وقت نماز همی بر هر جانبی می نگرستی. گفتندی چه می نگری؟ گفتی تا ملک الموت از کدام سوی فرا آید.

رسول علیه السلام گفت که پنج چیز پیش از پنج چیز غنیمت گیرید. جوانی پیش از پیری و تندرستی پیش از بیماری و توانگری پیش از درویشی و فراغت پیش از شغل و زندگانی پیش از مرگ. و گفت دو نعمت است که بیشتر خلق مغبونند در آن تندرستی و فراغت.

رسول علیه السلام چون بر اصحاب اثر غفلتی دیدی منادی ندا کردی در میان ایشان

۱- حضرت معاذ (رض): ابن عقرأ صحابی است از بیعت کنندگان عقبه اولی است نام پدر وی حارث ابن رفاعه و نام مادرش عقرأ بنت عبید بن ثعلبه است. ابو جهل بدست معاذ و برادرش معوذ به سال دوم هجری به قتل رسید و پیغمبر علیه السلام شمشیر و زره ابو جهل را به معاذ داد (حبیب السیر، چاپ خیام، ج ۱، ص ۳۲۱).

۲- اسود حبشی (رض): ابن ادبی البختری از قبیله قریش و یکی از صحابه است پدر وی ابو بختری در واقعه بدر در زمره کفار به قتل رسید و او خود در زمان فتح مکه ایمان آورد و بر صحبت نبوی نایل شد (قاموس الاعلام، ترکی و لغت نامه دهخدا).

که مرگ آمد و آورد. اَمَّا نشان سعادت و یا شقاوت ، حذیفه (۱) رضی الله عنه می گوید که، هیچ روزی نیست که نه بامداد منادی ندا می کند که « اَيُّهَا النَّاسُ الرَّحِيلُ الرَّحِيلُ » . داود طایبی (۲) را قَدْسَ الله سرّه دیدند که به شتاب شد در نماز . گفتند که این چه شتاب است؟ گفت این لشکری که برگرد شهر است منتظر من اند، یعنی گورستان و مردگان و تا مرا نبرند نخواهند برخاست از آنجا .

ابو موسی اشعری (۳) رضی الله عنه به آخر عمر جهد بسیار همی کرد . گفتند اگر رفق کنی چه شود، او گفت اسب را که بدوانند همه جهدهای خویش به آخر میدان می کشند و این آخر میدان عمر من است که به مرگ نزدیک است . می خواهم که از جهد باز غنام تا حسرات کمتر بود.

| | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ای ساخته شیرین دهن از قند و نبات | در هر نفسی شسته لب از آب حیات |
| فارغ شده ای ز تلخی جان کندن | رو تافتی از قابض روح و سكرات |
| خویشان تو رفتند و تو در رهگذری | دو دیده به ره مانده که میراث خوری |
| از تلخی جان دادن و از شربت مرگ | در فکرت میراث کسان بی خبری |

اهل تحقیق گفته اند که اگر آدمی بر سكرات مرگ و تلخی جان کندن اطلاع یافتی، از بیم آن در دنیا لذت هیچ چیز نیافتی . و گفته اند که اگر کسی داند که از درگاه سلطان ترکی به خانه خواهد آمد و چند مشتی بروی خواهد زد، یعنی بر صاحب خانه و از خوردن

۱- حضرت حذیفه (رض) ابن اسید ، کنیه اش ابی سربحه الفقاری ، صحابی است و بعضی حذیفه ابن اسد گفته اند . وی از بیعت کنندگان تحت شجره است و سپس در کوفه اقامت گزید و هم بدانجا وفات کرد (الاصابة ، ج ۱ ، ص ۳۲۲ و تاریخ خلفاء ، ص ۶۵).

۲- حضرت داود بن طایبی : کنیتش ابو سلیمان است و از شاگردان امام اعظم و از مریدان حبیب راعی می باشد . از متقدمین است با حضرت فضیل بن عیاض و سلطان ابراهیم بن ادهم همعصر است . در بغداد به سال ۱۶۵ هـ.ق (لباب الالباب ، ج ۱ ، ص ۲۸۹).

۳- ابو موسی اشعری : عبدالله بن قیس ابن سلیم صحابی است . او از مردم قریه رمع یکی از قرایین و از قبیله اشعریین است . در سال وفات او اختلاف است . برخی سال ۴۲ هـ.ق و برخی ۵۲ هـ.ق . گفته اند (حبیب السیر ، تهران ، ج ۱ ، ص ۱۳۶ و ۱۳۷ و لیباب الالباب ، ج ۱ ، ص ۲۸۹).

و خسبیدن لذت نیابد آن کس از بیم و اندیشه آن . و باشد که آن ترک نخواهد آمد . پس از آمدن ملك الموت و شدت جان دادن هیچ شکی و گمانی نیست و هر که شك آرد کافر گردد و یقین است که روح همه را قبض خواهد کرد . لیکن مردمان از کثرت غفلت چنانند که گویا هرگز روی قابض ارواح را نخواهند دید و جان شیرین نخواهند داد .

باجود آنکه یاران جانی و دوستان جاودانی را لایزال پنهان می کنند زیر خاک و خود را ازین معنی فارغ البال می دارند و دور می افکنند . و در خبر است که عیسی علیه السلام می گوید که ای حواریان ، دعا کنید تا خدای تعالی جان کنند بر من آسان کند که من چندان از مرگ می ترسم که از بیم مرگ بمیرم . رسول الله صلی الله علیه وسلم می گفت که اَللّٰهُمَّ هَوِّنْ عَلٰی مُحَمَّدٍ سَكْرَاتِ الْمَوْتِ و رسول علیه السلام صفت می کرد که همچو سیصد ضربت است به شمشیر هر جان کنندی .

رسول علیه السلام نزدیک بیماری رفت ، وقت نزع گفت می دانم که وی در چیست ؟ هیچ رگی نیست در تن وی که نه در وی جداگانه دردی است .
علی رضی الله عنه می گوید که غزا کنید تا کشته شوید . مرا هزار ضربت شمشیر آسان تر است از جان کنند .

گروهی از بنی اسرائیل با عیسی علیه السلام به گورستانی بگذاشتند . دعا کردند تا خدای تعالی یکی را زنده کرد . برخاست و گفت یا مردمان چه خواستید از من بیچاره . يك سال است تا مرده ام ، هنوز تلخی جان کنند با من است . در خبر است مرگ مفاجا راحت مؤمن است و حسرت فاجر و در خبر است که چون موسی را علیه السلام وفات رسید ، حق تعالی با وی گفت که در مرگ چون یافتی ؟ گفت چون مرغ پرکنده که پرش برکنند و نتواند پرید و نه بمیرد تا برهد . امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه از کعب احبار (۱) رضی الله عنه پرسید که جان کنند چگونه است ؟ گفت اگر مثلاً شاخی پر خار در درون کسی کنند و هر خاری در رگی آویزد و مردی قوی آن شاخ همی بیرون کشد . در آن مرد را چه حال باشد .

۱- کعب احبار (رض) : ابن اسد از کلانتران و احبار بنی قریظه بود او . تبع اصغر را از محاصره قلاع یثرب و تخریب کعبه منع کرد و اتفاقاً سخن او سودمند افتاد (تاریخ حبیب السیر ، ج ۱ ، ص ۹۳) (این روایت در کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۷۱ آمده است) .

دل دادن و جان کندن آسان مشمر از آتش رنگین گلستان مشمر
گر عمر تو چون نوح هزار است آخر يك چشم زدن بدان فراوان مشمر

هرگز نظر از عمر فراوان نکنی عمر تو بسی کوتاه و خود زان نکنی
تا ناخن تیزت نزند قابض روح دل از زن و فرزند و دل جان نکنی

در خبر است که ابراهیم پیغامبر علیه السّلام گفت ملك الموت را که می خواهم که در آن صورت که جان گناهکاران فرا می ستانی ترا بینم . گفت طاقت نداری ، گفت البتّه می خواهم . همان دم قابض ارواح خود را با وی نمود . دید که شخصی سیاه و گنده و موهایش بر پای خاسته و جامه های سیاه پوشیده و دود و آتش از بینی و دهان وی بیرون می آید . ابراهیم علیه السّلام از هوش رفت و بیفتاد . چون به هوش باز آمد ملك الموت به صورت خود رفته بود .

وهب ابن منبّه (۱) رضی الله عنه می گوید که پادشاهی يك روزی خواست که لباس پوشد . چند جامه به تکلف آوردند ، از آنها هیچ کدامی نپسندید تا جامه خویتر بود آوردند . در پوشید و بر باد پای جهان پیمایی سواره به کوبه عظیمی برآمد و از کمال کبر بر هیچ کس نمی نگرست . همان دم ملك الموت بر صورت درویشی شوخین جامه پیش وی ظاهر شد و سلام کرد ، جواب باز نداد . لگام اسبش بگرفت ، گفتش دست بدار ، مگر نمی دانی که چه می کنی ؟ گفت با تو مرا حاجتی است . گفت صبر کن تا فرود آیم . گفت نه همین دم حاجت خود را می خواهم . گفت : بگو چه می خواهی ؟ سر به گوش وی آورده گفت منم ملك الموت . آمدم تا همین ساعت جان شیرینت بستانم . پادشاه را از هیبت و صلابت آن ، رنگ از روی رفت و زبان از گفتار باز ماند . گفت : چندان بگذار تا به خانه روم و زن و فرزند را وداع بکنم . گفت نی ، و هماندم جان شیرینش بستانید و از بالای باد

۱- وهب ابن منبّه : مکنی به ابو عبدالله از ایرانیان متولد در یمن بود . وی نخستین کسی است که در اسلام تاریخ و قصص نوشت . وفات وی به سال ۱۱۶ هـ . ق اتفاق افتاد (الفهرست ابن ندیم و لغت نامه دهخدا) .
(این داستان در کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۷۱ ذکر شده) .

پیمای جهان پیمای سرنگون بر روی زمین افتاد .

در خبر است که مؤمنی را دید و گفت که با تو رازی دارم . گفت چیست ؟ گفت منم ملك الموت . گفت مرجبا ! دبری است تا در انتظار توام و گفت هیچ کس از تو عزیزتر پیش من نخواهد آمد ، همین جان را بگیر . گفت ، هر حاجتی که داری بیشتر از آن بگوی . گفت ، کار مهم تر از آن ندارم که خداوند خویش را ببینم . گفت این زمان تو می خواهی که جان را بگیرم . بعد از آن بنده طهارت کرده ، دو رکعت نماز گذارده ، سر به سجده نهاد و جان به حق تسلیم کرد .

وهب ابن منبه رضی الله عنه می گوید که در زمینی پادشاهی بود ، که از وی کسی بزرگتر نبوده است ، که ناگاه ملك الموت جان وی را برگرفت . چون به آسمان رسید ، ملائکه گفتندش که هرگز بر هیچ کسی رحمت آمد که جان وی را برگرفتی ؟ گفت آری . زنی در بیابانی آستان بود و غریب و تنها و کودکی از وی موجود شد . مرا فرمودند که جان مادرش بستان ، بستانیدم . بر آن کودک مرا رحم آمد که در غریبی و بیکی ضایع بماند و بر مادرش نیز رحمت آمد که با هزار داغ و درد و با تن فرد از عالم رفت . گفتند که این پادشاه را دیدی که بر روی زمین کسی همچو او نبوده است . گفت دیدم ، گفتند همان کودک بود که در آن بیابان گذاشته بودی و از بعضی شنیده شد که آن پادشاه شداد بوده است . و ملك الموت را گفتند ترا بر يك کسی دوباره رحمت آمده است . گفت «سُبْحَانَ اللَّهِ اللَّطِيفُ بِمَا يُشَاءُ» . در خبر است که شب نیمه شعبان صحیفه ای به دست ملك الموت دهند . هر که را در آن سال جان بگیرد . مثلاً نامها در آن صحیفه نوشته که یکی از صاحبان اسامی در سفر و یا در حضر و یا در لشکر و یا در راحت و یا در محنت و یا در صلح و یا در خصومت خواهند بود و در منازل و احوال مختلفه به مضمون نوشته روح آنها را قبض بکند .

و اعمش (۱) گوید که روزی ملك الموت نزدیک سلیمان رفت . تیز تیز در یکی نگرست . ندیمان چون بیرون شدند ، آن ندیم گفت ، این که بود که چنان در من نگرست . گفت ملك الموت . گفت ، مگر جان مرا خواهد بستانید . باد را بفرمای تا مرا به زمین هند

برد، چون باز آید مرا نبیند. سلیمان باد را حکم کرد تا وی را به منزل دلخواه رسانید. چون ملك الموت باز آمد، سلیمان علیه السلام گفت، در آن ندیم تیز نگرستی سبب چه بود؟ گفت: مرا فرموده بودند که این ساعت به هندوستان رود جان وی را برگیر. وی را این جا حاضر یافتم، گفتم که يك ساعت به هندوستان چون خواهد شد. چون به هند رفتم، آنجایش حاضر یافتم و از قضای حق عجب داشتم.

غرض که از دیدن ملك الموت هیچ کس را چاره نیست، كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ (۱). مدتی هشت هزار سال گذشته که زیر شامیانه گردون دون از نگارخانه کُنْ فَيَكُونُ (۲) در کاشانه ویرانه سبع اقلیم، ربع مسکون صد هزاران هزار صُورِ موزون و اشکال بوقلمون به معرفت روز افزون بیرون آمده و خواهند آمد.

چنان که حساب آنها خدا می داند. یعنی هر لحظه و هر لمحہ چه مقدار جوانان سر و قد سمن بر، گل ساعد، زنبق دست، لاله روی، نرگس چشم، سنبل موی، سبزه خط، بنفشه زلف، عنبر خال، زهره جبین، خورشید طلعت، هلال ابروی، غنچه دهان، یاقوت لب، ستاره دندان گوهر افشان، از دست ساقی باقی الی اجل مسمی شراب سرانجام تُمِ اُنْكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ (۳) در کشیده مست و مدهوش گشته.

چنانکه از هر شهری و قریه ای و هر بازاری و خانه روی دلجوی از آشنای و بیگانه بر تافته، در خاک شوره چندان نرگس و گل کشتند و می کارند و در گل تیره لاله و سنبل بنشانند و می نشاندند و باوجود این همه سقای خضر خلقِ سحابِ نیسانِ ماه و سال آب حیوان می ریزد و فراش نسیم عنبر شمیم مسیح خوی نوبهاران در لیل و نهار به انفاس روح افزای می وزد و دم جان بخش می دمد و رُفت وروب می کند و آب و جاروب می کشد. به هیچ وجهی مِنَ الْوَجْهِ اَزین خاک شوره يك غنچه گل نشکفته و خندان نمی گردد و نخواهد گشت و اَزین گل تیره يك شاخ سنبل سبز و خرم نمی شود و نخواهد شد.

سیحان الله، عجب سیه دلی که ترا اَزین رفتگان گاه عبرتی نی، و بر خاک پاک ایشان روزی دوباره صبح و شام به سرعت تمام بی ادب می گذری ترا حیرتی نی؟ و بر حال مال خود

غیرتی نی ؟ باری یکدم نظر عبرتی نمای و یک ساعت بصر غیرتی گشای و از بی خودی خود با خود آی و با خدای خود در آی . نقل است که حضرت سلطان العارفين قدس الله سره در عمر خود به حضرت رب العزت هفتاد بار بار یافته . و هر باری که باز آمدی زناری برگردن ببستی و باز بیریدی . چون عمرش بسر رسید ، کلاه گبرگی بر سر نهاده و زنار کفر بر خود بسته و اشراف و اکابر بسطام را به شهادت آورده و گفتا که الهی این همه برای تو حج گذارده ام و نماز کرده ام و روزه داشته و زکوة داده و ذکر گفته و عبادت کرده و ریاضت کشیده ، کرده را ناکرده ام . زیرا که طاعات همه آسمانیان و زمینیان در جنب نظر رحمت و بصر عنایت تو هیچ است . این زمان که جان نازنینم از قلب و قالب جدایی می جوید و روح مجروحم از بند تن و بدن رهایی می خواهد . چشم امید برخوان بی کران لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَتِ اللَّهِ (۱) دوخته که چراغ جان و ایمان بدان افروخته ام . این مناجات بگفت و کلاه گبرگی را از سر بینداخته و زنار کفر را از گردن بیریده ، از سر صدق و صفا با لب ادب زبان بی زیان را بگشاده که أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ ، بعد از آن جان به جان آفرین تسلیم کرد .

به گورستان گذر یارا نظر کن خاکساران را
فلک چون روبه بد مهری نهاده ریخته هر دم
در آن منزل که گم شد تخت و تاج قیصر و خاقان
اگر باور غمی داری به لب نه جام جم یعنی
ز بهر جان مجروحان به تیغ بیدریغ مهر
خدا دانی و دین داری ز پیش با یزید آموز
گرفتی دست شیطان و به نفس زشت سرداری
تو گم از شش جهت و ز پنج حس و چار ارکان شو
به خاک تیره بین یکسان گل و سرو مزاران را
در آن خاک آب و رنگ و دُر و لعل گل عذاران را
برافروز آن چراغ گوهر چتر سلیمان را
بگیر آیینة اسکندر و بین نقش انسان را
چه سان قوس و قزح ریزد ز گردون تیر باران را
به دست حق پرست از بر ببر زنار بی جان را
سر نفس لعین بر کن رها کن دست شیطان را
به زیر پا فکن این سبع سقف تسع ایوان را
امید از رحمت یارب به جان دارد دل بدری
به امیدی رسان یعنی دل امیدواران را

فصل دوم

فصل دوم در بیان سؤال منکر و نکیر و گور و احوال آن به مضمون : وَمَنْ رَبُّكَ وَمَا دِينُكَ .

حجة الاسلام شیخ الامام الكبير، العالم العامل، الحق المحقق ابو حامد (۱) محمد ابن محمد الغزالی قدس الله تعالی سره فرموده است. که یاد کردن مرگ به سه وجه است. یکی یاد کردن اهل غفلت است، که لایزال در خیال محال دنیای دون، زیر گردون بوقلمون سرنگون، به صد هزار فریب و افسون به مضمون اَقْرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ الْهَوَاهُ (۲) زیون درم و دینار گشته، از کمال محبت تعس عبد الدنیا و تعس عبد الدرهم بر قلب بی حاصلش هر درمی نقش معبودیت بسته و بر قلب سینه پر کینه اش مهر هر درهمی چون مهر قلب نشسته . از آنچه با خود جمع کرده نتواند خورد و آنچه جمع کند چگونه حل آن کند. لاجرم پیوسته بر بالای آن می افزاید و حمالی دشمنان دل و جان و خصمان روح روان می کند تا دم آخر .

سیم طلب هست درون بی قرار در شکم مار بود پای مار

حاصل الکلام هر گاه که برسیم و زر و باغ و منظر نظر افکند، چون مرگ دیگران بسیار دیده است و بر سر گور رفتگان بسیار رسیده، که در ایام حیات دنیا را به این تخت و تجمّل به صد دعوی از آن ماست گفته، چون به عین الیقین مشاهده می نماید که نه از آن ایشان بود و با دیگران گذاشته به دست تهی رفته اند . بعد از آن بی اختیار مرگ به یادش آید که هزار دریغ و درد که دنیا را بدین خوبی و زیبایی آراسته و با ناز و نعم پیراسته . هنوز کارها تمام و کردارها بی سر انجام و آرزوها و هواهای مختلفه باقی و ساقی اجل جام سر انجام شربت بی هوشی کُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ (۳) مرتب ساخته آورده است . با طفیل خواص و عوام انام ناچار آن را باید خورد و مُرد و جان را به قابض ارواح سپرد . غرض که ارباب غفلت را یاد مرگ از قرب خدای تعالی دور می افکند و باز می دارد و بی فایده باشد. زیرا که دنیای بی وفا را وداع به یاد مرگ از روی محبت می کند نه به عبرت و نفور

۱- کیمیای سعادت ، ج ۲، ص ۸۶۳ . ۲- سورة الجاثیه (۴۵) : ۲۳ .

۳- سورة آل عمران (۳) : ۱۸۵ .

بلکه از غایت تعلق و نهایت تعلق که به دنیا دارد . دم آخر از آن دل نتواند بر کند و اگر مثلاً او را به یاد مرگ و گور از دنیا و ما فيها نفور شود و بی تعلقی روی نماید، خالی از فایده نخواهد بود. بلکه در آن فواید است .

دوم : یاد کردن مرگ تاییدان و طالبان و سالکان است، که هنوز در ریاضات و مجاهدات سیرِ الی الله را به نهایت نرسانیده و به سیر فی الله روی نیاورده و مرغ روح ایشان از بیضه وجود بشریت نه برآمده باشد. دم به دم و نفس به نفس و قدم به قدم مرگ را به یاد می آرند، که گوهر مقصود به دست مانده . مبادا که از درگاه ازل و بارگاه لم یزل پیک اجل نزول کرده ، سر راه گیرد و بدان کار ما ناقم و کردار ما بی سر انجام خواهد ماند . لاجرم از یاد کردن اجل هر لحظه و هر لمحہ بر دل خورشید شمایل ایشان خوف و ترس زیادت می شود و درکار حق جد و جهد بیشتر . و اگر مثلاً این طایفه کار ناساخته ناامید از این عالم می روند، از میان شهدا محشور و برانگیخته خواهند شد . زیرا که عاشقان جمال الله اند . اگرچه به مقتضای قضا و قدر واصل آن نشدند و لیکن در حقیقت وصل آمد . مَنْ مَاتَ عَاشِقًا فَقَدْ مَاتَ شَهِيدًا .

سیم : یاد کردن مرگ از عارفان و واصلان است که وعده دیدار بعد از مرگ دارند و ایشان شب و روز در آرزوی مردن اند تا نور به نور از راه دور واصل گردد و حضور در حضور و سرور در سرور افزون شود .

حضرت مولانا جلال الدین رومی قدس سره مبشر وصال را در حالت نزع گفت .

بیت :

پیشتر آ پیشتر آ جان من پیک در حضرت سلطان من (۱)

در خبر است (۲) که هر کسی را در وقت مرگ جایگاه خویش از بهشت و دوزخ می نمایند و ملک الموت مطیع را گوید : ای دوست خدای ! بشارت باد ترا به بهشت جاوید با راحت و مشرک و منافق را گوید ای دشمن خدای بشارت باد ترا به دوزخ پر عذاب و محنت.

۱- این شعر در کلیات شمس نیامده .

۲- این روایت در کیمیای سعادت ، ج ۲ ، صص ۷۲-۷۳ آمده است .

به يك بشارت مؤمن را نور بر نور و سرور بر سرور می افزاید و به بشارت دیگر عاصی را، یعنی سه طایفه را رنج بر رنج و الم بر الم و غم بر غم و دم به دم افزون گردد تا ابد الآ باد .
 عبدالله بن عبیده رضی الله عنهما گوید که رسول صلی الله علیه وسلم فرمود که چون مرده را در گور نهند، آواز پای مردمان می شنود که از پی جنازه فرا آمده باشند . و هیچ کس با وی سخن نگوید، مگر گور گوید که نه بسیار با تو گفته بودند از صفت من و هول و تنگی من . بیا ! تا چه ساخته ای برای سؤال منکر و نکیر (۱) .

و رسول صلی الله علیه وسلم گفت چون بنده بمیرد، دو فرشته بیایند به روی سیاه و به چشم ازرق، یکی را منکر و دیگری را نکیر گویند . از او پرسند که چه گویی در پیغامبر . اگر بنده مؤمن بود، گوید بنده خدای بود و رسول وی ، گواهی می دهم که خدا یکی است و محمد رسول برحق . پس هفت ارش (۲) گور وی را فراخ گردانند، روشن و پرنور و از کلمه توحید در شبانه روزی دو نوری بیرون می آید . یکی چون آفتاب و یکی چون ماهتاب . یعنی از کلمه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ آفتاب طلوع نماید و از کلمه مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ماهتاب طالع شود، تا لیل و نهار قبر اهل توحید را بدان منور باشد . و منکر و نکیر آن بنده را گویند که بخسب . گوید مرا بگذارید تا نزدیک قوم خویش شوم و با ایشان بگویم . و گویند که بخسب چنان که عروس خسب که ترا هیچ چیز بیدار نکند، مگر آنکه او را دوست تر داری و اگر منافق باشد، منکر و نکیر را گوید که ندانم . می شنیدم از مردمان که چیزی از خدا و رسول می گفتند من نیز می گفتم ، اما یقین من نبوده است . پس زمین را گویند فراهم آی بر وی . فراهم آید تا استخوانهای پهلوی راست از چپ بگذرد و استخوانهای پهلوی چپ از پهلوی راست بر آیدش و همچنان در عذاب باشد تا قیام قیامت .

و پیغامبر صلی الله علیه وسلم امیر المؤمنین عمر را رضی الله عنه گفت که یا عمر چگونه بینی خویش را چون بمیری ، کسان تو ترا گوری بکنند چهار گز و در چهار گزی و

۱- الْمَيِّتُ يَسْمَعُ حَقِّقُ النَّمَالِ : برای اطلاع بیشتر رجوع شود به بخاری شریف ، ج اول ، صص ۵۰۹ ، ۸۵۰ و کیمیای سعادت ، ج ۲ ، صص ۷۴ - ۸۷۳ .

۲- ارش : واحد طول و آن برابر است با فاصله سر انگشت میانه دست تا آرنج . مخفف ارش هم است و آن از آرنج تا سر انگشتان دست است (فرهنگ معین ، برهان قاطع ، لغت نامه دهخدا) .

به درستی که آنگاه ترا بشویند و در برت کفن پیچند و در آن گور بنهند و خاک از پی فرو ریزند . بعد از آن باز گردند و رفقای گور بیایند ، منکر و نکیر که آوازهای ایشان چو آواز رعد و چشمهای ایشان چون برق و موی های بر زمین می کشند و به دندان ها خاک گور را می شورانند و ترا فرا گیرند و فرا جنبانند . گفت یا رسول الله (ص) عقل من با من باشد . گفت باشد . پس باک ندارم ایشان را کفایت کنم ، یعنی جواب با صواب خواهم داد . کسی مثل عمر باید تا جواب آنها بگوید .

در خبر است که دو جانوری را بر کفار کنند مسلط در لحد . هر دو نابینا و کر و در دست هر یکی عمودی از آهن و سر آن چون دلوی که اسیران را بدان آب دهند و بدان عمود کافران را می زنند ، تا به قیامت . نه چشم دارند که وی را ببینند تا رحمت کنند و نه گوش دارند که آواز و زاری وی را بشنوند تا ساعتی تحمل کنند .

و عایشه رضی الله عنها گفت که رسول الله صلی الله علیه وسلم خبر داد که گور را افشاردن نیست که مرده را بیفشارد . و اگر هیچ کس از آن برستی سعد معاذ (۱) برستی و انس (۲) ابن مالک رضی الله عنهم مینه .

گویند که زینب دختر رسول صلی الله علیه وسلم فرمان یافت . وی را در گور نهاد . روی مبارک وی زرد شد . چون بیرون آمد رنگ رویش باز بر حالت اصلی رفت . گفتیم یا رسول الله ! این چه حال بود . گفت از افشاردن گور و عذاب آن یاد کردم . مرا خبر دادند که بروی آسان کردند ، باز به این مژده به هم گور بفشاردش . افشاردنی چنان که آواز وی همه جهانیان بشنیدند . و رسول صلی الله علیه وسلم گفت ، عذاب کافر در گور آن بود که

۱- حضرت سعد معاذ (رض) : ابن معاذ بن نعمان بن امری . القیس ، انصاری صحابی و در جنگ بدر حاضر بوده و جراحت یافت و بدان جراحت در گذشت و در بقیع دفن گردید (از اعلام زر کلی ، ج ۱ ، ص ۳۶۷ و لغت نامه دهخدا) حدیث نبوی ، کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۸۴ .

۲- حضرت انس ابن مالک (رض) : ابو ثمامه انس بن مالک بن نضر بن ضمضم بخاری انصاری از صحابه و خادم پیغمبر اسلام بود . ده سال قبل از هجرت در مدینه به دنیا آمد و در کودکی مسلمان شد . در ۹۳ هـ در گذشت . مسلم و بخاری ۲۲۸۶ حدیث از وی روایت کرده اند (رجوع شود به الاصابه فی تمییز الصحابه ، ج ۱ ، ص ۷۱) .

نود و نه اژدها بروی گمارند. دانی که اژدها چه باشد. نود و نه مار باشد که هر یکی را نه سر باشد، تا وی را می گزند و می لیستند و در وی زهر قبر می دمند تا روز قیامت، رسول صلی الله علیه و سلم گفت گور اول منزل است (۱)، از منازل آخرت. اگر آسان گذرد، آنچه از پس آن بود آسان تر آید و اگر دشوار بود، آنچه از پس آن آید صعبت تر و دشوارتر آید. بدان که آنچه از پس گور است، اول هول «نفخة صور» است و آنکه هول روز قیامت است و درازی و گرمای آن و عرق آن و آنگاه هول عرض دارنده از گناهان و پرسیدن آن و آنگاه هول نامه های اعمال برگرفتن بر دست راست و یا بر چپ. آنگاه هول فضیحت و رسوایی که از آن آشکارا شود و پدید آید. آنگاه هول ترازو تا کفه حسنات (۲) گران تر آید و یا کفه سیئات. آنگاه هول مظالم خصمان و جواب ایشان. آنگاه هول صراط، آنگاه هول دوزخ و زبانیه و سلاسل و اغلال و زقوم و مار و کژدم و عذاب های آن.

و این عذاب ها بر دو نوع است جسمانی و روحانی. اما آنچه جسمانی است، حجة الاسلام امام محمد غزالی رضی الله عنه در آخر کتاب «احیاء العلوم» مرقوم کرده است طلب دارند. و هر که خواهد که روحانی طلب نماید در عنوان «کیمیای سعادت» مطالعه باید کرد که کتابی از مصنفات معتبره ایشان است و این کلمات متبرکه انتخاب از آن است.

مکش به بستر راحت نفیر خواب سرور که صبح زد نفس یوم ینفخ فی الصو (۳)
 ز خواب قلب گشا چشم غیب و شو بیدار هنوز خواب تو باقیست در مفاک گور
 چه غافل که فلک با دهان پرندگان هزار خنده زند بر تو در شب دیجور
 گشای دیده و «النوم دیده اخ الموت» (۴) به لب نه، آیت «توبوا الی الله» (۵) از لب حور
 نمود رنگ بهی لاله وش گلت افشاند زغنچه نار صفت نارد از دو نرگس نور
 پیر زاغ ترا برف ریخت روی هوا که کرد مشک ترت نا پدید در کافور

۱- القبر اول منزل من منازل الآخرة: شهاب الاخبار، ص ۷۹، تألیف قاضی قضاعی، مقدمه و تصحیح میر جلال الدین حسینی ارموی و کیمیای سعادت، ج ۲، ص ۸۷۵.

۲- کیمیای سعادت، ج ۲، ص ۸۷۵. ۳- سورة الانعام (۶): ۷۳.

۴- حدیث نبوی (ص) است. ۵- سورة التحريم (۶۶): ۸.

به سیم و زر چه نهی جان و دل که در لحدت ز سیم مار کشد قلب و روح از زر مور
چنین که قابض ارواح وقت جان کنند هزار گنج چو قارون کند ز چشمت دور
به زال زرسه طلاق از دو کون ده یکبار به رغم نفسک فرعون همچو موسی طور
ز گنج نامه بدری بگیر زاد ابد
بجوی مغفرتش در دعا ز رب غفور

فصل سوم

فصل سوم در بیان خواب های که بزرگان دین در شأن عارفان پاك آیین بعد از وفات دیده اند. و بدان که اهل تحقیق فرمودند که ارباب علم این عالم را بر احوال رفتگان آن عالم اطلاع نیست. مگر از راه مکاشفه و صفای باطن که ارباب دل از کمال صفا و جلا احوال مردگان را می دریابند و در خواب می بینند.

اما از راه حواس ایشان را نتوان دید که ایشان به عالمی رفتند که حواس انسانیّه از دریافتن احوال آن جا معزول اند، که گوش معزول است از آوازه های ادراک. پس هر وقتی که آینه دل در سرا پرده آب و گل به ذکر لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ چون مرآت آفتاب عالمتاب مصفا و مجلا گردد.

« كَمَا قَالَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ : قَلْبُ الْمُؤْمِنِ عَرَشُ اللَّهِ تَعَالَى لَا يَزُولُ فِيهِ أُنْعَكَاسُ أَشْكَالِ الْمَلِكِ وَ الْمَلَكُوتِ هَوِيْدَا مَاضِيَةً وَ عَكُوسُ صُورِ أَرْوَاحِ وَ أَشْبَاحِ أَشْكَارَا شُود وَ كَشْفِ قُلُوبِ وَ كَشْفِ قُبُورِ وَ أَحْوَالِ مَاضِيَةٍ وَ مُسْتَقْبَلَةٍ فِي حَالِ پَدِيد آمدن گیرد. بعد از آن ارباب فنا که از « سیر الی الله » گذشته به « سیر فی الله » مشرف شده باشند، چنان که در هر دو عالم نام و نشان هستی و خود پرستی نمانده و به حکم : مُوتُوا قَبْلَ أَنْ تَمُوتُوا فانی مطلق گشته و باقی به حق مانده، از حق به حق احوال اموات و احیا به چشم بصیرت معاینه می بینند.

به مناسبت « اَلْتَّوْبَةُ أَخُو الْمَوْتِ (۱) »، مردگان را در خواب ملاقات می کنند و احوال ایشان از راحت و یا محنت تحقیق می سازند. اما خواب اهل غفلت و ارباب هوا و معصیت

اعتباری ندارد . زیرا که دل بی حاصل این قوم از زنگار « أَقْرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ » (۱) تیره و چشم بصیرت از غبار آن خیره است و آینه دل ارباب حضور حکم لوح محفوظ دارد ، که در آن از غایت صفا و نهایت جلا قلم تقدیر احوال اموات و احیا تصویر کرده و تحریر نموده است و هر چه در عرصه آفرینش و تخته بینش عیان کرده و آشکارا ساخته آن را به چشم بصیرت مطالعه می فرمایند و مشاهده می نمایند ، همه حق است و صدق .

و بدان که در خواب دیدن مردگان بر احوال خوب و یا بر احوال زشت برهان عظیم و شانی بزرگ است . ایشان به معنی زنده اند و لیکن کافران و منافقان و عاصیان در عذاب و مؤمنان و مطیعان در راحت : وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ » (۲) .

در خبر است که فردا بعد از حشر و نشر مرگ را حاضر گردانند بر صورت گوسفندی سیاه ، خلاق وی را دیده ، رو به گریز نهند . گویند که چرا می گریزید . گویند که از وی چون نگریزم که مرگ است . بعد از آن در عرصات ، مرگ را بکشند و خلاق را ملایک بشارت دهند که ای اهل دوزخ بر منازل خویش قرار گیرید و ای اهل بهشت بر اماکن خود آرام پذیرید ، که بعد از این مرگ نخواهد بود تا ابد الابد و دوزخیان در الوان عذاب و بهشتیان در انواع نعم باشند .

| | |
|---|-----------------------------------|
| بهار عمر گذشت و رسید فصل خزان | که برگ ریز خبر می دهد ز رفتن جان |
| به برگ زرد خزان خامه خزان غیب | نوشته نامه الموت ایها الانسان |
| ز هفته هفت ز هفت آمده به هفده سال | ز هفت و ده شده هفتاد عمر تویی جان |
| تو طفل هفته ای از غفلت آنکه هر شب و روز | هزار بار ندا گور داردت به نهان |
| که از راه یقین و چراغ ایمان آر | ز بهر شام ابد تا به صبح جاویدان |
| بِحَقِّ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ | به نام پاک محمد و علم القرآن (۳) |

الهی از کرم آمرز بنده بدری را

عذاب منکر و گور و نکیر کن آسان

و رسول صلی الله علیه وسلم فرمود که هر که مرا به خواب بیند (۱) به تحقیق مرا دیده باشد و آتش دوزخ حرام گردد بروی، و شیطان را قدرت آن نیست که به صورت من تواند درآمد. و رابعه عدویه (۲) رحمها الله گفت که رسول صلی الله علیه وسلم را به خواب دیدم، گفت که ای رابعه! مرا دوست داری؟ گفتم یا رسول الله! معذور می دار که از دوستی تو دوستی حق بر من چندان استیلا آورده که دوستی هیچ کس را نتوانم پرداخت. گفت به محبت او مشغول باش که آن همه محبت من است.

و ابن عباس (۳) رضی الله عنهما می گوید که مرا با عمر رضی الله عنه دوستی بود. می خواستم که بعد از مرگ وی را به خواب بینم. پس از یکسال وی را دیدم که چشم می مالید و گفت اکنون فارغ شدم. کار در خطر بود و خداوند کریم است و غُفُور و رَحِيم و رَحْمَن.

و ابن عباس رضی الله عنهما می گوید که ابولهب را به خواب دیدم که در آتش می سوخت. گفتم که کار تو چگونه است؟ گفت همیشه در عذابم مگر شب دو شنبه که رسول صلی الله علیه وسلم آن شب متولد شده است و مرا بشارت دادند و از شادی وی يك بنده را آزاد کرده بودم. به ثواب او آن شب عذاب از من بر گرفته اند. (۴)

و عمر عبدالعزیز می گوید (۵) که ابوبکر و عمر رضی الله عنهما در خدمت بنشسته رسول را علیه السلام به خواب دیدم. من در ملازمت بنشستم ناگاه علی را و معاویه را رضی الله عنهما آورده، در خانه فرستادند و در بیستند. بعد از فرصتی مرتضی علی بیرون آمد و گفت قضائی لی وَ رَبُّ الْکَعْبَةِ یعنی که حق مرا نهاند. پس معاویه بیرون آمد و گفت «غُفْرَکَی وَ رَبُّ الْکَعْبَةِ» یعنی مرا نیز به کرم قدیم عفو کردند اگرچه خطا کرده بودم. و ابوبکر صدیق (۶) رضی الله عنه به خواب دیدند و با وی گفتند که تو همیشه اشارت به زبان می کردی و می گفتی که این زبان کارها پیش من نهاده است گفت آری.

۱- کیمیای سعادت، ج ۲، ص ۸۷۶.

۲- حضرت رابعه عدویه: این داستان در تذکرة الاولیاء عطار، ص ۸۰ ذکر شده.

۳- این داستان از کیمیای سعادت، ج ۲، ص ۸۷۷ گرفته شده. ۴- همان.

۵- همان. ۶- همان.

بدین گونه لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ را که اشتغال می نمود ، اکنون بهشتِ عنبر سرشت را در پیش من نهاده است . و یوسف ابن الحسین (۱) را قدس سرّه به خواب دیدند . گفتند خدای تعالی با تو چه کرد . گفت رحمت کرد . گفتند به چه ؟ گفت ، بدان که هرگز جد و جهد را با هزل آمیخته نکردم .

و ابو جعفر صید لانی (۲) قدس سرّه می گوید که رسول را صلی الله علیه وسلم به خواب دیدم که گروهی از درویشان با وی نشسته و دو فرشته از آسمان فرود آمدند یکی طشتی داشت و یکی ابریقی بر دست رسول علیه السلام دست بشست و درویشان نیز بشستند . پیش من طشت و ابریق آوردند . یکی گفت بر دست وی که آب می ریزی از ایشان نیست . گفتم یا رسول الله ! از تو روایت می کنند که فرمودی هر که قومی را دوست می دارد از ایشان خواهد بود . من این قوم را دوست می دارم . بعد فرمود رسول علیه السلام که بر دست وی آب ریز که از این قوم است .

و ابن عینیّه (۳) می گوید که برادر را به خواب دیدم . گفتم خدای تعالی با تو چه کرد گفت ، هر گناهی که از آن استغفار کرده بودم بیامرزید و هر چه از آن استغفار نکرده بودم نیامرزید .

۱- یوسف ابن الحسین : ابن حسین رازی مکنی به ابو یعقوب ، از پاکان و محدثان بود . سخنانی پند آمیز از او نقل شده ، از گفته های او ضرب المثل شده است . یوسف ، با احمد بن حنبل و ذوالنون مصری همنشین بوده است . به سال ۳۰۴ ه.ق در گذشت . (از صفة الصفوة ، ج ۳ ، ص ۸۴) این هر سه داستان از کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۷۷ و ۸۷۸ گرفته شده .

۲- ابو جعفر صیدلانی : وی استاد ابو الحسن صایغ دینوری است . بغدادی است از اقران جنید و ابو العباس عطا به مکه مجاور بوده و به مصر از دنیا رفته . قبر وی پهلوی زقاق مصری است . صحبت داشته با ابو سعید خراز . از استادان ابن العربی است (نفحات الانس ، ص ۱۷۰ ، به تصحیح و توضیح از دکتر عابدی) .

۳- ابن عینیّه : ابو محمد سفیان هلالی ۱۰۷ ه.ق تا ۱۹۸ ه.ق تابعی ، سخنان حکیمانه در جمله های کوتاه از او معروف است . در کوفه متولد و در مکه اقامت گزیده و در همانجا در گذشته است (لفت نامه دهخدا) کشف المحجوب ، ص ۵۴ ، مربوط به ص ۵۳۹ است .

و زوجة هارون الرشید (۱) زبیده را به خواب دیدند . گفتند که خدای تعالی با تو چه کرد ؟ گفت بیامرزید و رحمت کرد . گفتند ، بدان مال ها که در راه کعبه نفقه کرده بودی ؟ گفت نی . مزد آن به خداوندان مال رفت مرا به نیت خیر بیامرزید . نِیَّةِ الْمُؤْمِنِ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ (۲) .

و سفیان ثوری (۳) را نور الله مرقده به خواب دیدند . گفتند که خدای تعالی با تو چه کرد ؟ گفت يك قدم بر صراط نهادم و دیگر در بهشت .

و احمد بن الحواری (۴) قدس سره گفت زنی را به خواب دیدم که با جمال وی هیچ کس را هرگز ندیده بودم و رویش از روشنائی چون آفتاب می تافت . گفتم : این نور و صفای روی تو از چیست ؟ گفت : یاد داری که فلان شب خدای را یاد کرده گریستی . گفتم بلی . گفت آب چشم تو بر روی خود مالیده بودم . این روشنی از آن است .

و کتانی (۵) رحمة الله علیه می گوید که جنید را به خواب دیدم . گفتم که خدای عز و جل با تو چه کرد ؟ گفت : بر من رحمت کرد و آن اشارات و عبادات را باد برد . از آن هیچ نتیجه حاصل نیآمده مگر آن دو رکعت نماز که به شب می گذاردم .

- ۱- هارون الرشید : ابن محمد المهدی بن ابی جعفر منصور پنجمین خلیفه عباسی - به سال ۱۴۸ هـ . ق متولد و به سال ۱۹۳ هـ . ق وفات یافت و در شهر مشهد به خاک سپرده شد . (تاریخ گزیده ، ص ۱۰۹ تا ۱۳۰) .
- ۲- کشف المحجوب ، ص ۴ و ۱۰۹ و این داستان از کیمیای سعادت ج ۲ ، رکن چهارم ، ص ۸۷۸ گرفته شد .
- ۳- سفیان ثوری : ابو عبدالله سعید ثوری از علما و زهاد و اهل حدیث است . وی در سال ۹۴ یا ۹۷ هـ . ق در کوفه متولد شد و در سال ۱۶۱ هـ . ق در بصره بدرود حیات گفت (حلیة الاولیاء ، ج ۶ ، ص ۳۵۶ و این داستان در تذکرة الاولیاء عطار ، ص ۲۳۰ و کیمیای سعادت ، ج ۲ ، رکن ۴ ، ص ۸۷۸ هم ذکر شده) .
- ۴- احمد بن الحواری : مکنی به ابی الحسن . از جمله اجله مشایخ شام ، از اهل دمشق است . صحبت با ابو سلیمان دارانی و ابو عبدالله بنا فی داشته . همه زمانها محمود بوده تا به حدی که جنید گفت احمد حواری ریحان شام است . نفحات الانس ، ص ۴۴ (چاپ هند) تذکرة الاولیاء ، ج ۱ ، ص ۲۸۶ (چاپ لیدن) . (کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۷۸) .
- ۵- کتانی : اسمش محمد علی جعفر می باشد . وی اهل بغداد بود و از مریدان سید الطایفه حضرت شیخ جنید بغدادی بوده در سال ۳۲۲ هـ . ق در گذشت و در مکه مکرمه مدفون شد (سفینة الاولیاء ، ص ۱۷۷ و نفحات الانس ، ص ۷۷ و کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۷۸) .

و مسوحی (۱) قدس سره گوید که ابلیس را به خواب دیدم برهنه . گفتم شرم نداری از مردمان؟ گفت اینها مردم اند ؟ اگر مردان بودندی چنان که کودکی با کودکان بازی می کند. من با ایشان بازی نمی کردم . مردمان کسانی اند که مرا خوار و زار و ذلیل و نزار گردانیدند، یعنی صوفیان .

و ابو القاسم جنید (۲) قدس سره گوید که شیطان را در بازار بغداد سر و پا برهنه به خواب دیدم . گفتم شرم نداری از مردمان که چنین می گردی . گفت این ها مردمان نه اند . مردان در مسجد شونیزیه (۳) اند که مرا خراب و زیون و بدحال کردند . جنید گفت . بامداد برفتم تا به مسجد شونیزیه . از دور دیدم که جماعتی سر به تفکر بر زانوی تحیر نهاده در حال ایشان آواز دادند که زنهار ! غره مشو به سخن آن پلید ملعون .

و حسن بصری (۴) را رضی الله عنه بعد از وفات به خواب دیدند که درهای افلاک را گشاده منادی می کنند که حسن حق سبحانه را دید و از وی خوشنود شد.

و مالک ابن انس را رضی الله عنه به خواب دیدند. گفتند که خدای تعالی با تو چه کرد ؟ گفت رحمت کرد و بیامرزد. بدین کلماتی که از امیرالمؤمنین عثمان ابن عفان رضی الله عنه

۱- مسوحی : از متقدمین و کنیتش ابو علی و از صحبت شیخ سرقی سقطی استفاده کرده به سال ۳۷۶ هـ.ق فوت گردید (سفینه الاولیاء ، ص ۱۹۰ و کیمیای سعادت ، ج ۲ ، ص ۸۷۹).

۲- ابوالقاسم جنید : ابن محمد ابن جنید خزاز زجاج مکنی به ابوالقاسم از عرفا و صوفیان و علمای دین بود . ابو العباس بن سریع فنون طریقت را از جنید اخذ کرده . وی به سال ۲۹۸ یا ۲۹۷ هـ.ق در ۹۱ سالگی در بغداد در گذشت و در مقبره شونیزیه دفن گردید (نامه دانشوران ، ج ۵ ، ص ۱۵ و روضات الجنات ، ص ۱۶۳ و تاریخ ابن خلکان ، ج ۱ ، ص ۱۲۷ و ریحانة الادب ، ج ۱ ، ص ۸۳-۱۸۲).

۳- اسم جایی که گورستان معروف داشت که بسیاری از صالحان و بزرگان مشایخ صوفیه در آنجا مدفون شده اند (نفحات الانس ، ص ۷۱۷ ، به اهتمام دکتر عابدی ، تهران ، ۱۳۶۹).

۴- حسن بصری : ابو سعید حسن بن یسار بصری از بزرگان تابعین و از مشاهیر زهاد و عرفای عهد اموی است که به خدمت هفتاد تن از صحابه رسیده و صحبت ایشان را دریافته بود . انتساب وی در تصوف به حضرت علی است. حسن به سال ۲۱ هـ.ق در مدینه به دنیا آمد و در سال ۱۱۰ هـ.ق در بصره درگذشت. حسن بصری از معاصرین عارفه معروف رابعه بصری بوده و با وی صحبت داشته . (تذکره الاولیاء ، ج ۱ ، ص ۶۹ و خزینة الاصفیا ، ج ۱ ، ص ۲۲۲ و سفینه الاولیاء ، ص ۴۶).

شنیده بودم که بخواندی چون جنازه ای بدیدی «سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَنَامُ وَلَا يَمُوتُ». بعد از وفات سلطان العارفين را رحمة الله عليه به خواب دیدند. گفتند که حق تعالی با تو چه کرد؟ گفت که چون به درگاه بی نیاز رسیدم، گفتم یا الهی! با این همه تقصیرات باری شرک به درگاه تو نیاوردم. آواز آمد که «نَسِيتُ لَيْلَةَ اللَّيْنِ»، یعنی فراموش شد شب شیر، قضیه آن بود که در ایام کودکی شبی شیر خورده بودم، درون من درد کرد و درد شکم را از مد شیر خوردن دانستم. سبب شرک این است.

و بعد از وفات امام اعظم (۱) را رحمة الله عليه به خواب دیدند. پرسیدند که حق تعالی با تو چه کرد؟ گفت مرا به مگسی بخشید. قضیه آن بود که روزی مسایل دینی را املامی کردم. ناگاه مگسی گرسنه بر سر قلم سیاهی بنشست. چندان خورد که سیر شد و من تا سیر شدن مگس صبر نمودم و قلم بر لوح نگاه داشتم. این بخشش ثمره درخت قلم کرم است و گرنه بدان درگاه طاعات و عبادات را اعتباری نیست.

و بعد از وفات امیر المؤمنین عمر را رضی الله عنه در خواب دیدند و گفتند که حق عزّ شأنه با تو چه کرد؟ گفت: مرا به گنجشکی بخشید. قضیه آن که روزی بر سر جماعتی از کودکان رسیدم، دیدم که عصفوری ضعیف در دست کودکی اسیر گشته با وی بازی می کرد. یک دیناری بر دست آن کودک نهاده آن را آزاد کردم. این بخشش نتیجه آن است.

و بعد از وفات امیر المؤمنین علی را رضی الله عنه در واقعه دیدند. پرسیدند که حق عزّ و جلّ با تو چه کرد؟ گفت که مرا به مورچه ای بخشیدند. واقع آن بود که روزی مورلنگی بر سر راهی افتاده و مجال تحرک نداشت. بر حال وی رحم کرده از سر راه برداشته بر جای امن نهادم تا پایمال خلق نگردد. این بخشایش اثر آن است که اَلتَّعْظِيمُ لِأَمْرِ اللَّهِ وَ الشُّفَقَةُ عَلَى خَلْقِ اللَّهِ (۲) واقع شده است.

ابن عباس رضی الله عنهما یکی را به خواب درآمد. پیش از آنکه حسین را شهید

۱- امام اعظم = ابو حنیفه نعمان بن ثابت. ۲- حدیث نبی: معارف بهاء ولد: ج ۲، ص ۵۵، محمد بن حسن صفانی آن را از موضوعات می شمارد. رساله صفانی به همراه اللؤلؤ و المرصوع، طبع مصر، ص ۸ و معارف بهاء ولد، ج ۲، ص ۲۶۱.

کنند. گفت « اَنَا لِلَّهِ وَ اَنَا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ » گفتند چه واقع است. گفت حسین را بکشتند. گفتند چون؟ گفت رَسُولُ اللَّهِ را علیه السَّلام دیدم که آبگینه ای پر از خون بر دست (دارد) ، گفت نبینی که اَمّت من پس از من با من چه کردند . فرزندم حسین را شهید کردند . این خون وی است و از اصحاب وی . این را به تظلم به حضرت خدای تعالی می برم . بعد از آن واقعه بیست و چهار روز گذشت که خبر آمد که حسین را بی گناه کشتند، رضی الله تعالی عنه .

ای بی خبر از گردش دور قمرین پوشیده ز گردون ملون عینین
قوس قزح ترك فلك دیده مدام از زهر حسن یاد کن و خون حسین

خاتمة التوقيع

خاتمة التوقيع فی بیان الحديث «لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ (۱) وَلَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ» .

در اخبار آمده است که روزی عید عرب بود و فرزندان اعراب را در بر جامه های خوب و خلعت های مرغوب و در لباس جدید روز عید به شوق و حضور مسرور بودند و آن ساعت امامین الصّامین السّعیدين الشّہیدین ابی محمد الحسن و ابا عبدالله الحسین بر دو زانوی مبارک رسول الثّقلین و سیّد العالمین علیه من الصّلوة افضلها و من التّحیات اکملها نشسته . چنان که دل خورشید شمایل سلطان الانبیاء بدان دو نور دیده يك روی و دو گوش هوش، يك سر و دو لعل جانفزای، يك دهان و دو دست حق پرست، يك صورت و دو صورت با سیرت، يك معنی و دو جان نازنین ، يك تن و دو روح روان، يك بدن و دو شمع جمع، يك لگن و دو چراغ ابلاغ، يك انجمن و دو گل، خلاصه يك باغ و دو لاله سلاله يك چمن و دو کوکب رخشان، يك شأن و دو ماه تابان یکسان و دو قطب عالی مکان لامکان و دو خورشید نور افشان يك آسمان ، خوش حال و فارغ البال بوده است و چون نظر انور آن دو دُر يك صدف بر لباس جدید کودکان افتاد . در ایشان آرزوی جامه نو پدیدار آمد و از آن حضرت مراد خود التماس نمودند. بنا بر پاس خاطر عاطر دریا متقاطر دو نور چشم ، دو

جامه نفیسه از جبرئیل امین طلب نموده . در حال روح القدس از بهشت عنبر سرشت دو حله کافور فام در نظر سید الانام به تعظیم تمام حاضر گردانید . چونکه در بر فرزندان اعراب جامه های ملونه دیده ، شاهزاده ها آرزوی لباس ملون کرده . حسن خلعت سبز خواسته و حسین سرخ . هماندم سید عالم صلی الله علیه وسلم دو جامه کافوری را در طشت آبی انداخته ، یک به رنگ سبز برآمده دیگر به رنگ لعل . در حال جبرئیل گفت که بشارت مر ترا که ازین دو پسر ، یکی به زهر قهر و دیگری به تیغ بی دریغ شهید خواهند گشت . زیرا که قضای آسمانی بر آن .

و این دلیل بر این است و حال مآل حسن و حسین چنین است . چون خبر قضا و قدر در خاندان حضرت خیر البشر افتاد ، هماندم ماتم خانه شد و علی و فاطمه ازین غم در رنج و الم با یکدیگر به پیچیده ، خود را ندیدند . حضرت خاتم النبیین صلوٰۃ الله علیه و آله و اصحابه اجمعین روح الامین را امر فرمودند که از من سلام مالا کلام به حضرت ملک العلام برسان و بگوی که قضا را بنا بر پاس خاطر ما تغییر فرماید و بر دو نور دیده آفریده من ببخشاید . جبرئیل رفت و باز آمد و جواب آورده ، باز گفت . یعنی پروردگار هجده هزار عالم و آفریدگار آدم و بنی آدم می فرماید که قضای ما تغییر نمی گیرد و حکم ما تبدیل و تدبیر نمی پذیرد ، لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ وَلَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ اگر چنانچه خاطر عاطر دریا متقاطر حبیب ما می خواهد که امروز در کار قضا تغییر و تبدیل واقع شود ، فردا در مقام شفاعت دخل نکند و حساب و کتاب امت را با ما گذارد . وی را مهر و محبت دو فرزند ارجمند بس است . از این خطاب آفتاب دل آنحضرت تغییر کلی یافته . علی و فاطمه را از خونریزی جگر گوشگان صبر و تحمل فرموده و شفاعت امت را اختیار کرده و حسن و حسین را فدای عاصیان ساخته و عامیان را از آتش سوزان خلاص گردانیده «وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ» (۱) مؤلفه :

| | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| هر آنکو که خواهد ز یزدان قبول | نهد رویه راه اطیعوا الرسول (۲) |
| نبی کریم نصیر معین | رسول الله السید المرسلین |
| بهار رخس سنبل و یاسمین | وز آن سنبل آهوی چین خوشه چین |

چو مشک ختابی خطا و خلاف
 یکی نافه از ناف عبدالمناف
 گل و لاله از نرگش داغ یافت
 چو چشمش سیاهی ما زاغ (۱) یافت
 ز نَصْرُ من الله (۲) به لطف عجیب
 بر آورد مفتاح فتحِ قریب (۳)
 بدان گنج هر دو جهان برگرفت
 به حق آشکار و نهان برگرفت
 چو لشکر ز طه و یسین کشید
 لوی ظفر بر سر دین کشید
 فروزد رخسارِ حسن ماهِ تمام
 نموده لبش حرف یحی العظام (۴)
 زهی مهر روی تو حسن المآب (۵)
 چو از مهر و مه برترت پایه است
 که سجده برد پیش او آفتاب
 مد آفتاب ترا گشته دال
 بشمس این جمال از هلالین تست
 تویی نورِ عین صفِ مرسلین
 سر سرورانِ دو عالم تویی
 ز مهر نبوت که بر پشت تست
 چو ما را خط عفو عصیان دهی
 بر آن نامه مهر نبوت نهی
 به فردوسِ اعلیٰ رویم آنزمان
 به مهر و خط خرم و شادمان
 هماندم کنی کار عالم تمام
 عليك الف الف درود و سلام

بدان که کنیت امام حسن رضی الله عنه ابوالمحمّد و از القاب مجتبی است . عمر شریفش
 چهل و هفت سال ، قاتل او زوجه اوست که او را به زهر کشت . مشاهدش در مدینه
 گورستان بقیع و از اولاد وی نه پسر و شش دختر یادگار به روزگار ماند، والله تعالی اعلم.
 بدان که کنیت امام حسین رضی الله عنه ابا عبدالله و سبط النبی است و عمر وی پنجاه
 و هشت سال است . قاتل وی سنان ابن انس النجفی به امر و فرمان یزید لعین . گویند که
 چون آن بد گویان با تیغ بی دریغ خون او را بریختند، تشنه بود و باوجود آنکه بر کنار

۱- ماخوذ از آیه کریمه : ما زاغ البصر و ما طفی . سورة النجم (۵۳) : ۱۷ .

۲، ۳- سورة الصف (۶۱) : ۱۳ . ۴- سورة یس (۳۶) : ۷۸ . ۵- سورة آل عمران (۳) : ۱۴ .

دریای فرات وی را با اولاد و اصحاب قطره آبی ندادند. بعد از آن در کربلای پر بلا شهیدش کردند. چون آفتاب عالم تاب زیر همان خاک به گردش افلاک نهان گشت و مدفون شد و الله تعالی اعلم.

بلی مضمون خبر همین است که به گوش هوش و سمع جمع هزار بار شنیدید و لیکن به دیده یقین و چشم حق بین یکبار آن (بار) ندیدید و نکشیدید. از شنیدن تا دیدن و از دیدن تا کشیدن فرق بسیار است و تفاوت بی شمار. یعنی این بار بلیات ظاهره حضرات ایشان است و از بلیات باطنه می رسید که هر دم و هر نفس از سطوات انوار و اسرار تجلیات مختلفه اسما و افعال و جلال و جمال و ذات و صفات به حکم: **وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا** (۱) هزار بار جان بر روی جانان بر افشانده، باز زنده شدند، تا وجود ایشان آینه عالم نمای و جام جهان گیر گشته و مظهر انوار الوهیت و اسرار ربوبیت شده **«إِنَّ أَشَدَّ الْبَلَاءِ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ ثُمَّ الْأَوْلِيَاءِ ثُمَّ عَلَى الْأَمْثَلِ قَالَا مَثَلُ (۲)»**.

دال بر این حال است و معنی: **إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا (۳)** این است. مؤلفه.

| | |
|---|--|
| ای کمان ابروانت تیر باران ریخته | در ره فقر و فنا خون هزاران ریخته |
| جام یاقوت که برق افروخته در بزم وصل | می به خاک از ساغر لعل بدخشان ریخته |
| کرده چون سلطان حسنت جلوه در میدان عشق | آبروی لاله و گل در گلستان ریخته |
| چون نقاب کُنتُ کُنْتُ برگرفتی آشکار | جمع جانها ز آن سر زلف پریشان ریخته |
| بعد از آن از زلف و رویت آب و آتش دم به دم | بر دل اهل نظر پیدا و پنهان ریخته |
| بوی زلف مشکبارت برده چون در چین نسیم | ناف نافه خون دل از غم فراوان ریخته |
| سرو قدت تا خرامیده به جلوه گاه ناز | برگ طوبی را به خاک تیره یکسان ریخته |
| بی شراب ساغر لعل تو چشم عاشقان | بس که گل بر روی زرد از خار مژگان ریخته |
| دُر دندان تو دیده دیده از خون جگر | گاه یاقوت و گهر گه دُر و مرجان ریخته |
| یک تبسم غنچه لعل تو کرده در بهار | از دم باد خزان گلهای خندان ریخته |
| چون تجلی کرده در آینه پیران رخت | آب و خاک از پنج حس و چار ارکان ریخته |
| باز آدم را به بین کز چتر ابر القضا | در گلش باران غم چون نوبهاران ریخته |

بس خمرت طینت آدم شده در چل سحر
 یعنی از نُورِ نَفَخْتُ فِیهِ مِنْ رُوحِی (۱) تنش
 باز بنگر شیت را کو از فراق آب و ام
 یعنی آورده به پیش الصَّبْرُ مفتاح الفرج (۲)
 بعد از آن ادریس در تدریس علم لم یزل
 یعنی او کرد اجتهادی امت خود را به حق
 یعنی آن دم صد هزاران رفته بریاد فنا
 باز بین بر هود پیغمبر میان مشرکان
 یعنی او کرده دعا بر امت عاد و ز باد
 باز بین بر فرق ابراهیم از نُه چرخ سبز
 یعنی آورده رخ وَجْهَت وَجْهِی (۳) در یکی
 بعد از آن یعقوب بین در روز فیروز فراق
 یعنی او بی مهر روی یوسف خورشید بخت
 بعد از آن بین یوسف صدیق و کُن تصدیق آن
 یعنی آب نرگس و گل از قضای آسمان
 بعد از آن ایوب صابر با بلاها کرده خوی
 یعنی او را از قضای آسمان بار بلا
 بس هزاران طفل بی جرم آمده در زیر تیغ
 یعنی او رفته به صورت لَنْ تَرَانِی (۴) از وجود
 باز یحیی را نگر در طشت تیغ بی دریغ
 یعنی او را جوهر شمشیر از دُرّج بدن
 بعد از آن داود را بین کز دم وحدت چه سان
 یعنی از جان ساخته آیینۀ عالم نمای
 بعد از آن بنگر که در دور سپهر لاجورد
 یعنی از کف مانده تیغ و تخت و خاتم بر زمین
 باز ذکر یا نگر کورا بناگه در درخت

تا یدالکله در زمینش تخم انسان ریخته
 گشته روشن حق در آن انوار ایمان ریخته
 آب بر لاله ز نرگس همچو نیسان ریخته
 بر جراحت های غم از صبر درمان ریخته
 گوش امت را به حق درهای عرفان ریخته
 تا قیامت گوهر اسرار مَنّان ریخته
 کش به ساغر جرعه ساقی دوران ریخته
 کوه غم از گردش گردون گردان ریخته
 صد هزاران بر سرشان سنگ نیران ریخته
 بس که گل های فنا در نار سوزان ریخته
 بر دلش در عین آتش آب حیوان ریخته
 بی جمال دور دیده نور چشمان ریخته
 هر شبی بر ماه و پروین روز هجران ریخته
 دم به دم سیل سرشک از دست اخوان ریخته
 ماه کنعان در میان چاه کنعان ریخته
 کش قضا اندر طلسم جسم کرمان ریخته
 همچو کوه بی ستون بر فرق آسان ریخته
 تا می وحدت به جام آل عمران ریخته
 در ضمیرش جویبار علم یزدان ریخته
 از گلویش خون مثال نار خندان ریخته
 با قضای لایزالی جوهر جان ریخته
 آتشی افروخته بر روی سندان ریخته
 بهر جانان جوهر جان پیش جانان ریخته
 لعل و یاقوت از سرتاج سلیمان ریخته
 از هوا چون ابر آن چتر در افشان ریخته
 اَرّه فولاد از سر تا به پایان ریخته

۱- سورة ص (۳۸) : ۷۲ . ۲- معارف بهاء ولد ، ص ۱۹۱ .

۳- سورة الانعام (۶) : ۷۹ . ۴- سورة الاعراف (۷) : ۱۴۳ .

یعنی از دست لیثمان بر مثال سَروِ سبز
 باز عیسی را ببین کو مایده بر قاعده
 یعنی او از مطبخ رزاق قوت لایموت
 وه که اسماعیل زیر تیغ تیز بی دریغ
 یعنی او از راه دیده پاره های دل روان
 دیده بگشا بین محمد شاه تخت عالمین
 یعنی از درج لبش با سنگ آن بد گوهرا
 چشم صدیق و عمر باریده گوهر بی نبی
 می توان بر اهل عالم گفت یعنی از فلك
 از دم سوزد جهانی گر بگویم شمه ای
 ماتم بنت رسول الله كز آن مثل شهاب
 از مصیبت های رنگارنگ جان فاطمه
 بی مه روی حسین و شمع رخسار حسن
 بر کنار آب کوثر زان غم آتش فروز
 یعنی از عین عرب آورده مژده گرد باد
 در حجاز افتاده خون قرة العین نبی
 گفته خورشید فلك یا لیتنی کُنت تراب (۱)
 چون گذر باد خزانی کرده اش در باغ عمر
 ای دل غافل نه ای آگه ز حال سروران
 از ادب نه پا به خاک کریلا ای هم سفر
 وه که مشک صاف ناف نافه عبدالمناف
 گشته زیر خاک خورشیدش نهان تا از فرات
 لاله زار افروخته چرخ از دم خون حسین
 بس گل سرو روانش هم چنان آب فرات
 گاه کف بر روی و گاهی سنگ برسینه زنان
 عنبر سارا کشیده خون او بر کریلا
 چون نموده جوهر شمشیر آن بد گوهرا

بر سر او ازّه الماس دندنان ریخته
 با کف اعجاز خود از خوان مئان ریخته
 بهر اصحاب الیمین با فضل یزدان ریخته
 بر گل و لاله ز نرگس دُر غلطان ریخته
 از جواهری خود بر خوان مهمان ریخته
 کزد و لعلش متصل لؤلؤ و مرجان ریخته
 از قضا الله چو کوکب دُر دندان ریخته
 چشم عثمان و علی هم لعل رخشان ریخته
 ز آنچه بر صدیق و بر فاروق و عثمان ریخته
 ز آن مصیبتها که بهر شاه مردان ریخته
 عرش کنگرهای خود بر فرش یکسان ریخته
 زیر طویی گوش وار حور و غلمان ریخته
 در شفق خون چرخ پیر از چشم گریان ریخته
 برگ عیش و نور چشم حور و غلمان ریخته
 خاک بر سر در عجم کوه و بیابان ریخته
 خون چشم مردم ایران و توران ریخته
 خون به خاکش ارغوان از سروستان ریخته
 از درختش لاله و نسرين و ریحان ریخته
 تا چه غمها از قضا بر جان ایشان ریخته
 کاندین دشت بلا خون شهیدان ریخته
 چرخ در ناف زمین چون آب حیوان ریخته
 تا به ماهی نور مه چون آب یونان ریخته
 کش به دشت کریلا خون تیغ بُرکان ریخته
 کف زنان بر روی و در دریای عمان ریخته
 برق وش نالان ز بالا تا به پایان ریخته
 از بدن چون در ضمیر ریگ بریان ریخته
 چرخ آتش از دمش در قلب دوران ریخته

لعل سیرایش که دیده خشک در عین عطش
از فراق او به چرخ سبز در هر صبح و شام
چون وزیده باد هجرش در گلستان وصال
بی جمال جان فزای دلکشش وقت خزان
در گلستان رخ او نرگس و سنبل به هم
زیر شمشیرش به عارض چون نشسته موج خون
ماه نو بر آفتاب آورده اش قوس قزح
بی رخس پروانه وش در پرده دشت بلا
بنگر ای همد که بدری سیل خون بر روی زرد
زندگی بروی شده بی حضرت ایشان حرام
از دل و جان چون گزیده عشق آل مصطفی
از نی اشعار او گیرید یاران چاشنی
گوش هوش آورده عاصی بر در مدح حسین
موج لطف افکنده بحر رحمة للعالمین

آب عین ابر طرف کوهساران ریخته
مهر و مه افشان نواز روی رخشان ریخته
سنبل چین مشک تر از زلف پیچان ریخته
حسن روی نو عروسان بهاران ریخته
گاه آب و گه عرق چون در به دامن ریخته
قطره قطره بر زمین باران نیسان ریخته
از گلویش خون که بر خورشید تابان ریخته
از هوسا بال و پر مرغان پران ریخته
بی رخ آل عبا از چشم گریان ریخته
یعنی از نخل حیاتش میوه جان ریخته
بر سرش باران ابر فیض یزدان ریخته
کین نبات تر ز کلك شکر افشان ریخته
آب دیده کرده از سر، گرد عصیان ریخته
بر جرایم نامه او آب غفران ریخته

در خبر است که سلاله کاینات و خلاصه موجودات علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات
در مناجات گفت : الهی آنجا که من می خواهم دست من نمی رسد، مرا آنجا دار که تو
می خواهی.

و در روایات آمده است که چون حدیث : لَا رَادَّ لِقَضَائِهِ وَ مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ به ظهور
پیوسته . بعضی از صحابه رضی الله عنهم به جناب نبوت مآب آمده به موقف عرض
رسانیدند، که یا رسول الله ! چون آخر الامر قضا و قدر را تغییر و تبدیل نخواهد بود . ما
چرا در کار خویش کوشش و سعی می نمایم . جواب آمد که شما به کار باشید که علامات
سعادات ازلیه و ابدیه و آثار درجات دنیویه و اخرویه اعمال صالحه است و حدیث :
مَنْ طَلَبَ شَيْئًا وَ جَدًّا وَ جَدًّا بِرَإِئِنِ صَوْرَتِ وَقَعَ اسْتِ وَاللَّهُ اعْلَم .

« كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : فَادْكُرُونِيْ اَذْكُرْكُمْ وَ اشْكُرُوْا لِيْ وَ لَا تَكْفُرُوْنَ » (۱) بسی بر تو باد،
اگر خواهی از خدا به خدا گریزی و از قضا به قضا در آویزی و با رضای حق بیامیزی . تا

سعادت ازلیّه حواله تو گردد. و درجات ابدیه نواله تو شود. کلمه لا اله الا الله که افضل کلمات « فَأَوْحِيَ إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى » (۱) است و باعث ایمان بنی آدم و سبب سیر و سلوک و شوق و ذوق ارواح مقدّسه و ملائک فلك اطلس باید که این کلمه معطره مطهره معظمه را از ساقی باقی جام جهان نمای که پیر روشن ضمیر است تعلیم گیری و تلقین پذیری.

چنانکه او نیز از مقتدای خود تعلیم گرفته و در تلقین کلمه طیبّه اجازت یافته باشد، راست از دل به دل و زبان به زبان تا پیغمبر آخر الزمان علیه الصلوات و التحیات بعد از آن در لباس پاس شکر و سپاس بی قیاس « الطَّرِيقُ إِلَى اللَّهِ بِعَدَدِ أَنْفَاسِ الْخَلَائِقِ ».

به موجب فرموده: « أَذْكُرُّ رَبِّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَ حَقِيقَةً (۲) و به حکم: « أَذْكُرُّوَاللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا (۳) کلمه لا اله الا الله را از روی تعقل به حبس نفس اشتغال نمایی و ورزش فرمایی، هر آینه اسم الله بر وزن النفس یکی گردد.

حضور و آگاهی به حضرت الهی کماهی با جوهر دل صفت ذاتی شود و از آن صفت کار تو، به جایی رسد که موصوف اوصاف « وَأَذْكُرُّ رَبِّكَ إِذَا نَسِيتَ (۴) » گردی.

ای نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ ثُمَّ نَسِيتَ وَصْفَكَ، یعنی بعد از تحصیل حضور و آگاهی از خم خانه « يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ » چندان شراب ناب اقداح « وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ (۵) » در کشی که بدان نه شعور به خودت مانند و شعور بر عدم شعور نیز. لحافظ شیرازی نور الله مرقدّه.

أَلَا يَا أَيُّهَا السَّاقِي أَدْرَكَاسًا وَ نَاوِلَهَا که عشق آسان نمود اولی افتاد مشکلها (۶) بعد از آن این مقامات عالیّه و درجات والیه که در ابواب و فصول در کتاب کامل الخطاب مرقوم شده و مسطور گشته است مظهر آن گردی. باید که بدان مغرور نشوی و لیلاً و نهاراً و قولاً و فعلاً و قلباً و قالباً به حکم « قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ (۷) » از فروع و اصول مطیع و منقاد مرشد راه گردی که هر چیز که پیر روشن ضمیر بفرماید بی تدبیر نخواهد بود.

۱- سورة النجم (۵۳) : ۱۰. ۲- سورة الاعراف (۷) : ۲۰۵. ۳- سورة الاحزاب (۳۳) : ۴۱.

۴- سورة الکہف (۱۸) : ۲۴. ۵- سورة ق (۵۰) : ۱۶. ۶- دیوان حافظ شیرازی، ص ۱.

۷- سورة النور (۲۴) : ۵۴.

به می سجاده رنگین کن گرت پیر مغان گوید که سالک بی خبر نبود ز راه و رسم منزل ها (۱)

الفرض ذکر خفیه را به حبس نفس از روی فکر چندان گوی که معنی شاهد لآله الا الله بر دل آگاه جلوه گر گردد و سلطان دل که از پی ماسوی الله دیوانه و پریشان احوال است، شاهد کلمه طیبه از تار تار زلفین لام و دال ما بین نفسین بر تمام اجزای او سلاسل و اغلال اندازد.

و یکدمش نگذارد که در خیال غیر سیر کند و پراکنده حال گردد. تَفَكَّرُ سَاعَتِهِ خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ الثَّقَلَيْنِ (۲) دال برین حال است، حاصل الکلام لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ که مقراض فنا و نیستی است، بر قد و بالای سالک قبای بقا بیورد و به سوزن الف اله و رشته اعراب آن را بدوزد، تا در حین حضور مسرور گردد و به فضله و کرمه.

و لام اله که مفتاح فتح الباب است، قفل در مخزن اسرار بر رویش بگشاید تا مطلع انوار را ببیند. و های اله که چشمه حیات است، رشحات زلال وصال درجویبار « خَمَرْتُ طِبْنَتِ آدَمَ إِلَى آخِرِهِ » (۳) جاری گرداند تا از تشنگی فراق باز رهد و سیراب شود.

و الف الا که شجره قدرت است در بوستان وجود ثمره حکمت به بار آرد، تا بدان تناول کند و لام الا که خنجر هیبت است، سر هوا و هوس در يك نفس ببرد.

القصة چون دل دیوانه به مضمون « أَقْرَأْتِ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاً » (۴) از هوا و هوس در گذشته باشد. الف که در شکل الله میل توحید است در دیده رمد. دیده دل خورشید شمایل زیر پرده آب و گل کحل بینایی کشد، تا او را ببیند و حرف لام که چوگان معرفت است، برگردن او طوق محبت گردد، تا شیفته فریفته او باشد و حرف هایی که زره دولت است در گوش هوش او حلقه عبودیت اندازد، تا از او شنود و شکل تشدید که در صورت الله یدالله است، برسرش تاج کرامت نهد تا سرافراز دو عالم گردد و میم محمد که دایره امن است در دور او حصار عافیت شود تا در امان باشد.

و «حای» محمد که قدح ایمان است، او را از خم خانه حقیقت «أَوَّلُ مَا خَلَقَ اللَّهُ تَعَالَى

۱- دیوان حافظ شیرازی، ص ۱. ۲- کشف المحجوب، ص ۱۳۵.

۳- مرصاد العباد، ص ۲۳. ۴- سورة الجاثية (۴۵): ۲۳.

نُوری» (۱) شراب وحدت دهد، تا به خدا بی خود شود و بعد از این میم ثانی که خاتم راز است بر لب ادب او مهر هیبت نهد تا اسرار الهی با غیر باز نگوید.

و دال محمد که خلخال عشق است در پای دل زنجیر محبت زند، تا از دایره معرفت بیرون نیاید. پس معلوم شد که تار تار طُرّة شاهد لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ به این حسن و جمال وجود و جلال و شوق و وصال و فضل و کمال دل دیوانه کثیر القلب پریشان احوال را در ما بین نفسین جمع گرداند.

لاشك ولا شبهة خاصة و خلاصة: الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (۲) حاصل آید. هر آینه طالب به مطلوب و قاصد به مقصود واصل گردد به منه کرمه. هی هی چه می گویم.

به بوی ناه ای کاخر صبا زان طُرّة بگشاید ز پیچ جعد مشکینش چه تاب افتاد در دل ها (۳) و بعد از آن دل کثیر القلب که در قلب توحید قراری اتم و آرامی اکمل گرفته باشد، وقتی آید که به حکم «جَذْبَةٌ مِنْ جَذَبَاتِ الْحَقِّ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِ الثَّقَلَيْنِ» (۴) در دریای جذبه مستغرق و مستهلك شود و چون ملاح سیاح در این بحر جود و جلال کسب کمال بکند.

و اگر مثلاً راه صد هزار سال در يك سحرگاه پیماید به کنارش نرسد و به هر سوی که چشم معرفت بگشاید، بغیر آب حیات در نظر بصرش نه در آید و لوای کشور گشایی برقع «الْفَقْرُ سَوَادُ الْوَجْهِ فِي الدَّارَيْنِ» (۵) در میدان جان فشان «مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ» (۶) سایه رحمت اندازد که در آن سایه، سالک دم به دم و قدم به قدم حیرانی و سرگردانی روی نماید. و در عمر نوح چون کشتی مفتوح سرگشته خواهد بود. چنانچه در رسایل مسایل عشق و محبت و صحایف لطایف قرب و مودت چشم مشاهده گشاده، نظر مطالعه کردم که از نوافل اهل درد کم کسی به سواحل این دریای جان فشان رسیده اند و راه بی پایان بسر برده. بلی.

۱- مصباح الهدایه، ص ۱۰۳ و تمهیدات، ص ۶۵. ۲- سورة الرعد (۱۳): ۲۸.

۳- دیوان حافظ شیرازی، ص ۱. ۴- مرصاد العباد، ص ۲۱۲.

۵- تعلیقات حدیقة الحقیقه، ص ۱۳۳ و ۱۳۴. ۶- نهج البلاغه، ج ۳، ص ۵۴۷.

شبی تاریک و بیم موج و گردابی چنین حایل کجا دانند حال ما سبکباران ساحل ها (۱)

و بعد از تحصیل احوال این مقام در آینه دل بوارق تجلیات جلال و جمال « وَ عَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ » (۲) درخشیدن گیرد و انوار آفتاب سپهر کمال بی مثال تافتن که از سطوات آن جسم آب و گل و طلسم جان و دل نیست و مضمحل گردد. چنان که شش جهت و پنج حس و چهار ارکان انسانی می شود و در این منزل اسرار «كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ (۳) الی آخره » آشکارا و هویدا گردد. چنان که حضرت خواجه احرار قدس سره فرمودند ، که اگر مثلاً در این منزل سخن گوید بدو گوید و اگر شنود از او شنود و اگر ببیند او را ببیند . پس هر وقتی که سالک بر این مقام مالک باشد ، تواند که به موجب فرموده « لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْغَنِي فِيهِ مَلَكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ » و گاهی فریاد « أَنَا حَقُّ الْيَقِينِ وَ گاهی نعره اَتَاعْبُدُ » مملوک از جان و دل بر کشیده بر سر زبان آرد.

القصه سالک را در این مقام از حالی به حالی انتقالی است و از هر گمانی زوالی و از هر زوالی کمالی است . یعنی گاهی به خود و گاهی به خدا باشد که آن صفت متوسطان است ، یعنی صفت «ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ» چنان که خبر می دهد .

مرا در منزل جانان چه امن عیش چون هر دم جرس فریاد می دارد که بر بندید محمل ها (۴)

حضرات نقشبندان صفحه ازل و ارجمندان خطه لم یزلی قدس الله تعالی اسرارهم فرمودند که بعد از تحصیل مقام «ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ» معنی لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ که منزّه از حرف و صوت است با جوهر دل که از چه و چون و کم کیف منزّه است یکی شود ، تا حقیقت « وَ نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي » (۵) ظاهر گردد و ذاکر از کثرت اشتغال به مذکور منصور وار جان و دل را بر سردار فنا بر باد دهد و در توحید مطلق علم آنا الحق بر افرازد . بلی.

همه کارم ز خود کامی به بدنامی کشید آخر نهان کی ماند آن رازی کزو سازند محفل ها

۱- دیوان حافظ شیرازی، ص ۱. ۲- سورة البقرة (۲) : ۳۱. ۳- سورة القصص (۲۸) : ۸۸.

۴- دیوان حافظ ، ص ۱. ۵- سورة ص (۳۸) : ۷۲.

و اهل توحید گفتند، یعنی هر چه گاهی که سالک بدین دولت مالک گردد و ملک توحید ملک او شود، دم به دم از این منزل قدم پیش نهد، تا مظهر تجلیات مختلفه و جلال احوال غیبیه و کشف آثار لاریبیه شود و در این مقام روزی باشد که سلطان محبت بر ملک دل استیلا آرد.

چنانکه ذاکریت به مذکوریت مبدل گردد و ذاکر عین مذکور شود و اسرار و انوار «هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ» (۱) در چشم بصیرتش ظهور کند و آفتاب کُلِّ مَنْ عَلَيْهَا قَانٍ وَ يَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ (۲) بر سپهر جان و فلك روان طلوع نماید. بعد از آن سالک طریق تحقیق و سبیل تصدیق اینجا مالک حقیقت «أَذْكُرُ رَبِّكَ إِذَا نَسِيتَ» ای نَسِيتَ غَيْرَكَ ثُمَّ نَسِيتَ نَفْسَكَ ثُمَّ نَسِيتَ وَصْفَكَ «گردد و در حضور» وَجْهُ اللَّهِ لَا يَسْمَعُ وَلَا يَبْصُرُ وَلَا يَنْطِقُ خواهد بود و بقوله تعالی: صُمْ بُكُمْ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ (۳) كَا الْفَنَاءِ فِي اللَّهِ وَالْبَقَاءُ بِإِلَّهِ .

الغرض در این منزل از عارض عالم آرای «نَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي» برقع ملمع مرصع انِّ لِلَّهِ تَعَالَى سَبْعِينَ أَلْفَ حِجَابٍ مِنْ نُورٍ وَ ظُلْمَةٌ بِالْكَلِّ بَرَّگِیرند، تا از اندیشه درجات عین و لام عالین و وسوسه مقامات کاف و نون کونین خلاص گردد و از تعلقات دنیا و آخرت باز رهد و به حقیقت کلمه طیبه معطره مطهره معظمه «لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ» واصل شود، بمفضله و کرمه :

حضور گری خواهی ازو غایب مشو حافظ مَتَى مَا تَلَقَّ مِنْ تَهْوَى دَعِ الدُّنْيَا وَ أَهْلِهَا (۴)
«تَمَّتِ الرِّسَالَةُ الْمَوْسُومَةُ بِهِ «سَرَاجُ الصَّالِحِينَ» بِعَوْنِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْمُبِينِ فِي تَارِيخِ سَنَةِ ست و ثمانین و تسعمائه کنیل مصر بماء لِلْمَحْجُوبِينَ وَالْمُشْكِكِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَمَاءٌ عَلَى الْمَحْبُوبِينَ وَالْمُشْتَاكِينَ وَالصَّدِيقِينَ الطَّيِّبِينَ» .

«اللَّهُمَّ . رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ» .
«سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ» .

۲- سورة الرحمن (۵۵) : ۲۶-۲۷ .

۱- سورة الحديد (۵۷) : ۳ .

۴- دیوان حافظ شیرازی ، ص ۱ .

۳- سورة البقرة (۲) : ۱۸ .

فهرست منابع

- احادیث مثنوی ، بدیع الزمان فروزانفر، چاپ پنجم ، تهران ، ۱۳۷۰ .
- احوال و آثار و اشعار میر سید علی همدانی ، محمد ریاض ، اسلام آباد ، چاپ دوم ۱۳۷۰ ش/۱۹۹۱ م .
- احوال و آثار عین القضاة الهمدانی ، رحیم فرمنش ، تهران ، ۱۳۳۸ .
- احیاء العلوم غزالی ، بقلم الدكتور بدوی تبانہ ، قاهره .
- ارزش میراث صوفیه ، عبدالحسین زرین کوب ، تهران، ۱۳۴۴ ش.
- از سعدی تا جامی ، ادوارد براون ، ترجمه علی اصغر حکمت ، بخش اول ، تهران .
- اسرار التوحید فی مقامات شیخ ابی سعید محمد بن منور بن ابی سعید بن ابی طاهر بن ابی سعید میهنی، باهتمام ذبیح الله صفا، تهران، ۱۳۴۸ ش.
- اعلام زرکلی، الزرکلی، خیرالدین ، بیروت ، ۱۳۸۹ ق .
- الہی نامه عطار ، فریدالدین عطار، به تصحیح فواد روحانی ، تهران، ۱۳۳۹ ش .
- امثال قرآن ، فصلی از تاریخ قرآن کریم ، علی اصغر حکمت ، تهران - ۱۳۳۳ ش .
- انسیه ، رساله ، یعقوب چرخى ، به اهتمام محمد نذیر رانجها ، اسلام آباد
- أوراد الاحباب ، ابوالمفاخر یحیی، بکوشش ایرج افشار ، تهران ، ۱۳۴۵ ش.
- بحار الانوار ، محمد باقر مجلسی ، مترجم محمد جواد نجفی ، تهران ، ۱۳۹۶ .
- برهان قاطع ، محمد حسین بن خلف تبریزی، باهتمام دکتر محمد معین ، تهران ، ۱۳۳۵ ش .
- تاریخ ابن خلکان، شمس الدین بن محمد ، تهران .
- تاریخ ادبیات ایران ، رضا زاده شفق ، تهران ، ۱۳۴۲ .
- تاریخ ادبیات در ایران ، ذبیح الله صفا ، تهران ۱۳۴۴ .
- تاریخ الخلفاء ، تألیف جلال الدین عبدالرحمن سیوطی ، دمشق ، ۱۳۵۱ هـ.
- تاریخ تصوف در اسلام ، دکتر قاسم غنی، چاپ دوم ، تهران، ۱۳۴۰ ش.

- تاریخ حبیب السیر فی اخبار افراد بشر ، غیاث الدین بن همام الدین الحسینی المدعو به خواند امیر ، تهران ، ب ت .
- تاریخ زبان و ادبیات ایران در خارج از ایران ، عباس مه‌رین شوشتری ، ایران ، ۱۳۵۲ .
- تاریخ سلاجقه ، بُنداری اصفهانی ، مترجم محمد حسین جلیلی ، ۱۳۵۶ ش .
- تاریخ ملازاده ، احمد بن محمود معین الفقراء ، تهران ، ۱۳۳۹ .
- تاریخ علمای خراسان ، میرزا عبدالرحمن ، باهتمام محمد باقر ساعدی خراسانی ، مشهد ، ۱۳۳۸ - ۱۳۶۸ .
- تاریخ گزیده ، حمدالله مستوفی ، باهتمام دکتر عبدالحسین نوای ، تهران ، ۱۳۳۶ ش .
- تاریخ مغول ، عباس اقبال آشتیانی ، تهران ، ۱۳۴۷ هـ ش .
- تذکرة الاولیاء : شیخ فریدالدین عطار ، تصحیح محمد استعلامی ، تهران ، ۱۳۶۶ .
- تذکرة الاولیاء ، عطار ، با مقدمه آقا محمد مرزا قزوینی ، چاپ پنجم ، تهران ، ۱۳۳۲ هـ .
- تذکرة الشعراء ، دولت شاه سمرقندی از روی چاپ براون ، تصحیح محمد عباسی تهران ، ب ت .
- تذکرة شعرای کشمیر ، سید حسام الدین راشدی ، بخش اول ، کراچی ، ۱۳۴۶ .
- تذکره صبح گلشن ، سید حسن علی خان ، بهوپال ، ۱۲۹۵ هـ . ق .
- ترجمان القرآن ، (شامل لغات قرآن کریم و معانی آن در فارسی) ، میر سید شریف جرجانی ، ترتیب داده عادل بن علی بن الحافظ بکوشش محمد دبیر سیاقی ، تهران ، ۱۳۳۳ ش .
- ترجمه رساله قشیریه ، با تصحیحات و استدراکات ، استاد بدیع الزمان فروزانفر ، تهران ، ۱۳۴۵ ش .
- تعلیقات حدیقة الحقیقه ، مدرس رضوی ، چاپ اول ، تهران ، ۱۳۴۴ .
- تفسیر حدایق الحقایق ، معین الدین فراهی هروی ، بکوشش سید جعفر سجادی ، تهران ، ۱۳۴۶ .
- تمهیدات ، ابو المعالی عبدالله بن محمد بن علی بن الحسین بن علی المیانجی الهمدانی

- ملقب به عین القضاة، تصحیح و تعلیق ، عقیف عیسران ، چاپ دوم ، تهران .
- حالات و سخنان شیخ ابو سعید ابوالخیر میهنی ، بکوشش ایرج افشار، تهران، ۱۳۴۹.
- حسنات العارفین ، محمد داراشکوه ، باهتمام سید مخدوم رهین ، تهران، ۱۳۹۲ ش.
- حلیۃ الاولیاء ، حافظ ابی نعیم احمد بن عبدالله اصفهانی، مصر، ۱۳۵۷هـ/ ۱۹۳۸م.
- خراسان بزرگ ، تهران ، ۱۳۵۷ ش .
- خزینة الاصفیاء ، غلام سرور لاهوری ، نول کشور، هند ، ب ت .
- دانشمندان نامی اسلام ، سید محمود خیری ، تهران، ۱۳۳۷ خ .
- دیوان خواجه حافظ شیرازی ، باهتمام سید ابوالقاسم الحجوی شیرازی ، تهران ، ۱۳۴۵.
- دیوان فریدالدین عطار نیشابوری ، با تصحیح و مقابله و مقدمه سعید نفیسی ، چاپ سوم ، تهران .
- دیوان کامل جامی ، باهتمام هاشم رضی، تهران ، ۱۳۴۱ ش .
- ذخیرة الملوك، میر سید علی شهاب الدین همدانی به تصحیح سید محمود انواری ، تبریز، ۱۳۵۸هـ.ق .
- رسایل جامع ، خواجه عبدالله انصاری ، به تصحیح و مقابله دانشمند استاد فقید وحید دستگیری، ۱۳۶۵ ، تهران .
- روضات الجنات فی اوصاف مدینه هرات ، معین الدین محمد زمچى ، باهتمام سید محمد کاظم ، تهران، ۱۳۳۸ ش .
- روضات الجنان و جنات الجنان ، حافظ حسین کریماتی تبریزی ، جزء اول تصحیح و تعلیق جعفر سلطانی القرائی، تهران ، ۱۳۴۴.
- ریحانة الادب فی تراجم المعروفین بالکنیه و اللقب ، محمد علی مدرس ، تهران ، چاپ سوم ، ۱۳۶۹.
- سخنان منظوم ابو سعید ابوالخیر، به تصحیح و مقدمه سعید نفیسی، ج ۵ ، تهران.
- سفینه الاولیاء ، داراشکوه ، ترجمه اردو ، مولانا محمد وارث کامل ، لاهور ۱۹۶۵م.

- سُنن ابن ماجه .
- سُنن ترمذی ، امام ابو عیسی محمد بن عیسی .
- شذرات الذهب ، عبدالحئی بن العمار الحنبلی ، قاهره ، ۱۳۵۰ هـ.ق.
- شرح شطحیات ، شیخ روزبهان بقلی شیرازی به تصحیح و مقدمه فرانسوی هنری کرین ، ۱۹۶۶ م ، ۱۳۴۴.
- شعر العجم : شبلی نعمانی ، ترجمه فخر داعی گیلانی ، تهران ، ۱۳۳۴ ش .
- شهاب الاخبار ، قاضی قضاعی با مقدمه و تصحیح و تعلیق میر جلال حسینی ارموی ، تهران ، ۱۳۴۲ ش.
- صحیح بخاری ، محمد بن اسماعیل بخاری ، مصر ، ۱۳۰۹ ق .
- طبقات الصوفیه ، لابی عبدالرحمن السملی ، بتحقیق نورالدین سدیبه ، مصر ، ۱۳۷۲ هـ / ۱۹۵۳ م.
- طبقات سلاطین اسلام با جداول تاریخی لین پول استانلی ، ترجمه عباس اقبال .
- غیاث اللغات ، تألیف محمد غیاث الدین بن جلال الدین بن شرف الدین رامپوری ، لکهنو ، ۱۸۹۰ م .
- فردوس المرشديه فی اسرار الصمديه : (سیرت نامه شیخ ابواسحق کارزونی) محمود بن عثمان ، بکوشش ایرج افشار ، تهران ۱۳۳۳.
- فرهنگ معین : تألیف دکتر محمد معین ، ۱۳۴۲ ش .
- فضایل بلخ : عبدالله بن عمر بن محمد بن داور ، باهتمام عبدالحئی حبیبی ، تهران ، ۱۳۵۰.
- فيه مافيه ، از گفتار مولانا جلال الدین محمد مشهور به مولوی ، باهتمام بدیع الزمان فروزانفر ، چاپ دوم ، تهران ، ۱۳۴۸.
- قاموس الاعلام ، ش سامی ، استانبول ، ۱۳۱۱.
- قانون الادب ، ابوالفضل تفلیسی ، باهتمام غلام رضا طاهر ، تهران ۱۳۵۰ ش.
- کشف الاسرار وعدة الابرار ، تألیف ابوالفضل رشیدالدین المیبیدی ، تهران .
- کشف المحجوب ، ابی الحسن علی بن عثمان بن ابی علی الجلابی الهجویری تصحیح و النیتین ژوکوفسکی ، تهران . ب ت .

- کلیات سعدی ، باهتمام محمد علی فروغی ، تهران ، ۱۳۶۹.
- کلیات شیخ فخرالدین عراقی ، بکوشش سعید نفیسی ، چاپ چهارم ، تهران ، ب ت .
- کلیات قاسم انوار ، با تصحیح و مقدمه و مقابله سعید نفیسی ، تهران ، ۱۳۳۷ش.
- کنوز الحقایق فی حدیث خبر الخلائق ، عبدالروف المنادی ، قاهره ، ۱۹۵۴ م .
- کیمیای سعادت ، امام حجة الاسلام زین الدین ابو حامد محمد غزالی طوسی ، چاپ چهارم ، تهران ، ۱۳۵۲ .
- لباب الالباب ، محمد عوفی ، بکوشش سعید نفیسی ، تهران ، ۱۳۳۵ ش.
- لطایف الطوایف ، فخرالدین علی صفی ، باهتمام احمد گلچین معانی ، چاپ دوم ، تهران ، ۱۳۶۶ .
- لغت نامه دهخدا ، تهران .
- مثنوی معنوی جلال الدین رومی ، با تصحیح و مقابله محمد رمضانی ، چاپ دوم ، تهران ، ۱۳۱۹ .
- مجالس المؤمنین ، قاضی نورالله شوشتری ، باهتمام کتابفروشی اسلامیه ، تهران ، ۱۳۷۶ ه.ق.
- مرصاد العباد ، نجم الدین رازی ، معروف به دایه ، باهتمام محمد امین ریاحی ، تهران ، ۱۳۵۲ .
- مصباح الهدایه و مفتاح الکفایه : عزالدین محمود بن علی کاشانی ، با تصحیح و مقدمه و تعلیقات جلال الدین همائی ، چاپ دوم ، تهران .
- مطلع الانوار ، امیر خسرو ، باهتمام محمد منیر ، لاهور ، ۱۲۸۰ ه.
- معارف ، مجموعه مواعظ و سخنان سلطان العلماء بهاء الدین محمد بن حسین خطیبی بلخی ، مشهور به بهاء وکد ، باهتمام بدیع الزمان فروزانفر ، چاپ دوم ، تهران ، ۱۳۵۲ .
- معجم البلدان یاقوت ، شهاب الدین ابی عبدالله یاقوت الحموی ، تهران ، ۱۹۵۶ .
- مفاتیح الجنان ، شیخ عباس قمی ، تهران ، ۱۳۷۳ .
- مقامات ژنده پیل (احمد جام) خواجه سدیدالدین غزنوی ، بکوشش حشمت الله موید سنندجی ، چاپ دوم ، تهران ، ۱۳۴۵ .

- منتهی الارب ، عبدالرحیم بن عبدالکریم صفی پور، تهران ، ۱۳۷۷ هـ .ق.
- منطق الطیر (مقامات الطیور) شیخ فریدالدین محمد عطار نیشابوری ، باهتمام سید صادق گوهرین ، چاپ دوم ، تهران ، ۱۳۴۸.
- نامه دانشوران ناصری ، ملا عبداللطیف طسوجی و دیگران ، قم ، ب ت .
- نامه های عین القضاة همدانی ، عفیف عیسران ، بخش دوم ، باهتمام علی نقی منزوی ، تهران .
- نسب نامه خلفا و شهریاران ، تألیف زامباور، ترجمه دکتر محمد جواد مشکور ، تهران .
- نصیحة الملوك، امام محمد بن محمد بن محمد غزالی طوسی، بکوشش جلال همائی، تهران ، ۱۳۵۱.
- نفحات الانس من حضرات القدس ، نورالدین عبدالرحمن جامی ، مقدمه و تصحیح و تعلیقات ، محمود عابدی ، تهران ، ۱۳۷۰.
- نهج البلاغه ، بقلم جواد فاضل ، باهتمام حسن سادات ناصری ، تهران ، ۱۳۵۰ .
- فرهنگ آندراج ، تألیف محمد پادشاه متخلص به شاد ، زیر نظر محمد دبیرسیاقی تهران ، ۱۳۳۶ ش .
- المسند ، احمد بن حنبل ، مصر ، ۱۳۷۳ هـ .ق.
- الفهرست ابن ندیم ، ترجمه م ، رضا ، تجدد ، تهران ، ۱۳۴۳ ش.
- المعجم المفهرس لالفاظ الحديث النبوی، چاپ استانبول .
- اللؤلؤ والمرصوع ، رساله صفانی محمد بن حسن صفانی، مصر .
- الوزراء والكتاب ، ابو عبدالله محمد بن عبدوس الجهمشیری ، ترجمه ابرو الفضل ، تهران ، ۱۳۴۸ ش .

فهرست اعلام

۱- اشخاص

۲- کتب

۳- جایها

تهیه کننده : انجم حمید

۱۹۸

ابوطالب بن عبدالمطلب ۲۰۵

ابو عبدالله بنافی ۲۹۵

ابو علی ، شیخ : فارمدی

ابو علی کاتب ۷۹

ابو لهب ۲۹۳

ابو یوسف غولی ۸۹

احرار ، خواجه عبیدالله ۱۰۵ ، ۱۰۸ ،

۱۲۸ ، ۱۴۱ ، ۱۴۸ ، ۱۸۶-۱۸۴ ،

۱۸۶ ، ۲۰۲ ، ۲۳۰

احمد ابوبکر ، امام ۲۵۶

احمد بن حنبل : حنبل

احمد بن الخواری ۲۹۵

خواجه احمد بن یحیی ۶

احمد جام ژنده پیل ، شیخ الاسلام ابو

نصر احمد بن ابوالحسن ۴۳

ادریس ۳۰ ، ۶۳

ادهم ، سلطان ابراهیم ۸۹ ، ۹۰ ، ۲۳۲ ،

۲۸۰

ادهم بن سلیمان ۸۹

اردشیر ۸

اسامه ۲۷۸

اسکندر شیبانی خان ۸

خواجه محمد اسلام بخارایی بن خواجه

احمد ۶ ، ۱۵۵ ، ۱۸۹ ، ۲۰۱ ، ۲۰۲ ،

۲۵۹ ، ۲۲۲ ، ۲۰۸

خواجه اسلام بن خواجه طاهر ۶

آ

آدم صفی (ع) ۱۹ ، ۲۰ ، ۲۵-۲۲ ، ۳۰

۳۳ ، ۴۳ ، ۵۷ ، ۵۸ ، ۹۴ ، ۹۸ ، ۱۶۶

ا

ابدال : بابا خاکی

ابراهیم (ع) ۲۱ ، ۳۰ ، ۶۳ ، ۹۴ ،

۱۱۸ ، ۲۸۲

ابن عباس ۱۸ ، ۲۹۳ ، ۲۹۷

ابن عربی ، شیخ محی الدین ۱۰۶ ، ۲۹۴

ابن عینیہ ، محمد ۲۱ ، ۲۹۴

ابن ماجه ۱۲۳

ابن مسعود ۲۷۸

ابوالحسن ۱۰۴

ابوالخیر خان ازبک ۱۹۵

ابوالعباس بن سریع ۲۶ ، ۲۹۶

ابوالعباس عطا ۲۹۴

ابوالفضل حسن ۱۳۲

ابوبکر احمد بن خواجه سعد بن ظهیرالدین

، امام ۶ ، ۲۱۷ ، ۲۱۸

ابوبکر سعد ۱۸۹

ابوبکر صدیق ۲۰۶ ، ۲۹۳ ، ۳۰۳

ابو حنیفه ۲۳۲ ، ۲۹۷

ابو سعید ابوالخیر ۵۴ ، ۸۳ ، ۱۰۰ ،

۱۰۳ ، ۱۰۴ ، ۱۳۲ ، ۲۰۵

ابو سعید ، میرزا ۱۹۵ ، ۱۹۶ ، ۱۹۷ ،

اسماعيل (ع) ۳۰۳

شاه اسماعيل ۲۰۱ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹

اسماعيل سامانی ۲۳۲

اسود حبشی ۲۷۹

اشعری ، ابو موسی ۲۸۰

اصفهانى ، مولانا زاده ۲۲۵ ، ۲۲۶

الغ بیگ ، میرزا ۲۱۵

اله ، حضرت ۱۹۵

امام اعظم : ابو حنیفه

امیر بلته بهادر : بلته

امیر کلال ۲۰۳

انس ابن مالک ۲۸۹

اوزن حسن ۱۹۵ ، ۱۹۶ ، ۱۹۷ ، ۱۹۸

۱۹۹

اویس قرنی ۳۲ ، ۴۶ ، ۴۷ ، ۷۳

ب

بابا خاکی ابدال ۱۹۹

بابر ، ظهیر الدین ۲۰۱

بابر میرزا قلندر ۱۹۵ ، ۲۳۳

باخرزی ، سیف الدین ۲۴۷

باقر ، امام محمد ۲۰۵ ، ۲۳۲

بایزید بسطامی ، سلطان العارفين

(بویزید) ۲۹ ، ۳۹ ، ۴۴ ، ۴۶ ، ۴۸ ،

۵۶ ، ۵۷ ، ۶۴ ، ۶۵ ، ۷۵ ، ۹۱ ، ۹۳ ،

۹۵ ، ۹۹ ، ۱۰۰ ، ۱۰۹ ، ۱۱۲ ،

۱۲۰ ، ۱۳۹ ، ۱۴۲ ، ۱۶۸ ، ۱۸۷

۲۰۵ ، ۲۱۹ ، ۲۳۵ ، ۲۸۵ ، ۲۹۷

بایسنقر ۱۹۵

بخارایی ، خواجه نقشبند : بهاء الدین

بدری کشمیری ، بدر الدین بن عبدالسلام

حسینی ۹ - ۶ ، ۱۳ - ۱۱ ، ۳۵ ،

۳۷ ، ۴۳ ، ۶۱ ، ۶۳ ، ۶۵ ، ۶۶ ، ۷۱ ،

۸۲ ، ۸۸ ، ۹۴ ، ۱۰۷ ، ۱۱۷ ، ۱۲۰ ،

۱۲۴ ، ۱۳۰ ، ۱۳۸ ، ۱۴۰ ، ۱۴۲ ، ۱۴۳ ،

۱۴۹ - ۱۴۵ ، ۱۵۴ ، ۱۶۰ ، ۱۴۲ ،

۱۴۳ - ۱۴۹ ، ۱۴۵ - ۱۵۴ ، ۱۶۰ ،

۱۶۲ ، ۱۶۳ ، ۱۶۵ ، ۱۶۸ ، ۱۷۶ ، ۱۷۷ ،

۱۷۹ ، ۱۸۲ ، ۱۸۶ ، ۱۸۸ ، ۱۹۰ ، ۲۶۰ ،

۲۶۸ ، ۲۸۵ ، ۲۹۱ ، ۲۹۲

برهان الدین ۲۰۲

برهان الدین قلیچ ۲۰۲

برهان سلطان ۲۵۰

برهان ، قاضی ۲۵۰

بصری ، حسن ۹۶ ، ۱۰۳ ، ۲۹۶

بصری رابعه (عدویه) ۹۶ ، ۱۰۳ ، ۲۹۳ ،

۲۹۶

بغدادی ، ابو حمزه ۹۶

بغدادی ، ابوالقاسم جنید ۲۶ ، ۲۷ ، ۷۵ ،

۹۴ ، ۲۰۵ ، ۲۹۶ - ۲۹۴

بغراخان ۲۵۱

بلبل ۲۱۶

بلته بهادر ، میر ۱۹۹ ، ۲۰۱ ، ۲۷۴

بلخی ، شیخ شقیق ۹۰ ، ۹۱

بورانی ، مولانا ابو یزید ۱۰۶

بوزید بسطامی : با یزید

بهاء الدین ، شیخ ۱۰۶

بهاء الدین نقشبند بخارایی ، خواجه

محمد ۴۹ ، ۶۰ ، ۸۷ ، ۹۰ ، ۱۰۰ ،

۱۳۵ ، ۱۴۰ ، ۱۵۷ ، ۱۸۶ ، ۲۰۳ ،

۲۱۰ ، ۲۲۱ ، ۲۵۲ ، ۲۶۴ ، ۲۷۴

پ

پارسا بخارایی ، خواجه محمد ۴۹ ، ۵۱ ،

۱۰۰ ، ۱۰۷ ، ۱۴۱ ، ۱۵۷

پاینده محمد سلطان بن دین محمد خان

۲۲۳ ، ۲۶۴ ، ۲۶۵ ، ۲۶۶ ، ۲۷۴

پورانی ، شیخ ، جلال الدین ابوسعید

۲۱۵

پیر جام : احمد جام

پیر محمد خان ۲۴۹ ، ۲۵۰

ت

تبریزی ، بدرالدین ۱۱۸

تبریزی ، سید قاسم ۱۰۶

ترسون محمد ، مؤذن شیخ ۲۵۱

ترمذی ، امام حکیم ، محمد علی ۱۲

تستری ، شیخ عبدالله ۹۸

تیمر ، شیخ ۲۵۴

تیمور ، امیر (لنگ) ۱۹۵ ، ۲۱۵

جامی ، عبدالرحمان ۵۳ ، ۱۰۰ ، ۱۰۵ ،

۲۵۴

ج

جان ، مولانا خواجه ۲۲۱

جریری ، ابو محمد ۱۰۰

جلال الدین ابو یزید ۲۱۵

جنید : بغدادی

جوهر ، صوفی ۲۱۵

جهانشاه قراقویونلو ۱۹۵

جیلانی ، شیخ عبدالقادر ۱۰۶

چ

چنگیز خان ۲۳۲

ح

حافظ الدین ۱۲۸

حافظ شیرازی ، خواجه ۳۴ ، ۱۱۰ ،

۱۱۲ ، ۱۴۴ ، ۱۴۵ ، ۱۵۲ ، ۱۶۶ ،

۱۸۱ ، ۱۸۵ ، ۲۵۴ ، ۲۷۶

حجاج بن یوسف ۷۷ ، ۷۸

حذیفه ۲۸۰

حرامیان ، امیر ۲۱۴

حسن (ع) ۹۷ ، ۳۰۰ - ۲۹۸

حسن : اوزن حسن

حسن : بصری

حسن ابن رازی ۷۹

حسن اعرابی ۷۳

حسن صوفی طغایی امیر ۲۵۳

حسین ، مولانا ۲۷۳

حسین بن علی مرتضی (ع) ۶ ، ۹۷ ، ۲۰۵ ،

۳۰۰-۲۹۷

حسینی ، مولانا ۲۴۹ ، ۲۵۱

حضرت ایشان ۲۱۵

حمید ، حافظ ۱۲۸

حنبل ، امام احمد ۱۲۳ ، ۱۴۱ ، ۲۹۴

حیدرگوریان ، میرزا ۲۰۲

خ

خاقانی شیروانی ۹۰

خاموش ، مولانا نظام الدین ۱۰۶

خاوند ، شیخ ۲۱۲

خبوشانی ، شیخ حاجی محمد ۲۳۰

خجندی ، حاجی نظر علی ۲۵۹ ، ۲۶۰

۲۷۴

خجندی ، مولانا کمال ۲۶۳

خدا بنده ، سلطان محمد ۲۳۲

خدای بیردی ، شیخ ۱۹۶-۱۹۴ ، ۲۰۰-

۱۹۸ ، ۲۴۶

خراز ، ابو سعید ۲۹۴

خردکانی ، شیخ شرف الدین محمد ۶۷

خرقانی ، شیخ ابوالحسن ۳۲ ، ۷۵ ،

۱۰۰ ، ۱۱۷ ، ۲۰۴ ، ۲۰۵

خسرو ، امیر ۹ ، ۴۷ ، ۴۹ ، ۷۸

خضرویه ، احمد ۱۲ ، ۹۳

خلیل میدانی ، امیر ۲۴۶

خواجگی ، مولانا ۱۸۹

خواجه بزرگ : بهاء الدین نقشبند

خواجه جویبار : خواجه محمد اسلام

خواجه علاء الحق : بهاء الدین

خواجه کلان ، حافظ ۲۰۹ ، ۲۵۱

خواجه نقشبند : بهاء الدین

خواجه هاشمی ۲۲۶

خوارزمی ، شیخ حسین ۲۲۹

خوافی ، شیخ زین الدین ۱۰۶ ، ۲۰۰ ،

۲۴۷

خوافی ، شیخ نورالدین احمد ۲۳۰ ،

۲۶۵

خورد ، خواجه (مولانا) ۲۱۲ ، ۲۱۳ ،

۲۵۴

د

دارانی ، ابو سلیمان ۲۹۵

دارمی ، عبدالله ۱۲۳

داود (ع) ۳۴

درویش بابا ۱۹۵ ، ۱۹۸ ، ۲۱۸ ، ۲۴۵ ،

۲۵۱-۲۴۸ ، ۲۵۶ ، ۲۵۷ ، ۲۷۵

درویش محمد ، صوفی ۲۵۶

درویش محمد واعظ ، مولانا ۲۵۱

دقاق ، شیخ ابو علی ۹۰

دولت کیلدی ۲۵۰

دین محمد خان ۲۲۳ ، ۲۵۸ ، ۲۶۵-

۲۶۳

دینوری ، شیخ ابوبکر ۳۳

ذ

ذوالنون ارغون ، امیر ۲۰۱

ر

رابعه ، عدویه : بصری

رازی ، مولانا فخرالدین ۱۷۶

راعی ، حبیب ۲۸۰

رامیتنی ، خواجه علی ۲۰۳

رحیم سلطان ابن عبیدالله خان ، محمد
۲۵۰

رود باری ، شیخ ابو علی ۷۹

روز بهان ، شیخ ۵۳

ز

زبیده ۲۹۵

زین الدین کوی ، شیخ ۱۰۶

زین العابدین ، امام ۹۶ ، ۲۰۵ ، ۲۲۳ ،

۲۶۱ ، ۲۶۲

زینب ۲۸۹

ژ

ژنده پیل : احمد جام

س

سامان بهادر ۲۵۸ ، ۲۵۹

سرخی ، ابوالفضل بن حسن ۵۴

سری سقطی ۲۶ ، ۲۷ ، ۲۹۶

سعد خواجه بن خواجه ظهیرالدین ۶

سعد معاذ ۲۸۹

سعدی شیرازی ، شیخ مصلح الدین ۸۴

سعید ، سلطان ۲۳

سفیان ثوری ۸۹ ، ۲۹۵

سلطان العارفین : بایزید بسطامی

سلطان ترکی ۲۸۰

سلطان حسین ، میرزا ۱۹۵ ، ۱۹۶ ،

۲۰۰-۱۹۸

سلطان محمد ، مولانا ۲۶۳

سلطان ولد ۱۱۸

سلمی ، ابو عبدالرحمان ۱۴۲

سلیمان (ع) ۸ ، ۷۳ ، ۲۸۳ ، ۲۸۴

سماسی ، خواجه بابا محمد ۲۰۳

سمنانی ، علاء الدوله ۶۷

سنان ابن انس النجفی ۳۰۰

سنجر ، سلطان (ماضی) ۲۳۱ ، ۲۳۲

سهروردی ، شیخ ابوالنجیب ۵۳

سهروردی ، شهاب الدین ۵۷ ، ۱۰۶

سیف الدین ، مولانا ۲۲۶

سینا ، ابو علی ۱۲

ش

شاه بیگ خان ۲۰۱ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹

شاهرخ بن تیمورگورکان ۱۹۵ ، ۲۵۳

شکاد ۲۳۳ ، ۲۸۳

شیخ کبیر : نجم الدین کبری

شیخ ویسی ۲۵۱

شیرویه ۸

ص

صادق ، امام جعفر ۲۰۵ ، ۲۳۵
صادق شيخ ، محمد (پسر او) ۲۵۶ ،
۲۵۷

صايغ دينورى ، ابوالحسن ۲۹۴
صديق ، خواجه ۲۵۷
صوفى (حضرت ، شاه) : يونس محمد
صيدلانى ، ابو جعفر ۲۹۴

ط-ظ

خواجه طاهر بن خواجه مظفر ۶
طايبى ، داود ۲۸۰
طغرل ، شاه ۲۳۳
طوسى ، شيخ ابوبكر ابن عبدالله ۳۳ ،
۸۶

طهماسب ، شاه ۲۲۳

خواجه ظهير الدين بن امام ابوبكر احمد ۶

ع

عارف ربوگرى ، خواجه ۲۰۳ ، ۲۰۴
عايشه ۲۰۶ ، ۲۸۹

عبدالجميل ، امام ۱۳۵

عبدالحق ، مولانا ۱۹۷

عبداللطيف ، شيخ ۲۴۹ ، ۲۶۳ ، ۲۶۴

عبداللطيف ، ميرزا ۲۱۵

عبدالله انصارى ، خواجه ابو اسماعيل
۵۷ ، ۶۰ ، ۷۹ ، ۱۱۸ ، ۲۳۱ ، ۲۳۲ ،

۲۳۳ ، ۲۳۵

عبدالله بن عبيده ۲۸۸

عبدالله بهادر خان بن اسكندر شيبانى خان
۸

عبدالله خان ۲۵۹

عبدالمملك بن مروان ۷۸

عبدالواحد شهيد ، سيد ۱۹۶ ، ۱۹۹ ،
۲۰۰

عبيدالله خان ۲۲۵ ، ۲۲۶ ، ۲۳۰ ،
۲۵۰

عبيدالله ولى : عبيدالله احرار

عثمان بن عفان ۲۹۶ ، ۳۰۳

عراقى ، شيخ فخرالدين ۸۶ ، ۱۶۵ ، ۱۹۲
عطار ، خواجه علاء الدين ۴۹ ، ۱۴۰ ،
۱۴۱ ، ۱۵۷ ، ۲۰۳ ، ۲۲۳ ، ۲۵۲

عطار نيشابورى ، شيخ فريدالدين ۲۷ ،
۳۹ ، ۵۶ ، ۹۹ ، ۱۷۱ ، ۲۲۹

خواجه علاء الدين بن خواجه مجدالدين ۶

علاء الدين مكتب دار ، مولانا ۸۳

على سلطان ۲۶۵ ، ۲۶۶

على مرتضى (ع) ۶ ، ۱۸ ، ۳۲ ، ۳۸ ،

۷۳ ، ۹۶ ، ۱۰۵ ، ۲۰۵ ، ۲۰۶ ،

۲۱۱ ، ۲۲۷ ، ۲۸۱ ، ۲۹۳ ، ۲۹۷ ،

۲۹۹ ، ۳۰۳

على موسى رضا (ع) ۱۹۸

على همدانى ، سيد ۶۷ ، ۷۹ ، ۸۶ ،

۲۶۸

عمار ياسر ۵۴

عمر ۲۸۱، ۲۸۸، ۲۹۳، ۲۹۷، ۳۰۳

عمر عبدالعزیز ۲۹۳

عیسی ابن مریم (ع) ۲۱، ۲۷۹، ۲۸۱،

۳۰۳

عیسی خواجه ۲۱۳

غ

غجدوانی، خواجه عبدالحالق ۱۳۵،

۲۰۴

غزالی، ابو حامد محمد بن محمد ۲۸۶،

۲۹۰

غزنوی، سلطان محمود ۲۳۲

ف

فارسی، سلمان ۲۰۶

فارمدی طوسی، شیخ علی ۲۰۴، ۲۰۵،

فاطمه (ع) ۲۹۹، ۳۰۳

فرعون ۱۱۹، ۲۳۳

فضیل بن عیاض ۸۹، ۲۸۰

ق

قارون ۲۹۱

قاسم ۲۲۷

قاسم بن محمد بن ابوبکر ۲۰۵، ۲۰۶

قرنی: اویس

قشیری، ابوالقاسم ۹۰، ۱۴۲، ۲۰۴

قصاب، شیخ العباس ۱۰۰

قفال، شیخ ابوبکر ۱۹

قویونلو، حسن بیگ ۱۹۵

القہستانی، ابوبکر علی ابن الحسن ۲۴

قیس قره سلطان ۲۵۰

ک

کاسانی، مولانا احمد ۲۰۲

کبیر بخاری، خواجه ابوحفص ۲۱۵،

۲۱۶، ۲۱۷، ۲۴۹، ۲۴۹، ۲۷۴

کتانی ۲۹۵

کعب احبار ۲۸۱

کلابادی، شیخ ابوبکر اسحاق ۵۱، ۵۲

کلان، حافظ ۲۵۶، ۲۵۷

کلان: خواجه کلان

کلتاش، خواجه ۲۵۶

کوچوم علی (میر آخور) ۱۹۹

کیمیاگر، خواجه ابراهیم ۱۰۶

گ

گرگانی، ابوالقاسم ۳۳، ۲۰۴، ۲۰۵

گوهر شاد بیگم ۱۹۷

گیلانی، سلطان ابراهیم ۲۳۲

ل

لطف الله، مولانا ۲۵۹

لیلی ۱۶۶

م

مالك بن انس ۲۹۶

خواجه مجدالدین بن خواجه ظهیرالدین ۶

مجنون ۱۶۶

محاسبی ، حارث ۹۶
 محمد (ص) ۳ ، ۱۸ ، ۲۰ ، ۲۱ ، ۳۰ ،
 ۳۲ ، ۳۸ ، ۵۱ ، ۵۲ ، ۶۵ ، ۱۰۵ ، ۱۲۰ ،
 ۱۲۲ ، ۱۲۳ ، ۱۲۶ ، ۱۲۷ ، ۱۲۸ ،
 ۱۳۱ ، ۱۳۷-۱۳۴ ، ۱۴۶ ، ۱۷۱ ،
 ۱۷۳ ، ۱۸۰ ، ۲۰۶ ، ۲۶۹ ، ۲۷۸ ،
 ۲۷۹ ، ۲۸۱ ، ۲۸۸ ، ۲۸۹ ، ۲۹۰ ،
 ۲۹۱ ، ۲۹۳ ، ۲۹۴ ، ۲۹۹ ، ۳۰۳ ،
 ۳۰۶ ، ۳۰۷
 محمد بلوری ، خواجه ۲۳۳
 محمد بن واسع ۱۲ ، ۸۱
 محمد ، خواجه ۲۶۴
 محمد ، سید ۲۳۳
 محمد ، شهاب الدین ۶۷
 محمد قاضی ۱۸۹ ، ۲۰۲ ، ۲۵۷
 محمود انجیز فغنوی ، خواجه ۲۰۳ ،
 ۲۰۴
 محمود بن شهاب ، خواجه ۱۰۵
 مروی ، شمس الدین یونس محمد : یونس
 مزید ، امیر ۱۹۶
 مسوحی ۲۹۵
 مسیح ابن مریم ۱۵۵
 مصری ، ذوالنون ۹۸ ، ۱۷۳ ، ۲۹۴
 مصری ، زقاق ۲۹۴
 خواجه مظفر بن خواجه علاء الدین ۶
 معاذ ، یحیی ۹۳ ، ۹۴ ، ۲۷۹
 معاویه ۲۹۳

معروف کرخی ۲۶
 مقتدر بالله ۱۶۸
 مقصود علی درزی ، مولانا ۲۵۵
 مقیم ، قاضی ۲۷۴
 مقیم ، محمد ۲۰۱
 منصور حلاج ، حسین ۳۹ ، ۱۶۸
 منصور ، خاقان ۲۱۵
 موسی (کلیم الله) (ع) ۲۱ ، ۹۴ ، ۱۱۸ ،
 ۱۱۹ ، ۱۳۱ ، ۱۳۲ ، ۱۳۷ ، ۱۳۹ ،
 ۲۸۱ ، ۲۹۱
 مولانا خواجه ۲۵۳
 مولوی ، جلال الدین رومی (مولانا)
 ۱۰۳ ، ۱۱۸ ، ۱۱۹ ، ۱۳۴ ، ۲۰۷ ،
 ۲۸۷
 میخچه گر ، مولانا سلطان محمد ۲۳۴
 میرانشاه ۱۹۵
 میر جان واعظ ، شیخ ۲۰۰ ، ۲۱۶ ،
 ۲۴۷ ، ۲۵۱
 میرک جلال الدین قاسم ۲۳۲
 میر مخدوم ، شیخ ۲۳۰
 ن
 ناصر الدین میرزا ۲۰۱
 نجم الدین دایه ، شیخ ۱۳۵
 نجم الدین کبری ۵۳ ، ۱۳۵ ، ۱۷۶ ، ۲۳۰ ،
 ۲۴۹
 نخشبی ، ابوتراب ۱۲ ، ۹۹

نساج ، ابوبکر ۳۳

نظامی ۹

نمروذ ۲۳۳

نوح (ع) ۲۱ ، ۳۰ ، ۶۳ ، ۲۸۲

نورالدین ، شیخ ۲۴۸ ، ۲۴۹

نورالدین محمد ، شیخ ۱۰۶

نوری ۷۵

نوشیروان ۸

و

واسطی ، شیخ ابوبکر ۷۵

الواعظ ، معین الدین ۱۷

واعمش ۲۸۳

وهب ابن منبه ۲۸۲

هـ

هارون الرشید ۲۹۵

همدانی ، خواجه یوسف ۱۳۵ ، ۲۰۴ ،

۲۱۲ ، ۲۳۱ ، ۲۳۲ ، ۲۵۲

همدانی ، شیخ ابوبکر ۹۰

ی

یادگار محمد میرزا ۱۹۷ ، ۱۹۹ ، ۲۰۰

یار سلطان ، محمد ۲۵۶

خواجه یحیی بن خواجه محمد اسلام ۶

یزید ۳۰۰

یسوی ، خواجه احمد ۲۱۲ ، ۲۱۳ ،

۲۱۴

یعقوب چرخي ۴۸ ، ۴۹ ، ۶۰ ، ۱۰۵ ،

۲۰۲ ، ۲۰۳

یوسف (ع) ۶۳ ، ۹۹

یوسف ابن حسین ۲۹۴

یونس محمد صوفی مروی ، شیخ ۹

۱۸۹ ، ۱۹۴ ، ۱۹۵ ، ۲۰۲-۱۹۸ ،

۲۰۸ ، ۲۱۴-۲۱۰ ، ۲۱۶ ، ۲۱۷ ،

۲۲۲-۲۱۹ ، ۲۲۴ ، ۲۲۷ ، ۲۲۸ ،

۲۳۱ ، ۲۴۴ ، ۲۵۲-۲۴۷ ، ۲۵۴ ،

۲۵۶ ، ۲۵۷ ، ۲۵۹ ، ۲۶۳ ، ۲۶۵ ،

۲۷۲ ، ۲۷۴ ، ۲۷۵

۲- کتب

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| فصل الخطاب ، پارسا ۵۱ | احياء العلوم ۲۹۰ |
| کیمیای سعادت ۲۹۰ | انجیل ۹۰ ، ۱۴۰ |
| گلستان سعدی ۸۴ | انسیه ، رساله ، یعقوب ۴۸ |
| لمعات ، عراقی ۸۶ | تذکره مشایخ خراسان ۲۰۰ |
| مثنوی معنوی ، مولوی ۹۱ | تورات ۹۰ ، ۱۴۰ |
| مسند امام احمد ۱۲۳ | ذخیره الملوك ، همدانی ۶۷ |
| مشکاة ۱۳۱ | رسالة قشیریه ۱۴۲ |
| مصابیح ۱۳۱ | زبور ۱۴۰ |
| معانی الاخبار ۵۱ | سراج الصالحین ۱۰ ، ۱۱ ، ۱۴ ، ۱۱۴ |
| معراج الکاملین ۳۶ ، ۱۲۳ ، ۲۰۲ | سلسلة العارفين ۲۶۱ |
| معراج الکاملین : سراج الصالحین | {سنن} کتاب ابن ماجه ۱۲۳ |
| مفتاح الجنان ۵۲ | {سنن} کتاب دارمی ۱۲۳ |
| نفحات الانس ، جامی ۵۳ | صحيح بخارى ۱۲۲ |

ا

استرآباد ۱۹۹

ب

بخارا ۲۰۹، ۲۱۳، ۲۱۵، ۲۱۶،

۲۲۳ - ۲۲۱، ۲۲۵، ۲۲۹، ۲۳۰،

۲۳۶، ۲۴۵، ۲۴۷، ۲۴۹-۲۵۲،

۲۵۶، ۲۵۹، ۲۷۴

بسطام ۷۵، ۹۱، ۱۹۹، ۲۸۵،

بغداد ۲۹۶

بقیع، گورستان ۳۰۰

بلخ ۹۱، ۲۱۱، ۲۲۲، ۲۲۷، ۲۵۰،

۲۵۴

ت

تاتکند، قریه ۲۲۹

تاشکند ۲۱۳، ۲۱۴

تبریز ۱۹۶، ۱۹۸

ترکستان ۱۹۵، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴،

۲۳۶

ترکی ۸، ۲۲۳

ج

جویبار ۲۵۷

جوی نو ۲۵۸، ۲۷۴

جیحون، دریای ۲۴۶، ۲۷۵

چ

چار باغ ۲۵۷

چاه زنجیر (گذر) ۲۱۶، ۲۴۵، ۲۴۷،

۲۴۸

چین ۸

ح

حبش ۸

خ

خانقاه شاه صوفی (یونس) ۲۲۵

خانقاه شیخ العباس قصاب ۱۰۰

ختا ۲۳۶

خراسان ۱۹۵، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۹،

۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۶، ۲۴۶، ۲۴۷،

خوارزم ۱۹۵، ۲۲۹، ۲۵۸، ۲۶۳،

۲۶۴

د

دامغان ۱۹۹

ر

رود ۲۴۷

روضه مطهره سلطان امام علی موسی رضا

۱۹۹

روضه امام الائمه ۱۹۹

روم ۸، ۲۳۶

کوشک میرزا بابر قلندر ۲۳۳

گ

گلاباد ۲۴۷

ل

لاهور ۲۵۲

لنکر ۲۵۶

م

ماوراء النهر ۲۳۰

محلۃ ساریانان ۲۴۸

مدرسہ میرزا الغ بیگ ۲۱۵

مدینہ ۳۰۰

مرقد سلطان خواجہ احمد یسوی ۲۱۲

مرقد شیخ رین الدین خوافی ۲۴۷

مرقد زین العابدین ۲۲۳

مرو ۲۰۱ ، ۲۰۸ ، ۲۰۹ ، ۲۲۱ ،

۲۲۲ ، ۲۳۳ ، ۲۳۶ ، ۲۴۹ ، ۲۵۲ ،

۲۵۶ ، ۲۵۸ ، ۲۵۹ ، ۲۶۰ ، ۲۶۱ ،

۲۶۲ ، ۲۶۳ ، ۲۶۴ ، ۲۶۶ ، ۲۷۵ ،

مزار امام احمد ابوبکر سعد ۲۱۸

مزار حضرت خواجہ ابو حفص کبیر ۲۱۵ ،

۲۱۶ ، ۲۱۷ ، ۲۴۸ ، ۲۴۹ ، ۲۵۶ ،

۲۷۴

مزار شیخ سیف الدین باخیزی ۲۴۷

مزار سید محمد پای بند ۲۳۳

مزار نورالدین احمد خوافی ۲۳۰ ، ۲۶۵ ،

مسجد امام الائمه ۲۱۷

س

سبز ، شهر ۲۱۱ ، ۲۱۲ ، ۲۱۵ ، ۲۲۶ ،

۲۲۷

سمرقند ۲۱۴ ، ۲۳۰ ، ۲۳۶ ،

سمیتن ، قریہ ۲۱۷ ، ۲۵۶ ،

ش

شاش ۱۰۶ ، ۲۱۲ ، ۲۱۳ ،

شام ۸ ، ۲۵۹ ،

شونیزہ ۲۹۶

ع

عراق ۸ ، ۱۹۶ ، ۱۹۸ ، ۱۹۹ ، ۲۳۶ ،

عمان ، بحر ۲۶۰

ف

فرات ، دریای ۳۰۱

فرنگ ۲۳۶

ق

قزن ۱۹۵

قندھار ۲۵۹

ک

کاشان ۱۹۸

کاشغر ۲۳۶

کرلا ۳۰۱

کشمیر ۲۵۹

کعبہ معظمہ ۷۵ ، ۹۰ ، ۱۱۷ ، ۱۳۶ ،

۲۳۴ ، ۲۵۹ ، ۲۶۹

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| میان کال ۲۲۹ | مسجد جامع مرو ۲۴۶ ، ۲۶۱ ، ۲۶۵ . |
| ن | ۲۷۴ ، ۲۷۵ |
| نسا ۲۶۴ | مسجد سنگین ۲۱۶ |
| نسف ۲۱۱ | مسجد شونیزیه ۲۹۶ |
| ه | مسجد شیخ پورانی ۲۱۵ ، ۲۱۶ |
| هرات ۱۹۵ ، ۱۹۹ ، ۲۳۳ ، ۲۳۴ | مسجد شیخ میر جان ۲۴۶ |
| همدان ۷۵ | مشرق ۲۳۶ |
| هند ۸ ، ۲۵۲ ، ۲۸۴ | مشهد مقدس (مطهر) ۱۹۸ ، ۲۱۷ |
| هندوستان : هند | مصر ۸ ، ۹۹ |
| | مکه معظمه ۲۳۴ ، ۲۵۹ ، ۲۶۳ |

فهرست انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|--|--|-----------|-------|
| ۱ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۱) | دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۵۰ هـ ش | فارسی |
| ۲ | احوال و آثار شیخ بهاء الدین زکریاملتانی و خلاصه العارفین | دکتر شمیم محمود زیدی | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۳ | فهرست نسخه های خطی خواجه سناء الله خراباتی | دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۵۱ هـ ش | فارسی |
| ۴ | چهار تقویم از دو سال و در یک شهر | دکتر علی اکبر جعفری | ۱۳۵۱ هـ ش | فارسی |
| ۵ | مثنوی مهر و ماه | جمالی دهلوی / پیر حسام الدین راشدی | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۶ | شش جهت | روپ نراین / دکتر علی اکبر جعفری | ۱۳۵۲ هـ ش | فارسی |
| ۷ | داد سخن | سراج الدین علی آرزو / دکتر اکرم شاه | ۱۳۵۲ هـ ش | فارسی |
| ۸ | فارسی گویان پاکستان (از گرامی تا عرفانی) (ج ۱) | دکتر سبط حسن رضوی | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۹ | تحقیقات فارسی در پاکستان | دکتر علی اکبر جعفری | ۱۳۵۲ هـ ش | فارسی |
| ۱۰ | تاریخ روابط پزشکی ایران و پاکستان | حکیم نیر واسطی | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۱۱ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۲) | دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۱۲ | شعر فارسی در بلوچستان | دکتر انعام الحق کوثر | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۱۳ | راج ترنگینی (تاریخ کشمیر) | دکتر صابر آفاقی | ۱۳۵۳ هـ ش | فارسی |
| ۱۴ | رساله قدسیه | خواجه محمد پارسای بخاری / ملک محمد اقبال | ۱۳۵۴ هـ ش | فارسی |
| ۱۵ | جواهر الاولیاء (مقدمه) | دکتر غلام سرور | ۱۳۵۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۶ | جواهر الاولیاء (متن) | باقر بن عثمان بخاری / دکتر غلام سرور | ۱۳۵۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۷ | پیوندهای فرهنگی (مجموعه ۲۶ مقاله) | بشیر احمد دار | ف.ا.ا | |

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|---|---|-----------|---------|
| ۱۸ | تذکره ریاض العارفین (جلد اول) | آفتاب رای لکهنوی / پیر حسام الدین راشدی | ۱۳۵۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۹ | گرایش های تازه در زبان فارسی | دکتر عبد الشکور احسن | ۱۳۵۵ هـ ش | ف. انگ |
| ۲۰ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۳) | دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۹۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۱ | قران السعیدین (چاپ عکسی) | امیر خسرو دهلوی / دکتر احمد حسن دانی | ۱۳۵۵ هـ ش | فارسی |
| ۲۲ | کلیات فارسی شبلی نعمانی | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۳ | کتابخانه های پاکستان (جلد اول) | دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۵۵ هـ ش | فارسی |
| ۲۴ | احوال و آثار میرزا اسد الله خان غالب | محمد علی فرجاد | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۵ | اقبال لاهوری و دیگر شعرای فارسی گوی | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۶ | کارنامه و سراج منیر | منیر لاهوری، آرزو / دکتر اکرم شاه | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۷ | کشف الابیات اقبال | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۸ | گلدسته قلات (اشعار) دیوان شعر | میر محمد حسن خان بنگلزئی | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۲۹ | کشف المحجوب (چاپ عکسی) | علی هجویری جلابی / علی قویم | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۳۰ | الاوراد (عربی و فارسی) | بهاء الدین زکریا ملتانی | ۱۳۵۶ هـ ش | ف. عرب |
| ۳۱ | کلیات میرزا عبد القادر بیدل (چاپ عکسی) | میرزا عبد القادر بیدل دکتر غروی | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۳۲ | سیر الاولیاء (احوال و ملفوظات چشتیه) | محمد بن مبارک علوی کرمانی | ۱۳۵۶ هـ ش | فارسی |
| ۳۳ | گلشن راز (مثنوی عرفانی) انگلیسی و فارسی | شیخ محمود شبستری / وینفلد | ۱۳۵۶ هـ ش | ف. انگ |
| ۳۴ | رساله ابدالیه (اردو و فارسی) | یعقوب بن عثمان چرخ / محمد نذیر رانجها | ۱۳۹۸ هـ ش | ف. اردو |
| ۳۵ | مثنوی مولوی (دفتر اول) (فارسی و اردو) | مولوی جلال الدین بلخی / سجاد حسین | ۱۳۵۷ هـ ش | ف. اردو |
| ۳۶ | مثنوی مولوی (دفتر دوم) (فارسی و اردو) | مولوی جلال الدین بلخی / سجاد حسین | ۱۳۵۷ هـ ش | ف. اردو |

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|---|--|-----------|-------|
| ۳۷ | مثنوی مولوی (دفتر سوم) (فارسی و اردو) | مولوی جلال الدین بلخی / سجاد حسین | ۱۳۵۷ هـ ش | ف.ار |
| ۳۸ | مثنوی مولوی (دفتر چهارم) (فارسی و اردو) | مولوی جلال الدین بلخی / سجاد حسین | ۱۳۵۷ هـ ش | ف.ار |
| ۳۹ | مثنوی مولوی (دفتر پنجم) (فارسی و اردو) | مولوی جلال الدین بلخی / سجاد حسین | ۱۳۵۷ هـ ش | ف.ار |
| ۴۰ | مثنوی خموش خاتون (داستان منظوم) | دکتر سید مهدی غروی | ۱۳۷۵ هـ ش | فارسی |
| ۴۱ | تذکره ریاض العارفین (ج ۲) | آفتاب رای لکهنوی / پیر حسام الدین راشدی | ۱۳۵۵ هـ ش | فارسی |
| ۴۲ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۱) | احمد منزوی | ۱۹۸۰ م | فارسی |
| ۴۳ | اسلامی جمهوری ایران کا آئین (اردو) | محسن علی نجفی | ۱۹۸۰ م | اردو |
| ۴۴ | بیسویں صدی کی اسلامی تحریکین (اردو) | مرتضی مطهری (شهید) دکتر ناصر حسین نقوی | ۱۹۸۰ م | اردو |
| ۴۵ | نخستین کارنامه | دکتر مهدی غروی | ۱۳۵۷ هـ ش | فارسی |
| ۴۶ | لوايح جامی (عرفان و تصوف) | نور الدین عبد الرحمن جامی | ۱۹۷۲ م | فارسی |
| ۴۷ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۲) | احمد منزوی | ۱۳۵۷ هـ ش | فارسی |
| ۴۸ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۳) | احمد منزوی | ۱۹۸۰ م | فارسی |
| ۴۹ | علامه اقبال (احوال و آثار) | سید مرتضی موسوی / احمد ندیم قاسمی | ۱۹۷۷ م | ف.ار |
| ۵۰ | علامه اقبال، اسلامی فکر کی عظیم معمار (اردو) | دکتر علی شریعتی / دکتر محمد ریاض خان | ۱۹۸۲ م | اردو |
| ۵۱ | میاسه و مقداد (فارسی، داستان) | معز الدین محمد حسین بهاء الدین وکیلی | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۵۲ | دیوان حافظ شیرازی (فارسی و اردو) | حافظ شیرازی / عباد الله اختر | ۱۳۹۹ هـ ش | فارسی |
| ۵۳ | انقلاب ایران (سندی) | محمد عثمان دیپلائی | ۱۹۸۱ م | سندی |
| ۵۴ | | | | |

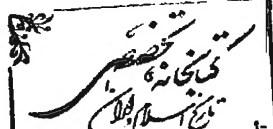
| شماره ردیف | نام کتاب | مولف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|---------------|--|---|--------------|--------|
| ۵۵ | | | | |
| ۵۶ | | | | |
| ۵۷ | مثنوی مولوی (دفتر ششم) (اردو و فارسی) | جلال الدین محمد بلخی سجاد حسین | ۱۳۵۸ هـ ش | فارسی |
| ۵۸ | | | | |
| ۵۹ | | | | |
| ۶۰ | | | | |
| ۶۱ | ایران اور مصر مین کتب سوزی (مسلمانان پر عائد الزام کا تاریخی تجزیہ) | مرتضی مطهری (شهید) / عارف نوشاهی (مترجم) | ۱۴۰۱ هـ ق | اردو |
| ۶۲ | فهرست نسخه های خطی کتابخانه گنج بخش (ج ۴) | احمد منزوی | ۱۴۰۲ هـ ق | فارسی |
| ۶۳ | دو اثر در علوم قرآنی (المستخلص) | حافظ الدین محمد بخاری | ۱۳۶۱ هـ ش | فارسی |
| ۶۴ | | | | |
| ۶۵ | اخلاق عالم آرا (اخلاق محسنی) | محسن فانی کشمیری / خ. جاویدی | ۱۳۶۱ هـ ش | فارسی |
| ۶۶ | جامی (احوال و آثار جامی) (اردو) | علی اصغر حکمت / عارف نوشاهی | ۱۹۸۳ هـ ش | اردو |
| ۶۷ | کلمات الصادقین (تذکره صوفیان دهلی) | محمد صادق دهلوی / محمد سلیم اختر | ۱۴۰۲ هـ ق | ف. انگ |
| ۶۸ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۱) | احمد منزوی | ۱۹۸۲ م | فارسی |
| ۶۹ | رساله انسیه (فارسی و اردو) | یعقوب بن عثمان چرخي / محمد نذیر رانجها | ۱۳۶۲ هـ ش | فارسی |
| ۷۰ | بررسی لغات اروپایی در فارسی | دکتر مهر نور محمد خان | ۱۳۶۲ هـ ش | ف. انگ |
| ۷۱ | فهرست نسخه های خطی فارسی موزه ملی پاکستان | سید عارف نوشاهی | ۱۳۶۲ هـ ش | فارسی |
| ۷۲ | به یاد شرافت نوشاهی | سید عارف نوشاهی | ۱۳۶۲ هـ ش | فارسی |
| ۷۳ | فهرست نسخه های خطی فارسی انجمن ترقی اردو (کراچی) | سید عارف نوشاهی | ۱۳۶۳ هـ ش | فارسی |
| ۷۴ | تذکره علمای امامیه پاکستان | سید حسین عارف نقوی | ۱۳۶۳ هـ ش | اردو |

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|--|---|-----------|-------|
| ۷۵ | سه رساله شیخ اشراق (فارسی و عربی) | شهاب الدین یحیی سهروردی | ۱۳۶۳ هـ ش | ف.ع |
| ۷۶ | گلستان سعدی (انگلیسی و فارسی) | میجر آر پی آندرسون (مترجم) | ۱۳۶۳ هـ ش | ف.انگ |
| ۷۷ | خزاین الاسرار (اردو) | محمد هاشم تهرپالوی / شرافت نوشاهی | ۱۳۶۳ هـ ش | اردو |
| ۷۸ | به ضمیمه چهار بهار دیوان حافظ شیرازی (فارسی و اردو) (چاپ عکسی) | حافظ شیرازی / سجاد حسین (قاضی) | ۱۳۶۳ هـ ش | ف.ار |
| ۷۹ | صیدیه و بخش صید و ذباحت و اطعمه و اشربه ... | سعد الدین هروی محقق حلی / محمد سرفراز ظفر | ۱۳۶۳ هـ ش | فارسی |
| ۸۰ | جهاد نامه (مؤلف ناشناخته) ظلم نامه | غزالی (امام محمد) / عارف نوشاهی | ۱۳۶۳ هـ ش | فارسی |
| ۸۱ | منشور فریدون بیگ گرجی | دکتر سید مهدی غروی | ۱۳۶۳ هـ ش | فارسی |
| ۸۲ | لمحات من نفحات القدس | محمد عالم صدیقی / رانجه | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۸۳ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۲) | احمد منزوی | ۱۴۰۵ هـ ق | فارسی |
| ۸۴ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۳) | احمد منزوی | ۱۴۰۵ هـ ق | فارسی |
| ۸۵ | فهرست چاپهای آثار سعدی در شبه قاره و ... | سید عارف نوشاهی | ۱۳۶۳ هـ ق | فارسی |
| ۸۶ | شرح مثنوی (جلد اول) | شاه داعی شیرازی / رانجه | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۸۷ | شرح مثنوی (جلد دوم) | شاه داعی شیرازی / رانجه | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۸۸ | تکملة الاصناف (فرهنگ عربی به فارسی) | علی بن محمد الادیب الکریمینی | ۱۳۶۴ هـ ش | ع.ف |
| ۸۹ | سعدی بر مبنای نسخه های خطی پاکستان | احمد منزوی | ۱۳۶۳ هـ ش | فارسی |
| ۹۰ | رساله نوریه سلطانیه | عبد الحق محدث دهلوی، دکتر سلیم اختر | ۱۳۶۳ هـ ش | ف.ا |
| ۹۱ | خلاصة جواهر القرآن فی بیان معانی لغات القرآن | ابو بکر اسحاق ملتانی / دکتر ظهور الدین احمد | ۱۳۶۴ هـ ش | ف.ع |
| ۹۲ | تاریخ عباسی (اردو) (نصف آخر) | شریف احمد شرافت نوشاهی (سید) | ۱۳۶۴ هـ ش | اردو |

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|---|--|-----------|---------|
| ۹۳ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۴) | احمد منزوی | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۹۴ | گلستان سعدی، کریمه (ضمیمه گلستان سعدی) | سید غلام مصطفی نوشاهی محمد سرفراز ظفر | ۱۴۰۵ هـ ق | ف. پ |
| ۹۵ | شرح احوال و آثار میر سید علی همدانی | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۹۶ | تاریخ پیشرفت اسلام | دکتر شهین دخت کامران مقدم صفیاری | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۹۷ | گلستان سعدی (فارسی و انگلیسی) | سعدی شیرازی، آندرسون | ۱۳۶۴ هـ ش | ف. انگ |
| ۹۸ | از گلستان عجم (ترجمه با کاروان حله) | زرین کوب، دکتر کلثوم سید دکتر مهرنور محمد خان | ۱۳۶۴ هـ ش | اردو |
| ۹۹ | کتاب شناسی اقبال | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۰ | اقبال لاهوری و دیگر شعرای فارسی گوی | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۱ | جهانگشای خاقان (تاریخ شاه اسماعیل) | دکتر الله دتا مضطر | ۱۳۶۴ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۲ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۵) | احمد منزوی | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۳ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۷) | احمد منزوی | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۴ | ترجمه های متون فارسی به زبان های پاکستان | اختر راهی | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۵ | فهرست نسخه های خطی فارسی بمبئی کتابخانه کاما، گنجینه مانکجی | دکتر سید مهدی غروی | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۶ | فهرست نسخه های خطی آذر، لاهور | سید خضر عباسی نوشاهی | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۷ | مجموعه قانون جزایی اسلامی ایران (ترجمه انگلیسی) | دکتر سید علی رضائقوی (مترجم) | ۱۳۶۵ هـ ش | انگلیسی |
| ۱۰۸ | فهرست کتابهای فارسی چاپ سنگی و کمیاب کتابخانه گنج بخش (ج ۱) | سید عارف نوشاهی | ۱۳۶۵ هـ ش | فارسی |
| ۱۰۹ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۶) | احمد منزوی | ۱۳۶۶ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۰ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۸) | احمد منزوی | ۱۳۶۶ هـ ش | فارسی |

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|--|---------------------------------|-----------|-------|
| ۱۱۱ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۹) | احمد منزوی | ۱۳۶۶ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۲ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۱۰) | احمد منزوی | ۱۳۶۶ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۳ | یادداشت های پراکنده علامه اقبال | علامه اقبال / دکتر محمد ریاض | ۱۳۶۷ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۴ | فهرست نسخه های خطی فارسی کتابخانه همدرد (کراچی) | سید خضر عباسی نوشاهی | ۱۴۰۹ هـ ق | فارسی |
| ۱۱۵ | مثنوی شمس و قمر | خواجه مسعود قمی / آل داود | ۱۳۶۷ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۶ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۱۱) | احمد منزوی | ۱۳۶۹ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۷ | ثلاثة غبّاله (کتاب شناسی) | حبیب الرحمن / عارف نوشاهی | ۱۳۶۸ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۸ | فهرست کتاب های فارسی چاپ سنگی و کمیاب کتابخانه گنج بخش (ج ۲) | سید عارف نوشاهی | ۱۳۶۹ هـ ش | فارسی |
| ۱۱۹ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۱۲) | احمد منزوی | ۱۳۷۰ هـ ش | فارسی |
| ۱۲۰ | فهرست آثار چاپی شیعه در شبه قاره (بخش اول) | سید حسین عارف نقوی | ۱۴۱۱ هـ ق | ا.ر.ف |
| ۱۲۱ | شرح احوال و آثار میر سید علی همدانی (چاپ دوم) | دکتر محمد ریاض خان | ۱۳۷۰ هـ ش | فارسی |
| ۱۲۲ | فهرست انتشارات مرکز تحقیقات فارسی ایران و پاکستان | دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۷۰ هـ ش | فارسی |
| ۱۲۳ | فرهنگ فارسی - اردو | دکتر سید باحیدر شهر یار نقوی | ۱۳۷۰ هـ ش | ف.ا.ر |
| ۱۲۴ | مونس العشاق (منظومه) | عرب شاه یزدی / دکتر محمود هاشمی | ۱۳۷۰ هـ ش | فارسی |
| ۱۲۵ | تسهیل پیام مشرق | احمد جاوید | | ف.ا.ر |
| ۱۲۶ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان (ج ۱۳) | احمد منزوی | ۱۳۷۰ | فارسی |

| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|------------|--|--------------------------------------|-----------|-------|
| ۱۲۷ | خلاصه الالفاظ جامع العلوم | مخدوم جهانیان جهانگشت | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۲۸ | شرح احوال و آثار عبد الرحیم خانخانان | دکتر غلام سرور | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۲۹ | تأثیر زبان فارسی بر زبان اردو | دکتر محمد صدیق خان شبلی | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۰ | مخزن الغرائب (ج ۳) | دکتر محمد باقر | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۱ | مقدمه خلاصه الالفاظ جامع العلوم جامع العلوم | دکتر غلام سرور | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۲ | فلسفه اخلاقی ناصر خسرو و ریشه های آن | شیر زمان فیروز | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۳ | مخزن الغرائب (ج ۴) | احمد علی سندیلوی / دکتر محمد باقر | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۴ | مخزن الغرائب (ج ۵) | احمد علی سندیلوی / دکتر محمد باقر | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۳۵ | فرهنگ اردو - فارسی (چاپ دوم) | دکتر سید با حیدر شهر یار نقوی | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۳۶ | اسئله و اجوبه رشیدی (ج اول) | رشید الدین فضل الله همدانی | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۷ | اسئله و اجوبه رشیدی (ج دوم) | رشید الدین فضل الله همدانی | ۱۳۷۱ | فارسی |
| ۱۳۸ | فهرست نسخه های خطی قرآن مجید در کتابخانه گنج بخش | محمد نذیر رانجهها | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۳۹ | دستور نویسی فارسی در شبه قاره | دکتر سید حسن صدر الدین حاج سید جوادی | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۴۰ | شیخ شرف الدین احمد بن یحیی منیری | دکتر مطیع الامام | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۴۱ | مقام شیخ فخر الدین ابراهیم عراقی در تصوف اسلامی | محمد اختر چیمه | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۴۲ | مجموعه سخنرانیهای نخستین سمینار پیوستگیهای فرهنگی ایران و شبه قاره (ج ۱) | دکتر شعبانی | ۱۳۷۲ | فارسی |



| شماره ردیف | نام کتاب | مؤلف، مصحح، مترجم شاعر | تاریخ چاپ | زبان |
|---------------|---|---|--------------|---------|
| ۱۴۳ | مجموعه سخنرانیهای نخستین سمینار پیوستگیهای فرهنگی ایران و شبه قاره (ج ۲) | دکتر شعبانی | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۴۴ | شعرای اصفهانی شبه قاره | دکتر ساجد الله تفهیمی | ۱۳۷۲ | فارسی |
| ۱۴۵ | دوبیتی های تاجیکی | دکتر عنایت الله شهرانی | ۱۳۷۳ | فارسی |
| ۱۴۶ | شاه همدان، میر سید علی همدانی | دکتر آغا حسین همدانی / دکتر محمد ریاض | ۱۳۷۴ | فارسی |
| ۱۴۷ | مفتاح الاشراف لتکملة الاصناف (فرهنگ فارسی - عربی) | محمد حسین تسبیحی | ۱۳۷۲ | ع.ر.ف |
| ۱۴۸ | نقد شعر فارسی در شبه قاره | دکتر ظهور الدین احمد | ۱۳۷۴ | فارسی |
| ۱۴۹ | خلاصة المناقب | نور الدین جعفریدخشی دکتر سیده اشرف ظفر | ۱۳۷۴ | فارسی |
| ۱۵۰ | کشف المحجوب | هیجوری جلابی / دکتر محمد حسین تسبیحی | ۱۳۷۵ | فارسی |
| ۱۵۱ | فرهنگ اصطلاحات علوم ادبی | دکتر ساجد الله تفهیمی | ۱۳۷۵ | فارسی |
| ۱۵۲ | تحول نثر فارسی در شبه قاره | دکتر محمود هاشمی | ۱۳۷۵ | فارسی |
| ۱۵۳ | ایرانی ادب | دکتر ظهور الدین احمد | ۱۳۷۵ | اردو |
| ۱۵۴ | خیابان گلستان | آرزو / دکتر مهر | ۱۳۷۵ | فارسی |
| ۱۵۵ | دیوان رایج سیالکوٹی | رایج / محمد سرفراز ظفر | ۱۳۷۵ | فارسی |
| ۱۵۶ | اصول سیاست فرهنگی جمهوری اسلامی ایران و جمهوری اسلامی پاکستان | ۱۳۷۵ انگ | ۱۳۷۵ | ف. / ار |
| ۱۵۷ | فهرست مشترک نسخه های خطی فارسی پاکستان، ج ۱۴ | احمد منزوی / عارف نوشاهی | ۱۳۷۵ | فارسی |
| ۱۵۸ | برصغیر کے امامیہ مصنفین کی مطبوعہ تصانیف اور تراجم، جلد ۱ | سید حسین عارف نقوی | ۱۳۷۶ | اردو |
| ۱۵۹ | برصغیر کے امامیہ مصنفین کی مطبوعہ تصانیف اور تراجم، جلد ۲ | سید حسین عارف نقوی | ۱۳۷۶ | اردو |
| ۱۶۰ | سراج الصالحین | بدری کشمیری / سراج | ۱۳۷۶ | فارسی |